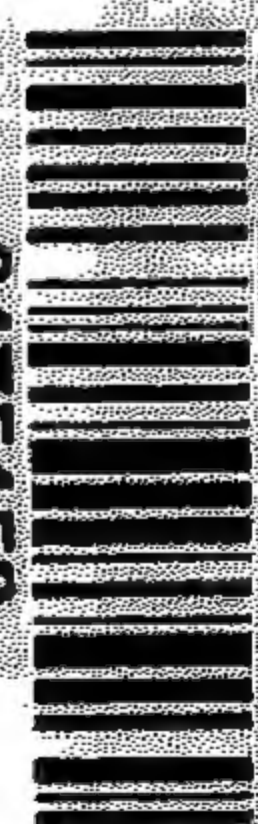


بيروت - برلين - بيروت

مآهات صحافي في أوروبا وألمانيا
أثناء الحرب العالمية الثانية
والحرب الباردة التي تلتها

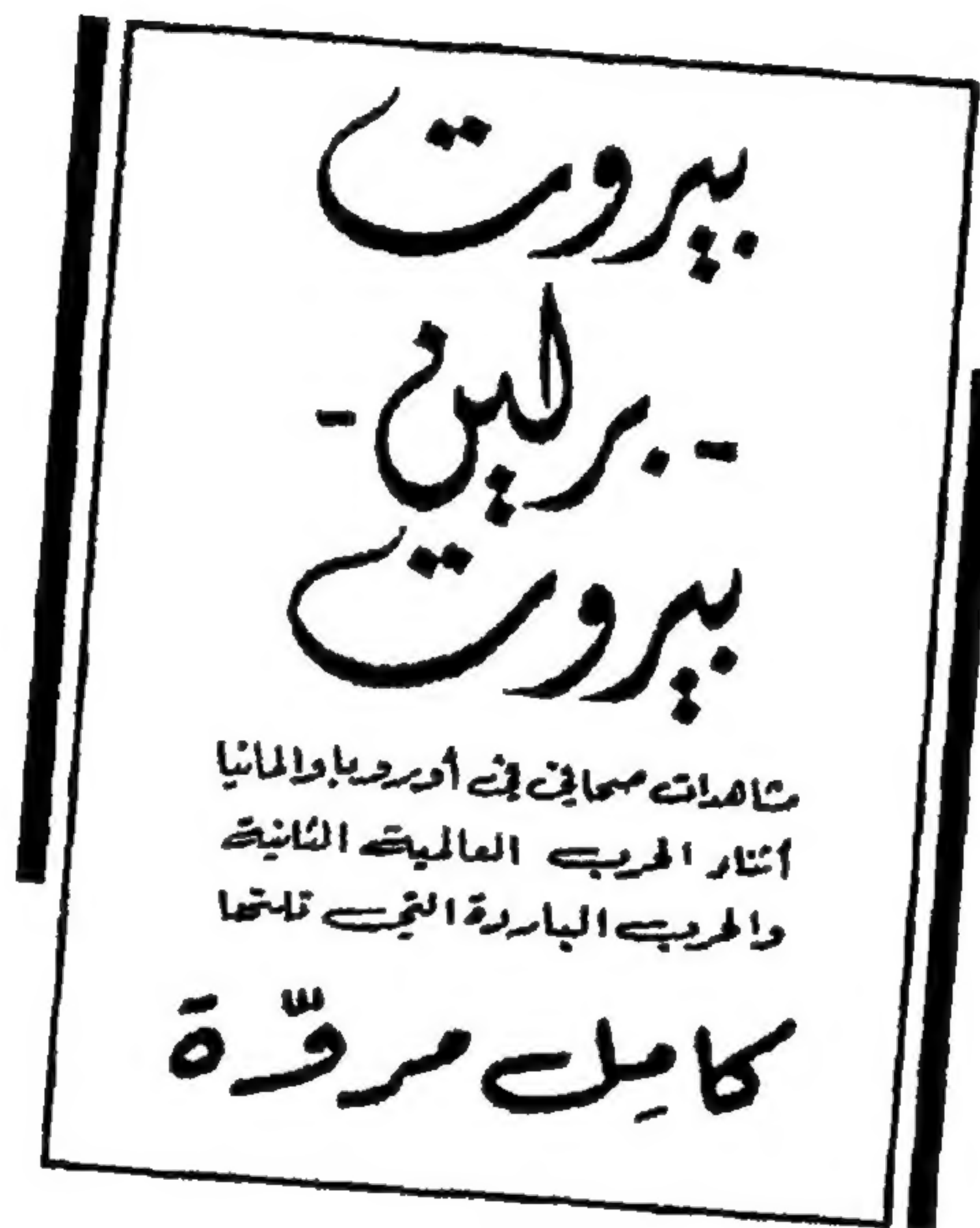
كاميل مَرْوّة




Bibliotheca Alexandrina

پروت۔۔برلین۔پروت


BIBLIOTHECA ALEXANDRINA
مكتبة الإسكندرية



سنة ١٩٦٥


RIAD EL-RAYES
BOOKS
رياضة الزين للكتاب والنشر
LONDON - CYPRUS
لندن - قبرص

BEIRUT - BERLIN - BEIRUT

BY

KAMEL MROWA

First Published in the United Kingdom in 1991

Copyright © Riad El - Rayyes Books Ltd

U.K: 56 Knightsbridge

LONDON: SW1X 7NJ

CYPRUS: P.O.Box: 7038 - Limassol

British Library Cataloguing in Publication Data

Mrowa, Kamel

Beirut - Berlin - Beirut

I. Title

940.545092

ISBN 1-85513 -084 -X

**All rights reserved. No part of this publication
may be reproduced, stored in a retrieval
system, or transmitted in any form or by any
means, electronic, mechanical, photocopying,
recording or otherwise, without prior permission
in writing of the publishers**

الطبعة الأولى: ايار/ مايو ١٩٩١

تقديم

في الساعة السابعة من مساء الخميس ٩ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٨٩، أعلنت حكومة المانيا الشرقية فتح الحدود مع المانيا الغربية، وكل البوابات في جدار برلين، لمواطنيها الراغبين في الهجرة او السفر. وكان ذلك للمرة الاولى منذ نهاية الحرب العالمية الثانية.

بعد نحو ساعتين (الساعة ٩, ٢٥ تماماً) كانت الثغرة الاولى في الجدار فُتحت، عند نقطة العبور «بورنهورلر ستراس»، و... عبر زوجان شابان الى الغرب. واندفعت في اثرهما عاصفة بشرية تتزاحم للعبور.

«زال الجدار! زال الجدار!»

(Die mauer ist weg! Die mauer ist weg!)

... صيحات انطلقت في شطري عاصمة الرايخ الثالث. وتجمّع الالوف عند سور الاسمنت الرمادي، وتحديداً عند بوابة براندنبورغ

بيروت - برلين - بيروت

الشهيرة، حيث اقيم اكبر احتفال شعبي عرفته المانيا منذ خسارتها الحرب.

من المفارقات ان صحيفة «الحياة» كانت انهد لتوها في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٨٩ اعادة نشر رحلة «بيروت - برلين - بيروت» التي كان كامل مروة كتب الجزء الاول منها عام ١٩٤٦. وكانت المناسبة التي دعت ادارة الصحيفة الى اعادة نشر هذه المذكرات، الذكرى الخمسين لاندلاع الحرب العالمية الثانية. ولكن من كان يدري يومذاك ان الذكرى ستتحوّل ثورة، فينهار جدار برلين، وتكتمل الحلقة، وتعود المانيا واحدة، وتعود معها اوربا الى النظام السياسي - الجغرافي الذي كان يسودها في السابق؟

«بيروت - برلين - بيروت» هي خريطة لذلك النظام الدولي القديم - الجديد، ووثيقة للقوانين السياسية التي حكمت المنطقة الممتدة بين بيروت وبرلين، بدءاً بالشرق العربي الممزق، ومروراً بتركيا القلقة والبلقان المتفجر، ووصولاً الى الدولة الالمانية العظمى.

وهي الى ذلك مرجع قيم للتفكير السياسي الذي طبع ما يسمى «الرعي العربي الاول»، الذي تأثر بـ «المعجزة» الالمانية، وتحالف مع اسيادها لمحاربة الانتدابات الفرنسية والبريطانية في المنطقة، ثم هاجر الى دول المحور اثناء الحرب العالمية الثانية، ليعود بانطباعات عميقة اثرت في نظرتة الى طبيعة العالم العربي، وجعلته اشد قلقاً وتوتراً مما تخبئه الايام له، وتبيته العلاقات الدولية لمستقبله.

ثم ان «بيروت - برلين - بيروت» هي في جزئها الثاني جولة فريدة في برلين الخمسينات، المتجلدة برياح الحرب الباردة، والمنقسمة شطرين، والهاجسة على رغم كل الاحباطات باعادة التوحيد. واللافت ان كامل مروة ختم الفصل الاخير من رحلته عام ١٩٥٩ بالقول: «(ان هذه

التجزئة) تصلح لفترة قصيرة، ولكنها لا يمكن ان تخلد. وما دامت المانيا ممزقة، فلن يعرف العالم اية راحة، (ص ٢٧٣). وقد صحت «نبوءة» الوحدة، ويبقى ان يعرف العالم الاستقرار.



لكن «بيروت - برلين - بيروت» هي قبل كل شيء مشاهدات لصحافي عربي في اوربا الحرب وما بعدها، ويمكن ادراجها في باب «ادب الرحلة»، ذلك الادب الفريد الذي لم يحظَ باهتمام ملحوظ في المكتبة العربية الحديثة.

فباستثناء امين الريحاني، وقلة يعد اصحابها على اصابع اليد، بقي هذا النشاط الابداعي حكراً على الرحالة والمستشرقين الاوروبيين.

ويمكن القول ان كامل مروة كان واحداً من تلك القلة العربية التي اسست للكتابة العصرية عندنا، حين طاف في الاقطار التي طاف فيها وعيناه مفتوحتان - مفتوحتان ليس على السياسة وحدها كما هو رائج، بل ايضاً على المدن والطبيعة والزرع والتربة والمأكّل والعادات وسمات الوجوه ووسائل المواصلات وشروط السفر وتقلب العملات وطرق العبادة ومعالم العمارة وصنائع السكان واختلاف اللغات وتباين اللهجات...

كل ذلك نجده في سلسلة «بيروت - برلين - بيروت» التي نشرتها «الحياة» للمرة الاولى عام ١٩٤٦ و١٩٥٩. وما هي اليوم في كتاب.

كريم كامل مروة

البحرية

(مطلع ١٩٤٢)

الاتحاد السوفياتي

- المحور
- الحلفاء
- دول محايدة





بيروت - برلين - بيروت. ثلاث كلمات يمر عليها القارئ في اقل من
طرفة عين، وهي التي ملأت اربع سنين من حياتي بالاسفار والمغامرات
والاهوال، قاذفتني خلالها الاقدار طولاً وعرضاً في تلك العوالم الفسيحة
المتدة من بيروت الى برلين، ومن برلين الى بيروت، وسط حرب لم تبق ولم
تذر، فعرفت فيها - طوعاً او قسراً - اقصى ما تبطن الحياة وتعلن من
المتناقضات، من رفيع الترف الى حضيض البؤس، ومن القصور الى
السجون، ومن الملوك الى الصعاليك.

عن هذه المشاهدات والاختبارات ابدأ حديثاً انقل فيه الى القراء ما
يهمهم منها. وانها لامانة في عنقي ان اضع امام بني قومي صورة صادقة
عما شاهدت وعرفت، ضمن نطاق الجائز والمعقول.

■ بيروت، ٨ حزيران (يونيو) ١٩٤١

كنت طريح الفراش في الثامن من حزيران (يونيو) ١٩٤١ عندما دخل

بيروت - برلين - بيروت

عليّ صديقي ع. ب. (*) وابلغني ان الجيوش البريطانية - الديغولية تخطت الحدود (اللبنانية في الجنوب) عند الفجر وباشرت هجومها على القوى الفيشية.

قلت: اني اتوقع ذلك منذ عدة ايام!...

قال: وماذا تنتظر لتعد حقائبك؟

وحدجته بنظرة حادة، فاستطرد قائلاً: أنسيت موقفك من حركة الكيلاني (المعادية للانكليز في العراق)؟ أنسيت مقالاتك ضد الانكليز؟ أنسيت انك مراسل وكالة «ترانس اوسيان» الالمانية؟

رحت اتبادل الرأي مع الصديق في وضعي الخاص، ثم جلست افكر فيه على ضوء الحالة الراهنة، فاستقرت عندي القناعة بوجوب الاختفاء ربحاً من الزمن عند دخول الحلفاء، ريثما تتجلى سياستهم ويتضح اتجاههم. ولكن اين اختفي؟

استعرضت جميع الاماكن الصالحة، فلم اجد افضل من تركيا. وكان لي فيها مشاكل خاصة تحتاج الى تسوية سريعة قبل دخول الحلفاء، فعددت العزم على السفر اليها فوراً، فأصيب بذلك عصفورين بحجر واحد، اذ اسوي قضيتي الخاصة من جهة، وأجد فيها من جهة اخرى الملجأ الذي اريد.

وكان الخروج يومئذ من البلاد محظوراً الا باجازة من المفوض السامي الفرنسي الجنرال دانترز (ممثّل حكومة فيشي)، فذهبت صباح التاسع من حزيران (يونيو) الى دار المفوضية، وطلبت من مدير قلم المطبوعات المسيو شامبار ان يستحصل لي على الاجازة، فأجابني:

— لقد عجلت يا هذا... الانكليز لن يدخلوا بيروت بمثل هذه السرعة!

قلت له ان هناك قضية شخصية تستلزم سفري الى تركيا فوراً من

قبيل الاحتياط، فأجاب:

(*) لعله يعني السيد عباس بيضون، ابن شقيق الزعيم اللبناني السياسي الراحل رشيد بيضون. وكان عباس جاراً وصديقاً حميماً لكامل مروة.

- الجنرال دانتز في الجبهة الآن. اكتب اليه، ولعله يعطيك الاجازة بعد اسبوع!

وادركت عقم المسعى، فقررت ان اتدبر امري بنفسي، فاستحصلت على التأشيرة التركية، وفي صباح العاشر من حزيران (يونيو) غادرت بيروت مع صديق لي على متن سيارة خاصة قاصداً الى حلب، فبلغتها في المساء.

وفي صباح اليوم التالي رحلت اسعى للحصول على اجازة الخروج من السلطات الفرنسية بالطرق الشرعية، فلم اوفق لذلك. وعندئذ لجأت الى سلاح آخر، فإذا بجوازي يحظى بتأشيرة حمراء خضراء تكفي لاقتحام الحدود مع التحية!

واطمأن بالي من هذه الناحية، فرحت اتجول في حلب، فوجدتها تعج بالرعايا المحوريين على اختلاف اشكالهم، وهم يتأهبون للعودة الى بلادهم خشية ان يدركهم الحلفاء. وكان المندوب الالماني في بيروت الهر روزر قد اتخذ فندق «بارون» مقراً له، يشرف منه على ترحيل مواطنيه في عربات خاصة وضعت تحت تصرفهم.

وعند الظهر ركبت القطار مع صديقي، واذا بي اجد فيه رهطاً من معارفي، بينهم الاستاذ عفيف الطيبي (*)، والدكتور محمد حسن سلمان وزير المعارف في وزارة الكيلاني، والشريف محمد شرف (***) نجل الوصي على العرش العراقي في عهد الكيلاني مع عائلة الوصي.

وتألفت منا حلقة عربية وسط ذلك القطار الحافل بالاجانب على اختلاف انواعهم. وفي الساعة الواحدة اقلع بنا القطار من محطة حلب، وراح ينهب الارض نهباً في اتجاه الحدود التركية. وقبل المساء بلغنا ميدان اكبس محطة الحدود السورية، فأخذ قلبي يخفق خشية ان يجد الخفر في

(*) صحافي لبناني، صاحب صحيفة «اليوم» البيروتية. عمل تقيماً للصحافيين اللبنانيين في الستينات، وتوفي عام ١٩٦٦.

(**) والد الشريف عبد الحميد شرف رئيس النيران الملكي الاردني ورئيس الوزراء في السبعينات.

بيروت - برلين - بيروت

اجازتي ما يثير شكوكهم ولكن الطبعة الحمراء الخضراء على الجواز كانت صحيحة كالعملة التي انفقت في سبيلها، فإذا بالخبراء يعيدون اليّ الجواز مع التحية!

وبعد ساعة تقريباً كان القطار يجتاز منطقة «الارض الحرام» بين سورية وتركيا، ويدخل اصلاحية، اولى المحطات التركية.

وبينما كان الظلام يهبط علينا، كان القطار قد بدأ يتسلق جبال طوروس، وينفخ بصافرته منذراً بدخوله النفق الاول. في تلك اللحظة القيت نظرة اخيرة على ارض بلادي، فلم اتمالك رعشة ودمعة. وكان هاجس مجهول يهتف في اذني:

- انها نظرة الوداع... وبداية الغربة الطويلة!

اجل، كانت تلك اللحظة بداية الغربة ولكن من اين لي ان احلم يومئذ بأن نهايتها ستكون... بيروت - برلين - بيروت؟

■ انقره، ١١ حزيران (يونيو) ١٩٤١

ها أنذا في انقره مع رفاقي، اشاطر الصديق عفيف الطيبي غرفة واحدة في فندق «جيهان بالاس». ولم اكن حديث العهد بالعاصمة التركية، اذ زرتها اربع مرات قبل ذلك التاريخ.

وقد اتخذت تركيا انقره شعاراً لنهضتها الحديثة، فجعلت منها جنة فيحاء، وحملت مظاهر الحياة الغربية دفعة واحدة الى قلب الاناضول. ولقد نجح اتاتورك نجاحاً باهراً في خلق هذه المدينة الحديثة ذات المباني الفخمة والشوارع الفسيحة ودل بذلك على الحيوية الانشائية الكامنة في الشعب التركي. ولكن المباني والشوارع لا تكفي وحدها لتجعل من المدن الحديثة التشييد مثالا حيا. فأنقره رغم ما بذله فيها اتاتورك من الجهود الانشائية، ورغم ما غرسه فيها من الاشجار، مدينة جامدة، يشعر الانسان فيها بالضجر منذ الايام الاولى. انها مدينة موظفين وديبلوماسيين ومدارس، ولا يؤمها الا من يمت الى هذه الفئات بصلة، لذلك حكم عليها ان تقف بتطورها

عند هذا الحد، فتظل مدينة تعد ١٥٠ ألف نسمة في قلب الاناضول، وتظل استانبول المدينة القديمة الاثرية مظهر الحيوية العريقة الحية. لقد كنت انا المسؤول عن نزول الرفاق معي في انقره بدلاً من متابعة سفرهم الى استانبول كما كانوا يريدون اذ كنت اعلم - بحكم زياراتي السابقة لأنقره - ان البقاء فيها وحيداً امر لا يطاق. وهكذا نزل فيها الاستاذ الطيبي والدكتور محمد حسن سلمان وعائلته والشريف محمد شرف وعائلته.

منذ اليوم الاول رحلت احاول تسوية القضية التي حتمت عليّ الاسراع في القدوم الى انقره، واذا بي اجد انها ستستغرق زمناً طويلاً وفي انتظار النتيجة كنت اقضي نهاري مع الاخ عفيف في التجوال في شارع انقره الوحيد، حتى اصبحنا بعد ايام معدودة نعرف ما تتضمنه الواجهات حاجة حاجة. وكنا نجتمع بعد الظهر في حديقة البلدية مع الدكتور سلمان والشريف محمد، ثم نذهب قبيل المساء الى فندق «يني شهر» حيث نستمع الى محطة اذاعة بيروت، ونصغي الى صوت المسيو شامبار وهو يذيع بلاغات فيشي عن سير القتال والى جانبه صوت المحطة السرية في فلسطين وهو يهاجمه ويتهمه بأشنع التهم!

مرت علينا ثلاثة اسابيع ونحن ننتظر في انقره، ولا ادري فعلاً ماذا كنا ننتظر. واخيراً اضطر الدكتور سلمان الى السفر الى استانبول لاسباب صحية، ثم لحق به الشريف محمد، فبقيت وعفيف وحدنا.

وفي اواخر حزيران (يونيو) وصل الى انقره الصديق السيد راسم الخالد، قادماً من سورية، فحدثنا عن حقيقة الوضع فيها وعن سير القتال، وابلغنا ان النهاية اصبحت قاب قوسين او ادنى. ثم وردت علينا رسائل من الوطن، وكلها جاءت بالبريد الاخير الذي غادر بيروت قبل دخول الحلفاء تنذرنا بالبقاء حيث نحن، وتقول ان «العين حمراء» علينا اذا ما عدنا.

جلست وعفيف نتداول في وضعنا فوجدنا انفسنا امام احد امرين: اما ان نسارع بالعودة قبل وصول الحلفاء، واما ان نبقي في تركيا، وفي كلتي

بيروت - برلين - بيروت

الحالتين نستسلم للقدر المجهول. وبعد درس دقيق للموقف، عقدنا العزم على البقاء ريثما ينجلي الموقف الدولي. ولا ازال اذكر تلك الساعة التي جلسنا فيها امام المائدة في مطعم «كازيتش» نتذاكر في مصيرنا، فقال عفيف:

- وكم تستمر غربتنا يا كامل؟

قلت: كم تظن؟

قال: لنقل ثلاثة اشهر وبعدها نعود!

ولكن شتان بين حسابنا وحساب القدر!

كانت حياتنا في انقره على وتيرة واحدة، تسير سيرها الطبيعي بلا انحراف ولا نشوز، كعجلات القطار. ومع ذلك فقد اضطربت انقره ذات يوم واهتزت على غير عاداتها، واكتسبت بين عشية وضحاها حلة الهرج والمرج. ففي صباح الثاني والعشرين من حزيران (يونيو) ١٩٤١ اي بعد وصولنا بعشرة ايام، هاجم الجيش الالمانى روسيا. واذا بالنبأ يسقط كالصاعقة على انقره فيوقظها من جمودها ويبعث فيها تلك الرعشة التي لم تفارقها حتى يومنا هذا.

كان ذلك اليوم على ما اذكر يوم احد. وقد بقيت غارقاً في النوم حتى الساعة العاشرة. ثم خرجت لتناول الفطور فرأيت نائباً تركياً معروفاً من نزلاء الفندق مستنداً على الباب واجماً. وكنت اعهدده مشرق الوجه دائم الابتسام، فسألته عن سبب وجومه، فأجاب:

- ألا تعلم؟

- قلت: كلا، لا اعلم! ولكن ما تريدني ان اعلم؟

- لا شيء... لا شيء فعلاً، سوى ان الالمان بدأوا فجر اليوم هجومهم

على روسيا!

اذن فقد وقعت الواقعة التي تحول وجه الحرب من اساسها، وتقلب

كل حساب فيها رأساً على عقب. ورحت بدوري اتأمل وافكر ثم قلت له:

- وماذا تخشى بلادكم من هذا الهجوم؟
قال: هذا الهجوم بلاء علينا من جميع الجهات والجهات. انه نهاية
حيادنا!

قلت: اتعزمون انن الدخول في الحرب الى جانب الروس او الالمان؟
- كلا، لا اعني ذلك. ولكنني اعني ان سياستنا ستصبح بعد اليوم
«عبدة» الحرب بين الدولتين، تسير حسب سيرها، فتفقد بذلك استقلالها!
وراح الرجل يوضح رأيه. فقال ان مصلحة تركيا تتعارض مع مصلحة
الدولتين فإذا ما فازت المانيا على روسيا سيطرت برلين على تركيا وفرضت
عليها ارادتها كما تشاء، واذا ما فازت روسيا فعلت موسكو الامر عينه!
قلت: وماذا تريد انن يا حضرة النائب؟

قال: اريد ان تستمر الحرب بين الدولتين الى ما شاء الله او تنتهي
بصلح فيما بينهما. اما اذا انتهت بفوز احدهما على الاخرى فإن التوازن
في الشرق كله يضطرب، فتكون نهاية الحرب بين روسيا والمانيا بداية وجع
الرأس لنا. ومن يدري عندئذ المصير! نحن لا يهمنا دخول انكلترا والمانيا
الحرب بقدر روسيا. ان تاريخ تركيا منذ ثلاثة قرون مقيد بتاريخ روسيا.
فلم ندخل حرباً الا ضد روسيا او بسبب روسيا او من اجل روسيا. لقد
حكم وضعنا الجغرافي علينا ان نكون السد الوحيد الذي يمنع روسيا من
التوسع نحو البحار الجنوبية، لذلك كنا - ولم نزل - نتأثر بسياسة موسكو
قبل كل شيء. واؤكد لك اننا لم نشعر بأي قلق خاص عندما وقعت الحرب
بين المانيا وانكلترا وفرنسا. ولكن دخول روسيا الحرب يؤثر علينا في
الحاضر وفي المستقبل تأثيرا مباشراً، ويجعل مصيرنا مرة اخرى في كفة
القدر.

ولحظ على شفتي ابتسامة تنم عن اعتقادي بمغالاته بالتشاؤم فقال:
- لا تضحك يا صديقي، كلنا في الهواء سواء. ان المدفع الذي انطلق
صباح اليوم في بنسك ولفوف قد نسف الطمأنينة والاستقرار لا في شرق
اوروپا فحسب، بل في الشرق كله، وبلادكم في المقدمة، فنحن نؤثر عليكم

بيروت - برلين - بيروت

كما تؤثر روسيا علينا!

كم كان النائب مصيباً في آرائه يومئذ! فالاستقرار الذي نسفته الحرب
الامانية الروسية هز بزواله الشرق بأسره فانتشر القلق كانتشار بقع الزيت.
وما اندريجان وايران، وقارص واردهان، والمضايق واليونان، والوصاية على
ليبيا، والمعاهدة المصرية، والجلاء عن سورية ولبنان، الا صدى تلك القنبلة
الاولى في صباح ٢٢ حزيران (يونيو) ١٩٤١!

* * *

خرجت اجول في شوارع انقره، فإذا بها تعج بالمارة والواقفين، وهي
التي تخلو من البشر تقريبا يوم الاحد ورأيت سيارات الديبلوماسيين تدرج
بسرعة البرق في اتجاه وزارة الخارجية وقصر الرئاسة، والسعاة يذرعون
الشوارع جيئة وذهابا على دراجاتهم النارية، وكبار الساسة والنواب
ينتقلون في صف لا ينقطع بين دار «البيوك ملي مجلسي» اي المجلس
الوطني الكبير، وفندق انقره بالاس الشهير. حقا، لو لم يكن الحدث خطيرا،
لما خرجت انقره الراكنة عن ركونها، وفي يوم كالأحد!

رحت اتمشى في بوليفار اتاتورك العظيم، وعرضه ٥٠ مترا، في اتجاه
حي السفارات. الشوارع الى جانبي الطريق تعج بالناس. بالامس رأيت
مراسلي الصحف الالمانية والروسية مجتمعين حول مائدة واحدة في هذا
المقهى يضحكون ويسمرون. واليوم اصبحوا اعداء حتى الموت!

هي ذي السفارة السوفياتية، نقطة البداية في حي السفارات. والى
جانبها تماما السفارة الالمانية. وبينما كنت افكر في غرابة الصدف التي
جعلت العدوين جارين متلاصقين في هذه البلدة، لمحت سيارة البارون فرانز
فون بابن (*) الفخمة تخرج من باب السفارة الالمانية وتنطلق كالسهم في
اتجاه تلة تشانكايا، حيث تقوم دار السفارة البريطانية الى جانب قصر
رئاسة الجمهورية. انه ذاهب يحمل الى (الرئيس التركي) عصمت اينونو

(*) Fanz von Papen، سفير المانيا في تركيا، والمستشار الالمني الذي تنازل عن المستشارية لهتلر عام ١٩٣٣.

رسالة تطمين من هتلر. ترى هل كان يحلم فون باين، وهو ذاهب الى مهمته تلك، ان صباح ذلك اليوم سيكون بداية السلسلة التي ستجعله مجرماً في (محكمة) نورمبرغ؟ يا لسخرية القدر!

وفي مساء ذلك اليوم، رحت اتناول العشاء في مطعم «كازيتش» الشهير، ملتقى الاجانب في انقره. وكان صاحبه قد شطره الى شطرين، فيجلس المحوريون في جانب والحلفاء في جانب آخر، ويتوزع المحايدون فيما بينهم. وكان الروس حتى الامس يجلسون في صف الحياد، فإذا بهم الليلة يجلسون مع الانكليز على مائدة طويلة، يبدأون بالخبز والملح عهد التحالف الذي خلقه يوم ٢٢ حزيران (يونيو) ١٩٤١ فيما بينهم على غير ميعاد، بينما يجلس الالمان مع حلفائهم الجدد من رومانيين ومجريين وفنلنديين حول مائدة اخرى.

جلست كعادتي على احدى الموائد في صف الحياد، ولم اتمالك الابتسام عندما لاحظت ان عدد موائده الفارغة قد تكاثرت وان موائد اخرى انتقلت منه لتعزز احد الجانبين.

ونهض احد الانكليز، فملاً كأساً فارغاً بالوسكي الانكليزي والفودكا الروسية معاً وشربه جرعة واحدة بين تصفيق رفاقه. واذا بايطالي جالس على المائدة المحورية يستدعي الخادم ويسر اليه شيئاً في اذنه. وغاب الخادم وعاد يحمل قنينة ويسكي واخرى من الفودكا، فتناولهما الايطالي ونهض واقفاً، والقاهما على الارض، فتحطمتا وسال ما فيهما. وانتهت هاتان المظاهرتان الصامتتان - كلامياً - عند هذا الحد.

ولكن القدر لم يفهم لغة القنيتتين. ترى اين هو اليوم ذلك الايطالي الذي حطمهما؟

في السياسة الخارجية التركية مبدأ ثابت لم يتبدل منذ قرون، ولا يزال حتى اليوم ركنها الاساسي. هذا المبدأ يعتبر المطامع الروسية في المضائق الخطر الاكبر على تركيا. لذلك حيث تكون روسيا، تكون تركيا في المعسكر

بيروت - برلين - بيروت

الآخر.

وفي اليوم التالي لاعلان الحرب، اي في ٢٣ حزيران (يونيو) ١٩٤١، استدعى وزير الخارجية التركية السيد سراج اوغلو الصحافيين الاجانب ليتلو عليهم تصريحاً عن موقف بلاده. وقد ذهبت معهم الى ذلك الاجتماع بدافع الفضول، فإذا بالوزير يحدثنا عن الحرب والمتحاربين بلهجة جديدة، دلت على ان السياسة الخارجية التركية لبست في اقل من اربع وعشرين ساعة حلة جديدة تناسب المقام.

ولكي يفهم القارئ نوع هذه الحلة، يجب عليّ ان اعود به قليلاً - على ضوء ما سمعته في انقره - الى الاشهر القليلة التي سبقت اعلان الحرب ففي ذلك الحين كانت تركيا تتبع سياسة الحياد التام تجاه الجميع. وارادت حكومة انقره الوصول الى اتفاق حاسم مع السوفييات، فاوفدت سراج اوغلو الى موسكو ليصارحهم بحقيقة الامر، فلم يحظ الوزير بنتيجة، وعاد الى انقره صفر اليدين.

وكانت روسيا حتى ذلك الحين معزولة عن السياسة الاوروبية بسبب اتفاقية ميونيخ، فلم ير الاتراك ثمة مبرراً للانضمام الى الجبهة الانكليزية - الفرنسية او الى الجبهة المحورية ما دام الروس بعيدين عن الجبهتين. ولما راح الحلفاء يخطبون ود موسكو في صيف ١٩٣٩، اضطربت تركيا واخذت تميل نحو المانيا. ولكن ما كاد الالمان يعقدون الميثاق المعلوم مع روسيا في ٢٢ آب (اغسطس) ١٩٣٩ وتقع الحرب على اثره ثم تهاجم روسيا فنلندا وتكاد تشتبك مع الحلفاء، حتى بادر الاتراك الى عقد ميثاق التحالف مع انكلترا وفرنسا، اذ استقرت عندهم القناعة ان روسيا انضمت الى الجبهة المحورية وان الحلفاء اصبحوا خصومها.

وفجأة دار الفلك دورته واشتبكت المانيا بالحرب مع روسيا، واصبحت روسيا حليفة انكلترا، فوجدت تركيا نفسها بين عشية وضحاها حليفة الروس من حيث لا تدري ولا تريد!

وفي ذلك اليوم، يوم ٢٢ حزيران (يونيو) ١٩٤١ فكر الاتراك طويلاً في

حاضرهم ومستقبلهم، فانتهوا الى النتائج التالية:
اولاً - لن تقلع روسيا عن المطالبة بالمضايق، فلا سبيل اذن لتبديل مبادئ السياسة التركية التقليدية تجاهها.

ثانياً - قد تنتهي هذه الحرب بفوز الحلفاء على المانيا. وعندئذ تستطيع تركيا الاعتماد على انكلترا لحماية نفسها من التوسع الروسي. وفي التحالف القائم مع بريطانيا ما يضمن ذلك.

ثالثاً - قد تنتهي الحرب بهزيمة الحلفاء وحلول المانيا محل روسيا في الشرق، ولكن ليس بين تركيا و المانيا من العقود ما يطمئن تركيا على مصيرها اذا تحقق ذلك.

اذن، ينبغي اكمال هذه الحلقة الناقصة بعقد اتفاق مع الالمان، شبيه بذلك الذي عقده مع الانكليز. هذا ما قرره حكومتهم انقره في نفس اليوم الذي بدأت فيه الحرب الروسية - الالمانية، وهذا ما حققته بعد شهرين، عندما عقدت ميثاق عدم الاعتداء مع البارون فون بابن، فضمنت لنفسها العون من الانكليز والالمان ضد الروس، في مختلف الاحتمالات والحالات. ويتساءل الكثيرون: وكيف استطاعت تركيا ان تبقى على الحياد حتى نهاية الحرب؟

يعود الفضل في ذلك الى رغبة الانكليز والالمان انفسهم. فقد اتفقت مصلحة الطرفين المتحاربين على بقاء تركيا على الحياد، اذ ان زجها في الحرب يومئذ مع هذا الطرف او ذاك كان يفتح ابواب تركيا امام الروس ليدخلوها كحليفة للانكليز او كعدوة للالمان. وقد فضل الانكليز والالمان معاً بقاء تركيا على الحياد على دخول الروس اليها، وكانت النتيجة ان بقيت تركيا بمعزل عن الحرب، ولم تعلن الحرب على المانيا الا بعد ان اصبح الروس - وليس الالمان - على الحدود البلغارية في اوائل السنة ١٩٤٥

* * *

مر الاسبوع الاول من الحرب الالمانية - الروسية دون ان يزعج احد الطرفين الاتراك، فاطمأن بالهم مؤقتاً، وجلسوا يرقبون النتيجة. ولم يعكر

بيروت - برلين - بيروت

صفو هذا الاسبوع سوى خريطة نشرتها مجلة تركية طالبت فيها بتجميع الاراضي التركمانية التي يحتلها الروس، من القوقاس حتى بخارى وطشقند لانشاء دولة طورانية بزعامة تركيا. فاحتج الروس عليها، ولا يزالون الى يومنا يسجلون على الاتراك ذلك الطلب.

* * *

انتهى شهر حزيران (يونيو) وانا مقيم مع الاخ عفيف الطيبي في انقره وكان الصيف قد اقبل، وبدأت الحرارة تتصاعد الى ما فوق الاربعين درجة في هضاب انقره الجرداء ولم تعد الحياة فيها تطاق. فقررت الانتقال الى استانبول.

وفي الاسبوع الاول من تموز (يوليو) ركبت القطار من محطة انقره، وهي بلا ريب اضخم وافخم محطة حديدية في الشرق، قاصداً الى العاصمة التركية الثانية. واذا كنت قد شعرت بوخزة في القلب عندما اقلع القطار، فذلك لأنني كنت اود ان يكون اتجاهي جنوباً لا غرباً. ولكن القدر كان قد بدأ يكتب في شخصي رواية جديدة، فكان سفري من انقره المرحلة الاولى الحاسمة في الطريق الى... برلين!

٢

■ استانبول، ٧ تموز (يوليو) ١٩٤١

ها أنذا في استانبول، «دار السعادة» كما كانوا يلقبونها في العهد العثماني. هذه هي المرة الثالثة التي أزور فيها عاصمة تركيا القديمة. ولكن زياراتي في السابق كانت تجري في الشتاء، فلم اتعرف الى سمائها الصافية، ولا الى حياة المرح التي تنتشر على جانبي البوسفور وتطفو فوق مياهه في فصل الصيف.

وإذا كانت انقره قطعة خالصة من الغرب، فإن استانبول لا تزال قطعة خالصة من قلب الشرق، هذا الشرق الذي لا تقف حدوده عند البوسفور كما يقولون، بل تتجاوزه عبر البلقان حتى حدود النمسا والمجر! وإذا كانت انقره قد أصبحت عاصمة تركيا لأسباب سياسية وعسكرية، فإن استانبول لا تزال عاصمة تركيا التجارية والاقتصادية والصناعية والاجتماعية. وعبثاً حاول أتاتورك ان ينتزع منها ميزاتهما ويضيفها على انقره، فقد فازت استانبول في جميع الاشواط، وظلت تزهر

على منافستها الجديدة بثقة واطمئنان!

ولكن استانبول ليست مدينة. انها موقع جغرافي عالمي. انها البوسفور. ولولاها لما كانت هناك «بيزنطية» ولا «استانة» ولا «استانبول». اما اذا شئت ان تنظر الى استانبول نظرتك الى مدينة فإنك تشعر بخيبة امل شديدة. فإذا استثنينا الحي الحديث القائم على روابي «باي اوغلو»، حيث تقطن الطبقات المنعمة والجاليات الاجنبية، فإن الاحياء الاخرى منها - وهي تحوي اكثر من مليون نسمة - لا تزال تمثل صورة من صور القرون الوسطى، رغم الجهود الجبار الذي تبذله الحكومة لتحسينها وتجديدها. وتكاد تكون جميع منازل استانبول القديمة من الخشب. وكلما القى احدهم سيكارتة وهي مشتعلة على الارض، هدد المدينة بحريق لا يبق ولا يذر. ويندر ان يشتعل فيها حريق - مهما كان بسيطاً - دون ان يأتي على عشرين او ثلاثين منزلاً!

وبسبب الخشب، اصبحت استانبول اغنى مدن العالم «بالبق»، وبلغ من تأصل هذه الآفة فيها ان احترقت احدى اليونانيات تربية البق «الداجن»، وصنعت عربية دقيقة تجرها ازواج البق بخيوط حريرية موثوقة الى اجنحتها. (القصة على ذمة الامير عادل ارسلان(*)!)

وصلت الى استانبول وتركيا لا تزال تحت ضغط الصدمة الاولى الناشئة عن الحرب الروسية - الالمانية. ولا شك ان استانبول هي قلب تركيا الحساس، لأنها تمثل الجبهة الاولى المعرضة للخطر. فكل عمل عسكري يهدد تركيا يبدأ في استانبول. ولكن سكان هذه المدينة العريقة اعتادوا مع الزمن على القلق. انهم يعيشون منذ اكثر من الف سنة حياة لا تعرف طعم الراحة والاستقرار. فكلما انتهت حرب، جاءت اخرى، وكلما راح غاز جاء آخر، وكلما زالت دولة كبرى تطمع بالمضاييق قامت اخرى ترث مطامعها. وهكذا يؤلف تاريخ استانبول سلسلة لا تنقطع من الغزوات والحروب

(*) مفكر وسياسي عربي من لبنان، توفي في الخمسينات.

والمآسي وقد تركت هذه السلسلة اثرها في عقلية السكان. فجعلت ايمانهم رهن القضاء والقدر وعززت روح الايمان في نفوسهم. وهذه المساجد الكثيرة القائمة في مختلف انحاء المدينة خير شاهد على ذلك!

■ استانبول، تموز (يوليو) ١٩٤١

دخلت المعارك في سورية ولبنان مرحلتها النهائية، وبدأت المقاومة الفيشية تلفظ انفاسها الاخيرة. وكان الاتراك ينظرون الى اقتراب النهاية بسرور وارتياح، فقد وضعهم شهر حزيران (يونيو) بين نارين: نار الحرب الروسية - الالمانية في الشمال، ونار الحرب البريطانية - الفيشية في الجنوب. وكان خوفهم عظيماً من ان تتصل الاولى بالثانية اما عن طريق سورية او العراق، فتضطر تركيا الى خوض غمار الحرب رغماً عنها. لذلك بذلوا كل ما في وسعهم سراً لدعم الانكليز، كي تستقر الحالة في الشرق العربي استقراراً نهائياً، فيتفرغون لمجابهة الاحداث الطارئة في اوروپا. ومنذ منتصف تموز (يوليو) اخذ المجاهدون العرب يتدفقون عبر الحدود السورية والعراقية على تركيا. هوذا الامير عادل ارسلان يصل الى انقره ثم ينتقل منها الى استانبول، هنا السادة نبيه العظمة وعزة دروزة واكرم زعيتر وواصف كمال ومحمد علي دروزة وزهير دروزة يصلون رأساً من حلب الى استانبول، ثم يلتحق بهم السيد عادل العظمة فيما بعد عن طريق اخرى (*).

هنا ايضاً السادة اسحق درويش والشيخ حسن ابو السعود وموسى الحسيني والدكتور مصطفى الوكيل وذو الكفل عبداللطيف (**). ومن العراق ايضاً وصل السادة ناجي شوكت والدكتور محمد حسن سلمان

(*) الشقيقان السيدان نبيه وعادل العظمة من الرجال السياسية السورية وتوفيا في الخمسينات، السادة دروزة من الزعامات السياسية الفلسطينية، السيد واصف كمال رجل اعمال فلسطيني تولى رئاسة «البنك العربي» في دمشق في الخمسينات ثم انتقل الى بيروت، الاستاذ اكرم زعيتر كاتب ومناضل فلسطيني تولى مناصب حكومية وديبلوماسية اريزية عدة من الخمسينات حتى التسعينات، وله مساهمات صحافية مهمة في جريدة «الحياة».

(**) سياسيون ورجال اعمال فلسطينيون.

بيروت - برلين - بيروت

وطه باشا الهاشمي وغيرهم (*). اما من بيروت فلم يصل غير الامير عادل ارسلان والامير امين ارسلان ونجله والسيدان رشاد بريير ومحي الدين الطويل (**). ثم التحق بنا الاستاذ عفيف الطيبي فيما بعد من انقره.

والى جانب الذين دخلوا تركيا بجوازات وتأشيرات، دخل الحدود التركية عدد كبير من اللاجئين ان من العراق او من سورية. وقد وصل الفوج الاكبر في اواخر تموز (يوليو) بقيادة المرحوم السيد عارف عبدالرزاق يرافقه السادة سليم عبدالرحمن وصلاح الدين المختار وعبدالرؤوف عبدالرزاق وقاسم الكراري (***) . وقد دخلوا الحدود التركية من منطقة حلب بعد ان حاربوا في صحرائها ومعهم كمية كبيرة من الاسلحة والذخائر والمعدات المختلفة، فسمح الاتراك لبعضهم بالدخول، واضطر البعض الآخر الى الرجوع الى سورية. وعلى الاثر ارسل الاتراك الفوج كله - وعدده يتجاوز المئة - الى معسكر خاص في «سيواس» في قلب الاناضول.

وهكذا اصبحت استانبول في اقل من اسبوعين مجمعا للمجاهدين العرب الذين اثروا الغربة على البقاء، واصبح اللسان العربي في مقدمة اللغات التي سمعها المارة في شارع الاستقلال في حي باي اوغلو. ولم يعد يخلو مقهى او مطعم او فندق من العرب، حتى قال لي احد الاتراك مرة: - كائننا في عهد «مجلس المبعوثان» يوم كان النواب العرب يفدون على استانبول في مواسم معينة، فيملأون العاصمة على قلة عددهم عروبة وعرباً!

هكذا، ما ان وفد الزعماء العراقيون الذين اشتركوا في حركة الكيلاني على استانبول، حتى سارعنا اليهم نسألهم في لهفة وشوق عن حقيقة تلك الحركة، وعن اسرارها ووقائعها. وقد تأكد لنا بصورة قاطعة لا تحمل الشك

(*) وزراء عراقيون من العهد الهاشمي.

(**) صحافيان لبنانيان. وقد قُتل محيي الدين الطويل في بلغاريا عندما دخلها الجيش الاحمر عام ١٩٤٤. اما رشاد البرير فقد عاد الى بيروت بعد الحرب ليعمل في الصحافة وتوفي في منتصف الثمانينات.

(***) سياسيون عراقيون من العهد الهاشمي.

ان بواعث الحركة كانت عراقية عربية. ولكنني لم استطع ان افهم لماذا لم يحاول الالمان استغلالها استغلالا كبيرا.

لقد قال المستر تشرشل مرة انه لم تغمض له عين طيلة الاسابيع التي جرت فيها حركة الكيلاني، اذ ان وصول الالمان الى قلب الشرق العربي كان كافيا لقلب التوازن «الاستراتيجي» في الحرب كلها. ومع ذلك، لم يقم الالمان بأية محاولة جدية للوصول الى العراق. اجل، لقد ارسلوا اليه عشرين او ثلاثين طائرة، وارغموا فيشي على ان تمده ببضع عربات من المدافع والذخائر. ولكن جميع هذه المساعدات لا توازي واحداً بالمئة مما قدمه الانكليز مثلاً الى (الزعيم الصربي) الجنرال ميهالوفتش للشروع في ثورته (ضد النازيين في يوغوسلافيا).

كنت ألقى السؤال تلو السؤال عن هذا الموضوع على كل الماني اصادفه في استانبول، فأصطدم بجهل تام للحقيقة. وذات يوم سألني احدهم:

- وما هو شكل البزة التي يرتديها الجنود العراقيون؟
وصفتها له، ثم قلت: غريب هو سؤالك، الم تنشر الصحف الالمانية رسوما لهم؟

فأجاب: كلا، لقد حظرت وزارة الدعاية على صحفنا نشر هذه الرسوم!
ولحظ الالمانى امارات الدهشة على وجهي فاستطرد قائلاً:
- ليس في القضية سر. وكل ما هناك ان الوزارة كانت تتوقع منذ البداية ان تنتهي الحركة الى الفشل السريع، لذلك لم تشأ ان تمنى الالمان بحليف جديد، لتعود فتعلن بعد ايام انهزامة!

ومن المفروغ منه ان العراق لم يكن قادرا على الثبات في وجه الانكليز من دون مساعدة محورية قوية. فإذا كان الالمان قد توقعوا هزيمة الحركة الكيلانية منذ بدايتها، فذلك لأنهم كانوا مصممين على الا يمدوا يد المساعدة اليها!

هذه حقيقة ثابتة تؤيدها الوقائع في حد ذاتها. وفي منتصف الصيف

بيروت - برلين - بيروت

اقيمت حفلة صحافية كبرى في استانبول، حضرها الممثلون الديپلوماسيون، وبينهم (السفير الالماني) البارون فون بابن. اغتنمت الفرصة، ورحت اتحدث اليه في الشؤون العربية الهامة، والحركة الكيلانية خاصة، فقال:

- آسف لأنني لا استطيع ان اخوض معك هذا البحث، فأنا سفير المانيا في تركيا والدكتور غروبا (السفير الالماني السابق في بغداد) هو الوحيد القادر على اعطائك المعلومات التي تطلبها!

قلت: لست اسألك عن رأيك الخاص ولكني اود ان اعرف لماذا لم تحاول الحكومة الالمانية ارسال مساعدات جدية الى العراق عبر تركيا؟
- لا تنس ان تركيا بلاد محايدة!

- هذا صحيح. ولكن لماذا لم تشعروا بضرورة المحافظة على «حياد تركيا» كما حافظتم على «حياد» النروج والدنمارك وهولندا وبلجيكا!
فابتسم فون بابن وقال:

- هناك اعتبارات عسكرية لها وزنها ومكانها!
- اذن فقد اعتبرتكم الحركة الكيلانية حركة سياسية لا حركة عسكرية؟
- هذا صحيح الى حد ما!

ولم يدهشني ان اسمع هذا الرأي من فون بابن، فقد عرفت من مصادر موثوقة ان الخلاف بين فون بابن وغروبا كان على اشده في صدد الحركة العراقية. فبينما كان غروبا يبرق من بغداد الى برلين طالباً العون والمدد مهما كلف الامر، كان فون بابن يبرق الى برلين محذراً حكومته من الاسترسال في مساعدة الكيلاني.

وكان هتلر في ذلك الحين يعد العدة سراً للهجوم على روسيا، فكان يهمله ان يعتبر تركيا الجدار الجنوبي لحربه المقبلة مع السوفييات ويضمن بقاءها على الحياد مهما كلف الامر. ولم يكن احتلال الالمان لجزيرة كريت مقدمة لغزو قبرص وسورية ولبنان، بل عملية مستقلة غايتها سد المداخل البحرية الى المضائق التركية. لهذا السبب اعتبر الالمان كل عمل عسكري

في العراق خارجاً عن نطاق مشاريعهم الحربية، ونظروا الى الحركة الكيلانية نظرتهم الى حركة سياسية تستحق المساعدة الشكلية، لا الى حركة عسكرية ذات وزن. ولو نظروا اليها كحركة عسكرية لما احترموا حياد تركيا لحظة!

قلت للبارون فون بابن من قبيل الاستدراج:

- لقد سمعت بعض الالمان هنا ينحون باللائمة على الحركة الكيلانية، ويقولون انها سابقة لأوانها. فهل هذا صحيح؟

فابتسم البارون، واجاب:

- لكل رأيه الخاص في الموضوع ولكنني لا افهم كيف يجيز هؤلاء الالمان لأنفسهم الاعراب عن آرائهم في قضايا يجهلونهم. اما انا فإنني لا استطيع ان انظر الى حركة الكيلاني الا كواقعة وقعت!

وضاق ذرعي بتهرب البارون من الرد على اسئلتني، فقلت له من قبيل التحدي والاستفزاز:

- ان الكثيرين من القائمين بالحركة الكيلانية ومن انصارها ناقمون عليكم. فهم يتهمونكم بأنكم تخلفتم عن مساعدتها!

صمت البارون لحظة، فاغتذمت الفرصة ورحت اتأمل بهذا الرجل الذي كان بالامس مستشار الرايخ الاكبر، ولا يزال يؤلف قطعة حية من تاريخ العالم، ويقبض بين اصابعه على خيط من الخيوط التي تقود هذا الجيل الى مصيره.

لقد ظهرت عليه دلائل الكبر، وان كانت ذائبة فيما يكتسي به وجهه من نضارة وحمرة، حتى لتكاد وجنتاه «تفوران دماً» كما يقولون. وقد ابيض شعره الناعم بعد سبعين حولا من الحياة الصاخبة، ولكنه يسرحه تسريحاً مستقيماً الى الورا، فيزيده لمعانه الفضي قوة وشباباً. اما عن اناقة ملبسه فحدث ولا حرج، فالبارون فون بابن في مقدمة المتأنقين.

ولكم رأيت فون بابن في اثناء اقامتي القصيرة في انقره، عائداً من ملعب «التنس» او ذاهباً اليه، وهو يحمل مضربه على كتفه، ويرتدي خفين

رقيقين وسروالا قصيراً، فأعجبت بنشاطه، وتذكرت ساستنا الذين تنتفخ بطونهم منذ العقد الرابع، فلا يصلون الى «ارذل العمر» الا وقد اصبحوا كتلا متهدلة متراخية، يعيش غدها على امسها الذاوي.

لقد بدل فون بابين مجرى التاريخ في سنة ١٩٣٣، عندما سلم مقاليد الحكم الى ادولف هتلر. وها هو يقف الآن امام محكمة نورمبرغ جزاء على ذلك. ولو شاعت العناية الالهية، لبدل فون بابين مجرى التاريخ مرة اخرى، عندما حاول الشيوعيون الاتراك اغتياله في شباط (فبراير) سنة ١٩٤٢ فلو لم يخطئه القاتل ببضعة قرارات لسقط فون بابين صريعاً، ولأرغم الالمان تركيا على دخول الحرب.

وهناك من يقول ان نجاة فون بابين بدلت ايضاً وجه التاريخ. فقد جاءت محاولة اغتياله نذيراً نبه حكومة انقره - والالمان والانكليز معها - الى ان روسيا تبغي دخول تركيا الحرب، كعدوة ام كحليفة، فكان هذا النذير حافزاً للاتراك على التكمش بحيادهم على الشكل الذي وصفناه سابقاً.

ولا شك في ان هذه الذكريات تعود الآن الى فون بابين وهو جالس على كرسي الاتهام في نورمبرغ (*). أتراه يتمنى اليوم لو لم تكن بينه وبين رصاصات الجاني يومئذ تلك القرارات المعدودة!

صمت فون بابين لحظة بعد ان القيت سؤالي عليه، ثم قال:

- اجل لقد وصل الى مسامعي ان الكثيرين ناغمون علينا ولكنني لا استطيع ان افهم السبب. انتم تنظرون الى الحركة الكيلانية نظرتكم الى النقطة السوداء في الجدار الابيض، فلا ترون من الحرب العالمية غيرها. اما نحن فإننا لا نستطيع ان ننظر اليها الا من خلال هذه المعارك الجبارة التي تدور رحاها الآن في روسيا البيضاء واورانيا. ان مصير الشرق بأسره يتوقف على مصير الحرب في روسيا، فمن يربح المعركة الاخيرة، يربح الشرق كله!

(*) يذكر ان محكمة نورمبرغ برأت فون بابين واطلقته عام ١٩٤٩.

قلت: ولماذا لم تمدوا يد المساعدة الى فيشي في سورية ولبنان؟
- لا ادري، فالقيادة العليا هي التي تقرر الاتجاه المناسب، وما دامت
قد ضربت ضربتها في روسيا ولم تضربها في العراق وسورية، فذلك يعني
انها تعتبر مفتاح النصر في الشرق الاعلى وليس في الشرق الادنى!
ولا استطيع وانا ادون الآن كلمات فون بابن هذه، الا ان اتذكر ضابطا
المانيا جريحا، جمعتني به الصدف في القطار عبر رومانيا في سنة ١٩٤٣،
فلما تناول الحديث مجرى الحرب قال لي بصراحة: «لقد زحفت جيوشنا
تنشد النصر شرقا. ولكن النصر الحاسم لا يكمن في قفار هذا الشرق
الروسي الواسع، بل في شرقكم انتم، وشتان ما بين شرق وشرق!».
لم تترك لي اجوبة البارون فون بابن مجالا لمزيد، فشكرته على حديثه.
وكان بعض الزملاء من اترك واميركيين يصغون الينا، فالتفت اليهم
البارون قائلاً: انا لم أقل شيئاً يا سادة، سوى ان النزهة على سطح
البوسفور تحت ضوء القمر تحيي الموتى!
وبينما كان ينسحب من حلقتنا قال لي:
- تعال اليّ يوما ما في ترابيا (مقر السفارة الالمانية الصيفي على
ضفاف البوسفور)، وحدثني عن الشرق!
فأجبته: ولكنني اخشى الرقباء!
قال: اذن لست صحافياً!
وكان مراسل وكالة «هافاس» الفرنسية السيد رينه بلانشيه واقفا الى
جانبي، فقال: اذن الى اللقاء في ترابيا.
فهز البارون رأسه باسمّاً وأجاب:
- في العام القادم طبعاً، اذ أنا عائد غدا الى انقره، ولن أرجع في هذا
الصيف مرة اخرى الى استانبول!

■ استانبول، اب (اغسطس) ١٩٤١

في الصيف تنتقل السفارات والمفوضيات الأجنبية من انقره الى

استانبول هرباً من الحر الشديد، وتتجدد ليالي البوسفور الرائعة. ولكن انفجار الحرب الروسية - الألمانية حكم على الممثلين الدبلوماسيين وعلى اركان الحكومة التركية بالبقاء في انقره استعداداً للطوارئ.

وكنا نحن العرب المغتربين نترقب مجريات الحوادث في الشرق بلهفة وشوق. وفي اواسط آب (اغسطس) ١٩٤١، قدم الى استانبول السيد رشيد عالي الكيلاني رئيس الوزارة العراقية السابق. وكان الكيلاني قد التجأ الى طهران عند فشل الحركة المعلومة، يرافقه عدد كبير من اركانها. وهناك طلب الى الحكومة التركية ان تقبله في بلادها لاجئاً سياسياً، فوافقت حكومة انقره على قبوله بعد ان وقع كتاباً يتعهد فيه بالامتناع عن كل عمل سياسي، وبأن يقيم في الأماكن التي تعينها له الحكومة.

على هذا الأساس غادر رشيد طهران بالقطار الى تركيا عن طريق اذربيجان تاركاً وراءه في ايران سماحة المفتي الأكبر الحاج أمين الحسيني وبعض زملائه وأعوانه من سياسيين وعسكريين على ان يسعى عند قدومه الى تركيا بالاستحصال على اجازة تسمح لهم بدخولها.

وصل رشيد عالي الى استانبول وحل مع عائلته في دار في حي ماتشكا، حيث انضم اليه شقيقه السيد كامل الكيلاني وزير العراق المفوض في انقره. وعلى الأثر وفد العرب على الكيلاني يزورونه ويتباحثون واياهم في وضعهم وفي الخطة التي ينبغي عليهم انتهاجها، فتم الاتفاق على التريث والتزام جانب السكوت، الى ان ينجلي الموقف الدولي خاصة في ما يتعلق بالبلاد العربية.

٣

■ استانبول، آب (اغسطس) ١٩٤١

بقدم السيد رشيد عالي الكيلاني الى استانبول في آب (اغسطس) ١٩٤١، دب النشاط في الاوساط العربية، فراح رجالات العرب يعقدون الاجتماع تلو الاجتماع لتقرير موقفهم، اولاً من الأوضاع الجديدة التي نشأت في الاقطار العربية، وثانياً من العروض المتنوعة التي كانت تتقدم بها اليهم دول أجنبية مختلفة بغية اكتساب ودهم.

وكانت الحالة قد استقرت نهائياً في العراق وسورية ولبنان، وزال الخطر الالماني المباشر على الشرق العربي بمجرد الهجوم على روسيا، فأدرك جماعة استانبول ان غربتهم ستكون طويلة، وطويلة جداً. ولكن من يستطيع ان يضمن غده في أيام الحرب؟ من يدري كيف تنقلب الأوضاع ويتمزق الشمل؟ وهل يستطيع تقييد المغتربين في ميولهم وخططهم؟

هذه الاسئلة كان يرددها الزعماء والشباب المغتربون في مباحثاتهم، وبعد جلسات عديدة جمعت نخبة من رجالات العرب، تم الاتفاق على وضع

بيروت - برلين - بيروت

منهاج موحد، اقساموا على السير عليه مهما تقلبت الاحوال. وقد اطلق عليه فيما بعد اسم «ميثاق استانبول» ونص على النقاط الأساسية التالية:
اولاً - يتابع المغتربون الجهاد في سبيل القضية العربية.
ثانياً - يكون جهادهم في سبيل القضية مستقلاً في الاساس عن الطرفين المتحاربين فلا تكون غايته سوى تحقيق الاماني الاستقلالية المعروفة.

ثالثاً - ضمن هذا النطاق تطلق حرية كل منهم في العمل السياسي من داخلي او دولي.

هذه هي لمحة عارضة عن «ميثاق استانبول».
وقد أحسن الزعماء المغتربون في الاتفاق عليه لأن عواصف الحرب ادركتهم بعد اشهر قليلة، فإذا بها تشتت شملهم وتنشرهم في المنطقة الممتدة من استانبول الى برلين طولا وعرضاً!

■ استانبول، ايلول (سبتمبر) ١٩٤١

في اوائل ايلول (سبتمبر) ١٩٤١ زحف الانكليز والروس على ايران، فاستقبل الرأي العام التركي هذا الهجوم بأسف وألم، لا لانه سيعدل الوضع العسكري على الجناح التركي الايمن، بل لانه ذكر الاتراك بأن بلادهم قد تصبح هي ايضاً ايراناً ثانية اذا شاعت الدول الكبرى.
وتركيا مقيدة مع ايران بميثاق سعد آباد. فكان عليها ان تسرع الى نجدة ايران كما كان يتوجب عليها ان تنجد العراق. ولكن السياسة الخارجية التركية لا تفهم المواثيق الدولية الا من خلال مصلحتها الخاصة - وهذه نقطة القوة فيها - فتناست ميثاق سعد آباد في تلك الايام، قانعة منه بالسلامة!

وأهم ما كان يشغل بال المغتربين في تلك الايام مصير سماحة المفتي الأكبر الحاج أمين الحسيني ورفاقه. فقد ادركهم الهجوم البريطاني - الروسي على ايران، وهم في طهران. فماذا يكون مصيرهم؟

ومر الشهر الأول على احتلال ايران فسمعنا ان السلطات المحتلة
اعتقلت جميع اللاجئين، وفي مقدمتهم الشريف شرف والوزراء والضباط
العراقيين، ولكننا لم نسمع كلمة واحدة عن مصير المفتي. فأين هو؟
ماذا فعل المفتي الاكبر في طهران بعد ان احتلها الانكليز والروس في
ايلول (سبتمبر) ١٩٤١؟

كنا نترقب في استانبول الجواب على هذا السؤال، حتى طلعت علينا
الصحف التركية مساء ذات ليلة من ليالي تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤١،
تعلن وصول سماحته على متن طائرة خاصة الى البانيا، ومنها الى ايطاليا!
وكانت مفاجأة بكل معنى الكلمة، لنا ولغيرنا. اذ كيف استطاع المفتي
ان يخترق ذلك النطاق الحديدي المضروب حوله، وينتقل من عالم الى
عالم؟

لقد كانت لسماحته «سوابق» كثيرة في هذا المضمار. ففي سنة ١٩٣٧،
عندما حوصر في الحرم الشريف في القدس، وظن الناس انه قابع فيه،
وصل زورق الى عرض السواحل اللبنانية يقل بدويا. واذا بهذا البدوي
سماحة الحاج امين!

وفي سنة ١٩٣٩ كان المفتي مقيما في جونه تحت الرقابة الشديدة.
وكان الخطر عليه كبيرا، اذ كان يخشى ان تسلمه السلطات الفرنسية لمن
يطلبه. وفجأة اذيع ان امرأة محجبة خرجت من بيت سماحته، وركبت سيارة
وبعد ساعات وصلت هذه السيارة الى الحدود العراقية فاذا بالمرأة المحجبة
سماحة الحاج امين!

واليوم اي في خريف ١٩٤١ فوجئنا بمغامرة اخرى يقوم بها سماحته،
وهي تفوق جميع مغامراته السابقة جراءة وخطورة، فكيف نجح فيها؟
قلنا ان الهجوم الانكليزي الروسي على ايران ادرك سماحته وهو مقيم
في طهران. وكان سماحته يسعى الى الانتقال الى تركيا، ولكن الهجوم
ادركه قبل انتهاء المفاوضات في هذا الصدد، فلم يبق له الا ان يستسلم
للسلطات المحتلة او يختفي!

ولكن كيف يستطيع المرء ان يختفي في بلد كطهران، وعين الـ «انتليجانس سرفيس» والـ «غيبو» فيها لا تنام؟

لم يكن باستطاعته ان يختفي في بيت عادي، او قرية نائية، لكون شخصيته المعروفة تفضحه فلم يجد ملجأ الا في سفارة محايدة تتمتع بالحصانة الدبلوماسية، فانتقل اليها.

ولم يجهل الانكليز والروس مقره، كما ان السلطات الايرانية كانت على اتصال دائم بسماحته. وعلى الاثر طلب سماحته الاذن بالانتقال الى بلد شرقي محايد، كتركيا او افغانستان. ونقلت الحكومة الايرانية هذا الاقتراح الى السلطات المسؤولة، فلم تقبل به، واصرت على ان يستسلم أولاً، على ان تتعهد هي بتأمين سلامته وراحته فيما بعد.

وفشلت هذه المفاوضات، وعندئذ لم يجد سماحته بدا من مغادرة ايران خشية ان يتبدل الموقف، ويفقد ملجأه الحصانة الدبلوماسية التي يتمتع بها، فاضطر مكرهاً الى الاستعانة بالغير على الخروج، وأتم الخطة المناسبة لذلك.

ولا تزال تفاصيل هذه الخطة سرا مكتوما، لا يعرفه الا القلائل. وليس لاحد الحق في ان يذيعه قبل ان يقرر سماحته اماطة اللثام عنه بنفسه... ومع ذلك، فإننا نستطيع ان ندع خيالنا يخترق حجب ذلك السر. لنفترض ان سماحته استبدل زيه وحلق لحيته، وارتنى ثوباً مدنيا عادياً. الا يبدو عندئذ كأي رجل كان؟ ثم ان سحنه لا تتم مطلقاً عن مظهر شرقي خاص، فإذا اعتم بقبعة، امكن اعتباره اجنبياً، شبيها بأي شعب من الشعوب التي تعيش على ضفاف البحر الابيض المتوسط.

وعلى اثر الاحتلال البريطاني الروسي لايران، جرى تبادل الرعايا الايرانيين المقيمين في ايطاليا بالرعايا الايطاليين المقيمين في ايران. ولنفترض ان السفارة الايطالية بدلت شخصية احد هؤلاء الرعايا، وان المفتي الاكبر استطاع بزيه المدني الاجنبي ان يغادر السفارة المحايدة ليلاً تحت انف الحراس، وان ينضم الى قافلة الرعايا الايطاليين، متلبساً هوية

ذلك الايطالي الذي بدلوا شخصيته!

اذن فقد ذابت شخصية المفتي، وتقمصت في شخصية ايطالي من جملة المئتي ايطالي الذين اجاز لهم الحلفاء مغادرة ايران بالقطار الى بلادهم. وعلى اساس هذا الافتراض، سارت القافلة الايطالية بالقطار نحو الحدود التركية، فاجتازت العراق وسورية، او اذربيجان الايرانية، ودخلت تركيا، البلد المحايد الآمن. وهنا زال الخطر عن سماحته، وان كان قد احتفظ بزيه الخفي من قبيل الاحتياط.

واقام سماحته اياماً في استانبول، حتى اذا تم اتخاذ العدة لسفره، غادرها بالقطار الى بلغاريا، واجتاز الحدود التركية بهويته الايطالية خارجاً، كما اجتازها نفسها داخلاً.

وفي بلغاريا، الدولة المحورية زال كل محذور ومحذور، فعاد السنيور عمانوئيل الايطالي صاحب السماحة مفتي فلسطين الاكبر. ثم ركب طائرة خاصة الى البانيا، ومنها الى ايطاليا، حيث حلت العمة محل القبعة، والجنة محل المعطف.

وهكذا انتهت مغامرة من اعظم المغامرات الشخصية التي حدثت في هذه الحرب واضاف الحاج امين الى «سوابقه» في هذا الميدان حلقة اخرى، لم تكن لا الاولى ولا الاخيرة من نوعها!

ما كاد سماحة المفتي يصل الى روما في اواخر العام ١٩٤١ حتى تكونت فيها نقط ارتكاز جديدة في العمل العربي. وكانت النقلة الاولى متمركزة حول السيد رشيد عالي الكيلاني في استانبول، والثانية حول الزعيم فوزي القاوقجي في برلين.

وكان فوزي يتابع القتال في بادية الشام بعد انهيار الحكومة الكيلانية، فلما زحف الانكليز على سورية ولبنان في حزيران (يونيو) ١٩٤١، تابع فوزي القتال في المنطقة نفسها. وفي أوائل تموز (يوليو) اصيب بجراح بالغة في رأسه، فنقل على متن طائرة خاصة الى اثينا حيث عالجته بعض كبار الأطباء الالمان، وانقذوه من اخطار بالغة كانت تهدده من اثر

بيروت - برلين - بيروت

الشظايا في دماغه. ولما شفي انتقل الى برلين واستقر فيها، وتجمع حوله أكثر العرب الذين بارحوا بلادهم في الأيام الأخيرة من الحرب البريطانية - الفيشية. ويجب القول بأن جميع هؤلاء المجاهدين كانوا يريدون الالتجاء الى تركيا، ولكن حكومة أنقره وضعت قيوداً شديدة على الدخول الى بلادها في ذلك الحين، فتعذر عليهم السفر اليها، واضطروا الى ركوب الطائرات الألمانية الى أثينا، فمنهم من بقي فيها ومنهم من تابع السفر الى ألمانيا. ولم يكن من الطبيعي ان يظل العمل السياسي العربي في أوروبا ممزقاً بين ثلاثة أقطاب، فلما وصل المفتي انتقل اليه امر القيادة السياسية.

أما رشيد عالي فقد ظل في استانبول يتحين الفرص للسفر. وكان قد اجتمع سرا بالمفتي عند مرور الأخير متنكراً باستانبول، فتم بينهما الاتفاق على خطة موحدة لمتابعة الجهاد في سبيل القضية العربية في أوروبا، وفقاً لمبادئ «ميثاق استانبول» ولعهود أخرى.

وكان محظوراً على رشيد عالي ان يغادر تركيا الا باذن حكومتها، فهي لم تقبله لاجئاً الى بلادها الا بعد ان وقع كتاباً يتعهد فيه بعدم القيام بأي عمل سياسي كما تعهد بأن لا يغادر البلاد الا بمشورة الحكومة التركية وموافقتها. ومع ذلك فإن الحكومتين البريطانية والعراقية احتجتا الى أنقره على قبوله، ولم تسكتا الا بعد ان تعهدت لهما الحكومة التركية بمنع الكيلاني من الاتيان بأية حركة تسيء الى قضيتهما. وعلى ذلك فإن خروجه من استانبول في اتجاه أوروبا برضى الاتراك كان أمراً مستحيلاً. كانت الأنباء قد بدأت ترد من أوروبا عن شروع المفتي في العمل السياسي، وعن اتصال الحكومتين الإيطالية والألمانية به، فقرر رشيد عالي الاسراع في السفر مهما كلف الأمر.

ولم يكن فراره من الرقابة التركية بالامر السهل، اذ كان البوليس التركي يراقبه - كما يراقب جميع اللاجئين العرب - رقابة جد دقيقة. ومع ذلك فقد وضع خطة محكمة للفرار، وافلح في تنفيذها. واستطاع هو أيضاً

ان يصل بلغاريا، وان يتابع السفر منها على متن قطار خاص الى بودابست
فروما حيث التحق بالمفتي.
وكما ان طريقة فرار المفتي من طهران الى ايطاليا سر لا يجوز لغيره
اذاعته، كذلك لا يجوز الكشف عن سر المغامرة الكيلانية الا بإرادة صاحبها
ورغبته.

ومع ذلك فإننا لا نذيع سرا اذا ذكرنا ما أشيع يومئذ في هذا الصدد
في استانبول، اذ قيل ان الكيلاني ركب زورقا بخاريا في اثناء الليل، فحمله
الى مرفأ بورغاس البلغاري القريب. ولكن الرواية السائدة تقول انه تذكر
بزي عامل ميكانيكي، ودخل بهذه الصفة الى مطار استانبول في «فادي
كوي». وكان الهر شमित مدير قلم المطبوعات في وزارة الخارجية الالمانية
يزور تركيا يومئذ على رأس وفد صحافي، فدخل الكيلاني الى طائرة شमित
التي تتمتع بالحصانة الدبلوماسية وحملته الى مطار «بورغيشته» في
صوفيا حيث استعاد شخصيته الأصلية.

* * *

ما كادت الحكومة التركية تعرف بفرار الكيلاني حتى استاءت استياء
شديدا، فأصدرت بلاغا رسميا تستنكر فيه تصرفه أشد الاستنكار. وقد
اضطرت الى ذلك لأن فراره اخرج موقفها تجاه انكلترا والعراق، بعد ان
تعهدت لهما بأن تمنع خروجه الى أوروبا تعهدا قاطعا.

وعلى اثر هذه الحادثة عززت السلطات التركية الرقابة على انصار
الكيلاني ونصحت بعض المقربين اليه بمغادرة البلاد للمحافظة على حياد
تركيا، فغادر اكثر العراقيين استانبول قاصدين أوروبا للالتحاق بالكيلاني،
وبخروج الكيلاني من تركيا، والتحاق الكثيرين به، لم يبق في استانبول
سوى عدد قليل من المغتربين العرب، جلهم من الفلسطينيين والسوريين
واللبنانيين. وبذلك انتهى عهد العمل السياسي العربي المنظم فيها قبل ان
يولد، وتحول الى مجهود فردي يبذله هذا او ذاك منهم، وفقا لما يراه
مصلحة بلاده، وفي حدود الممكن في دولة محايدة كتركيا، تحرص على

بيروت - برلين - بيروت

حيادها اشد الحرص.

ولا شك في ان وضع المغتربين العرب في تركيا كان دقيقاً جداً، اذ لم تكن لهم دولة تحميهم، وسفارات تدافع عنهم. بل كان اكثرهم مجردا من أوراق الهوية القانونية. فاعتمدوا في الدرجة الاولى على الضيافة التركية.



■ استانبول، ايلول (سبتمبر) ١٩٤١

آن لي، وقد حدثت القارئ عن المرحلة الأولى من غريتنا في استانبول
ان احده عن تركيا نفسها، فأميط اللثام عن حقائق كثيرة يجهلها ابناء هذه
البلاد، عن شعب يربط الجوار مصيره بمصيرنا ربطا محكما منذ عدة
قرون.

العربي لا يشعر بنفسه غريبا في تركيا بسبب التشابه الشديد بيننا
وبين الاتراك في مختلف أسباب الحياة. ولا ننسى اننا لم ننفصل سياسيا
عن الاتراك الا منذ ربع قرن فقط، وان هذه الحقبة القصيرة من الزمن لا
تستطيع ان تمحو آثار خمسة قرون من الحياة المشتركة.
ولقد استطاعت دعاية اجنبية ماهرة ان تقيم بين العرب والاتراك منذ
ربع قرن سدا رفيعا مصطنعا. وقد كان الاستعمار يقيدنا ويمنعنا من
اختراقه، ولكن تركيا الطليقة كانت تستطيع ان تبذل مجهودا في ذلك
السبيل. ومن المؤسف انها لم تفعل، لاعتبارات عديدة.

على ان قيام هذا السد السياسي والعاطفي لا يبدل شيئا من الحقيقة الراهنة بأن الأتراك هم أقرب الشعوب الى العرب ثقافيا واجتماعيا، لأن الطرفين استوحيا ولا يزالان يستوحيان مدنيتهما من منهل واحد.

لقد حاول أتاتورك ان يقطع كل صلة بين تركيا والشرق، وان يوجه عن الصداقة العربية بالصداقة البلقانية، وذلك تحت تأثير الثورة العربية في الحرب العظمى، وما عقبها من حوادث مؤسفة، خاصة عند انسحاب الجيش التركي من سورية، ولكن محاولته لم تكن طبيعية اذ ليس بين تركيا والبلقان اية صلة من الصلات التي تربط الاتراك بالعرب. واذا كانت الحرب العظمى قد خلقت بين الشعبين جفاء شديدا، فإن هذا الجفاء ظل مقتصرًا على اوساط معينة، ولم يتحول قط الى كره، بينما تتبادل تركيا والبلقان حقدا مزمنًا يستحيل ان يزول. لهذا السبب كانت محاولة الابتعاد عن الشرق محاولة فاشلة، ولا تزال تركيا الى يومنا هذا دولة شرقية تشاظرنا المصير ونشاطها اياه، بل لا تزال حدود الشرق تمتد عبر البلقان حتى حدود النمسا، كما سيجيء الكلام عن ذلك في حينه. وما دام الروس قد اقفلوا البلقان في وجه الاتراك، وما دام العرب قد استعادوا - الى حد ما - مقاليد سياستهم، فإن العلاقات التركية - العربية قادمة خلال السنين المقبلة على عهد جديد.

لقد حول أتاتورك تركيا الى دولة علمانية. ولكن علمانية تركيا نظرية اكثر منها عملية، خاصة في سواد الشعب. فالدين لا يزال ركن العقيدة التركية ودعامتها الاساسية. بل لا اغالي مطلقا اذا قلت ان الجماهير التركية في المدن والقرى هي اكثر تمسكا به منها في الاقطار العربية نفسها. ولو ان أتاتورك احتفظ مع الاصلاحات التي ادخلها، بجوهر الدين بدلا من ان يستبدله بالعلمانية، لكانت تركيا تتزعم الآن حركة الاصلاح الاجتماعي في العالم الاسلامي.

ولا تزال المساجد التركية عامرة بالمصلين في الاوقات الخمسة، والشعائر الدينية محترمة مقدمة. اجل، لقد الغى أتاتورك التعليم الديني من

المدارس، فنشأ الجيل الجديد جاهلاً أصول الدين، خاصة في المدن الكبرى. ولكن الدين لا يزال يحتل في قلبه نفس المحل الذي يحتله في قلب المتدين الممارس. فشأن التركي الجديد في هذا المضمار شأن شبابنا الذين لا يمارسون شيئاً من شعائر دينهم ومع ذلك لم يخرجوا عنه.

والدين لا يزال إلى الآن ركن القومية التركية، كما هي الحال في البلقان أيضاً. ولا يعتبر الاتراك غير المسلمين منهم اتراكاً، ولو كانوا مقيمين معهم منذ مئات السنين. ولا يستطيع هؤلاء ان يحتلوا في الحكومة او في الجيش اي منصب، لأن تركيتهم لا تتعدى حدود تذكرة الهوية او جواز السفر. وعلى ذلك فإنني لا اخطئ اذا قلت ان فصل الدين عن الدولة في تركيا لم يبدل الوضع الديني فيها سوى اسماً.

ولا يجوز لرجال الدين في تركيا - على اختلاف مذاهبهم - ان يرتدوا الملابس الدينية الا عند ممارسة شعائر دينهم. فهم يظهرون بين الناس بالملابس المدنية العادية، وان كانوا قد اتخذوا جميعاً لأنفسهم الثوب الاسود الرسمي لباساً. ولا يظهر الشيخ بعمته الا في المسجد، والكاهن بقلنسوته الا في الكنيسة، ولا يجوز للتركي ان يصبح شيخاً ما لم يجتاز امتحانات المدرسة الشرعية ويحصل على اجازة رسمية بذلك، وهذا تدبير حكيم نود لو نطبقه في بلادنا، فنقضي بذلك على فوضى العمام ونسدي الى الدين خدمة جلية.

ومن المعلوم ان اتاتورك استبدل الحروف العربية بالحروف اللاتينية. وليس لنا ان ننتقد هذا التدبير، فكل شعب هو حر في اختيار ما يريد. على ان سواد الشعب التركي لا يزال يستعمل الحروف العربية، ولن تسود الحروف اللاتينية وحدها الا عندما يزول الجيل الماضي، وتكبر الاجيال التي تعلمت اخيراً في المدارس الحروف اللاتينية وحدها.

وقد منع اتاتورك في عهده الكتب المطبوعة بالاحرف العربية ولكن اينونو كان اكثر تساهلاً من سلفه، فاطلق حرية بيعها وهي تعرض اليوم في واجهات المكتبات.

وادخل اتاتورك تعديلات اساسية على اللغة التركية. واذا كان جزء من هذه التعديلات يهدف الى «تطهيرها» من الالفاظ العربية، فإن الجزء الاوفر منها استهدف اصلاح اللغة وجعلها في متناول جميع ابنائها. تتألف اللغة التركية من مفردات تركية وعربية وايرانية، وكانت كل كلمة تتبع فيما مضى نحو لغتها، لذلك كان يتوجب على التركي ان يتعلم في آن واحد نحو اللغات الثلاث وصرفها لكي يتمكن من اتقان لغته. ثم جاءت المحاولة الاصلاحية في عهد اتاتورك، فوضع الخبراء للغة التركية نحواً واحداً سهلاً، وفر على الطالب التركي مشقة تعلم نحو اللغات الثلاث.

واذا كانت الحركة الاصلاحية قد ذهبت بعدد وافر من الكلمات العربية، فحلت محلها كلمات تركية او اجنبية، فإن نسبة الكلمات العربية الاصل لا تزال رفيعة جداً في اللغة التركية، لا تقل عن الاربعين في المئة. وعلى هذا فإن اللغتين العربية والتركية لا تزالان تؤلفان سبباً من اسباب الاتصال بين الشعبين.

كنت مرة اتناول الطعام مع الصديقين الكريمين الدكتور محمد حسن سلمان والاستاذ عفيف طيبي في مطعم «طوران» في انقره، وطلب الاستاذ الطيبي من الخادم صحن كومبوت (خشاف) مشكل باللغة الفرنسية فلم يفهم الخادم كلمة مشكل فقال الدكتور سلمان:

- ولم تستعملون الكلمة الفرنسية لها؟ لنجرب احدى الكلمات العربية، وانا اراهن بأننا لن نخطئ!

وهنا قال الدكتور للخادم بالعربية:

- بير كومبوت مشكل!

فلم يفهم صاحبنا، فعاد الدكتور وقال:

- بير كومبوت ممنوع!

فلم يفهم ايضاً. فعاود الدكتور الكرة وقال:

- بير كومبوت مختلف!

وهنا هز الخادم رأسه علامة الموافقة، وهو يردد «مختلف، مختلف،
حاضر افندم!».

* * *

مهما قيل في اثر الاصلاحات الاجتماعية التي فرضها اتاتورك
لتحويل الشعب التركي الى شعب غربي، فإن الشعب التركي لا يزال شرقياً
- لحسن حظه - في صفاته الاساسية، اذ لا يكفي ان يبدل الانسان زيه
وقبعته لكي يفقد صفاته القومية الاساسية.

ان التركي لا يزال شرقياً كما كان بالأمس، وما عدا ذلك فالمظاهر لا
تزيد ولا تنقص من هذه الحقيقة. واذا كان الجيل الجديد يبدو غريباً في
مظاهره، واذا كان التعليم المدرسي يدفع به نحو الغرب دفعاً سريعاً، فإن
الروحية الشرقية لا تزال طبعاً يغلب التطبع. ثم ان الموجة الغربية في تركيا
لا تتعدى طبقات معينة من الميسورين في المدن الكبرى، كما هي الحالة في
بلادنا عينها. ولا اعتقد ان تركيا «تغربت» عملياً اكثر منا.

لقد اقتبس اتاتورك عن الغرب أنظمة اقتصادية وعسكرية ممتازة. ولا
اعتقد ان تطبيقها جعل من تركيا دولة غربية بالمعنى الاوروبي، اذ ان المدنية
الشرقية اذا اقتبست فضائل المدنية الآلية الغربية تصبح افضل بكثير من
مدنية الغرب.

واعتقد ان السبب الرئيسي في الفكرة الخاطئة التي تكونت في اذهان
العرب عن الاتراك هو الانقطاع السياسي بيننا وبينهم. فلو ظل الاتصال
قائماً بعد الحرب العظمى عن طريق التمثيل الدبلوماسي والعلاقات
التجارية والثقافية والاجتماعية لكنا ننظر اليوم الى تركيا نظرتنا الى قطر
شقيق. ولقد قلت سابقاً ان العرب كانوا مشغولين عن العمل الخارجي
بالدفاع عن كياناتهم الداخلي ضد الاستعمار، فكان الاخرى بتركيا ان تكون
هي العاملة على الاحتفاظ بالصلوات الودية مع العرب. ولكن انقره اعتبرت
العرب بعد الحرب العظمى عنصراً من عناصر السياسة الخارجية فقط،
يهمها امرهم بمقدار ما تتطور علاقاتها مع انكلترا وفرنسا. وكان موقفها

بيروت - برلين - بيروت

منهم موقف حكومة اجنبية من شعب غريب، ولم تعاملهم معاملة شعب شقيق لشعب شقيق. وكانت تستوحي هذه الخطة من ذكريات ثورة الشريف حسين، اي من مذكرات الماضي وحده. ولولا ذلك لما ازداد الجفاء حتى انتهى امره الى واقعة لواء الاسكندرونة.

تلك كانت السياسة التركية في عهد اتاتورك. ولكنني اتوقع ان يطرأ عليها تعديل اساسي في عهد عصمت اينونو بعد اليوم، فقد دهمت الاحداث السياسية والعسكرية تركيا خلال السنين الاخيرة، فاكتشفت بين عشية وضحاها ان محاولة التقرب من الغرب عن طريق البلقان قد باءت بالفشل الذريع، واصبحت البلاد مطوقة من الشرق والشمال والغرب بالنفوذ السوفياتي. واصبح من الطبيعي ان تستأنف حكومة انقره سياسة التعاون الودي مع الاقطار العربية، وهي سياسة يرحب بها العرب لأنها تمثل المجرى الطبيعي للحوادث.



■ استانبول، ايلول (سبتمبر) ١٩٤١

الغريب المقيم في بلاد غريبة، وفي ايام الحرب، يعيش قولا وعملا مع البوليس. لذلك نستطيع ان نقول - نحن العرب الذين همنا على وجوهنا في هذه الحرب - اننا قضينا سني الغربية ونحن نتمتع برقابة البوليس ليل نهار.

واذا كان في العالم بلاد يرتكز نظامها على الامن العام، فهي تركيا. فلقد ادرك الاتراك ان امضى سلاح في يد الحكومة هو اطلاعها على الصغيرة والكبيرة من الشؤون. لذلك عززوا دوائر التحري تعزيزاً مدهشاً، بحيث لا تخفاها خافية بوجه الاجمال.

وكانت استانبول في تلك الايام، اي في صيف ١٩٤١، اعظم مركز للجاسوسية في العالم تقريباً، اذ كانت تؤلف تركيا السد الذي يفصل بين الطرفين المتحاربين او يصل فيما بينهما، فارسل كل منهما رسله وجواسيسه ودعاته الى استانبول، ليرقبوا اعمال الطرف الآخر. وهكذا

بيروت - برلين - بيروت

كانت استانبول تعج بالالمان والاطليان واليابانيين المولجين بالتجسس على الشرق العربي، كما كانت تعج بعملاء الحلفاء المولجين بالتجسس على اوروبا.

ويصعب علينا تعداد الصفات التي كان يتلبسها الجواسيس لتبرير دخولهم الى تركيا وبقائهم فيها، ولا اعتقد ان هناك مهنة لم ينتحلها الجواسيس في ذلك السبيل. لذلك كنا نتحفظ اشد التحفظ تجاه الاجانب، ونذكر ان كلا منهم ينتمي حتما الى دائرة من دوائر الجاسوسية، او الى اكثر من دائرة!

ولقد سألت مرة احد اركان مديرية الامن العام التركي عن عدد الجواسيس في استانبول، فقال:

– لو كانت بلادك في حالة حرب، افلا يبذل كل مجهود ممكن في هذا السبيل؟

قلت: بلى!

قال: اذن فاعتبر كل اجنبي مقيم في غير بلاده جاسوساً لبلاده، ولا تستثن احداً، من السفير الى العميل الى الراقصة. والفرق بين السفير وغيره هو انه جاسوس رسمي معترف به، تسهل له الامتيازات الدبلوماسية تأدية عمله. اما الآخرون فيعتمدون اساليب اخرى!

ولقد علمتنا التجارب فيما بعد ان ننظر الى كل اجنبي بالعين التي نظر بها ذلك التركي الى الاجانب. واذا كنا نحن العرب لا نطبق بعد هذه القاعدة في بلادنا، فذلك لأننا لم نصل بعد الى مرتبة الدولة المستقلة، بل كانت صلاتنا الخارجية قبل هذه الحرب في ايدي السلطات الاجنبية.

هكذا كتب علينا، نحن العرب القلائل الذين بقوا في استانبول في صيف ١٩٤١، ان نعيش وسط عالم يكاد يكون كله عالم جواسيس، ونحن مبعدون مشردون، لا دولة لنا ولا سفارة ولكن قانون المجموع شملنا، فإذا بنا نحن ايضاً نصبح تحت الرقابة الشديدة المتواصلة، واذا بنا نصبح موضع الشك والريبة من الجميع، فالحايد بين المتحارين هو اسوأ وضعاً

منهم جميعاً. وكان الالماني يقول لنا: اذا كنتم ضد الانكليز فلماذا لا تنضمون الينا؟

وكان الانكليزي يقول لنا: ما دمت لم تنضموا الى الالمان فلماذا لا تعودون الى بلادكم التي نحتلها؟
وكان الفرنسي يقول: تعالوا الينا، فنحن مثلكم لا نحب الالمان ولا نحب الانكليز!.

واخيراً... كان التركي يقول: كيف السبيل الى التسامح مع هؤلاء، وارضاء الانكليز والالمان ومصلحة تركيا في آن واحد؟
ولم يلبث هذا المنطق حتى اصبح بداية متاعبنا.

* * *

كنت كغيري من اللاجئين العرب، خاضعا لرقابة دقيقة. وقد لاحظت منذ اواخر ايلول (سبتمبر) سنة ١٩٤١ ان هذه الرقابة تشدد، وان البوليس يقتفي اثرى في روحاتي وغدواتي. واذا غاب الرقيب لحظة، فهناك رقباء آخرون يحلون محله.

ولم اخش يوما هذه الرقابة، بل كنت ارحب بها، لأنني لم اكن اقوم بأي عمل سياسي من شأنه ان يمس حياد تركيا. نعم، لم التزم بيتي خلال تلك الاشهر الطوال في استانبول، بل ابدت نشاطا صحافياً ظاهراً، في خدمة القضية العربية وحدها. لذلك كنت اطمئن الى عيون الشرطة، واعتبرها شاهداً على استقامة مسلكي في ديار الغربة.

ولم تكن هناك عيون تركية فحسب بل كان هناك ايضاً جواسيس الانكليز يراقبوننا بلا انقطاع ليروا مدى علاقتنا بالالمان، وكان جواسيس الالمان يراقبوننا بدورهم ليروا ما اذا كانت لنا علاقة بالانكليز. وكان جواسيس الفرنسيين يراقبوننا ايضاً ليسجلوا مدى علاقتنا بالانكليز والالمان على السواء!

في وسط هذا الجو الموبوء بالجاسوسية، قضينا ثمانية اشهر في استانبول. وقد يتوهم القارئ ان الحياة في مثل هذا الجو مستحيلة. ولكنه

بيروت - برلين - بيروت

مخطيء في تقديره. فالعادة تغلب في النهاية، وتصبح «العيون» جزءاً لا يتجزأ من الحياة اليومية. وما دام الانسان يتصرف ضمن حدود القانون، فليس له ان يخشى الرقابة!

ثم ازدادت الرقابة واتخذت اشكالا اخرى، فأخذت رسائل الواردة في البريد تغيب من صندوق بريدي اسابيع عديدة قبل ان تصل الي، كما لاحظت ان اصابع خفية تعبث بما ابعته من كتب، او تمتد خفية الى اوراقى حتى في داخل البيت في غيابي. ولكنني لم اعلق ذرة من الاهمية على تلك الحوادث اذ لم اكن اخفي غير ما كنت اعلن. واصبحت في النهاية اعتبر تلك «المعاكسات» ضرباً من ضروب التسلية!

وانتهى العام الواحد والاربعون، وحملت نهايته الينا الحرب اليابانية - الاميركية، فكان العنصر الذي قضى على حياد آخر الدول الكبرى في العالم، وزاد الاتراك تمسكا بحيادهم، فازدادت بالتالي رقابتهم على الاجانب.

■ استانبول، كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

وفي مساء يوم الخميس الواقع في ١٥ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢ زارني الأخ واصف كمال في بيتي فقال لي:
- اتعرف؟ ان البوليس لم يتركني اليوم لحظة واحدة!
قلت له: كلانا في «البوليس» سواء!

وخرج صديقي في الساعة الثامنة، وبعد نصف ساعة، ارتديت معطفي قاصداً الى السينما وكانت الثلوج تكسو شوارع استانبول، وهي ما تزال تهطل باستمرار فتمنع الرؤية الى ابعد من اشبار معدودة. وما كدت اجتاز الزقاق المؤدي من بيتي الى شارع الاستقلال الرئيسي، حتى ظهر امامي رجل ضخمة الجثة، وقال:

- حضرتك كامل بيه؟

فقلت: نعم!

وقبل ان ادرك ما حدث، اذا بثلاثة اشخاص آخرين يخرجون من
الظلمة ويطوقونني بمسدساتهم من جميع الجهات، قائلين:
- سر امامنا بلا ضجة!

وخيل اليّ انني اعيش فصلا من فصول الافلام الاميركية، وتذكرت ان
البطل يلکم مهاجميه على طريقة هوليوود ويصرعهم الواحد تلو الآخر. ولكن
الرواية لم تكن لحسن الحظ اميركية، فابتسمت وقضيت لحظة وانا امتع
الطرف بمشهد المسدسات الاربعة مصوية الي.

سار «الموكب» في شارع الاستقلال يتقدمني الشرطي الضخم الجثة.
وكان الثلاثة الآخرون يطوقونني من جميع الجهات، وانا اسير في وسطهم،
كزعيم يتوسط رجاله.

وخطر لي في الطريق ان اسألهم عن سبب اعتقالني، ولكنني اثرت
السكوت لا لأنني لم اكن اود ان اعرفه، بل لأنني كنت اشعر في قرارة
نفسي بطمأنينة راسخة جعلتني لا اهاب شيئاً. وقد يعجب القارئ اذا علم
انني كنت اشعر بشيء من اللذة في تلك اللحظة، اذ يتيح لي الاعتقال ان
اتعرف الى تجربة جديدة من تجارب الدنيا. والواقع ان تجربة استانبول
هذه كانت خير معاون لي على تجارب اخرى من نوعها، حلت بي فيما بعد!
كان الثلج ينهمر بشدة، والشوارع خالية تقريبا من الناس. وكنت
احدق بوجه كل المارة، على امل ان يكون بينهم احد من معارفي، فيرى ما
حل بي، وينبئ اخواني بالامر. ولكنني لم ار احداً منهم.

بلغنا بعد بضع دقائق مخفر شرطة باي اوغلو المركزي، فأدخلوني الى
غرفة مدير الشرطة، فاستقبلني استقبالا جعلني اعتقد انني زائر كريم.
وسأله عن سبب اعتقالني، فأجاب:

- ومن قال لك انك معتقل؟ لقد تلقينا امراً بارسالك الى دائرة الشرطة
المركزية في استانبول. هذا كل ما اعلم. لكن هناك رجاء آخر يا كامل بيه،
سأرسل الآن من يرافقك الى بيتك، حيث يجري تفتيشه ومصادرة ما فيه من
اوراق ووثائق، فالرجاء الا تمانع في ذلك!

بيروت - برلين - بيروت

كانت الساعة قد تجاوزت العاشرة من مساء ذلك اليوم عندما غادرنا مخفر البوليس في باي اوغلو قاصدين الى بيتي لتفتيشه، يرافقني اثنان من رجال الشرطة السريين.

واستمرت عملية التفتيش زهاء نصف الساعة، جمع على اثرها «الضيوف» اكثر ما وجدوه من اوراق ورسائل في حقيبة صغيرة، فاقفلتها امامهم واحتفظت بالمفتاح.

وحول منتصف الليل تقريباً وصلنا الى دار البوليس المركزي في استانبول الواقع على مقربة من القرن الذهبي، وذلك بعد عملية تسجيل طويلة حملوني بها من مخفر الى مخفر.

وفي دار البوليس المركزي رحنا نصعد من طابق الى طابق، حتى بلغنا الطابق العلوي السابع، فأدخلوني حجرة صغيرة يبلغ طولها المترين، وعرضها المتر الواحد، وفيها سرير حديدي صغير واقفلوا الباب علي.

وفي تلك اللحظة تجلت لي الحقيقة التي لم اكن قد تميزتها بعد. انا سجين، اجل، انا سجين، في اقرب نقطة الى السماء من دار البوليس المركزي في استانبول!

في الغرفة نافذة صغيرة تطل على... القرميد فقط. وقد تحطم زجاجها منذ زمن طويل، فأصبحت تشكل منفذاً ممتازاً للهواء البارد القادم من جهة البوسفور.

انا سجين. ولكن لماذا؟

٦

■ استانبول، ١٥ كانون الثاني (يناير) ١٩٤١

جلست على السرير افكر في وضعي الجديد، فرحت استعرض
مسلكي منذ قدومي الى تركيا لثمانية اشهر خلت، حتى تلك اللحظة، فلم
اجد فيه ما يبرر اعتقالي قط. اذن لماذا اعتقلوني؟ اهنالك مؤامرة ام دسياسة
ام مناورة؟

وحانت مني التفاتة الى السرير، فلاحظت ان كل ما عليه جديد.
فالحرام الصوفي جديد، والغطاء الابيض جديد، وغلاف المخدة جديد.
وتتمتع السجون التركية عادة بسمعة ليست جد مرضية، فاعتبرت هذه
العناية الخاصة بالسرير دليلاً طيباً، اذ لو كانوا يضمرون من وراء اعتقالي
نية سيئة، لما حملوا انفسهم عناء ابتياع الاغطية الجديدة!
كان البرد قارساً والحرارة لا تقل عن العشرة تحت الصفر، والنافذة
تحمل اليّ بلا انقطاع رياح البحر الاسود اللاذعة. لكن التفكير في المصير
شغلني قليلاً عن ذلك.

وكانت الساعة قد تجاوزت الثانية بعد منتصف الليل، والحركة لم تهدأ في الممر المؤدي الى حجرتي. ثم سمعت ضجة ووقع اقدام كثيرة، فنهضت استرق النظر من خلال شقوق رفيدة في عوارض الباب، فإذا بالشرطة يجلبون ضيفا آخر. انه رفيقي وصديقي محي الدين الطويل. وبعد قليل جاء موكب آخر: انه موكب الاخ المجاهد واصف كمال. وتتابع الموكب بعد ذلك حتى الساعة الرابعة بعد منتصف الليل، والشرطة تجلب الواحد منا تلو الآخر. ثم انطفأت الكهرباء، فادركت ان الليل بدأ في عرف ارباب الدار، فعدت الى السرير اقضي في ضيافته ليلتي الاولى في السجن. ولكن كيف السبيل الى النوم بلا ملابس للنوم، وتحت حرام رقيق لا يدفع من شر البرد شيئاً؟

وتذكرت عندئذ مشاهد السجناء في الافلام السينمائية، وكيف ينامون بملابسهم فضحكت، وشددت حولي ردائي الثقيل، وخلعت حذائي، وصعدت الى السرير، فإذا به كالبراد!

ولا استطيع وانا اصف للقارئ ذلك السرير، الا ان اتذكر ما حل بنا فيما بعد في اوروبا، عندما حملت الغارات الجوية الموت والدمار اليها، فإذا بنا نهيم على وجوهنا في العراء، واذا بنا نقضي الليالي الطوال في فراش من الثلج والجليد. ولكم ذكرت في تلك الليالي سرير استانبول هذا، وتنهدت حسرة عليه!

عبتاً حاولت ان اغمض عيني، فقد ظل دماغي يتساءل عن اسباب اعتقال هذه القافلة من العرب اللاجئين. وقد ادهشتني هذه المجموعة التي اختاروها من بيننا، اذ اعتقلوا جماعة لا صلة بينهم في اعمالهم، وفي اتجاهاتهم، وفي مبادئهم، فهل تعمدا ان يختاروا «من كل واد عصا» ام هناك سبب نجهله؟

وكان صمت رهيب يسود الجو، ولا يعكره سوى خطوات الحارس عند تبديله، اذ كانوا يبدلونه بسواه مرة كل نصف ساعة. وفجأة سمعت صوتاً يتمتم نغمة شرقية ناعمة، ثم اخذ الصوت يرتفع رويداً رويداً، واذا به ينطلق

منشداً.

يا ظلام الليل خيم انما نهوى الظلاما
ليس بعد الليل الا فجر مجد يتسامى!
سقياً لك ايها الصديق الحبيب، يا واصف! لقد اخترت هذه اللحظة
لكي تحمل الينا من نفسك الصادق نفحة من نفحات الوطن العزيز، فتملا
قلوبنا بالعز والرجاء!
وحبست انفاسي خشية ان تعكر عليّ سماع ذلك اللحن الصافي.
ثم دب الرقاد الى جفوني، فاغمضت عيني وانا اشعر بقلبي قد كبر
حتى تجاوز السجن كله وبلغ اقصى حدود الاطمئنان!
تلك كانت ليلة السجن الاولى.

■ استانبول، ١٦ كانون الثاني (يناير) ١٩٤١

هل تذوقت طعم السجن في حياتك ايها القارئ؟ اذا كان جوابك
بالنفي، فإنني اتمنى لك السجن ولو بضعة ايام تروض فيها اعصابك على
الصبر، فتفيد من هذه التجربة فائدة كبيرة تعود عليك بأطيب النتائج في
حياتك اليومية!

تصور نفسك بين اربعة جدران، بلا انيس ولا جليس، بلا صحف ولا
كتب، تشكل في حجرتك عالماً مستقلاً عن العالم. تصور ساعات النهار
تزحف كالسلحفاة وانت غارق في المجهول لا تدري من امرك شيئاً. تصور
هذا كله، ثم قدر بعد ذلك امثولة الصبر التي يفرضها عليك الاعتقال فرضاً!
انقضى النهار الاول من الاعتقال، وانا جالس على حافة السرير
انتظر، ولم اسمع وطء اقدام قط، مما دعاني الى الاعتقاد بأن رفاقي ايضاً
قابعون في حجراتهم ينتظرون مثلي.

واشتد البرد منذ الصباح الباكر، فانصرفت الى معالجته، تارة بتعليق
غطاء على النافذة ذات الزجاج المحطم، وطوراً بالقفز وبمصارعة الجدار.
وكم وددت يومئذ لو اعطيت قلماً وقرطاساً، اذن لكنت ألقت احسن كتاب عن

بيروت - برلين - بيروت

الوقت الذي يقتلك ولا تقتله!

وفي ساعة متأخرة من المساء، جاء إليّ الحارس يدعوني الى مرافقته، فتنفسست الصعداء، وسرت وراءه في سلسلة من الممرات الضيقة المتعرجة الى غرفة فسيحة جلس في صدرها امين بك، مدير الشعبة الثانية يومئذ في البوليس التركي، وهي الشعبة السياسية. فادركت فوراً ان التهمة الموجهة الينا سياسية.

وكانت حقيبة اوراقى موضوعه امامه فطلب اليّ ان افتحها بالمفتاح الذي كنت احتفظ به، ففعلت. فراح على الاثر يستعرض تلك الاوراق واحدة واحدة، وانا جالس امامه على مقعد وثير، اتمتع بجو الغرفة الدافئ، واقابل بين فضائل حجرتي «الطبيعية» وما صنع الانسان الطليق لنفسه من اسباب الراحة والرفاهية.

وانتهت الزيارة الاولى عند هذا الحد، وغادرت الغرفة وفي القلب حسرة من تلك الموقدة المستعرة التي كانت تصهر البرد صهراً، وعادوا بي الى حجرتي حيث كانت الدرجات العشر تحت الصفرة تنتظرنني! وقضيت الليلة الثانية في السجن، وقد نسيت بعدها كل شيء الا البرد، فأصبح همي الوحيد ان اتقيه، وليس لدي من وسائل اتقائه ما يكفي. ثم تعاقبت الايام، فمر الثالث والرابع والخامس، ومرت معها ثقتي بفائدة السجن في اصلاح البشر. وكم اود لو يقضي القضية وواضعو القوانين بضعة ايام في السجن، اذن لبحثوا عن وسائل اخرى للعقاب الذي يقصدون من ورائه الاصلاح. ولا بد لي من ان اشن يوماً ما حملة شعواء على السجن، وان اطالب بأن تحل عقوبة العمل محل عقوبة الجلوس بين اربعة جدران!

■ استانبول، ٢١ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

في صباح اليوم السادس لاعتقالي، جاء الحارس يدعوني مرة اخرى، فقادني الى غرفة مدير الشعبة الثانية امين بك.

جلست على المقعد الوثير الى جانب الموقدة، وبعد الكلام عن الطقس والبرد، قلت له. هل دقت ساعة التحقيق؟

فأجاب: كلا، وانما اود ان نتحدث حديثا شخصيا، من شأنه ان يساعد على جلاء الحقيقة. قل لي، ما رأيك في مصير القضية العربية؟ وايهما افضل لكم، فوز الحلفاء ام فوز الالمان؟

- انني اعتقد ان القضية العربية قضية مستقلة تمام الاستقلال عن قضية الحرب، فالقضية كانت قبل الحرب، ولا تزال في اثنائها، وستبقى بعدها. لذلك لا ارى كيف يمكن ان نربط قضيتنا ربطا دائما بقضية الحلفاء او بقضية المحور ما دام احد الطرفين منهما سينهار في هذا الصراع ونحن لا نريد ان تنهار قضيتنا.

- وماذا تريدون اذن؟

- نريد ان نفعل ما تفعلون انتم الاتراك، فنتظل القضية العربية في هذا الصراع عنصراً مستقلاً، يفيد من تطورات الحرب دون ان يتأثر بها اذا استطاع الى ذلك سبيلاً!

- ولكنكم غادرتم بلادكم عندما احتلها الانكليز. الا يعني ذلك انكم تريدون فوز الالمان على الانكليز؟

- نحن لم نغادر بلادنا الى المانيا، بل الى تركيا المحايدة!

- ولماذا لا تتصلون هنا بالانكليز وتتفاهمون معهم، كما يتصل بعضكم بالالمان ويتعاون معهم؟
- من تعني بذلك؟

فصمت امين بك قليلاً، ثم قال:

- لدينا معلومات تثبت ان بعضكم يدبر مؤامرات لا تمت الى القضية العربية بصلة، من شأنها التأثير على حياد تركيا والتشويش على شؤونها الداخلية!

وادركت من هذا الجواب سر اعتقالي، فقلت:

- لديكم معلومات ام وثائق؟

بيروت - برلين - بيروت

فأجاب: معلومات ووثائق!

- وهل تأكدتم من صدق هذه الوثائق ومن صحة تلك المعلومات؟

فأجاب: هذه مهمتنا!

وساد الصمت لحظة فعدت وسألته: اتريد ان تقول ان تلك المعلومات

والوثائق موجهة ضدي؟

- ربما... لقد راقبنا حركاتك زمناً طويلاً، فوجدناك كثير الحركة، كثير

الاتصالات، ثم جاءت هذه الوثائق توجه اليك تهماً معينة، فلم يبق مفر من

التحقيق فيها!

- وماذا تنتظرون للتحقيق معي؟

- لا لزوم للتحقيق معك انت. نحن نقوم الآن بالتحقيق اللازم من

دونك.

- هل تستطيع ان تعين المصادر الاجنبية التي اعطتكم تلك الوثائق

المرسومة؟

فصمت امين بك، ثم ابتسم واجاب:

- انظر، لقد عاد الثلج يهطل. سيكون البرد هائلاً هذا العام. انا لا

احسد الذين يحاربون الالمان في الجبهة الشرقية.

فقاطعته قائلاً: ... والذين يقعون في حجرات الاعتقال ايضاً.

صمت امين بك لحظة ثم سألني:

- هناك نقطة لا يستطيع ان افهمها. لقد لاحظنا بين زائريك صحافياً

يابانياً، وآخر فرنسياً، وثالثاً ايطالياً، ورابعاً المانياً، وخامساً اميركياً. وهناك

ايضاً فتاة انكليزية، واخرى يونانية، وسيدة صربية، فكيف تستطيع ان

تجمع بين جماعة ينتمون الى معسكرين متحاربين؟ ولماذا تفعل ذلك؟

- وماذا يهمني ما هم الآخرون، ومن هم؟ المهم هو انني اعرف نفسي،

وسيان عندي اذا كان زائري انكليزياً ام المانياً، فليس ذلك مما يؤثر على

موقفي وأرائي! اما علاقاتي معهم فهي اما صحافية او شخصية!

- هذا ما تقوله انت. ولكن هناك وثائق تقول العكس!

- انني اتحدى هذه الوثائق!

- وكيف تعرفت على الياباني؟

فابتسمت، اذ تذكرت امامي ذلك الياباني بقامته القصيرة، ورطانته الثقيلة وأجبت: في صباح عيد الاضحى قرع الباب واذا بالياباني يدخل ويقول: «السلام عليكم! انا اسمي محمد اينوموتو، واراسل جريدة «ازاهي شيمبون» في طوكيو!». واعجبني في الحكاية ان يكون اسمه محمداً. فسألته عن اسلامه، فأجاب انه اسلم حديثاً. وتذكرت في تلك اللحظة الحاج عبدالله فيلبي (*)، وتوسمت في اينوموتو تلميذه النجيب!

- الا تعرف ان اينوموتو رجل خطر ذو اتصالات خطيرة؟

- سمعت شيئاً من ذلك. ولكن مثلي في الامر مثل احد المارة في الشارع، يستطيع ان يعرض نفسه للخطر اذا ما القى بنفسه امام احدي السيارات العابرة، وما دمت اسير على الرصيف فلا اخشى خطراً!

وساد الصمت بضع دقائق، ثم عاد امين بك الى الكلام:

- كان ينبغي لك ان تلتزم جانب الحذر، ولا ترضى بالتعرف على كل من اراد الاتصال بك. ثم جاءت الوثائق المدسوسة، فلم نر بداً من التحقيق!

- انا لا اخشى الدس اذا كان يرافقه التحقيق!

- صحيح، فالتحقيق لم يثبت عليك شيئاً حتى الآن. ومع ذلك فإنني اعتقد ان مصلحتك تقضي عليك بمغادرة هذه البلاد!

قلت: اهي نصيحة ام امر ام احياء؟

فأجاب: قد تكون هذا او ذاك. لا ادري، او بالاحرى لا ادري بعد. ولكنني استطيع ان اؤكد لك بأن «العين حمراء» عليك، وان بقاءك في استانبول لم يعد مقبولا في نظر بعضهم. واعتقد انك ستخرج قريباً من السجن، ولكنني اعتقد في الوقت نفسه انهم لن «يحلّوا» عنك. واذا كانت

(*) مستشرق وكاتب بريطاني، اسمه الاصلي هاري سانت جون فيلبي، عينته حكومته ممثلاً لها لدى الملك عبد العزيز آل سعود في الثلاثينات، فتقرب منه واعتنق الاسلام. انتقل الى بيروت في الخمسينات، حيث توفي عام ١٩٦٠ وهو والد العميل البريطاني - السوفياني المزدوج كيم فيلبي

بيروت - برلين - بيروت

الوثائق هذه المرة لم تؤت الثمرة المرجوة، فإنهم قد يوفقون في المرة المقبلة الى احكام الحلقة، فخذ حذرك!

- هل لك ان تصارحني فتعين لي من تعني؟

- لقد ذهبت في الصراحة معك الى ابعد من الحد اللازم. نحن لا نريد ان نلحق بك وبرفاقتك اي اذى، بل نود بالعكس ان نعامل اللاجئين العرب بأقصى ما يكون من التساهل. ولكن لا تنس اولاً اننا دولة محايدة، وثانياً انكم لستم محايدين ومهما حاولتم التنصل من هذه التهمة فإن نشاطكم السياسي قبل قدومكم الى هذه البلاد يفضي عليكم لوناً معيناً. انتم خصوم احد الطرفين المتحاربين، وان لم تكونوا حلفاء الطرف الآخر، وما دمتم لا تتمتعون بالحماية الرسمية من قبل احد الطرفين، فإننا نجد انفسنا مرغمين على الازعان لكل طلب ملح يوجه الينا من احدهما في صددكم، احتراماً لحيادنا.

وشعرت بأن في اقوال الرجل كثيراً من الحقيقة! فقد وشت بنا دولة اجنبية كما يزعمون فلم يتردد الاتراك في اعتقالنا اكراماً لها وليس للوشاية، ولم يتقدم احد للدفاع عنا، اذ لم يكن لنا دولة - يومئذ - ننتمي اليها، ولم يكن لنا ممثل دبلوماسي يدافع عنا، ولم يكن بيننا وبين الطرف المحارب الآخر من العلاقات ما يبرر تدخله لدى الاتراك لمصلحتنا!

- وماذا تريدوننا ان نفعّل؟

- اما ان تغادروا بلادنا او تنتقلوا الى الاناضول، حيث تكونون بمعزل عن التيارات الاجنبية!

وتطلع امين بك الى ساعة الحائط، ثم نهض وقال:

- لا تنس ان الحديث الذي دار الآن بيني وبينك هو حديث شخصي لا علاقة له بالرسميات وبالتحقيق!

واتجه نحو خزانة كبيرة، واخرج منها بضعة كتب، فناولني اياها قائلاً: خذها معك الى حجرتك، فإنها تساعدك على قتل الوقت! ولما جاء الحارس ليرافقني قال له:

— اعطوا كامل بيه ما يطلب من كتب وصحف ومجلات، واسمحوا له
ان يشتري ما يريد من الخارج!

يسدون الينا النصيحة بالذهاب، فأين نذهب؟ هذا هو السؤال الذي
ظل يتردد في خاطري عند عودتي الى الحجرة بعد مقابلة امين بك. أنعود
الى الوطن حيث تنتظرنا معسكرات الاعتقال، ام نسافر الى اوروبا حيث
تنتظرنا الحرب؟ كلا ان المنافذ كلها موصدة في وجوهنا، فلا خير في سفر
على كره، ولا بد من البقاء في تركيا اذا كنا نريد المحافظة على حياتنا،
وتجنب العواصف. ولكن اذا كان البقاء يعني الانتقال الى الاناضول، فخير
منه ان نضرب في ارض الله الواسعة، مهما عصفت الاقدار وتجهم الافق!
هبط الليل علينا وانا غارق في هذه الافكار، احرق الى الجدار كأن
خريطة العالم منشورة عليه امامي. وخطر لي ان ارسم عليه خريطة، وان
ادرس عليها ما اريد ان ادرسه، لولا ان سمعت صوت واصف يخرق
الصمت، وينطلق منشداً بحنان وعذوبة:

عليك مني السلام يا ارض اجدادي

ففيك طاب المقام وطاب انشادي!
رد الله غريتك يا واصف! لقد كانت حياتك كلها مرحلة متواصلة من
الجهاد، فلم تترك ناحية من نواحيه الا وخضت غمارها. ترى هل خطر لك
ان اناشيدك في السجن كانت هي ايضاً نفحة من نفحات ذلك الجهاد؟
وما ان سمعت هذا الصوت، حتى نسيت امين بك، وتحذيرات امين بك،
ونصائح امين بك، واصبحت الدنيا كلها في عيني تردد:

عليك مني السلام يا ارض اجدادي!

عليك مني السلام يا ارض اجدادي!

لم اذن القلق والتساؤل؟ سيان ان بقينا في استانبول، ام نزحنا الى
الاناضول ام نفرنا الى اوروبا. اجل سيان ما دامت «ارض اجدادي» هي
الوسيلة والغاية، ففي سبيلها يحلو كل شيء!



■ استانبول، ٢٢ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

ها قد مر علينا اسبوع كامل ونحن في السجن. وكنت اسمع حركات رفاقي دون ان اراهم. ومع ذلك فقد استطعت ان اتصل بهم، فعلمت انهم لم يستدعوا بعد لا الى التحقيق ولا الى «احاديث شخصية» كتلك التي خصوني بها.

اذن، لم هذا الاعتقال على ذمة التحقيق، ما داموا لا يحققون معنا؟ قال امين بك انهم يحققون في قضيتنا من دوننا. ألم يكن باستطاعتهم ان يجروا ذلك التحقيق ونحن احرار؟

* * *

يقول المثل: «كل شيء عادة، حتى العبادة». ولا ازعم انني اعتدت على حياة السجن، ولكنني اعتدت - على الاقل - على الناحية المادية منه، فلم يعد يضيمني ان اقضي سبعة ايام بلياليها بملابسي كاملة، وان اترك لحيتي طليقة، وشعري غير مسرح، وانا الذي كنت اعتقد لسبعة ايام خلت

ان الحياة تفقد الكثير من معناها اذا انحرفت «كسرة» البنطلون قليلا عن استقامتها!

في ساعة متأخرة من مساء اليوم السابع سمعت ضجة ووقع اقدام، فنهضت استرق النظر من شقوق الباب، فرأيت وجوهاً جديدة تساق الى السجن. ونقرت على الباب، فجاء الحارس، فقلت:

– أضيوف جدد؟

– نعم، افندم... ولو كنت محلك لشعرت اما بالقلق او بالطمأنينة!

– ولم؟

– لأن قدوم طلائع هذا الفوج، يعني، ان فوجكم انهى مدته هنا بانتهاء

التحقيق!

– أعتقد اننا سنخرج غداً؟

– نعم، ولكن من يدري الى اين تخرجون؟ قد يطلقون سراحكم، ولكن

قد ينقلونكم ايضاً الى السجن العادي!

كنت كما اسلفت قد اعتدت على حياة السجن، وانتظم قيامي ونومي

فيه ولكن كلام الحارس جاء ينخر في دماغي كالوسواس الخناس: «غداً

يتقرر مصيرنا... غدا الحرية او القيد... غداً البيت والمدفأة ولقيا زيد... كلا،

غداً الاناضول وتكسير الحصى!»

■ استانبول، ٢٣ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

عبثاً حاولت النوم، فقد ظلت هذه الهواجس تتردد في خاطري حتى

سمعت مؤذن مسجد السلطان سليمان المجاور لي يترنم بالتوحيد، فادركت

ان الصباح قد اصبح ولما تغمض لي عين بعد

وجاء الحارس باكراً بالصحف، بعدما سمحوا لنا بها، فإذا بها

تتضمن انباء خطيرة عن الزحف الياباني على سنغافورة، وعن الكرات

الالمانية امام موسكو. ولكنني لم استطع ان اقرأ شيئاً منها، اذ كان بصري

بيروت - برلين - بيروت

«متسمرا» على الباب ينتظر المصير الموعود!

وانقضى القسم الاول من النهار وليس من جديد. ولكنني سمعت في الساعة الثالثة بعد الظهر وطء اقدم وحركة وضجة، فسارعت الى شق الباب فلم ار شيئاً الا ان الحارس كان واقفا امامه، يسده بظهره. ولم البث ان سمعت حركة القفل، فإذا بالباب يفتح واذا برئيس الحراس عزيز بيه يقول:

- تفضل ارتد ملابسك وتهياً لمرافقتي! ثم تذكر ان ملابسك لم تفارقني منذ دخولي السجن، فاستدرك قائلاً:

- عفواً، اردت ان اقول لك ان تحلق ذقنك وتصلح هدامك. وسيرافقك الآن احد رجالنا الى المزين حيث تقص شعرك، والى «البوياجي» حيث تلمع حذاءك، والى المصور حيث تتصور!

لم اتمالك من الضحك عندما سمعت هذه التعليمات «الفنية» مشفوعة بابتسامة عريضة، وسألته:

- سنذهب الى العرس ام تريدون ارسال صورتي الى هوليوود؟

- جانم... توكل على الله!

قلت: ورفاقي؟

قال: توكل على الله ايضاً!

بعد دقائق معدودة من محاضرة عزيز بيه، كنت حاضراً للذهاب الى المزين والمساح والمصور. فجاء شرطي حديث السن، قصير القامة، يرافقتني. وكنت اظن في البدء ان عملية الزينة ستجري داخل السجن. وكما كانت دهشتي عظيمة عندما وجدت ان الرفيق يقودني الى الطابق الادنى. ثم نخرج معا من الباب الحديدي الى الشارع!

الهواء الطلق! لن تعرف ايها القارئ معناه اذا لم تعرف السجن. لقد شعرت انني انتقل من عالم الى عالم، وكنت ارمق كلا من المارة لأقول له: «انظر اليّ، انا آت من عالم غير عالمك! هنئتني بالخروج من بين الجدران الاربعة!».

ولكن لم اشأ ان اخدع نفسي، فإني لست حراً طليقاً، وهذا الشرطي
يسير الى جانبي، ولقد خطر لي في تلك اللحظة ما يخطر لكل من يمر عليه
ما مر علي: مغافلة الحارس والفرار. ولكن الى اين الفرار وانا غريب شريد
طريد في الاساس؟

وردنا على المزين، فخرجت من لدنه بعد نصف ساعة مزينا اطيب زينة.
ثم مررنا على المساح، واذا بحذائي يلمع كوهج الشمس. واخيرا مررنا على
المصور فالتقط لي الرسم المطلوب. وبعد قليل كنا نجتاز الشارع عاندين
نحو دار البوليس المركزي، فمشينا اياها الخطى التي مشيناها ذهاباً، واذا
بي اجد نفسي في الحجرة الضيقة بين الجدران الاربعة، وانا الذي كنت
احسب نفسي ذاهباً الى عرس!

وكنت لا ازال تحت ضغط تلك النزهة القصيرة الى عالم الحرية، عندما
فتح الباب، وأطل عزيز بك مرة اخرى قائلاً:

– كامل بيه تفضل!

قلت: الى اين؟ الى العرس؟

فقهقه ضاحكاً وقال:

– كلا، الى التحقيق!

اذن هناك تحقيق معنا؟ وتذكرت احاديثي مع أمين بيه، وشعرت بسرور
دافق يغمرني. اذ كنت اود من صميم الفؤاد ان يجري معنا تحقيق مباشر،
فتضع النقاط على الحروف!

سرت مع عزيز بك خطوات خفيفة، ونزلنا من الطابع السابع الى
الثاني، واذا بنا ندخل قاعة فخمة، وقد جلس فيها كهل قصير القامة، ابيض
الشعر، انيق اللبس وليس في مظهره ما يدل على انه مستنطق. واستقبلني
الرجل بابتسامة عريضة، وصافحني بحرارة، وجلست الى جانبه ثم قال:
انت لا تعرف من التركية كفاية، فلنتحدث اذن بالالمانية!

قلت: حسناً! أحضرتك المحقق؟

قال: كلا، ولكنني لن اقول لك من انا. انما اود قبل ان ابدأ الحديث

بيروت - برلين - بيروت

معك ان اعلمك انك ستغادر السجن اليوم وتعود طليقاً. اعندك مانع من القبول؟

رحت اتأمل بهذا المحقق الذي يقوم بدور المحقق من دون ان يكون محققاً. وادرك الرجل ما يجول في خاطري، فقال:

- لقد اطلعت على تقرير واف عن تصرفاتك في تركيا، واستخلصت منها انك وطني عامل، ولكنك متطرف الى حد لا يتلاءم مع حياد تركيا! واعتصمت بالصمت، اذ لم اشأ ان اخوض معه في بحث عقيم، ورحت اتأمل بخريطة للعالم معلقة على الحائط. فراح هو ايضاً - وتبين ان اسمه جلال بيه - يتأمل بها، وقال:

- ما رأيك، من يريح الحرب؟ المانيا ام بريطانيا؟

قلت: العلم عند الله، وعند المطلعين على خفايا الامور، فما رأيك انت؟ قال: اعتقد ان كفة الانكليز هي الراجحة في الوقت الحاضر، رغم دخول اليابان الحرب الى جانب المحور.

قلت: والى م تستند في رأيك؟

قال: المال! المال هو عصب الحرب ويأتي بعده الذكاء. واعتقد ان الالمان لو كانوا اذكاء لربحوا الحرب منذ عدة اشهر. وما داموا لم يربحوها في سنتي ١٩٤٠ و١٩٤١، فإنهم لن يربحوها في العام المقبل وما بعده! وسكت، ثم استطرد قائلاً:

- وماذا يكون وضع العالم العربي في حال فوز هذا الجانب او ذاك؟

قلت: نحن طلاب استقلال، سواء افاز هذا ام ذاك!

فضحك وقال: ونحن ايضاً طلاب استقلال، ولكن مصير بلادنا لا يتوقف - الى حد كبير - على رغبتنا، فهناك الدول الكبرى ومصالحها في الشرق الاوسط. وهناك نقطة استفهام قائمة في الشمال (واشار باصبعه على الخريطة الى موسكو) لا يعرف احد سرها!..

وصمت الرجل لحظة، ثم قال:

- لو لم يهاجم الالمان روسيا لكان الجيل الحاضر في الشرق الادنى

انهى عمره بسلام. اما وقد فارت الدبابير الان، فإنني اعتقد اننا سنشهد
مع هذه الحرب، او بنهايتها، خضة جديدة تهز كياننا .
وحدق الرجل في لحظة، وقال:
- وكيانكم انتم ايضاً!

ولا تزال كلمات جلال بك ترن في اذني. وقد حققت الايام نبوءته، فإذا
بهذا الجيل يشهد الخضة الموعودة، واذا بشرقنا يتحول الآن الى ميدان
آخر للصراع بين الروس والانكلوسكسون، يهز كياننا هزاً عنيفاً
ولا بد لي ان اذكر بأن الاتراك كانوا اكثر وعياً من العرب لحقائق
السياسة الدولية في هذه الحرب. وما اجتمعت بأحد رجالهم في اقامتي
الاولى في تركيا في ١٩٤١، ثم في اقامتي الثانية فيها في اواخر سنة
١٩٤٤، الا وحدثني عن الحالة الدولية حديثاً معقولاً يشبه ما قاله جلال بك.
ويعزى الفضل في ذلك الى ان الاتراك يؤلفون منذ زمن طويل دولة ذات
كيان دولي معترف به وذات سياسة خارجية. اما نحن فقد قضينا ربع
القرن الماضي ونحن نناضل ضد الدول الاجنبية لكي نتمكن من تعيين
ناطورنا - على الاقل - بأنفسنا، فلم يترك لنا نضالنا متسعاً من الوقت
للعناية بالشؤون الخارجية الا من خلال منظار باريس ولندن، ومن خلال
اقوال الصحف. اما وقد اصبح العرب الآن دولاً مستقلة ذات صلات دولية
وسياسة خارجية فإنني اتوقع ان يزداد الوعي الشعبي تقديراً لحقائق
السياسة الدولية، وان يدرك رجل الشارع ان رغبته اليومية مقيد باحداث
تجري على بعد آلاف الاميال منه اكثر مما هو مقيد بسراري البرج مثلاً!
قال جلال بك: جاء الآن دور التحقيق!

وصفق بكفيه، فدخل علينا كاتب يحمل ملفاً، فتناول منه جلال بك ورقة
وراح يتلو عليّ الاسئلة المعهودة: اسمك، عمرك، ابوك، الخ.
وراح يلقي اسئلة عليّ تتعلق بحركاتي وسكناتي في تركيا، ثم يملئ
عليّ بالنيابة عني اجوبة مناسبة. ولاحظ انني ابتسم فقال:
- الاجراءات هي الاجراءات يا بني، ولا بد من اتمام هذه المعاملة!

بيروت - برلين - بيروت

وفي اقل من خمس دقائق كان التحقيق قد انتهى وهنا التفت اليّ وقال:

- انا بحاجة اليك... يجب ان تتولى مهمة الترجمة بيني وبين رفاقك!
قلت: ومتى كان يجوز للمتهم ان يحضر التحقيق مع متهمين آخرين
ويسمع اقوالهم؟

فحدجني بنظرة ابوية ولم يجب شيئاً ثم ضغط على الجرس، وطلب
استقدام الرفاق فجاءوا اولاً بالرفيق محي الدين الطويل. وبعد اجراء
تحقيق آخر معه على طراز التحقيق الشكلي معي، جيء بالرفيق واصف
كمال. وعندئذ قال جلال بك:

- اذهبوا الآن الى حجراتكم، ولعلنا ننتهي قبل المساء من طبع الاوراق
وتوقيعها، فتقضون الليلة في اسرتكم وفي بيوتكم!

■ استانبول، ٢٤ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

لن اطليل الشرح على القارئ، فبعد انتهاء التحقيق عادوا بنا الى
حجراتنا، واقفلوا علينا الابواب. وفي الساعة الثامنة والنصف مساء عادوا
ففتحوا هذه الابواب، وجاء رئيس الحراس عزيز بيه يقول:
- انتم احرار!

والقيت نظرة الوداع على الجدران الاربعة التي اوتني طيلة ثمانية ايام،
وخرجت مع الرفاق بخطوات ثقيلة. واذا بنا بعد لحظات احرار في عرض
الشارع.

ومرت موجة الوجوم الاولى، تبادلنا النظرات فالابتسامات فالقبلات
وراح كل منا يروي مغامراته في السجن كأنما كنا نجوب الفيافي والقفار!
وقضيت تلك الليلة، ليلة ٢٤ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢ في سريري،
بعد ان تمتعت بنعمة الاستحمام واستمطرت شأبيب الرحمة على الذي
اخترع الصابون والكولونيا. على ان النوم تمرد عليّ، لا لأن الهواجس
تشغل دماغي، بل لأن اضلاعي تعودت على سرير السجن القاسي، فلم

ترتاح على الفراش الوثير!

منذ الصباح الباكر تدفق الاخوان العرب علينا يستفسرون
ويستفهمون ويهنتون، وراحوا ينقلون الينا ما انتشر في استانبول من
الشائعات الغريبة المتضاربة عنا وعن مصيرنا.

وذهبت قبيل الظهر ازور احد كبار المغتربين في فندق «بيرابالاس».
وبينما انا انتظره شعرت بيد تربت على كتفي، فالتفت فإذا بي ارى امامي...
المسيو شامبار. اجل شامبار، ديكتاتور الصحافة في سورية ولبنان في عهد
فيشي، الذي اعتقله الانكليز بعد احتلال بلادنا. وكانت مفاجأة غير منتظرة.
فانتحينا زاوية من قاعة الاستقبال، وراح يحدثني عن اعتقاله في عكار وعن
اقامته الجبرية في صيدا، ثم عن اطلاق سراحه وسفره الآن الى فرنسا مع
المسيو كونتي مدير المكتب السياسي

وسألت شامبار اذا كان قد سمع شيئاً عنا في البلاد، فابتسم، واخرج
من جيبه نسخة من جريدة «لا سيرى» المحترمة، واذا بها تنشر برقية عن
اعتقالنا، تفيض باللؤم والدس والتلفيق، فلم يدهشني ان تحافظ «لا سيرى»
على تقاليدھا الماثورة!

قلت: والحالة في البلاد؟

قال: ليس في البلاد حالة. فيها احتلال، وفيها جو حرب!

قلت: ولم خسرت فيشي المعركة؟

- لم يكن لدينا رجال ولا عتاد. ولو كان لدينا عتاد ثقيل لكنا احتلنا

القدس قبل ان يحتل الانكليز مرجعيون!

- صحيح ان الالمان مدوكم بالمساعدات العسكرية!

- نعم، مدونا بخبير اسمه «ران»، غايته الوحيدة سفك اكبر كمية

ممكنة من الدماء الفرنسية ضد الانكليز!

- ولم حاربتهم انن؟

- لقد جاء الامر من المارشال بيتان ونحن نؤمن باخلاص المارشال.

واعتقد اننا لو لم نحارب لاتخذ الالمان تدابير انتقامية شديدة بحق الوطن

بيروت - برلين - بيروت

الفرنسي. نحن لم نحارب في سورية اكراماً لهتلر كما يقولون، بل دفاعاً عن مصالح فرنسا العليا.

واستفاض الشاب في الدفاع عن مسلك (المفوض السامي الفرنسي) الجنرال دانتز (الموالي لحكومة فيشي والذي حُكع بعد دخول الديغوليين بيروت في حزيران / يونيو ١٩٤١)، الى ان نزل الشخص الذي كنت انتظر، فودعته شاكراً، على ان اراه قبل سفره الى فرنسا.



■ استانبول، ٢٥ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

لم تنسني حريتي التحذير المباشر الذي صارحني به مدير الشعبة السياسية امين بك في السجن. لقد اندرونا بمغادرة تركيا اذا كنا نريد تجنب الوقوع في ما هو اشد وادهى. ولو كان هذا الانذار صادراً عن الاتراك وحدهم، لما عدنا وسيلة لندير الأمر. ولكن الرجل قال بصراحة ان حكومته لن تستطيع ان ترد طلب الانكليز مثلاً، اذا ما رغبوا اليها في اعتقالنا مجدداً او اخراجنا من البلاد.

ولقد ادهشني ان يطلق الاتراك سراحنا بلا قيد ولا شرط، فقررت ان اجلو النقطة الغامضة، وذهبت ظهراً الى بيت مدير الشعبة السياسية استفسره عن الحقيقة، فأجابني:

- القضية لا تحتاج الى ايضاح. لقد رفعنا تقريراً بنتيجة التحقيق معكم وارسلناه الى انقره، ولها ان تقرر مصيركم كما تشاء!
- اذن لم تنته قضيتنا بعد؟

- لا اعتقد!

لم اشأ ان اشغل بالي بالنتيجة، فقررت ان اكتفي بالانتظار، وعدت استأنف حياتي العادية كالسابق.

وكانت الحرب الروسية - الالمانية قد وصلت يومئذ الى نهاية مرحلتها الاولى، فوصل الالمان الى ضواحي موسكو، واضطروا الى التوقف امامها ثم لم يلبث الروس حتى كروا عليهم وارغموهم الى التراجع في عدة مواقع. وكان الهجوم الياباني يومئذ على سنغافورة يتطور بسرعة، ومع ذلك فإن الاتراك كانوا منصرفين عنه الى متابعة مجرى القتال في روسيا. لقد ساءهم ان يكتسح الالمان السهول الروسية بهذه السرعة، وان يبلغوا ضواحي موسكو في اقل من خمسة اشهر، لأنهم كانوا يعتقدون ان انتهاء الحرب بسرعة في روسيا لصالح الالمان يجرب بلادهم الى الحرب حتماً، اذ يحاول الظاهر عندئذ ان يغزو الشرق الادنى عن طريق تركيا. لذلك استقبلوا وقف الزحف الالمانى امام موسكو بغبطة ظاهرة. ولكن هذه الغبطة كانت مشفوعة بشعاع من القلق الخفي من قوة روسيا. لقد وجه الالمان ضربات قاصمة الى الجيش الاحمر في سلسلة المعارك الجبارة التي وقعت في بياالوستوك وكيف وخاركوف، وتوهم الكثيرون ان القوة السوفياتية تزعزعت، ولن تستطيع الصمود في وجه الدفعة الالمانية الجبارة على موسكو. وقال الكثيرون ان الشتاء المبكر كان السبب الرئيسي في ذلك، وهذا صحيح الى حد كبير. ولكن اذا كان الشتاء قد اوقف الالمان فإنه لم يمد الروس بتلك القوى الجسارة التي بدأت تكرر على الالمان على طول الجبهة. اذن فالروس هم اقوى مما يتوهم العالم عامة، والاتراك خاصة. واذا كان بين الدول كلها نولة يهملها مصير روسيا، فهي تركيا. لذلك راح الاتراك ينظرون الى الكرات الروسية بعين الحذر واليقظة متسائلين: اذا كان فوز الالمان يعني زجنا في الحرب، فما يعني فوز الروس؟ وكيف يتطور الموقف غداً، اذا ما كسح الروس الالمان، وزال الجيش الالمانى، واصبح الجيش الاحمر وحده سيد الميدان؟ وماذا يكون مصير تركيا عندئذ؟

جلست في مساء ذلك اليوم استمع الى زميل تركي يحلل الموقف العسكري والسياسي على الشكل الذي ذكرت، ويقول:
- ليس في الدنيا حياد غريب الشكل كحياد تركيا. نحن محايدون في حرب يتجه فيها الطرفان نحونا. فحيادنا ناشئ لا عن رغبتنا فيه، بل عن انهماك احد الطرفين بالآخر، ومتى اسفر العراك عن هزيمة احدهما يأتي دورنا. ومع ذلك فنحن محايدون!

■ استانبول، ٢٩ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

ها قد مر زهاء اسبوع على خروجنا من السجن، نسيت خلاله ان مصيري معلق في كفة القدر. ولكن هذا القدر عاد يذكرني بحكمه بأسرع مما كنت اتوقع ليخطو بي الخطوة الحاسمة نحو برلين!
كنت اتناول طعام الغداء على مائدة الاخ رشاد بريير عندما وفد علينا شرطي يحمل الينا دعوة لزيارة البوليس المركزي مرة اخرى. وجلس حضرته على المقعد ينتظرنا، قائلاً انه لا مبرر للعجلة قط. وفي الساعة الثانية ركبنا سيارة الى دار البوليس، ودخلناها هذه المرة بخطى خفيفة بعد ان تمرسنا على ذلك في الاسبوع الماضي!
توهمت في البدء ان الدعوة موجهة اليّ والى رشاد وحدنا، اذ جلسنا في غرفة الانتظار زهاء الساعة دون ان نرى احداً غيرنا. ولكن لم نلبث حتى رأينا الرفاق يردون الواحد تلو الآخر، فما كادت عقارب الساعة تبلغ الرابعة حتى كانت القاعة تضم عدداً وافراً من المغتربين العرب في استانبول. ولا بد من الملاحظة بأن عدد هؤلاء المغتربين كان قد تناقص كثيراً خلال الاسبوعين الاخيرين، اذ سافر زهاء خمسين شخصاً منهم الى اوربا، فلم يبق في تركيا اكثر من عشرين لاجئاً.
وطال وقت الانتظار، حتى اذا بلغت الساعة السادسة اطل علينا رئيس الخفراء عزيز بيه - صاحب السجن - منادياً:
- كامل بيه، فاسيف بيه...

بيروت - برلين - بيروت

ونَهَضت وواصف، ولحقنا به الى مكتب مدير البوليس المركزي العام، فاستقبلنا بحفاوة دلت على ان الرجل يحمل الينا نبأ مشؤوماً. ولم يلبث ان تنحنح وقال:

- لقد ارسلنا اوراقكما الى انقره على اثر اعتقالكما في الاسبوع الماضي. ويسرني ان اقول لكما ان النتيجة كانت حسنة من حيث علاقتكما بتركيا، اذ لم نجد في تصرفاتكما ما يتصل بها مباشرة. ومع ذلك فإن وزارة الداخلية ارتأت لأسباب ليس لي ان اناقشها ان ادعوكما لمغادرة تركيا في خلال اسبوع واحد!

اذن، فهذه هي النتيجة التي مهد لها امين بيه في الاسبوع الماضي. وتبادلت النظرات مع واصف، وقلت:

- اهذا القرار مبرم؟

- انه صادر عن مجلس الوزراء، وهو يتناول خمسة عشر عربياً.

- وهل يعتبرون هذا التبليغ موجهاً لنا وحدنا ام للجميع؟

- كلا، انه موجه اليكما وحدكما، وهناك من يتولى الآن ابلاغ القرار

الى الآخرين. وانما اردت ان ابلغه اليكما بنفسي بصورة خاصة، لانني اعتبر قضيتكما تختلف في الاساس عن قضية الآخرين!

وحاولت ان اناقشه في القرار، فأجابني: انا موظف ينفذ الاوامر العليا، فليس باستطاعتي ان اناقش هذه الاوامر. انما اترك لكم وللآخرين الخيار في جهة الخروج من تركيا، اذ تستطيعون ان تعودوا الى بلادكم اذا شئتم، او تسافروا نحو الغرب. اتعرفان رشيد عالي؟

قلنا: طبعاً نعرفه!

قال: ان فراره كان السبب في تبدل موقف انقره منكم جميعاً، اذ ضغطت علينا دول معينة ضغطاً شديداً، فلم يعد باستطاعتنا ان نغمض اعيننا عن تصرفاتكم ولو لم تكن اعمالكم موجهة ضد تركيا نفسها.

وضرب الرجل بقبضة يده على الطاولة وبدت على وجهه علائم التأثر، واستطرد قائلاً:

– لقد كدت اخسر منصبي بسبب رشيد عالي... انا الذي اخدم الدولة منذ ثلاثين عاماً. اتعرفون كيف هرب؟
قلنا: لا!

وسكت الرجل لحظة، فاغتنمت الفرصة للتفكير في كلماته، وساءلت نفسي اذا كان يعني حقاً ما يقول، ام يتظاهر بالجهل، ولعله ادرك ما يجول في خاطري، فنهض فجأة، ومد يده الينا مصافحاً، وقال:

– هوذا الشرطي محمد يرافقكما الآن الى داخل الدار لاكمال معاملات التبليغ، ومتى انتهت، تعودان احراراً، على ان تغادرا البلاد بعد اسبوع واحد تماماً!

اذن فقد دقت ساعة الرحيل... ذلك هو الهاجس الذي كان يتردد في خاطري وانا خارج مع الاخ واصف كمال من غرفة مدير البوليس، الى حيث تجري معاملات التسجيل.

وقادنا الشرطي الدليل من غرفة الى غرفة، فكانوا يسجلون ويقيدون ويصورون، حتى تجاوزت الساعة الحادية عشرة ليلاً، واخيراً قال الشرطي: – لقد انتهت المعاملات الان، وسنرسل اليكم غداً شرطياً يساعدكم على الاستحصال على اجازات السفر الى حيث تريدون. والآن تستطيعون الخروج احراراً اذا قدمتم لنا كفيلاً يضمن عودتكم الى هنا بعد اسبوع تماماً، لكي تغادروا البلاد!

يريدون منا كفيلاً في منتصف الليل؟ ومن اين نأتي بالكفيل في مثل هذه الساعة المتأخرة؟ وعبثاً حاولنا افهام الشرطي ان طلبه غير معقول، فقد اصر على تنفيذ الاوامر بحرفها في غياب رؤسائه، وطلب منا ان نقضي ليلتنا في المخفر الى ان يصبح الغد، فيأتي رؤساؤه او نجد الكفيل! وهكذا قضينا تلك الليلة في غرفة التحقيق جلوساً على الكراسي، نتسامر مع الشرطي، هذا اذا كان التثاؤب والتعذير يعد سماً!

وشعر الشرطي بالملل يسود الجو، فغاب لحظة، ثم عاد الينا بشاب نحيل اصفر اللون، قائلاً:

بيروت - برلين - بيروت

- هذا موقف، جئت به اليكم لتحدثوا معه!
واذا به يهودي آت من المانيا، دخل الى تركيا بلا جواز، فاعتقله
الاتراك في استانبول ريثما تصله الـ «فيزا» للدخول الى سورية. وراح
الرجل يحدثنا عن مغامراته من برلين الى استانبول، ويسألنا عن الفندق
الذي يجب ان يحل فيه عند وصوله الى بيروت. فهز واصف رأسه وقال:
- سبحان الله! هوذا يهودي هارب من اوربا الى سورية، وهوذا
عربي هارب من سورية الى اوربا، وكلاهما يلتقيان في هذه الحجرة. ما
اغرب القدر واحكامه!

■ استانبول، ٣٠ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

دبرنا الكفيل في الصباح، وعدنا احرارا لمدة اسبوع. بقي علينا ان
نقرر وجهة السفر. انعود الى سورية ام نسافر الى اوربا؟
تلك كانت لحظة تاريخية في حياتي، عندما جلست على شرفة «كازينو
تقسيم» البلدي، اتأمل في مياه البوسفور يعصف بها ريح بارد آت من
البحر الاسود، واضع قراري النهائي.
بيروت ام برلين؟ الانكليز ام الالمان؟
فكرت طويلا وطويلا في الامر، فاستقرت عندي القناعة بألا اعود الى
بيروت، والا اذهب الى برلين. لقد غادرت بلادي طوعاً، حرصاً على حريتي.
فهل يعقل ان اضع هذه الحرية في القيد من تلقاء نفسي؟ كلا، لن اذهب لا
الى بيروت ولا الى برلين، بل الى بلد استطيع ان احتفظ فيه بحريتي طليقة
من كل قيد، ولكن اين هو هذا البلد؟
استعرضت كل ما بقي امامي من ابواب مفتوحة، ثم نهضت فجأة عن
الكرسي وقلت ما قاله ارخميدس عندما اكتشف ضالته:
- لقد وجدتها... لقد وجدتها!

اجل، لن اذهب الى بيروت، ولا الى برلين، بل الى دكار، عاصمة
السنغال. فقد عرفت دكار في رحلتي الافريقية في سنة ١٩٣٨، ولي فيها

اخوان واصدقاء وانسياء.

وكان الثلج يغطي استانبول بكثافة فتصورته يذوب من خلال نظرتي
وينكشف عن رمال تلمع تحت وهج الشمس، كأن لم يكُ بيني وبين دكار،
غير تلك النظرة!

٩

■ استانبول، ٣١ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٢

شمرت عن ساعد الحزم والعزم، ورحت اسعى للحصول على السمات اللازمة للسفر الى دكار.

وكنت احمل - كغيري من اللبنانيين والسوريين - جوازات صادرة عن «المفوض السامي الفرنسي»، اذ لم تكن لنا بعد دولة مستقلة، فكانت السفارة الفرنسية المعتمدة الاجنبية التي نستند عليها شرعياً. وكان جوازي قد امتلأ قبل بضعة اسابيع، فذهبت استبدله بغيره من القنصلية الفرنسية، فاعطتني بدل جوازي اللبناني جوازاً فرنسياً، كان له فضل كبير في تسهيل حركاتي ورحلاتي في اوروبا فيما بعد.

حملت جوازي ورحت الى القنصلية الفرنسية اطلب «فيزا» الى دكار، فابتسم القنصل ابتسامة لم افهمها في البدء ثم قال:

- لا نستطيع اعطائك الـ «فيزا» الى دكار قبل استشارة فيشي، فيجب عليك ان تنتظر. ثم ان السفر الى دكار يقتضي السفر الى مرسيليا،

والسفر الى مرسيليا يقتضي اجتياز بلغاريا ويوغوسلافيا وايطاليا، فعليك اذن ان تستحصل على «تأشيرات» بلغارية والمانية وايطالية أولاً والعادة ان يحصل الطالب على هذه التأشيرات في مهلة ثلاثة اشهر، وانت تريد السفر في اسبوع، فكيف توفق بين هذه الضرورات؟

ورحنا ندرس الموضوع من جميع جهاته، الى ان قال القنصل:

– خير لك ان تذهب الى بلغاريا، فتقيم فيها بانتظار التأشيرات المطلوبة. واعتقد ان البلغار لن يعارضوا في اعطائك «فيزا» الدخول ما دمت تحمل جوازاً فرنسياً.

وبعد بضع دقائق كنت جالساً امام الملحق الصحافي في المفوضية البلغارية، السيد ماتوف، ابسط له قضيتي، فأجابني:

– لا مانع عندنا من اعطائك الـ «فيزا» ولكن لا تنس ان بلغاريا دخلت الحرب منذ بضعة اسابيع، وان الجيش الالماني يحتل بلادنا، فليس باستطاعتنا اعطاء السمة دون موافقة الالمان. فاما ان تستحصل على كتاب من السفارة الالمانية او تستحصل على «فيزا» المانية فنعطيك فوراً ما تطلب! اذن لا مفر من مراجعة الالمان، مع انني اردت السفر الى دكار لكي اتجنب الانكليز والالمان.

ذهبت الى دار السفارة الالمانية في شارع اياس باشا وملأت طلب الـ «فيزا» ولما قرأه الكاتب التركي، ضحك ضحكة عريضة وقال:

– تريد الحصول على الجواب في مهلة اسبوع؟ هل نسيت ان هذا الطلب سيذهب الى بيروت، وان الجواب يرد عادة في مهلة تتراوح بين الشهرين والسنة؟

– اذن ما العمل، والاتراك لا يصبرون علينا اكثر من اسبوع، فإذا مر الاسبوع ولم تغادر البلاد اعتقلونا واعادونا الى الحدود التي دخلنا منها؟

– راجع الدائرة السياسية، فلعلها تتوسط لك، او تبرق الى برلين فيأتي الجواب في ساعات. هناك رفاق آخرون لك طلبوا السفر الى المانيا امس، فوافق (السفير الالماني) البارون فون بابن على اعطائهم الـ «فيزا» في

بيروت - برلين - بيروت

الحال. ولكنك تطلب السفر الى دكار، وليس في هذا الطلب ما يرضي
الامان، لذلك استصعب ان تعطى سمة المرور بالسهولة التي تتصور!
وكان يدير القنصلية يومئذ الدكتور زايلر قنصل المانيا السابق في
بيروت، يساعده هر «شابو روج» الذي عرفته اوساط بيروت الاجتماعية قبل
الحرب معرفة وثيقة فقررت ان استنجد بهما على حل مشكلتي.

■ استانبول، ٥ شباط (فبراير) ١٩٤٢

بعد جهود استغرقت اسبوعاً كاملاً، وبعد مباحثات ومراجعات
ووساطات، وفقت الى الحصول على الـ «فيزا» الالمانية، فنلت على الاثر الـ
«فيزا» البلغارية، وانا مصمم على الاقامة في صوفيا عاصمة بلغاريا الى ان
تأتيني «فيزا» دكار، فأتابع السفر اليها بطريق مرسيليا.
ورحت احزم حقائبي، واستعد للسفر، وكان موعده السادس من شباط
(فبراير). ولكن الثلوج قطعت الطريق، فمدد البوليس موعد سفرنا الى
التاسع منه.

■ استانبول، ٨ شباط (فبراير) ١٩٤٢

«بكره السفر... بكره... بكره». اغنية من اغاني الانسة ام كلثوم، كان
يردها الصديق الاستاذ اكرم زعيتر كلما تذكر سهرته الاخيرة في بغداد
مع المجاهد الزعيم فوزي القاوقجي.
وفي هذه الليلة الاخيرة في استانبول راح اكرم يردد، ونحن نردد معه:
بكره السفر، بكره، بكره!

لقد شعرت بغصة في القلب وانا ادخل سريري في تلك الليلة الاخيرة.
غداً نبارح استانبول بعد ان قضينا فيها سبعة اشهر ونيف. غداً
ابارحها وضميري مرتاح الى ما قمت به خلال تلك المدة من واجباتي
الوطنية ضمن نطاق مهنتي وامكاني، اذ لم اترك فرصة تمر دون ان اغذي
بها الصحف والشركات البرقية على اختلاف انواعها بالانباء والمعلومات

التي تدعم القضية العربية، ولم اترك شخصية تركية او محورية او حليفة الا
واتصلت بها. وما دام ضميمري مرتاحاً، فسيان عندي ان اغادر تركيا طوعاً
او قسراً، ففي غيرها ايضاً متسع للخدمة الوطنية!
واغمضت عيني في تلك الليلة، وصدى الاغنية يتردد في اذني:
بكره السفر... بكره، بكره، بكره!

■ استانبول، ٩ شباط (فبراير) ١٩٤٢

اليوم يوم السفر. منذ الصباح الباكر ارسلنا الحقائق الى المحطة،
واكملنا معاملات الخروج، ورحنا نودع الاخوان والخلان عندما وصلنا الى
استانبول لسبعة اشهر خلت، كانت المدينة تعج بالمغتربين العرب، اما اليوم
فلم يبق منهم سوى نفر قليل يعد على الاصابع، اذ سافر الباقون الى
اوروپا.

ومنذ الساعة السادسة مساء اجتمعنا في فناء المحطة ننتظر القطار.
كنا تسعة، يجمعنا الحاضر ويدفع بنا دفعة واحدة نحو فوهة القارة
الاوروپية الملتهبة، وقد التفت حول كل منا علامة استفهام طويلة، تشمل كل
شيء!

اقلع القطار من محطة «سير كجي» في الساعة الثامنة تماماً، وسط
عاصفة ثلجية بعد ان ودع استانبول بصفرة طويلة، حملتها تحية زكية،
وزفرة حرة صادرة عن قلب يزخر ويعمر بالذكريات. على ان انطلاق
القطار في تلك اللحظة كشف لي عن حقيقة مؤلمة لم تكن تخطر ببالي قبلا
وانا مقيم مستقر في «دار السعادة»، ذلك ان كل دورة تدورها الارض بعد
الآن تبعدني خطوة اخرى عن ارض بلادي، وتقربني خطوة اخرى من عالم
غريب، ليس بيني وبينه معرفة ولا ود، وان كنت قد قرأت الكثير عنه.

على ان عزم الشباب بدد وحي تلك الهواجس، فرحت ألقى نظرة
الوداع على انوار استانبول، وهي تغيب الواحدة تلو الاخرى ورائعاً، ثم لا
تلبث حتى نراها تتلألأ من جديد على وجه البوسفور، لتعود وتغور في

جوفه. وداعا يا استانبول وداعا لا لقاء بعده!

وتذكرت وانا متكئ على حافة النافذة ارافق ظل القطار في انسيابه،
قول شاعرنا: «مشيناها خطى كتبت علينا...» فاستولت عليّ سحابة من الكآبة
ثم تصورت ان شاعرنا مشى الخطى على قدميه، وانا اركبها ركوبا في
قطار مريح دافئ سريع، فأضحكني هذا الخاطر، واعادني من جو الخيال
والعاطفة الى جو الواقع!

جلسنا نتسامر، وحاولنا ان نلطف الجو بالمزاح، بالاحاديث، بل
وبالجدل، فلم نفلح، اذ كان في نفس كل منا ما يدعو الى السكوت، وفي
ذهنه ما يشغله عن الثثرة والهزل.

لا ادري بماذا كان يفكر رفقائي، ولم احاول ان اسأل. ولكنني اليوم
وانا جالس اكتب هذه الكلمات، اسائل الاقدار اين طوحت بهم. ترى هل
كانوا يحلمون يومئذ بما خبأ لهم القدر من عناء وهم وتهلكة؟ وهل كانوا
يستسلمون للمستقبل المجهول لو عرفوا، بذلك الاطمئنان الذي واجهوه به؟
انني استعرض الآن امام عيني ما حل بنا - نحن التسعة - منذ ذلك
الحين، واتباع الخطوات التي كتب على كل منا ان يمشيها، كل في طريقه
واتجاهه، فأرى كيف استحالت تلك الأصابع القليلة التي كانت تفصل فيما
بيننا على مقاعد القطار الى آلاف الاميال!

ها انذا عدت الى بلادي، اما الباقون فأين هم اليوم (سنة ١٩٤٦)؟
الشيخ حسن ابو السعود منفي في جزر سيشل، ومعه موسى الحسيني
ايضاً، واصف كمال لا يزال في مكان ما في اوربا، محيي الدين الطويل
في بلغاريا، رشاد البربير في المنطقة الاميركية من المانيا، محمد المغربي في
فيينا، جورج معلوف في ايطاليا، خليل محمد في فرنسا.

ومع ذلك، فقد كنا في تلك الليلة جالسين الواحد الى جانب الآخر، في
حجرة لا يزيد طولها على المتر ونصف المتر، نحاول ان نفرض النوم على
انفسنا، فتتمرد حواسنا وتأبى الا ان تتيه بين امس لا ندري اذا كنا سنبكي
عليه، وبين غد لا نتميز من ظلماته شعاعاً!

■ الحدود التركية - البلغارية، ٩ شباط (فبراير) ١٩٤٢

القطار يجتاز الآن المنطقة العسكرية، وهي حرام على الاجانب والغرباء، وتمتد طول مقاطعة تراقيا التركية من ضواحي استانبول حتى الحدود البلغارية والجنود يحرسون مداخل العربات المخصصة للركاب الاجانب ومخارجها، والظلمة السائدة على جانبي القطار تحول دون رؤية شيء.

ومع ذلك فقد كنا نسمع صهيل الخيول وهدير محركات الدبابات. ولا عجب فقد حشد الاتراك يومئذ في هذه البقعة الضيقة ربع مليون جندي، يؤلفون خط الدفاع الاول عن استانبول، ضد هجوم الماني طارئ من جهة اليونان وبلغاريا. وقد حدثني ضابط تركي ان القيادة التركية العليا كانت تعتزم يومئذ اشغال العدو بضعة ايام - اذا امكن - في سهول تراقيا، الى ان يتسنى للجيش التركي والدوائر التركية الانسحاب من استانبول، والاعتصام بجبال الاناضول. وكان مفروضا الا يدافع الاتراك عن مدينة

استانبول نفسها خشية تدميرها .

وكان السفر بين استانبول وبلغاريا يجري قبل الحرب بالخط الحديدي مباشرة ولكن الاتراك نسفوا الجسر القائم على نهر الماريتزا على حدود اليونان عندما احتل الالمان تلك البلاد في سنة ١٩٤١ خشية ان يتابعوا زحفهم على تركيا . وبذلك انقطعت المواصلات الحديدية، فأصبح المسافر يركب القطار من استانبول الى محطة «بابا اسكي» القريبة من ادرنة، ومن هناك يركب السيارة الى الحدود البلغارية، حيث يعود الى ركوب القطار.

قضينا الليل بين يقظة وغفوة، حتى اذا أصبح الصباح بلغ القطار محطة بابا اسكي وهي آخر محطاته، فغادرناه. ووجدنا امام المحطة سيارتين كبيرتين (اوتوبيس) فخضنا في الوجود حتى بلغناهما. وبعد مساومة على اجرة واخذ ورد، احتلنا مقاعدنا، وانطلقت السيارتان في اتجاه ادرنة، ترافق القافلة سيارة عسكرية، وفقاً للاصول.

بلغت قافلتنا ادرنة عند الظهر، وتوقفت امام مخفر الشرطة لاستكمال معاملات الخروج، فاغتنمت الفرصة ورحت اتجول في ارجائها، بينما كانت قصيدة شوقي فيها تتردد في خاطري:

بعت العدو بكل شبر مهجة

وكذا يباع الملك حين يرام

حتى حواك مقابراً وحويته

جثثاً فلا غين ولا استسلام!

حقاً لقد قضت الحروب البلقانية على ادرنة، فلم تترك فيها الا مقابر،

هذه هي مقابرها المنتشرة حولها خير شاهد على المعارك الفاصلة التي دارت فيها في سنتي ١٩١٢ و١٩١٣

لقد ماتت ادرنة كمدينة منذ انفصلت البلقان عن تركيا . كانت قبل

الانفصال نقطة اتصال بين قارتين، فازدهرت ونمت ولكن منذ استقل البلقان فقدت ادرنة اهميتها العسكرية والتجارية، فتحوّلت الى قرية مهمة، ذات منازل قديمة متداعية، ولم تحتفظ من امجاد الماضي الا بذلك المسجد الفخم،

مسجد السلطان سليمان، الذي لا يزال قائماً في وسطها، شاهداً على عظمتها الغابرة، تلمع مآذنه الشاهقة وقببه الضخمة على وجه السماء، فكأنها الحد الفاصل بين عالمين، وهي كذلك في الواقع.

رحت اتجول في شوارع ادرنة الكثيبة واتحدث الى اهلها، فإذا بهم يعيشون معها ايضاً على ماضيهم، فذكروني بنا نحن الذين نعيش على امجاد اجدادنا.

على ان ادرنة لا تزال تحتفظ بأهمية عسكرية كبرى، فهي الهدف الاول لكل زحف أت من الغرب على تركيا، لذلك اقامت القيادة التركية حولها التحصينات المتينة، وانشأت الخط تلو الخط للدفاع ضد الدبابات والمشاة.

* * *

استلقت نظري في شارع ادرنة الرئيسي محل قصاب يبيع «الشاورمة» امام الباب، فتستفز رائحة الشواء جوع المارة، ويتهافتون عليه بلا انقطاع. وخطر لي ان اودع الشرق - ولم يبق بيني وبين الغرب سوى ١٥ كيلومتراً - بمأكله الشهية، فدلقت بدوري نحو القصاب. وادرك الرجل من مظهري ولهجتي انني غريب، فقال لي:

- هل انت بلقاني؟

قلت: كلا، انا عربي!

ولا استطيع ان اصف للقاريء بالضبط ما حدث في الدقائق القليلة التالية، ولكنني اذكر انني رأيت مدينة اللحم الطويلة تطير في الهواء، بينما اطبق علي الرجل يعانقني ويقبلني بلهفة، مردداً:

- اهلا وسهلا، حبيبي، سيدي، شلونك سيدي، يا تقبرني... يا حبيبي!

وتاهت حواسي للوهلة الاولى بين عواطف الرجل الفائضة، وبين رائحة اللحم التي نشرها بيديه على وجهي وملابسي، ثم استدركت الموقف ورحت اسأله عن حاله، فإذا به حمصي يدعى خالد الموسر، وقد خدم في الجيش التركي ايام «سفر برلك»، وحارب مع اخوانه الثلاثة في معركة ادرنة في سنة ١٩١٢، فقتلوا جميعاً فيها. ولما كان اخوانه آخر من بقي على وجه

بيروت - برلين - بيروت

الارض من احبائه واهله، فقد اقسم ان يقضي بقية ايامه في ادرنة، وان يموت فيها ليدفن الى جانبهم.

وكان الرجل يروي لي قصته ودموعه تنهمر من عينيه، والزبائن يفدون الواحد تلو الآخر، فيصرفهم بالاشارة!

قلت له: ولم لا تعود اليوم الى بلادك؟ الا تشعر بشوق اليها؟ فقال: لم يبق من العمر اكثر مما مضى، ها انا انتظر الموت منذ ثلاثين سنة، ولم يبق بيني وبينه سوى القليل القليل، فلن اترك اخواني يضطجعون وحدهم في هذه التربة!

قلت: ألم تحاول الاتصال بمعارفك في الوطن طيلة هذه المدة الطويلة؟ قال: كلا، لقد خشيت ان يضعف الاتصال عزمي على البقاء، فأثرت القطيعة وقد يدهشك ان تعلم انك اول عربي رأيتَه منذ خمس سنين، اي منذ مر الوفد السوري من هنا عائداً من باريس!

وبينما انا مسترسل في الحديث معه، اذا بالشرطي المرافق للقافلة يبحث عني ويدعوني على عجل، اذ دقت ساعة الرحيل. فودعت الرجل وانا اكرر له النصيحة بالعودة الى الوطن. وبعد بضع دقائق كانت سياراتنا تنساب في ازقة ادرنة نحو الحدود البلغارية.

ولا تزيد المسافة بين ادرنة والحدود عن خمسة عشر كيلومترا، يجتازها القطار عادة في اقل من نصف ساعة. ولكن طريق السيارات قديم وعمر، تكسوه الثلوج وتغطي عليه مياه الامطار، لذلك كانت سياراتنا تسير ببطء شديد.

حتى ادرنة كانت الاراضي جرداء قاحلة. ولكن منذ خرجنا منها انكشفت امامنا سهول واسعة. نحن نسير الآن على موازاة نهر الماريتزا. هذه الضفة اليمنى تركية، اما الضفة اليسرى فإنها يونانية، تبدو من ورائها تلال رفيعة مكسوة بالزيتون. وامامنا تماما تنبسط السهول البلغارية الجنوبية.

حقاً انه لمشهد رائع، هذا المشهد الذي تقع عليه العين عند مخرج

ادرنة، فيمر الانسان بلحظة واحدة على ثلاث دول: تركيا واليونان وبلغاريا،
بلا جواز ولا رقابة. ومع ذلك، فليس في العالم تقريباً ثلاثة اقطار تتبادل
الكره والبغضاء والعداء كتركيا واليونان وبلغاريا.

ولقد كانت تراقيا ولا تزال الميدان الذي تتلاقى عليه الدول الثلاث منذ
اجيال، فكل شبر من هذه الارض التي نسير عليها سقته دماء هذه الشعوب
الثلاثة. ورغم الماضي وعبره، فإن الحقد القديم لا يزال على حاله، ولا يزال
البلغار يطمعون بأن تصبح ادرنة التركية يوماً ما «اودرين» البلغارية، كما
يطمح اليونانيون لأن يجعلوها «ادريانوبولوس» اليونانية!

* * *

ما تقطعه السيارة في ربع ساعة، قطعناه نحن في ثلاث ساعات.
فالتريق بين ادرنة والحدود البلغارية تحولت الى بحيرة طويلة، يغذيها
فيضان نهر الماريتزا وذوبان الثلج.

وأخيراً، وبعد عبور وخوض وتزلج وطوفان، بلغت قافلتنا مخفر قابو
كولي الواقع على الحدود. وهو عبارة عن بيت قديم، اتخذ خفر الحدود
مقراً مؤقتاً لهم.

كانت الساعة قد تجاوزت الخامسة. وكان البرد قارساً، والظلام أخذاً
في الهبوط، وليس من نور يضيء الظلمة غير مصابيح من البترول، معلقة
عند مداخل البيت.

حول المخفر تراكمت تلال من الأكياس، تنتظر الشحن من تركيا الى
المانيا. رحت استعرضها، فإذا هي ملأى بالقمح والقطن و... التمر!

... أجل، التمر العراقي. ولكن كيف يخرج التمر العراقي من بلاد
يحتلها الانكليز الى بلاد يحتلها الالمان؟ ذلك هو سر التجارة في أيام
الحرب، وذلك هو فضل الحياد التركي، فقد كانت تمر من خلاله البضائع
الامانية الى الشرق، والبضائع الشرقية الى المانيا. رغم الحصار ورغم
الرقابة والمنع!

ولم اتمالك من احداث ثغرة في احد الأكياس بمدية صغيرة،

بيروت - برلين - بيروت

واستخرجت منه بعض حبات من التمر. وكان الشيخ حسن ابو السعود واقفاً الى جانبي، فتناول نصيبه منها قائلاً:
- كلها يا كامل بتمهل.. لعلها آخر ما نأكله من التمر قبل دخولنا الى اوروبا!

وشعرت بالغصة عندما ذكرتني هذه الجملة بأننا قاربنا نهاية المرحلة الاولى من غربتنا، وألقيت نظرة عامة على هذا الموقع، فإذا بنا نقف على هضبة منحدرية في اسفلها المخفر التركي، وفي رأسها المخفر البلغاري. لم يبق بيننا وبين بلغاريا سوى كيلومتر واحد، فإذا اجتزناه انقطعت كل صلة بيننا وبين الوطن.

في استانبول كنا نقيم في بلد محايد، نتلقى فيه الرسائل من الوطن، ونرى القادمين منه والعائدين اليه. ولكن بعد ألف متر فقط، تنقطع تلك الصلة نهائياً، فندخل عالماً يسوده قانون الحرب، الداخل اليه مفقود، والخارج منه مولود!

استغرقت معاملة الجوازات أكثر من ساعة، وعقبها تفتيش الحقائق. وكانت الساعة قد تجاوزت السابعة وحلت ظلمة حالكة عندما ركبنا السيارات، واستأنفنا السير على منطقة الارض الحرام نحو النقطة الاولى من اوروبا السياسية، نحو سفيلنغراد، مدخل بلغاريا.

حتى هذه اللحظة كانت الشرطة التركية تخفروننا، اما الآن فقد عدنا احراراً بلا خفر ولا دليل. عدنا سياحاً عاديين، وان كانت سياحتنا غريبة المعنى والمرمى.

كنا سكوتاً كأن على رؤوسنا الطير وفي أقل من ثلاث دقائق، اجتازت السيارة الارض الحرام، ووقفت امام قوس انتصب امامه جنديان بلغاريان شاكيا السلاح. وتقدم احدهما منا قائلاً باللغة التركية:

- الى أين؟

فأجبت باسم الرفاق: وكيف الى أين؟ نحن قادمون الى بلغاريا، وهذه جوازاتنا، وعليها السمة البلغارية!

قال: نحن نقفل حدودنا في الساعة السادسة مساءً، والآن الساعة السابعة، فليس باستطاعتنا قبولكم. عودوا الى المخفر التركي واقضوا فيه ليلتكم.

تصور نفسك منفيًا من بلاد بعد سجن وتحقيق وتقييد، وانت تعلق النفس بعد رحلة شاقة في جو قاس لا يرحم بالوصول الى بلد تستعيد فيه حريتك، حتى اذا ما وصلت الى مدخل هذا البلد في ساعة متأخرة من المساء، قيل لك: عد من حيث جئت!

هذه كانت حالنا مع خفر الحدود البلغاريين في تلك الساعة. ولكن كيف نعود الى تركيا وقد غادرناها لدقائق خلت منفيين؟ واذا عدنا فأين نبيت؟

ورحت أصف وضعنا للجندي، فما كان منه الا ان قال:

- انتم الآن في منطقة عسكرية، ولا يجوز لنا ان نناقش الاوامر. انني اعطيكم مهلة دقيقة للخروج من هذه المنطقة، والا فسنضطر بعد ذلك الى اعتقالكم او الى اطلاق النار!

كنا التسعة محتشدين حول الجندي، فما لفظ الجندي عبارة «اطلاق النار» حتى تلفت حولي، فإذا بي واثنان من الرفاق وحدنا، واذا بالباقيين «ينكفئون» على عجل. ولم اتمالك الضحك، فضحك الجندي بدوره، فرطبت الضحكة الجو، واغتنمنا الفرصة لمعاودة الكرة فقلت:

- بيننا رفاق يحملون توصيات خاصة من السفارة الالمانية، وهم حلفاء لكم، فهل تعاملون حلفاءكم على هذا الشكل، وهم الذين تحملوا في سبيل القضية المشتركة ما تحملوه؟

وفعلت هذه الجملة فعل السحر في الجندي، وقال:

- ليرافقني احدكم الى ضابط الموقع. ووقع اختيار الرفاق عليّ، ورحت اتلمس طريقي وراء الجندي وسط الثلوج الكثيفة، وانا لا ارى شيئاً. ففي السماء ظلام حالك، وعلى الارض بياض يخطف الابصار، ولا نور ولا قبس. ومع ذلك كان الجندي يسير بسهولة. وحاولت ان اتحدث اليه، فقال:

بيروت - برلين - بيروت

- الرجاء الا تخاطبني، نحن هنا في منطقة عسكرية!
ورحت اجيل الطرف فيما حولي، علني اري مظهراً من مظاهر هذه
المنطقة العسكرية، فلم اتبين شيئاً، وأدركت ان التخفية والكتمان هما ولا
ريب مظهرها الأهم!

سرنا اكثر من خمس دقائق، وفجأة سمعت صوتاً يلعلع على بعد متر
فقط من اذني، ولحت حربة تلمع في الظلام.

- كوي؟ كوي؟ (معناها بالبلغارية: من المار؟)

والقى اليه الجندي بكلمة السر، فاخفتت الحربة، ورأيت الخفير يهبط
الى حفرة في الارض ويختفي فيها. أجل نحن حقاً في منطقة عسكرية، لا
تقل «عسكرية» ولا ريب عن المنطقة التركية التي تجابهها!

وأخيراً لاح كوخ ابيض، ودخلنا حجرة صغيرة مضاءة بنور شاحب،
وقد جلس ضابط فتي وراء مائدة عريضة انتشرت عليها الخرائط. وطرق
الجندي قدميه بالتحية العسكرية، بالعزم الذي يجعل من الجندي البلغاري
أقوى وأقسى جندي في البلقان، وراح يحدث الضابط عن قضيتنا بلغته
البلغارية. وقد ظلت هذه اللغة اثقل لغات العالم على سمعي الى ان تعلمتها.
ونفض الضابط من وراء المائدة وقال:

- اذن انت عربي؟

قلت: نعم!

فقال: لا اصدق، انت ابيض!

قلت: ومن قال لك بأن العرب سود، ودار بيني وبينه جدل استغرق
بضع دقائق، وعبثاً حاولت اقناعه بأن العرب بيض، اذ كان يردد:

- مايكا مي ستارا... مايكا مي ستارا... (أي ما يقال بالعربية: أخ يا
ماما!) عربي ابيض!

وعدنا الى بيت القصيد، وطلبت الان بالدخول الى بلغاريا في تلك
الليلة، فأجاب:

- لا مانع عندي من دخولكم الليلة اذا شئتم، ولكن أين تبيتون؟ انتم

هنا في اقصى الحدود وفي منطقة عسكرية. ولن تجدوا مدنياً واحداً قبل عشرة كيلومترات. فإذا كنتم تأخذون على عاتقكم امر المبيت، فأهلاً وسهلاً بالعرب البيض.

قلت: وهل من مانع من السير على اقدامنا الى موقع مدني؟
قال: لا استطيع ان ازعج المنطقة كلها. ولن تقطعوا المسافة في اقل من ساعات طوال، اذ سيستوقفكم الخفراء مئة مرة. لا تنس اننا هنا في الجبهة تقريباً!

وعدت الى رفاقي وعرضت عليهم النتيجة، فقال الشيخ حسن ابو السعود (مفتي الشافعية في فلسطين):
- السجن التركي ولا النوم على الثلج. هيا بنا نعود الى المخفر التركي!

فقال محيي الدين الطويل: واذا لم يقبلنا الاتراك؟
فأجاب واصف كمال: نبقى في الارض الحرام بين البلدين!
ودرجت بنا السيارة عائدة الى المخفر التركي، والشيخ حسن ابو السعود يردد:

- هذه بادرة شؤم يا شباب... جاء في الحديث الشريف...
ودوى انفجار عنيف، ورسبت السيارة في مكانها، ورسبت قلوبنا معها. أهى قنبلة ام لغم ام ماذا؟
كلا، لقد انفجر مطاط العجلة في انحس الاوقات. وتنهذ واصف كمال وقال:

- آه على السجن!
ونزلنا من السيارة، ورحنا نعالج عجلتها مع صاحبها، في ظلام دامس، وسط المنطقة الحرام بين تركيا وبلغاريا، على بعد امتار معدودة من آسيا، وبضعة امتار من اوربا!

* * *

كانت الساعة قد تجاوزت العاشرة عندما تم اصلاح السيارة، ودلفنا

بيروت - برلين - بيروت

عائدين الى المخفر التركي. واذا به قد خلا من الشرطة وحل الجيش محلها في الحراسة الليلية.

واحاط الجند بسيارتنا وحرباتهم تلمع امام انوار السيارة، وكانت اسئلة، وكانت اجوبة، وكانت مخابرات هاتفية مع ادرنة، ومع استانبول واخيراً اجيز لنا ان نقضي ليلتنا في المخفر التركي على ان نستأنف السفر في الصباح التالي.

ودخلنا الى المخفر، وهو عبارة عن غرفة صغيرة واحدة، تقوم في وسطها مدفأة جديدة ومائدة وثلاثة مقاعد هذا هو ريش الحجر التي قضى على تسعة اشخاص المبيت فيها.

طبقتنا اولاً نظام القرعة على الكراسي ومن ثم فرشنا الابسطة على الارض وتمددنا عليها. ولا شك ان القارئ يدرك بدهشة اننا لم نغمض اعيننا في تلك الليلة، فقد اعطينا مغامراتنا الطويلة في ذلك اليوم درساً قاسياً عما ينتظر الغريب الشريد الطريد من المصاعب والهموم في بلاد الغير وفي ايام الحرب.

وكان يخترق سكون الليل احياناً ازيز الرصاص او جلجلة بعيدة، او صهيل الخيل او نوي المحركات، او تنير الجو صواريخ ملونة. ذلك ان الحدود البلغارية - التركية كانت كما اسلفت تؤلف جبهة كاملة، لا ينقصها الا التسروع في القتال. فكانت حركات الجيوش فيها متواصلة ليل نهار، وكانت هذه الحركات سبباً في استمرار الاشاعات طيلة سني الحرب عن قرب وقوع الحرب بين تركيا وبلغاريا ولا تزال هذه الاشاعات مستمرة الى يومنا هذا، ما عدا ان الجيش الاحمر حل محل الجيش الالماني وراء الجيش البلغاري.

وقال احدهنا: وما رأيكم لو وقعت الواقعة هذه الليلة، فنصبح نحن وسط خط النار تماماً بين الجيشين؟

فقال الشيخ حسن ابو السعود:

- لا بأس، زيادة الخير خير!

■ الحدود البلغارية، ١١ شباط (فبراير) ١٩٤٢

للمرة الاولى منذ ايام نرى وجه الشمس. نهضنا في الساعة السادسة صباحاً، فإذا بالسما صافية، وإذا بالشمس تنشر اشعة دافئة على سهول تراقيا، وتبدد الغيوم والضباب التي كانت تحجب الرؤية الى ابعد من بضع مئات من الامتار.

الثلج يغمر كل شيء، ومع ذلك يستطيع الناظر ان يتبين من خلاله الحصون الصغيرة من بلغاريا وتركيا اختفى الجند الذين رأيناهم في الليل، وحل محلهم رجال الشرطة. ولكن اين ذهبوا؟ هذا هو سر تراقيا. فهذه السهول المنتشرة امامنا تخفي في بطنها اكثر من نصف مليون جندي من الطرفين!

وذهبنا الى السيارة، قاصدين الى الحدود البلغارية مرة اخرى. ولم انس قبل الصعود اليها ان اتقّب احد اكياس التمر المقدسة امام المخفر، وان استخرج منه «زودة» صغيرة!

١١

■ الحدود البلغارية، ١١ شباط (فبراير) ١٩٤٢

في الساعة الثامنة والدقيقة العاشرة ترحلنا من السيارة امام مخفر الحدود البلغارية ووطأت اقدامنا ارض اوروبا. واكتفى الخفراء العسكريون بالقاء نظرة عارضة على جوازاتنا، تاركين مراجعتها لمخفر الحدود الرئيسي الواقع في قرية سفيلنغراد على بعد عشرة كيلومترات من الحدود. وقيل لنا ان سيارة النقل البلغارية تأتي في الساعة العاشرة لتحملنا الى تلك القرية، فاغتنمت فرصة المهلة الباقية، ورحت اتجول في المنطقة. نحن على رأس رابية، تطل على المخفر التركي الذي قضينا فيه ليلتنا. الى الجنوب ينساب نهر المارتيزا، فاصلا بين بلغاريا واليونان، الى ان يصب في بحر ايجه.

اعجبني مظهر الجنود البلغار، انهم اقوياء البنية اشداء، يجمعون في انظمتهم ويزاتهم فضائل التقاليد الروسية والالمانية في آن واحد. وجدت بين الضباط فتى يتقن اللغة الفرنسية، فرجعت اتنزه واياه،

حتى بلغنا ضفة نهر المارتيزا، وجلسنا امامها. وبعد ان قضى زهاء ربع الساعة يسألني عن العرب، رحت بدوري اسأله، فقلت:

- وأين الجيش الالماني؟ اننا نسمع منذ اشهر انه يربط على حدودكم، ولكني لا ارى له اثراً!

فأجاب: ان الالمان لا يربطون على الحدود تماماً، ولا يحتل الحدود تجاه الجيش التركي سوى الجيش البلغاري وحده. اما الالمان فإنهم منتشرون وراءنا في منطقة سفيلنغراد.

واشار الضابط بيده الى الضفة الاخرى من نهر المارتيزا وقال:

- هذه هي تراقيا اليونانية. لقد انتزعها منا اليونانيون في سنة ١٩١٣ وحرّمونا منفذنا الوحيد على بحر ايجيه. ولكن الالمان وعدوا بأن يعيدوها الينا بعد ان احتلوا اليونان في العام الماضي. وقد وضعوها اليوم فعلا تحت ادارتنا العسكرية، وان كانوا يحتلون هم الجزء الصغير منها، المحاذي للحدود التركية. انظر تلك الراية المنصوبة على قمة الجبل هناك... انها الراية الالمانية، انها آخر راية المانية في القارة الاوروبية!

قلت: وهل ستحاربون الاتراك كما يشاع؟

قال: كلا، لا اعتقد ذلك. وعلى كل فإن الكلمة ليست لنا. ان القيادة الالمانية العليا هي صاحبة الحل والربط، واذا قررت الهجوم على تركيا فإن القيادة البلغارية تنزل عند ارادتها صاغرة. وعلى كل فإن البلغار لا يأنفون الحرب مع الاتراك، فبيننا وبينهم حسابات عتيقة تبدأ بأودرين (ادرنه)!

قلت: لقد اعلنت جميع الدول البلقانية الحرب على روسيا، فلماذا لم تشاركوا المانيا فيها؟

- لا نستطيع ان ننسى ان روسيا هي التي حررتنا في سنة ١٨٧٨ من الاتراك فكيف نحمل السلاح ضد اخواننا وابناء عمومتنا؟ كلا، ان الجيش البلغاري قد يرضى بمحاربة الاتراك او الانكليز، اما الروس فإن الاكثرية الساحقة من الجند تستنكف عن محاربتهم!

- وكيف توفقون انن بين اعلانكم الحرب مع المانيا على انكلترا

بيروت - برلين - بيروت

واميركا، وبقائكم على الحياد تجاه روسيا؟

فسكت الضابط، واسمه كوليو، لحظة، ثم قال:

- ان المانيا لا تحتاج الينا في روسيا. لقد كتب علينا موقعنا الجغرافي ان نكون مدخل اوروپا ومخرجها نحو الشرق، لذلك يحتفظ بنا الالمان لمجابهة الاتراك. وما دام جيشنا سليما محايدا مرابطا على الحدود، فإن الاتراك لن يجرأوا على مهاجمتنا ولن يسمحوا للانكليز بالمرور!

ادهشني ان اسمع هذا الضابط يتحدث عن الحرب والسياسة بمثل هذه الصراحة والسهولة، ذلك انني لم اكن قد تعرفت بعد الى جو البلقان، هذا الجو الموبوء بالاحقاد والشهوات والثورات منذ اجيال، هذا البلقان الذي اشغل دول العالم ولا يزال يشغلها، هذا البلقان الذي لم يعرف السلام ولو جيلاً واحداً.

■ سفيلنغراد، ١١ شباط (فبراير) ١٩٤٢

قبل الظهر وصلت السيارة فصعدنا اليها قاصدين الى اول قرية بلغارية: سفيلنغراد، حيث نركب القطار الى صوفيا.

وما كدنا نبتعد بضع مئات من الامتار عن خط الحدود حتى لاحظنا ان الطبيعة قد تبدلت، اذ انتهت تلك الحقول الجذباء الممتدة من استانبول حتى قابوقولي وانبسبت امامنا سهول عامرة بالاشجار والمزارع، تشهد بحياة الفلاح البلغاري وعزمه. وبالرغم من ان الثلوج كانت تغطي كل شيء تقريباً، فقد كان الزرع الباكر يلوح من خلالها، فيذكرني مشهده وتنظيمه بسهول البقاع عندنا في لبنان.

ولم تلبث السيارة حتى بلغت سفيلنغراد وهي قرية صغيرة شبيهة بقرى الجبل اللبناني ووقفت بنا امام المحطة. وترجلنا منها ورحنا نسلم جوازاتنا للشرطة. وكان اول ما لفت نظري جندي طويل القامة، معتمر بتلك الخوذة الفولاذية العريضة التي اصبحت رمزاً للجبروت والتحدي. انه اول جندي الماني تقع عيني عليه في حياتي.

رحت أتأمل بهذا الجندي، وأدرس على محياه ومظهره صفات هذا العالم الجديد الذي يسوقنا القدر اليه. ولكن لم أجد فيها ما يجعلني أبدل رأيي في أن الانسانية واحدة...
وانتهت عملية الجوازات في المخفر البلغاري بسرعة. ولما طلبت جوازي قيل لي:

- يجب أن يمر على المكتب الألماني على الـ «غستابو»!
الـ «غستابو» هنا؟ أين هو هذا الـ «غستابو» الرهيب الذي ترتجف القلوب هلعاً لذكره والذي تبوأ في سطور الصحف مركزاً دائماً يتنافس منه أحرف الجر والعطف؟

وكان يخيّل لي حتى ذلك الحين أن كلمة «غستابو» كلمة خفية، لا يستخدمها إلا خصومه للتعبير عنه، ولكنني لم البث حتى عرفت أن الكلمة شائعة، وأنها تجمع المقاطع الأولى من الكلمات التالية: «غيهايم شتات بوليستاي»، أي بوليس الدولة السري.

وأرشدني أحدهم إلى مكتب الـ «غستابو» فرأيت رجلاً بالملابس المدنية، مكباً على الجوازات يفحصها، وليس في حركاته أو سكناته ما يميزه عن غيره من البشر. ومع ذلك فهذا هو الـ «غستابو»!

وأفضيت بشعوري هذا إلى فتى بلغاري تعرفت عليه في المحطة، فقال:
- ولكن «غستابو» الجوازات شيء، و«غستابو» معسكرات الاعتقال شيء آخر.

ولم تلبث الحوادث أن علمتني فيما بعد هذا الدرس على حسابي الخاص، وعرفت بعد مدة أن ذلك الفتى البلغاري الذي تحدثت إليه في محطة سفيلنغراد، كان هو أيضاً صورة من صور الـ «غستابو»!

وطال بنا انتظار الجوازات، فسألت أحدهم عن سبب التأخير، فأجاب:
- الألمان يخابرون برلين بالتلفون في أمركم...

- في أمرنا نحن العرب؟

- نعم، فهم يبلغون برلين عادة أسماء الواقدين الأجانب، وينتظرون

بيروت - برلين - بيروت

جوابها.

- وماذا يكون الجواب عادة؟
- اما القبول او الرفض او الاعتقال.
- ولم يعتقلون الناس ما داموا قد اعطوهم الـ «فيزا»؟
- نحن الآن في حالة حرب، وكثيراً ما تكون الـ «فيزا» الممنوحة للوافد الطعم الذي يحمله الى الشبكة!
- وكان الشيخ حسن ابو السعود الى جانبي، فترجمت له اقوال الرجل، فضحك وقال:
- لا تزعج نفسك بالتفكير. لقد اكلنا الطعم... وبقي علينا ان نعرف ما يكون من امرنا مع الصنارة!..

في فناء المحطة كومة من الرياش على اختلاف انواعه، وقد وقف جنود بلغاريون يحرسونها. سألت عنها ف قيل لي انها رياش المفوضية الاميركية في صوفيا. ولما كانت بلغاريا قد اعلنت الحرب منذ شهرين على الولايات المتحدة وبريطانيا فإن الاميركيين يشحنون رياشهم ومستنداتهم من صوفيا الى استانبول. واستغربت يومئذ ان يهتم الاميركيون وحدهم بنقل الرياش من صوفيا. ولكن هذا التدبير كان في حد ذاته انذاراً لم يفهمه البلغار في حينه، اذ كان الاميركيون يضمرون العزم على قصف صوفيا عندما تسنح الفرصة، فعمدوا منذ البداية الى اخراج كل ما يملكون فيها. ولم يتذكر البلغار «تدابير الجلاء» هذه الا في ١٠ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٤، يوم بدأت الاساطيل الاميركية تمطرنا النار والحديد.

وكانت الطائرات الالمانية تروح وتغدو بلا انقطاع فوق رؤوسنا، فسألت عنها ف قيل لي ان الالمان يملكون عدة مطارات في منطقة الحدود، وان الطائرات تقوم بالمناورات بلا انقطاع، من قبيل التهويل على الاتراك، وتشجيعاً للبلغار، وارهاباً لليونانيين. وفجأة سمعنا قصف المدافع وازيز الرصاص على مقربة منا، فانكمشت قلوبنا، نحن الذين لم نعرف الحرب

قبل ذلك اليوم الا على صفحات الجرائد، ورحنا نتطلع بعضنا ببعض
بوجوم، دون ان نجرؤ على الاستفسار. ولكننا لاحظنا ان الاهلين يتابعون
اعمالهم بسلام، متجاهلين ذلك الدوي، فأدركنا بدهاء ان القوى البرية
تشارك الطائرات في المناورات. أجل، نحن في أوروبا حقاً حيث تسود
الحرب كل شيء بلا منازع. وها هي تذكرنا بوجودها منذ اللحظة الاولى
التي تنتقل بها من بلد محايد الى بلد طلق حياده.

وعصف الجوع بنا فدخلنا مطعم المحطة نتناول الغداء بدعوة من
البارون فون هيلفرسون، موفد المفوضية الالمانية في صوفيا لاستقبال بعض
رفاقنا. وحمل الينا الخادم اطباق الطعام، والى جانب كل منها قرص اصفر
اللون. ولما طلبنا الخبز قيل لنا ان يوم الثلاثاء هو يوم بلا خبز في بلغاريا،
اذ تحل اقراص الذرة الصفراء والبطاطا محله، ويجري ارسال الكميات
المتوفرة من ذلك القمح الى تراقيا اليونانية لدرء خطر المجاعة عن أهلها.

ورحنا نزدرد تلك الاقراص على كره وفي نفور نابض بالتحسب
والتخوف من هذه الطلائع التي تستقبلنا أوروبا بها: جيوش ومناورات،
رقابة و«غستابو»، تقنين وذرة صفراء. انها الحرب، ولكن في ألطف صورها
وأهون مظاهرها بالنسبة الى ما ينتظرنا..

وقبيل الساعة الرابعة بعد الظهر اعيدت الينا جوازاتنا، فركبنا القطار
وغادرنا سفيلنغراد في اتجاه صوفيا. ولا انسى ان اذكر قبل مغادرة هذه
المحطة انني رأيت فيها ثلاث عربات جديدة من عربات القطار تحمل ارقاماً
عربية، واذا بها عربات أوصت عليها ايران في المانيا فوصلت الى
سفيلنغراد في نفس اليوم الذي هاجم فيه الحلفاء ايران، فأوقفها الالمان في
المحطة. وقد استولى عليها البلغار فيما بعد واستخدموها على خطوطهم،
وتركوا الارقام العربية على حالها، فأطلق عليها الناس اسم «ارابسكي
فاغوني»، اي العربات العربية، ولم يلبث هذا الاسم، حتى اضحى رسمياً،
اذ تبنته شركة سكة الحديد واطلقته على القطار الذي يسير بين صوفيا
والحدود الجنوبية، وأصبح للعرب خط حديدي وسط البلقان!

* * *

اقلع بنا القطار من محطة سفيلنغراد في الساعة الخامسة بعد الظهر، وراح يزحف ببطء صعوداً عبر سهول بلغاريا الجنوبية، الملقبة في العهد العثماني ببلاد الروملي. لقد ظلت هذه المنطقة خاضعة للسيادة التركية حتى السنة ١٩١٠، اذ انضمت الى الامارة البلغارية وشكلت معها مملكة بلغاريا الحالية. ولا يزال في بلادنا الوف من الكهول والشيوخ الذين يعرفون الروملي حق المعرفة، فقد كانت الفرق العربية في العهد العثماني تساق الى هذه البقعة من البلقان وتعسكر فيها قبل توزيعها على الجبهات. وكان هذه الصلة طبعاً بالمنطقة بالطابع العربي، اذ ان قراها شبيهة بالقرى الشامية.

القطار يزحف كالسلحفاة. هبط الظلام باكراً، ولكن انوار القرى على الجانبين تتلألأ من خلاله، وتنعكس على الثلوج فتتضاعف مئات الأضعاف، وتثير سناء يخطف الابصار. القرى تتعاقب بسرعة، شاهدة بال عمران السائد في هذه البقعة. الفلاحون يتدافعون للصعود الى القطار والنزول منه، بلباسهم الوطني، الشبيه - اجمالاً - بملابسنا البلدية: سراويل (شروال) من الصوف البني، مع سترة قصيرة من القماش نفسه، تفصل بينهما «شملة» حمراء اللون. وفوق ذلك كله «مضربية» من جلد الغنم. اما لباس القدم فيتألف من «شادوف» مصنوع من جلود المواشي، وقد التفت فوقه حتى الركبة قطعة من اللباد السميك.

ان الفلاح البلغاري فلاح مئة بالمئة في ملبسه ومظهره، ارتضى لنفسه ما اورثه اياه اجداده من الازياء الناشئة عن مقتضيات المناخ والعمل، وتمسك بها رغم انتشار الازياء الاجنبية (اي الجاكيت والبنطلون) فلم يستبدلها بسواها، وجعلها عنواناً لوطنيته ودليلاً على اعتزازه بتراثه.

وليس في العالم كله بلد نستطيع ان نسميه بلد الفلاحين كبلغاريا. فهي تتألف من صغار الفلاحين، يقوم كيانها ونشاطها وتطورها على سواعدهم وحدهم. هم يستثمرون خيرات ارضها الخصبة، وهم يؤلفون

حكومتها، وهم يحملون البندقية عندما يدعوهم داعي الحرب. انهم يثبتون للعالم كله ان الفلاح يستطيع ان يبني دولا وان يصون استقلاله، وان يكون بنشاطه دعامة بلاده لا عالة عليها.

وكم مرت على بلغاريا محن وحلت بها نوازل منذ نالت استقلالها في سنة ١٨٧٨، ومع ذلك فقد استطاعت ان تنهض المرة تلو المرة من كبوتها بفضل فلاحها، ولا تزال الى يومنا هذا - رغم هزيمتها الأخيرة - أقوى شعوب البلقان وأكثرها املاً بالحياة.

■ صوفيا، ١٢ شباط (فبراير) ١٩٤٢

ايقظتنا اهتزازات القطار في الساعة الخامسة صباحاً. لقد صعدنا في اثناء الليل زهاء سبعمئة متر، حتى بلغنا الهضبة التي تؤدي بنا الى العاصمة صوفيا. لم يبق بيننا وبينها سوى ساعة واحدة. البرد شديد جداً والثلوج تغطي كل شيء. ما اكره منظر الثلج الدائم لمن لم يعتد عليه. اين سماء بلادنا الصافية من هذا الجو الموحل؟ واين اديمها السندسي من هذا البياض الاجرد الذي لا ينقطع؟ واين طقسها الدافئ حتى في الشتاء من العشرين تحت الصفر؟

دخلنا منطقة الضواحي، وبدأنا نمر وسط حي العمال: بيوت صغيرة ذات قرميد احمر، يتألف كل منها من غرفتين او ثلاثة، تحيط بكل منها حديقة صغيرة. متى تنشأ في بلادنا مثل هذه البيوت، وتخطو بالعامل الخطوة الاجتماعية التي لا تستقر بلاد من دونها؟

وبلغنا اخيراً العاصمة، وراح القطار يخترق البيوت الى ان وقف في فناء ضيق: انه محطة صوفيا. وسمعنا الموسيقى تعزف النشيد الالماني، واذا بفصيلة من الجيش الالماني واخرى من الجيش البلغاري يؤديان التحية لقائد الماني كان معنا في القطار.

والقينا نظرة على الوجوه المحتشدة في المحطة تنتظر الركاب، كأننا على ميعاد مع احد. ثم تذكرنا اننا غرباء ها هنا... فبادرنا الى النزول.

١٢

■ صوفيا، ١١ شباط (فبراير) ١٩٤٢

ها نحن في اول عاصمة اوروبية يصل اليها القادم من الشرق: صوفيا. كانت حتى ثلاثين سنة خلت قرية حقيرة، فإذا بها تصبح اليوم مدينة كبيرة، ذات شوارع واسعة مستقيمة، تجعلني اتحسر على شوارع بيروت. الحدائق العامة منتشرة بين احيائها، والغابات الواسعة التي غرسها الملك فردينان في القرن الماضي حولها تلطّف مناخها وتزيد في جمالها. كانت تعد قبل سنين ربع مليون، فارتفع عدد سكانها مع الحرب الى الاربعمئة الف.

ويخيل للزائر الشرقي في الوهلة الاولى انه يدخل بلداً غريباً، ولكنه لا يلبث حتى يكتشف ان الشرق لا ينتهي في تركيا، ولا سيما عندما يسمع الباعة المتجولين ينادون على بضاعتهم بقولهم: «اوربايسكي... اوربايسكي..»، أي بضاعة اوروبية مستوردة، كأنهم ليسوا في اوروبا! كنت اتجول مرة في شوارع صوفيا بعد غارة جوية عليها في آذار

(مارس) ١٩٤٤ فوقع نظري على كتاب انتشر مع الانقراض في عرض الشارع، فتناولته، فإذا به كتاب انكليزي يدعى «مراكز الاضطراب في الشرق الأدنى» صدر سنة ١٨٩٠. وخيل لي وأنا اتصفحه انني سأجد فيه حديث الشرق الأدنى كما نفهمه اليوم، وإذا به يعالج شؤون صربيا وبلغاريا واليونان على قدم المساواة مع شؤون سورية والعراق ومصر. ذلك ان حدود «الشرق الأدنى» كانت في القرن الماضي تمتد عبر البلقان حتى نهر الدانوب شمالاً، وحتى ابواب النمسا شرقاً. وإذا كانت التسمية قد تبدلت اليوم، فإن الشرق لا يزال قائماً في بلغاريا واليونان ورومانيا ويوغوسلافيا. انك لتجده في جانب من لغتهم، في مأكلم وملبسهم، في طباعهم وعاداتهم، في نظرتهم الى الدنيا والدين. ان الشرق ليس اسماً فحسب. انه مدنية وروح ايضاً، وإذا كانت السياسة قد استطاعت تعديل الحدود وتبديل الدول وتغيير الاسماء، فإن اصول الشرق ظلت ثابتة في البلقان كما كانت في السابق. والفارق الوحيد هو التسمية!

ولا ننسى ان العثمانيين احتلوا البلقان في القرن الخامس عشر، في نفس الوقت الذي احتلوا فيه العالم العربي فخضع كما خضعنا طوال اربعمئة سنة لسلطان واحد، ولأساليب واحدة في الحكم والادارة، فنشأ بفضل ذلك تشابه غريب بين العرب والبلقانيين. ومما زاد هذا التشابه ان الاتراك اقتبسوا عن العرب الكثير من مظاهر الحضارة ونقلوها الى البلقان الذي كان يومئذ في حالة البداوة الجبلية، واستقرت فيه الى يومنا هذا دون ان يعرف سواد الشعب انها صادرة في الاصل عن شرقنا العربي.

ولم ينحسر الظل التركي عن البلقان الا بعد الحرب البلقانية الاولى في سنة ١٩١٢، أي قبيل انحساره عنا بست سنوات فقط. وعلى هذا فقد كان العرب والاتراك والبلقانيون يعيشون حتى أمس القريب في مجتمع واحد، ولا يستطيع ربع قرن من الانفصال ان يمحوا اثار خمسة قرون من الاتصال.

هذه ملاحظة عامة عن البلقان، وددت ان ابسطها للقارئ بعد ان

بيروت - برلين - بيروت

وصلت به اليه في مذكراتي.

نحن الآن في فندق «سلافيانسكا» في صوفيا. لقد وصلنا في الصباح ثم انصرف كل منا الى تدبير اموره. وكان اول ما فعلت ان ذهبت الى دار المفوضية الفرنسية - الفيشية اسأل اذا كانت «فيزا» السفر الى دكار قد وصلت فكان الجواب سلبا. اذن لا بد من الانتظار في صوفيا الى ان تصل. اما بقية الرفاق فقد غادروا صوفيا في اليوم التالي او في الايام القليلة التالية. منهم من سافر الى روما، ومنهم من سافر الى برلين، ولم يبق في صوفيا سوى وسوى الاخ محيي الدين الطويل.

وذهبت قبيل الظهر الى قلم المطبوعات البلغاري لزيارة مديره زيارة «بروتوكولية» تفرضها عليّ صفتي الصحافية، فاستقبلني امين السر السيد ميهاي افراموف بحفاوة زائدة، وراح يسألني عن بيروت وعن حيفا وعن القاهرة سؤال العارف، واذا به يعرف بلادنا ويحبها، وله شقيقة متأهلة في مصر.

وانتقل الحديث على الاثر من الشرق الى اوروبا، فزالت الابتسامة عن وجه الرجل، وابدى تحفظا شديدا، قائلا:

- انا لا احب الحرب، ولا ارى لزوما لها. ان الشعوب الصغيرة تذهب دائما ضحية لمطامع الشعوب الكبيرة!

- ولم اعلنتم الحرب اذن على اميركا وانكلترا؟

وتجنب الرجل الرد على سؤالي وقال:

- انا موظف ينفذ الاوامر، ولست وزيرا للخارجية..

ثم استطرد قائلا: اذا كان يهكم ان ترى وزير الخارجية فأنا هو الموظف المولج بتدبير الزيارات الصحافية.

قلت: ولكنني صحافي متقاعد في الوقت الحاضر، فإذا ما قابلته فإنني اود ان اقبله بصورة شخصية.

فأجاب: ان المسيو ايفان بوبوف (اي الوزير) هو ابن عمي، ويسرني ان

ادبر المقابلة بصورة شخصية. انني اريدك ان تقابله لكي يرى ويتأكد من ان العرب ليسوا سوداً!..

قلت: هل يعتقد الوزير ان العرب زنوج؟

فضحك وقال: هذا هو الرأي السائد في بلادنا تقريبا. ولقد رأيت في رحلتي الى بلادكم من مظاهر العمران والتطور ما ادهشني. ومع ذلك فإنهم لا يصدقونني في هذه البلاد...

واتفقنا على موعد المقابلة مع الوزير، وغادرت الدار وانا اضحك من نفسي، ومن هذه الظروف التي جعلتني «فرجة» في بلاد الغربة! رحت اتجول في شوارع صوفيا، فلم ار فيها اثراً من آثار الحرب التي رأيناها في منطقة الحدود. المتاجر زاخرة بالبضائع والحياة باسمية في كل مكان. اجل، ان بلغاريا في حالة الحرب، ولكنها لا تحارب واهلها مغتبطون لأنهم استطاعوا ان يستعيدوا بلا قتال المناطق التي كانوا يصبون دوماً الى استعادتها: تراقيا اليونانية ومقدونيا.

وعلى بناية قصر العدل الجبارة انتشرت ثلاث رايات، يبلغ طول الواحدة منها ثلاثين مترا. انها رايات المانيا وايطاليا واليابان، وقد نشروها ابتهاجا بسقوط سنغافورة امس في ايدي اليابانيين.

* * *

في المساء خرجت «اكتشف» حياة صوفيا الليلية. وكانت تقع على مقربة من الفندق دار كبيرة للسينما تدعى سينما «رويال» فدخلت اليها فإذا بحسناء شقراء جالسة وراء المنصة تبيع التذاكر. وقفت امامها اطلب تذكرة، فبادرتني بعبارة كانت اول عبارة تعلمتها في اللغة البلغارية:

– زا قوغا؟ (في أي وقت تريد؟) وانطبع وجه هذه الشقراء في ذاكرتي

انطباع عبارتها، وانطباع ذكريات الليلة الاولى في صوفيا.

ومر عام كامل على تلك الليلة، سافرت خلاله الى المانيا وعدت الى بلغاريا اقيم فيها: وفي اوائل العام ١٩٤٣ وقعت في بلغاريا سلسلة من الاغتيالات، فكان مجهولون يطرقون ابواب كبار القادة والزعماء المواليين

للألمان، فيطلقون الرصاص عليهم ويختفون.

وفي الصباح الباكر من يوم من أيام آذار (مارس) ١٩٤٣، سمعت دوي طلقات نارية على مقربة من بيتي في شارع جنيفا، فنهضت مذعوراً، وسارعت الى النافذة استطلع الخبر، واذا بي أرى على بعد خمسين متراً شاباً يعدو بسرعة، ووراءه فتاة، ووراءهما ضابط يطلق الرصاص من مسدسه عليهما. وكان الشاب والفتاة يلتفتان الى الوراء ويطلقان النار على الضابط على غير هدى. ولم يلبث الشاب ان اصيب برصاصة في كتفه على بعد بضعة امتار من منزلي، فسقط الى الارض وتدحرج كالكرة قبل ان يستقر على بطنه. وكانت الفتاة تعدو بسرعة، فتعثرت به وسقطت فوقه. وفي تلك اللحظة ادركهما الضابط، فقبض عليها وشدها من شعرها الذهبي. وكم كانت دهشتي عظيمة عندما وجدت انها نفس تلك الشقراء التي باعنتني تذكرة الدخول الى سينما «رويال»!

ولم يلبث التحقيق ان اثبت ان الفتاة كانت ركناً من اركان جمعية شيوعية ارهابية، وانها اشتركت في عدة اغتالات وان عملها في السينما كان ستاراً يحجب وراءه نشاطها السياسي.

هذه الحادثة تعطي القارئ صورة عن العقلية السياسية في البلقان، حيث يمثل المسدس دوره في الحزبية ولو في يد حسان لم تتجاوز السابعة عشرة من عمرها. والواقع ان الاغتيال السياسي يجري في البلقان بسهولة «شربة الماء» عندنا، والاستهانة بالحياة - حياة القاتل وحياة القتل على السواء - لا تعرف حداً. واذا كان الاغتيال السياسي وسيلة مكروهة في الدول الراقية، واذا كانت هذه الوسيلة قد سممت حياة البلقان عدة اجيال، فإنها دلت على وعي شعبي كان له اثره الكبير في تعديل سياسة الدول البلقانية.

■ صوفيا، شباط (فبراير) ١٩٤٢

شهر كامل قضيته في صوفيا عاصمة بلغاريا، اعني به شهر شباط

(فبراير) من العام ١٩٤٢. وكنت اراجع كل يوم القنصلية الفرنسية سائلا عن «فيزا» دكار، فلا اجدها.

وكانت الحياة يومئذ في صوفيا هادئة جميلة. وكانت جيوش المانيا - حليفة بلغاريا - تكتسح القفار السوفياتية والصحارى الافريقية، فيسود الاطمئنان نفوس البلغار الى الجانب الذي اختاروه لا حباً منهم به، بل لأن فوزه يعني اعادة مقدونيا وتراقيا اليونانية اليهم.

ويجب ان اذكر بهذه المناسبة ان الالمان كانوا يتصرفون في البلقان تصرفاً مزدوج الوجه، فكانوا يعاملون حلفاءهم احسن معاملة، وينتقمون من خصومهم اشد الانتقام. وعلى هذا فقد استفاد البلغار في بداية الحرب فائدة كبيرة من تحالفهم مع المانيا، وان كانت تلك الفائدة مؤقتة.

وكان في بلغاريا جيش الماني صغير، يربط اكثره على الحدود التركية ويتولى تأمين المواصلات مع اليونان في اتجاه كريت وليبيا، ومع رومانيا في اتجاه روسيا، وعلى نهر الدانوب في اتجاه البحر الاسود وشبه جزيرة القرم.

وكان قد مر شهران فقط على دخول بلغاريا الحرب ضد الولايات المتحدة وبريطانيا، فكان الجدل حول هذا الموضوع متواصلاً، لا تجلس في مقهى الا وتسمع الناس يتناقشون في خطأ ذلك التدبير او صوابه. وكان انصار الفكرة يقولون ان اميركا بعيدة وبريطانيا بعيدة، وقد اعلنت بلغاريا الحرب عليهما لأنها لن تحاربهما عملياً، فتشتري بهذه الحركة الرمزية رضى المانيا. اما خصوم الفكرة فكانوا أولئك الذين يتوقعون فوز الحلفاء في الحرب، ومعظمهم من طلبة الكلية الاميركية في سميونوفو من ضواحي صوفيا.

ولا ازال اذكر ان جريدة «فستنيك» نشرت صباح احد ايام شباط (فبراير) رسماً كاريكاتورياً لنيويورك تحت ستار من القماش الاسود، وكتبت تحتها: «نيويورك تتخذ تدابير الوقاية الجوية بعد ان اعلنت بلغاريا الحرب عليها». ويعد ان بدأت الغارات الاميركية على صوفيا في سنة

١٩٤٤، نشرت احدى صحف نيويورك ذلك الرسم الكاريكاتوري عينه، قائلة للبلغار: لقد جاء الآن دوركم!

ولم يشعر الرأي العام البلغاري بشيء اسمه الحرب مع انكلترا او اميركا، لأنه لا يكاد يشعر بوجودها في حياته اليومية فالعلاقات التجارية والثقافية بينهما وبين بلغاريا لم تكن لتستحق الذكر. والواقع ان البلقان لا يتأثر الا بدولتين: المانيا وروسيا. فالمانيا هي الميدان الوحيد لتصدير المنتجات الزراعية البلقانية، وهي اقرب الدول الى تزويده بحاجاته الصناعية. اما روسيا فإنها تجاوره شمالاً وترتبط به بوشائج القربى السلافية. اما الانكلوسكسون فلا يهمهم البلقان الا كوسيلة سياسية ضد المانيا او روسيا.

وقد استطاعت روسيا الآن ان تحتل البلقان كله، فاتجه خصومها فيه شطر اميركا وانكلترا، ليستمدوا منهما العون الذي كانوا يستمدونه من المانيا ضد موسكو. على ان هذا الوضع مؤقت، ولا بد من عودة النفوذ الالمانى الى البلقان حالما تعود المانيا دولة مستقلة، اذ ان البلقان بوضعه الجغرافي والاقتصادي ميدان الماني - روسي قبل كل شيء. وسأميط اللثام في مقالي المقبل عن سر من اسرار التنافس الالمانى - الروسى على هذا البلقان، اتيح لي ان اطلع عليه من مصادر عليا في اثناء اقامتي في اوربا.

١٣

■ صوفيا، شباط (فبراير) ١٩٤٢

بعد مرور يومين فقط على سفر (وزير الخارجية السوفياتي) الرفيق مولوتوف من برلين، اي في ٢٥ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٠ استدعى المستشار هتلر الملك بوريس البلغاري لزيارته، فحل ضيفاً عليه في برتشغادن (قرية بافاروية على الحدود الالمانية النمساوية جعلها هتلر مقراً شخصياً له). وضرب هتلر ضربته «النفسية» منذ اللحظة الاولى فعرض على الملك مطالب الروس في البلقان واقنعه ان الاتحاد السوفياتي عازم على ادخال بلغاريا في منطقة نفوذه، فتصبح شيوعية، ويطير التاج والصولجان.

ولم يكن الملك بوريس بحاجة الى كبير اقناع في كل ما يتعلق بالشيوعية، فوافق بسرعة على قبول الحماية السياسية الالمانية ضد روسيا، على ان يذهب في التعاون مع المحور ضدها الى ابعد من ذلك الحد اذا اقتضت الضرورة. وعاد بوريس الى صوفيا، واذا بالامير بولس

بيروت - برلين - بيروت

اليوغوسلافي يطير بدوره الى برتشغادن ويوافق على ما وافق عليه بوريس. ثم جاء دور المارشال انطونسكو (وصي العرش الروماني) ، فأيد بدوره هتلر، وفتح ابواب رومانيا في الحال امام الجيش الالماني بحجة تدريب الجيش الروماني. والواقع ان الالمان ارادوا من احتلال رومانيا انشاء السد الاول الذي يمنع الروس من الزحف على البلقان، وتحقيق المطالب التي تقدم بها مولوتوف في برلين، ثم اتيح لهم بنهاية هذه الحرب تحقيقها.

وهكذا ضمن هتلر معونة بلغاريا ويوغوسلافيا ورومانيا ضد موسكو بفضل ملوكها وزعمائها، دون ان تشعر شعوبها بما كان يتحرك وراء الستار.

على ان موسكو لم تكن بغافلة عن المساعي الهتلرية في البلقان، وكما بدأ هتلر مساعيه في بلغاريا بدأت هي مساعيها في بلغاريا ايضاً، بصفة كونها مفتاح البلقان وابنة روسيا البارة.

ولما كانت الاوضاع الراهنة لا تسمح بأن يزور موسكو السوفيياتية ملك، فقد خطت روسيا الخطوة الاولى في سبيل الاتصال بالحكومة البلغارية. فما كاد الملك بوريس يعود من برتشغادن حتى وصل الى صوفيا الرفيق الكسندر سوبوليف سكرتير وزارة الخارجية الروسية، حاملاً الى الملك بوريس مذكرة ظلت محتوياتها سراً خفياً.

وكم كانت دهشة الملك عظيمة عندما تلا المذكرة، فوجد انها تتضمن عين المقترحات التي حذر هتلر منها في مقابلة برتشغادن. وقد اكد لي وزير الخارجية البلغاري السيد ايفان بوبوف انها كانت تتضمن المقترحات التالية:

اولاً - عقد تحالف عسكري فوراً بين بلغاريا وروسيا.

ثانياً - تتعهد روسيا على الاثر بضمان حياد بلغاريا وسلامتها.

ثالثاً - ابتياع جميع المنتوجات البلغارية (وكانت تشتريها المانيا يومئذ).

رابعاً - تتعهد روسيا ان تذيب على العالم اجمع انها تعتبر سلامة



في حدائق قصر سويسرور في فيينا، ربيع ١٩٤٢



بن عادل العطية الى اليمن
واترء رعبر في اسبائول
صيف ١٩٤١



رسند عالي الكلابي
نوو والحاح امس
الحسني





انعا تراون
في نافاريا.
عام ١٩٤٠

مع واصف شال
واقفا في
صوفيا.
سنة ١٩٤٢



على صغاف نهر
الدايوت قرب قسنا.
ربيع ١٩٤٢



جندى سوفياتى
يرفع العلم الاحمر
فوق الـ «رايشتاغ»
(مبنى البرلمان)
في برلين يوم
سقوطها، اول
ايار (مايو) ١٩٤٥.



الحلفاء: ستالين وروزفلت وتشيرشل، شتاء ١٩٤٥



المحور: هتلر وموسوليني، خريف ١٩٤٥.

امام بوابة براندنبورغ
في برلين، شتاء ١٩٦٣.



الشريط العازل بين برلين
الشرقية والغربية، مطلع
الستينات.



بلغاريا شرطاً لسلامتها، فكل من يمسه يجد الجيش الاحمر في وجهه.
مقابل هذه العروض طلبت روسيا ما يلي:
اولاً - السماح للاسطول السوفياتي في البحر الاسود باستعمال
مرفأي بورغاس وفارنا البلغاريين كقاعدتين له.
ثانياً - السماح لروسيا بتحويل المطار المدني في بورغاس الى مطار
حربي.

وهنا اترك الكلام للسيد بوبوف الذي قال:
- دعاني الملك بوريس اليه بعد ظهر ذلك اليوم، وطرح امامي المذكرة
السوفياتية، قائلاً: اقرأ!
وقرات المذكرة بسرعة ويدي تترجفان من رهبة الموقف وخطورة
الموضوع فلما انتهيت قلت له:

- ارى ان القسم الاول قابل للبحث اما الثاني فيعود امره لكم!
وظل الملك صامتاً، ينقر على المائدة باصابعه، ثم قال:
- يجب ان نعرف رأي الانكليز في القضية. هذا عليك يا ايفان...
ونفضت من لدن الملك، وقبل ان اتخطى الباب قال:
- والاميركيين ايضاً... لا تنس الاميركيين...
انتظر الوفد السوفياتي سوبوليف جواب الملك بوريس اسبوعاً. ولم
يحاول خلاله ان يتصل بالحكومة البلغارية لأن الحكومة كانت في الواقع
اداة في يد الملك خاصة فيما يتعلق بالشؤون الخارجية.
وفي نهاية الاسبوع اجيب الوفد السوفياتي بأن الحكومة البلغارية
تحتاج الى مدة من الزمن لدرس المقترحات، وستبعث بجوابها عليها الى
موسكو رأساً بالطرق الدبلوماسية العادية. وكان هذا الجواب بمثابة دعوة
الى الوفد لكي يعود الى بلاده، فغادر صوفيا في اوائل كانون الاول
(ديسمبر) ١٩٤٠، وهو يشعر بمرارة وخيبة.

وهنا اترك الكلام لوزير الخارجية البلغاري السيد بوبوف، قال:
- عرضنا المقترحات السوفياتية على الالمان، فأجابوا ان اقل ما

ينتظرون منا هو الرفض الفوري. اما الانكليز فقد سكتوا بضعة ايام قبل ان يبلغونا بصورة غير رسمية انهم لا يتدخلون في استقلال بلغاريا السياسي، فلها ملء الحق في ان تتعاقد مع من تشاء، ومع ذلك فإنهم يحتفظون لأنفسهم بحق «اعادة النظر في موقفهم» في حالة قبول المقترحات.

وكان هذا الجواب بمثابة رفض مشفوع بتهديد خفي. اما الاميركيون فقد ذهبوا في الصراحة الى ابعد مدى، فقال لي الوزير الاميركي المستر ايرل: «نحن لا نريد ان تصبح بلغاريا قاعدة سوفياتية»

ولا بد من الملاحظة بأن المذكرة السوفياتية كانت اول حركة عدائية تقوم بها موسكو ضد المانيا مباشرة منذ عقد ميثاق عدم الاعتداء الموقع في سنة ١٩٣٩ وقد اضطرت الى الاقدام على ذلك لأن تلك الاسابيع كانت تشكل المرحلة الحاسمة في مصير البلقان، فاما ان يسير مع المانيا او يسير مع روسيا ضدها.

وكانت غاية الروس من اتخاذ بلادنا قاعدة عسكرية، متعددة الاهداف، اهمها:

اولاً - تهديد الالمان من المؤخرة في حالة دخولهم الى رومانيا، فإذا أصبحت بلغاريا قاعدة روسية عدل الالمان عن احتلال رومانيا واستخدامها ضد الاتحاد السوفياتي (وقد احتلوها فعلا بعد ذلك بأيام قليلة).

ثانياً - ارغام تركيا على التعاون مع روسيا، لأن قاعدة بورغاس المطلوبة لا تبعد اكثر من بضعة كيلومترات عن تركيا، كما ان الحدود البلغارية تقع على مرمى قنبلة من المضائق، فيكتمل بذلك تطويق تركيا من الشرق والغرب.

ثالثاً - الاقتراب عسكرياً من البحر المتوسط، استعداداً للطوارئ، خاصة في حالة الحرب مع بريطانيا او التحالف معها.

ولم يكن باستطاعة الملك ان يتحدى الرأي العام الموالي للروس برفض تلك المقترحات رسمياً، فنام عليها، وانكرت الحكومة البلغارية وجود مقترحات رسمية قائلة ان سوبوليف تباحث بصورة غير رسمية معها.

وكان التغلغل الألماني في رومانيا قد بدأ، ولم يعد الوقت يسمح بالانتظار. لذلك ضربت موسكو عرض الحائط بالعرف الدبلوماسي، وعهدت الى ممثلها في صوفيا بابلاغ زعماء الاحزاب السياسية البلغارية تفاصيل تلك المقترحات، رغبة منها في اثارة الرأي العام على الحكومة فيضطر الملك تحت الضغط الى قبولها.

واحدث هذا العمل رد فعل قويا في بلغاريا، وانهالت البرقيات والعرائض على القصر الملكي وعلى رئيس المجلس مؤيدة تلك المقترحات، وراح انصار موسكو يوزعون المناشير ويكتبون على الجدران داعين الى عقد التحالف على اعتبار انه يضمن حياد بلغاريا طيلة الحرب.

وازاء هذه الحملة بدأ الملك بوريس حملة معاكسة، وراح خصوم التحالف يذكرون الشعب البلغاري بأن له مطالب قومية معروفة، اهمها مقدونيا وتراقيا، ويقولون ان التحالف مع روسيا يؤدي الى الحرب مع تركيا واليونان، ويغضب في آن واحد جميع الدول. وكانت اسهم روسيا العسكرية يومئذ متدنية بسبب فشلها في الحرب مع فنلندا، فتركت هذه الاقوال اثرها في الرأي العام، وفترت حماسه للمقترحات، ولم يلبث حتى نسيها.

وهكذا رفض الملك بوريس ضم بلغاريا الى المعسكر السوفيياتي رفضاً نهائياً وانضم الى المعسكر الألماني. ولم تمر ثلاثة اشهر على ذلك حتى كان الجيش الألماني يدخل بلغاريا في آذار (مارس) ١٩٤١، ويستخدمها قاعدة للهجوم على اليونان وعلى يوغوسلافيا.

ولو رضيت بلغاريا يومئذ بالمطالب السوفيياتية، لتبدل وجه الحرب كلها.

اذا كان بوريس قد رفض علناً التحالف مع روسيا، فإنه لم يكن قد اصبح بعد حليف المانيا، وكان يتظاهر بالحرص على حياد بلغاريا، ويبني سياسته على التعاون مع المانيا من جهة، ومع انكلترا واميركا من جهة اخرى. ومع ان بوريس الماني الاصل، فإنه لم يكن مواليا لالمانيا او غيرها، بل كان يهيمه المحافظة على عرشه اولاً، وتوسيع حدود بلغاريا ثانياً. وفي

بيروت - برلين - بيروت

سبيل هاتين الغايتين كان يتقرب تارة من الالمان وطورا من الانكلوسكسون. ولكنه لم يحاول مرة واحدة التقرب من موسكو، لأنه كان يعتقد ان روسيا تشجع الشيوعية في بلغاريا والشيوعية هي عدو الملكية اللدود.

ولما اطمأن الالمان الى ان بلغاريا رفضت بصورة نهائية التحالف مع روسيا شرعت جيوشهم تتدفق علنا على رومانيا منذ نهاية تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٠ وتعزز الطلائع التي دخلت بصورة شبه سرية في تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٤٠.

ومن غريب الصدف ان اول شخص علم بدخول الالمان الى رومانيا كان وزير مصر المفوض. فقد ذهب يومئذ يقوم بجولة في ضواحي بوخارست مع صديق تركي فضل الطريق، ووصلت سيارته الى ثكنة رومانية عسكرية، واذا بها تعج بالالمان!

وفي الوقت عينه الذي كان الالمان يتدفقون على رومانيا، هاجم موسوليني في ٢٨ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٤٠ اليونان واسرع الانكليز الى نجدتها، وانتقلت اسرابهم الجوية الى مطاراتها، فأصبحت على مسافة ساعتين من آبار البترول الرومانية اذا ما مرت فوق بلغاريا، واصبح باستطاعة الانكليز تدمير بلوشتي بسهولة تامة، ولا سيما وان الالمان لم يكونوا قد نظموا بعد الدفاع الجوي عنها.

وهنا قام الملك بوريس بمناورة ماهرة عادت على الالمان بفائدة كبرى، وساعدت فيما بعد على جر بلغاريا الى المعسكر الالمانى. ففي اوائل كانون الاول (ديسمبر) ١٩٤٠ استدعى وزير الخارجية البلغاري السيد ايفان بوبوف الوزير البريطانى المفوض المستر بيدل، والوزير الاميركي المفوض المستر ايرل، وابلغ كلا منهما ان الحكومة البلغارية جد حريصة على المحافظة على حيادها التام. وكما انها رفضت المقترحات السوفياتية، وحالت بذلك دون دخول الجيش الاحمر الى بلغاريا، فإنها راغبة في منع الجيش الالمانى من دخول اراضيها وهي تطلب الى انكلترا ان تساعد على ذلك.

وسأل الوزير البريطاني كيف تستطيع بريطانيا مساعدة بلغاريا،
فأجابه بوبوف:

– لقد ابلغنا الالمان انه اذا حلقت الطائرات البريطانية المراقبة في
اليونان فوق اراضي بلغاريا لكي تضرب آبار البترول الرومانية فإن الجيش
الاماني يقتحم بلغاريا ويحتلها فوراً!

وحمل الوزير البريطاني النبأ الى حكومته وكانت انكلترا يومئذ
مستعدة لقبول اي طلب كان في سبيل استبقاء بلغاريا على الحياد، لأن
دخول الجيش الاماني اليها يجعله على حدود اليونان، فيتدخل في الحرب
اليونانية الايطالية ويقلب الخطط العسكرية البريطانية رأساً على عقب.

وبعد بضعة ايام مثل بوبوف امام اللجنة الخارجية في المجلس النيابي
الـ «سويرانيه» وابلغها ان الحكومة البريطانية وافقت على احترام حياد
بلغاريا، ولن ترسل طائراتها لضرب الآبار الرومانية.

وتختلف الآراء في تأويل خطورة هذا الحدث. فمن قائل ان الاحجام
البريطاني مكن الالمان من تثبيت اقدامهم في رومانيا واستثمار آبارها. ومن
قائل انهم اجمعوا عمداً لأنهم كانوا يودون ان يتزود الجيش الاماني
بالبترول اللازم ليهاجم روسيا ويضعفها. ومن قائل ان هذا التدبير اساء
الى الالمان انفسهم، فلو انهم احتلوا بلغاريا في شتاء ١٩٤٠ وزحفوا على
اليونان، لوفروا على انفسهم القيام بحملة ربيع ١٩٤١ ضد اليونان
ويوغوسلافيا، وريحوا شهراً كاملاً في حربهم مع روسيا، وهو الشهر الذي
ادركهم فيه الشتاء امام موسكو، فكان ما كان.

ادهشتني خلال اقامتي في صوفيا ظاهرة فريدة. فكثيراً ما كنت
اصادف في الشوارع وجوهاً ليست غريبة عني، فيخيل اليّ ان اصحابها
من العرب الذين قذفتهم اقدار الحرب مثلي الى اوروبا، فأسارع الى
مخاطبتهم واذا بهم من البلغار!

وقد تكرر معي هذا الالتباس حتى استقر في نفسي اعتقاد بوجود

بيروت - برلين - بيروت

شبه غريب في السحنة بين البلغار والعرب، مع ان العرب ساميون، والبلغار مزيج من العنصرين البلغاري والسلافي.
عرضت هذه الفكرة على مدير قلم المطبوعات وسألته رأيه فيها،
فأجابني:

- هناك شخص واحد يستطيع الجواب على ذلك.

- ومن هو؟

- رئيس الوزارة السيد بوغدان فيلوف!

قلت: وما علاقة رئاسة الوزارة بالدراسات العنصرية؟

فقال: ان رئيس وزارتنا ليس سياسياً، بل كان استاذاً في الجامعة قبل ان استدعاه الملك بوريس الى الحكم في العام الماضي. انه اختصاصي في علوم الآثار الشرقية، وقد زار بلادكم مراراً قبل الحرب، ويعرف الكثير عن العرب ولا شك انه يستطيع ان يجيب على سؤالك اذا كان الامر يهكم!
ورجوته في الحال ان يطلب لي موعداً من الرئيس فيلوف، فوعدني خيراً. وبعد يومين دعاني الى مقابله وقال:

- ان الرئيس فيلوف يرحب بزيارتك اليه، ويود ان يرى عربياً في بلاده بعد ان رأى العرب في بلادهم. ولكنه يشترط عليك شرطاً واحداً...
- وما هو؟

- الا تبحث معه في السياسة، بل تعتبر اجتماعك به زيارة شخصية بين بلغاري وعربي، لا بين رئيس وزارة وصحافي!

وقبلت الشرط. وفي الساعة الرابعة من بعد ظهر ذلك اليوم كنت ادخل على الرئيس في مكتبه في شارع راكوفسكي واذا بي امام رجل تدل ملامحه كلها على انه ليس سياسياً، وان الذين نقلوه من بين الكتب الى ما بين الملفات قد جنوا عليه!

والواقع ان هذا الانتقال كلفه حياته اذ اعتقل بعد انسحاب الجيش الالماني في ايلول (سبتمبر) ١٩٤٤ ودخل الجيش الاحمر، ثم حوكم واعدم بتهمة التعاون مع الالمان

رحب بي الرجل ترحيباً خاصاً وجلس يحدثني عن رحلاته الى بلادنا، وقال انه تخصص بدراسة الآثار في تدمر، وقضى عدة سنوات يشترك في اعمال الحفر والتنقيب. ثم عرض عليّ كتاباً ضخماً كتبه باللغة البلغارية عن آثار تدمر وبعلمك.

والقيت على الرجل سؤالي عن اسباب التشابه بين السحنة العربية والسحنة البلغارية فأجاب:

- السبب بسيط جداً. ففي العهد العثماني الذي استطال اربعة قرون ونيفاً، كان الاتراك يستقدمون الفرق العربية الى بلغاريا. ولا تنس ان عدد العرب في الامبراطورية العثمانية كان ضعف عدد الاتراك، وبالتالي كانت اكثرية الجيش العثماني عربية. وهكذا انتشر العرب في بلادنا طيلة اربعمئة سنة، فاختلطوا بنا، ونشأ عن هذا الاختلاط هذا الشبه الذي تلاحظه في السحنة، خاصة في العاصمة وفي السهول والسواحل!

وعرض عليّ فيلوف معجماً للغة البلغارية اشار الى بعض كلماته بخط احمر، وقال:

- هذه هي الكلمات العربية الاصل في لغتنا. لقد اخذناها عن الاتراك، والناس يعتقدون حتى الآن انها تركية. ولكنني حصرتها بمساعدة بعض الخبراء، لكي نشير الى اصلها الصحيح في الطبعة الجديدة من المعجم.

- وكم عددها؟

- انها لا تقل عن ثلاثة آلاف كلمة!

وهنا انتهى الوقت المحدد للزيارة، فودعت الرئيس شاكراً له لطفه، وخرجت وانا افكر في عظمة الثقافة العربية، واثرها البعيد في اقطار نكاد نجهل وجودها!

١٤

■ صوفيا، شباط (فبراير) ١٩٤٢

انقضى شهر شباط (فبراير)، وأنا انتظر في صوفيا وصول الـ «فيزا» الفرنسية، لكي اتابع السفر الى دكار. واذا كانت الحياة في صوفيا هادئة جميلة كما وصفتها سابقاً، فإن البرد الشديد كان ينغص عليّ حياتي. فقد كانت الثلوج تكسو كل شيء، وكانت الحرارة تهبط ليلاً الى الثلاثين تحت الصفر. ورغم وسائل التدفئة المتوفرة، كنت اشعر بنفور شديد من هذا المناخ. لقد عرفت الثلج للمرة الاولى في استانبول، وها انذا «اعاشره» في صوفيا ليل نهار، فتزداد نغمتي عليه، ويزداد حبي الى بلاد تشرق فيها الشمس حتى في صميم الشتاء!

ولما انتهى شهر شباط (فبراير)، ذهبت الى دائرة الشرطة لأجدد تذكرة الإقامة، فاعتذرت عن تجديدها، قائلة انها تلقت امراً بذلك. فقلت:

– ومن اين جاء هذا الامر؟

فأجابني المدير: من السلطات الالمانية!

قلت: وما دخل السلطات الالمانية في شؤوني، وأنا لست المانياً؟
فضحك الرجل وأجاب: لا تنس انك لم تدخل بلغاريا الا بعد حصولك
على الـ «فيزا» الالمانية، ومعنى ذلك ان الالمان هم المسؤولون عنك وليس
البلغار!

وكانت مفاجأة ادهشتني ونشرت افكاري ذات اليمين وذات الشمال
تتساءل وتستفسر. قلت:

– وما العمل الآن؟

فأجابني: اليوم صباحاً ورد علينا الامر بأن نمنع عنك «التمديد»، ولا
شك في ان الالمان سيتصلون بك اليوم او غدا. هذه هي العادة!
وكنت قد انتقلت من فندق «سلافيانسكا» الى حجرة استأجرتها في
احد البيوت، فسارعت اليها انتظر الوافد، خشية ان يزورني وانا غائب
عنها.

ومر اليوم الاول من آذار (مارس)، وعقبه الثاني، ولم يأت احد. على ان
الوافد المنتظر اطل في صباح اليوم الثالث، فإذا هو صحافي الماني، يدعى
فراي هر فون زاس، رئيس نقابة الصحافيين الاجانب في صوفيا. وكنت قد
التقيت به مراراً في اثناء اقامتي.

ولاحظت على وجه الرجل شيئاً من الارتباك، فقلت له:

– هر فون زاس، يلوح لي انك قادم اليّ بمهمة...

فابتسم واجاب:

– لقد سهلت عليّ بسؤالك الدخول في الحديث رأساً. اجل انا موفد

اليك بمهمة من قبل الملحق الصحافي في المفوضية الالمانية الدكتور برغه.

– خير ان شاء الله؟

وسكت الرجل لحظة، ثم استطرد قائلاً:

– انك تنتظر على ما يظهر وصول الـ «فيزا» لكي تتابع السفر الى

دكار، اليس كذلك؟

قلت: بلى!

بيروت - برلين - بيروت

قال: لقد ورد نبأ من السلطات الألمانية في برلين، يدعوك الى السفر الى فيينا.

- فيينا؟ وماذا تريدني ان افعل في فيينا؟

فأجاب: لا ادري شيئاً من الامر، ولا اعرف السبب. كل ما هنالك ان الدكتور برغه عهد اليّ بابلاغك هذه الرسالة، بصفتك زميلاً لي! فقلت: ولكنني لا اريد الذهاب الى فيينا، وليس لي ثمة سبب للذهاب اليها!

فأجاب: هذا ما اراد لي الدكتور برغه ان اوضحه اليك. انني ارجوكم الا تعارض في السفر اليها. لا تنس انك الآن في اوروبا، فلا فائدة في المعارضة. وما دامت برلين تريدك ان تسافر الى فيينا فذلك يعني انها تدرك ما تريد، وتعني ما تريد، ولا مفر من السفر الى فيينا! وتذكرت في تلك اللحظة كيف تلقى البوليس البلغاري الامر من الالمان بعدم تجديد تذكرة الإقامة وقلت للرجل:

- هل لك ان تجمعني بالدكتور برغه؟

وفي الحال تناول الرجل سماعة التلفون واتصل به، ثم قال لي:

- غداً صباحاً ينتظرك الدكتور برغه في دار المفوضية الألمانية!

■ صوفيا، ٤ آذار (مارس) ١٩٤٢

في الموعد المعين، كنت جالساً امام الملحق الصحافي في المفوضية الألمانية، الدكتور برغه. رجل مربع القامة، باسم الوجه يتحلى بالآداب الرفيعة الرقيقة التي يمتاز بها ابناء فيينا - وهو منهم - عن سائر الالمان. وانني اذ اكتب هذه السطور، اتصور المصير المشؤوم الذي انتهى اليه هذا الرجل بعد سنتين. ففي آذار (مارس) من العام ١٩٤٤ سافر الى فيينا في زيارة خاصة، وبينما كان عائداً بالطائرة المدنية الى صوفيا، اخذت طائرة تحوم فوق مطار بلغراد لتحط عليه، واذا بمطاردة اميركية تنقض عليها وتصليها وابلا من رشاشاتها، فاشتعلت فيها النار، وسقطت الى الارض

مع ركاها كومة واحدة.

بدأ الرجل الحديث قائلاً: لقد ابغك الهر فون زاس امس رسالتي. ويؤسفني الا استطيع ان اضيف عليها شيئاً. كل ما في الامر انه وردت على المفوضية برقية من برلين، تطلب اليها ان ندعوك الى السفر الى فيينا في الحال. ولما كنت صحافياً، فقد رأيت المفوضية من قبيل اللياقة ان تعهد الي، كملحق صحافي، بنقل النبأ اليك!

قلت: اهي دعوة ام امر؟

فارتبك الرجل لحظة، ثم ابتسم واجاب:

– لك ان تفسرها كما تشاء. المهم ان تسافر فوراً، وان تعتبرها دعوة!

وادركت عقم النقاش مع الرجل، فودعته وخرجت. وقبل ان اترك

الحجرة قال لي:

– ارجوك ان ترسل اليّ اليوم جوازك لكي اجهز لك التأشيرات

اللازمة للسفر!

غادرت دار المفوضية وانا اضرب اخماساً بأسداس. من استشير في امري؟ ليس في صوفيا احد من العرب غير الاخ محيي الدين الطويل الذي كان يرافقني في زيارتي هذه. وكان حائراً مثلي في تعليل الامر. فكرت في الابرار الى سماحة المفتي الاكبر في روما، والى اصدقائي فيها وفي برلين. ولكن ما الفائدة من ذلك ما دامت الرقابة العسكرية ستصادر كل شيء؟

كان جوازي فرنسياً، لأن بلادنا كانت يومئذ لا تزال في العرف الدولي

خاضعة للانتداب الفرنسي، فذهبت الى القنصل الفرنسي المسيو كولونا –

ولا يزال الى اليوم في منصبه – استشيريه في الامر، فأجاب:

– لا استطيع ان افسرك هذه الاحجية. نحن الآن في اوربا، وفي

حالة حرب، والامان هم اسياد القارة، يفعلون فيها ما يشاؤون، فلا مفرك

من السفر الى فيينا. وما دام البلغار قد رفضوا تجديد تذكرة الإقامة، فذلك

يعني انهم تلقوا الامر من الامان بذلك.

قلت: الا تستطيعون انتم التدخل لدى البلغار لكي يجددوا البطاقة رغم

بيروت - برلين - بيروت

الامر الالماني؟

فضحك واجاب: انسيت يا صديقي اننا نمثل دولة مهزومة، وان فيشي لا تستطيع معارضة برلين في فرنسا نفسها، فكيف بها في صوفيا؟ لو كنت مكانك لما ازعجت دماغى في التفكير. ان الطريقة التي ابلغك بها الالمان امر السفر لتدل على انهم لا يريدون بك شراء، والا لاعتقلوك ونقلوك. ربما كانت هناك وشاية ما. من يدري؟

وخرجت من القنصلية وانا لا ازال مترددا. ثم ادركت ان التردد عقيم الفائدة، فسلمت امري الى الله والى ثقتي بنفسى، وذهبت توا الى البيت حيث ارسلت جوازي الى الدكتور برغه.

هكذا شاء القدر ان تمشي خطاي نحو فيينا بدلا من دكار، ولا مرد لمشيئته اذا ما نزلت!

■ صوفيا، ٤ اذار (مارس) ١٩٤٢

أشعرت بنفسك يوما، ايها القارىء كريشة في مهب الريح؟ تلك كانت حالى في ذلك اليوم، بل ابتداء منه الى نهاية غربتي. لقد كنت حتى ذلك اليوم اوجه خطاي في الاتجاه الذي اريد، ضمن مشيئة القدر طبعاً. اما اليوم فقد اصبحت رهن ارادة غيرى دون ان املك من امري شيئا.

في صباح اليوم التالي اعاد لي الدكتور برغه الجواز، فإذا به يحمل تصديقا للفيزا الالمانية المعطاة لي في استانبول، مع سمات للمرور عبر صوفيا وكرواتيا. وقد ارفق برغه الجواز بكتاب يرجوني فيه ان اغادر صوفيا الى فيينا في المهلة الواقعة بين ٥ و ١٠ اذار (مارس) على اقصى حد. ولم ينس ان يختم كتابه على الطريقة الانكليزية، بعبارة «خادمكم المطيع»! واذا كان هذا المصير المجهول قد ادخل بعض الانقباض الى نفسى، فإنه اثار فيها في الوقت نفسه حرارة الفضول ولذة المغامرة. وكيف لا تستهويني رحلة الى فيينا، لم تكن «لا على البال ولا على الخاطر» كما

يقولون؟

رحت اعد حقائبي، واحشوها بصورة خاصة بالمواد الغذائية المحفوظة، اذ وصف لي العائدون من المانيا حالة التغذية فيها وصفا لا يرضي البطون الشرقية.

وعقدت العزم على السفر في صباح اليوم الثامن من آذار (مارس)، فحجزت مقعدا في القطار الى بلغراد، ورحت اودع صوفيا مع الاخ محيي الدين بليلة ليلاء حمراء!

وفي الساعة السادسة صباحاً، كنت اركب القطار من محطة صوفيا في الطريق الى بلغراد، وقد وقف يودعني الاخوان محيي الدين الطويل ومحمد المغربي وجورج معلوف

■ صربيا، ٨ آذار (مارس) ١٩٤٢

قبل الحرب كان قطار الشرق السريع يسافر رأسا من استانبول الى فيينا وبرلين دون توقف. على ان احتلال يوغوسلافيا عرقل سيره المباشر، فأصبح يسير بين صوفيا وبلغراد أولاً، ومن ثم ينتقل المسافر الى قطار آخر يحمله الى المانيا.

وكانت القطر مجهزة قبل الحرب بجميع وسائل الرفاهية والتدفئة، فأتت الحرب عليها كلها، وتركها هياكل خشبية حديدية تسير على السكة. سار القطار بنا سيراً وثيداً بين الهضاب البلغارية الشرقية، وقبل الظهر بلغنا نقطة الحدود بيروت، ثم دخلنا صربيا، ويدخلها اصبحنا في منطقة الحكم العسكري الالمانى المباشر. وتبدل في الوقت نفسه منظر الوجوه، فاختلفت ابتسامات الظفر التي ترسم على وجوه البلغار، لتحل محلها مرارة الهزيمة التي نزلت بالصربيين، وما رافقها من ألم وذل.

وما كاد القطار يتوغل بضعة كيلومترات في الاراضي الصربية، حتى بدأنا نرى آثار الحرب يمينا ويساراً، فهنا دبابات محطمة، وهناك حطام طائرات، وهنا سهل انتشرت عليه اسلحة معدنية مختلفة وبدت من بين

الثلوج صلبان تشهد بالمعارك الدامية التي دارت عليه.
وكلما مر القطار في منعطف، أو التف حول تلة، برزت امامنا المدافع
والرشاشات المنصوبة، والقلاع المبنية حديثاً لحراسة الخطوط. ولا تسل عن
التدابير الدفاعية المتخذة حول الجسور والانفاق، فإنها تشبه جزءاً من خط
النفار.

وتابع القطار، وسار يخترق السهول الصربية الجنوبية، وقد اكتست
ببياض الثلج يشوبه سواد الوحل. ما اقسى الطبيعة على اوربا الوسطى
بالنسبة الى سخائها الحاتمي على شعوب البحر المتوسط!
القطار يسير كالسلحفاة، ويرسل دخاناً كثيفاً ينشر على الحقول
البيضاء غلالة رقيقة، فيزيد الجو كآبة على كآبة.

المفروض في الحجرة ان تضم اربعة ركاب، واذا بنا قد اصبحنا
عشرة، والمزيد متراكم على الابواب وفي الممرات. ذلك ان صربيا لم تنهض
بعد من كبوة الهزيمة، ولم يمد الالمان يدهم اليها لانشائها، ولا يزال كل
شيء على حاله كما تركته الحرب.

كان مفروضاً في القطار ان يبلغ بلغراد في الساعة الخامسة، ولكن
الساعة الخامسة مرت وبيننا وبين بلغراد عشرات الكيلومترات.

وشعرت بالسامة تدب الى نفسي. فأغمضت عيني بعد ان قلت للطالب
الصربي الجالس امامي ان يوقظني قبيل بلغراد.

وحقق القطار الاعجوبة، ودخل محطة بلغراد في الساعة الثامنة الا
خمس دقائق تماماً، وهو يصفر صفيراً متواصلاً مزعجاً، كأنه يتباهى بأنه
اجتراح المعجزة فراح يعلن على الملأ انه وصل في تلك الليلة متأخراً ثلاث
ساعات فقط عن مواعده المقرر بدلا من ست او سبع كعاداته.

والقيت نظرة عجلية اخيرة على جدول الاوقات الذي زودني به مكتب
السفر في صوفيا، وتأكدت للمرة العشرين من ان قطار فيينا يغادر
بلغراد في الساعة الثامنة والنصف، فلدي انن مهلة ٣٥ دقيقة للانتقال اليه.
وما ان توقف القطار حتى فتحت النافذة لأنادي حمالا، فإذا بأحدهم

واقفا تجاهي تماماً كأنه على سابق موعد معي، فعرف من نظرتي انني اريده، وعرفت من زيه انه هو المنشود. وقبل ان اناديه تقدم نحوي وقال بالصربية ما ينبغي ان يكون معناه «ناولني حقائبك» فاخذت القي بها اليه. ثم خرجت الى ممر العربية لأنزل بدوري فوجدته لا يزال يعج بالركاب وهم يتدافعون نحو الباب ويتخاصمون ويتصايحون.

وادركت ان انتظار دوري سيستهلك دقائق الثمينة المعدودة فعدت الى النافذة وقفرت منها الى الرصيف، فتلقاني الحمال بساعديه، وهكذا وطأت قدماي الارض الصربية لأول مرة.

جلت بنظري في المحطة فرأيت آثار القصف والنار لا تزال ظاهرة في كل مكان. وكل ما في فنائها من حواجز وابواب وممرات مرتجل وسط الانقراض ارتجالا. ولا عجب فقد اغارت الطائرات الايطالية على محطة بلغراد اكثر من عشرين مرة، ولم تتركها الا خرائب وحطاما. وكانت المحطة مضاءة بمصابيح زرقاء ضعيفة ترسل انوارا شاحبة تزيد مظهرها فقرأ وكأبة.

١٥

■ بلغراد، ٨ آذار (مارس) ١٩٤٢

كان عليّ أن انتقل في محطة بلغراد الى القطار الذي ينقلني الى فيينا.
واذا بالحمال يسألني بالتركية:

- وايهما تريد؟

قلت: قطار فيينا طبعاً!

فأفهمني الرجل ان هناك قطارين يسافران من بلغراد الى فيينا في آن
واحد تقريباً، ولكن كلا منهما يدخل الحدود الالمانية من جهة مختلفة. ثم ان
الاول قطار مدني فقط، والآخر قطار عسكري فيه عربة للمدنيين.

قلت له: وايهما الاسرع؟

فأجاب: العسكري طبعاً، لأنه لا يتوقف على جميع المحطات كالقطار

المدني.

قلت: اذاً، هلم بنا اليه!

نقل الحمال حقائبي الى العربة المدنية من القطار العسكري وكان

حظي كبيراً، اذ وجدت فيها عرية اسرة (فاغون لي) فاستقبلني خادمها، وهو نمسوي تجاوز الستين من عمره، وعين لي حجرتي. واطللت من النافذة لأحاسب الحمال، فإذا به يطلب الف دينار (٢٥ ليرة سورية حسب السعر الرسمي) بمعدل مئتي دينار للحقيقية، بينما الاجرة المقررة لها ١٠ دنانير فقط.

قلت له ان عدد حقائبي اربع، فمن اين جاء بالخامسة، فابتسم وقال: - وانت... ألم تنزل من النافذة؟ لو لم اتلقاك لوقعت وتأذيت!

غاضني طمع الحمال في الطلب، بقدر ما اضحكتني لباقتة في تحليل الحقيقية الخامسة، فدفعت اليه بثلاثمئة دينار، وهي كل ما كنت املك من العملة الصربية، فأبى قبولها واخذ يناقشني ويحتج شأن الحمالين في اكثر محطات الدنيا. ولكن قبل ان يثمر احتجاجه اقلع القطار، فأسرع الحمال الى اختطاف المبلغ من يدي، وراح يخاطب السماء بيديه مستأنفاً الاحتجاج. وبعد هنيهة جاء خادم العربة، فأقفل النافذة اقفاً محكماً واسدل عليها غطاء اسود ولفت نظري الى اعلان يهدد بعقوبات عسكرية صارمة كل من يفتح النافذة ليلاً او يدع النور يتسلل منها. واستلم الخادم جواز سفري، وقال انه سيعود عندما يحين الوقت لابتياح تذكرة المرور في كرواتيا.

وكانت صربيا وكرواتيا تؤلفان قبل الحرب دولة يوغوسلافيا، فلما اكتسحها الالمان في سنة ١٩٤١، شطروها الى قسمين، فأصبحت صربيا دولة منفصلة تحت اشرافهم العسكري المباشر، وجعلوا من كرواتيا دولة مستقلة.

وقبل سنة ١٩٤١ كان الراكب في القطار يشتري تذكرة السفر من صوفيا الى المانيا مباشرة. فلما مزقت الحرب اوروبا الوسطى تقطعت الصلات المالية فأصبح الراكب يشتري تذكرة كل بلاد عند مروره فيها، وعليه ان يحمل معه عملة تلك البلاد ليدفع بها الثمن.

وكانت كرواتيا يومئذ دولة جديدة ولم تؤسس صلات مالية مع الدول

المجاورة فلم اجد في صوفيا شيئاً من عملتها استصحبه معي ثمناً للتذكرة
فقيل لي ان اللير الايطالي مقبول في كرواتيا، فاشتريت كمية منه.

* * *

تقع بلغراد على نهر السافي، وهو الحد الذي عينه الالمان فاصلا بين
صربيا وكرواتيا، فلا يكاد القطار يجتاز الجسر القائم عليه حتى يدخل
محطة زميلين الكرواتية. وما ان توقف في زميلين، حتى فتحت باب حجرتي
ورحت ارتقب بفارغ الصبر وصول الموظفين الكرواتيين، لأرى كنه هذه
الدولة التي تمخض عنها «النظام الجديد» بالأمس القريب، واقامها بين
عشية وضحاها دولة ذات سيادة وديكتاتور وألقاب.

ولم يطل انتظاري، اذ صعد الى العربية ثلاثة موظفين، يرتدون بزة
رمادية اللون وهي آية في الاناقة والزخرفة. وكانوا يلقون نظرات عارضة
على حجر النوم ويسيرون دون ان يسألوا شيئاً ودون ان يفتحوا الحقائب.
وسألت الخادم عن معنى هذا الاستعراض فأجاب ضاحكاً.

- هؤلاء مفتشو الجمرک والمالية. انهم حديثو العهد بالاستقلال،
ويحبون ان يظهروا بمظهر الكرم والتسامح مع الغرباء، لذلك لا يتعرضون
لاحد من الركاب الاجانب ولو بسؤال. ولكن عندما يروق لهم ان يسألوا...
واكمل الجملة بهزة رأس، كأنه يود ان يقول: والعياذ بالله عندئذ!

* * *

ما كاد القطار يتحرك من محطة زميلين ضارباً عرض كرواتيا نحو
زغرب والحدود الالمانية حتى قرع باب حجرتي، فإذا بخادم العربية وبموظف
كرواتي ادركت من المقرض الذي يحمله انه بائع التذاكر. وابتدرني الخادم
قائلاً:

- ثمن التذكرة ٦٩٠ كونا (الكونا هي وحدة العملة الكرواتية الجديدة،
وكل ٤٠ منها تعادل ليرة سورية حسب السعر الرسمي).

اجبت: معي مئة كونا فقط، ولكنني ادفع الباقي بالليرات الايطالية!
فرد الخادم: هنا لا يقبلون الا كونا او فرنكات سويسرية، ولكنهم قد

يقبلون «بنغوات» مجرية.

قلت: ليس معي سوى قليل من الليرات الايطالية واللفات البلغارية
والماركات الالمانية...

فقاطعتني قاطع التذاكر قائلاً: لا اقبل الا كونا، ونحن لا نرغب انواع
العملة التي تحملها فلدينا منها اكثر من حاجتنا. اريد كونا...

رأيت في هذا الجواب وفي اهتزاز البندقية عقم المسعى، فقفلت عائداً
الى عربتي. وقبل ان اخطو بضع خطوات صفر القطار واستأنف مسيره،
فعدوت مسرعاً، ولكنني ادركت انني لن استطيع ادراك عربتي، فصعدت
الى العربة الاولى المحاذاية لي وقرعت بابها، فإذا بها موصدة. ولم يكن
بوسعي ان انزل بعد ان انطلق القطار بسرعة.

ادركت انه حكم عليّ بالبقاء معلقاً هكذا حتى المحطة التالية، فراحت
الخواطر السوداء تتدفق عليّ وتجسم المخاطر المحدقة بي وانا واقف في
ذلك الوضع: قد يهتز القطار بعنف فأفقد توازني واهوي الى الارض... قد
يصدمني قطار آخر شحنت عرباته بعوارض خشبية ناتئة... قد يمر القطار
في نفق ويخنقني بدخان السام... قد اجمد من شدة البرد... قد تلمحني
دورية عسكرية فتحسبني من الانصار وتطلق عليّ النار فاذهب ضحية...
الكونا. قد وقد وقد...

وسرعان ما اخذ البرد ينفذ الى عظامي، فطرد كل هم من دماغي غير
هم مداواته حيث لا دواء له. فأسلمت الرأي لله، وتكلمت بمقبض الباب
واغمضت عيني...

... ولكن الله سلم، فلما توقف القطار في المحطة التالية بعد ربع ساعة
خلتها دهرأ سارعت الى عربتي وانا كلوح الجليد عندما يخرج من البراد،
واسناني لا تصطك لأن فكي تجمد كما جمدت يداي وقدماي.

استقبلني الخادم بابتسامة عريضة وقد خيل اليه انني وفقت الى
البقاء في عربة الجند فدفعته جانبا واسرعت الى جوار انايب التدفئة، وانا
مصمم على النزول في المحطة التي تنتهي عندها تذكرتي، وامري لله. ولعل

دبيب الحرارة الى جسمي هو الذي جعلني افكر في حل آخر للحصول على الكونا.

اذا كان قاطع التذاكر لا يشتري العملة الاجنبية التي احملها، فلماذا لا ابيعها الى غيره؟ ولما توقف القطار في المحطة التالية واطمأنت الى انه سيمكث خمس دقائق على الاقل، نزلت الى مطعم المحطة فوجدته غاصا بالجنود الالمان والطلبان والكروات وقد استحالت اشكالهم الى اشباح وسط دخان السكاير المتكاثف الذي يسود القاعة، واختلطت رائحة السكاير ورائحة الكحول وغيرها فزادت الهواء فسادا على فساد.

ناديت الخادم وعرضت عليه ما معي من الماركات واللفات والليرات، فأخذها مني، ودفع اليّ بقبضة من الاوراق المزوقة، وقبل ان اتمكن من عدها صفر القطار منذراً بالمسير، فاسرعت اليه. ولما استويت في حجرتي رحت اعيد النظر في تلك الصفقة، فإذا بالخادم اللعين قد اعطاني ٢٠٠ كونا فقط، اي عشر الثمن الرسمي للعملة التي قبضتها مني وريح تسعة اعشار. ولم اكن لأندم على ذلك لو كان عدد الكونات المقبوضة يكفي لسد ثمن التذكرة، فما العمل وانا لا ازال بحاجة الى ٢٤٠ كونا اخرى، ولم يبق في جيبني سوى نقود معدنية لا قيمة لها تقريباً؟

ولكن شبح النزول في المحطات الكرواتية، بعد ان تذوقت مرارته، جعلني ابحت عن حلول اخرى. فناديت خادماً العربية وسألته اذا كان يستطيع ان يقرضني مبلغاً من الماركات (وكان قد قال لي انه لا يحمل غير ماركات) لاصرفه في المحطة التالية بأي ثمن كان فأحصل على الكونات الباقية، وعرضت عليه احدى حقائبي رهينة ريثما اصل الى فيينا. وأشفق الرجل عليّ وقدم لي ما اريد.

وفي المحطة التالية صرفت من خادم مطعمها المبلغ اللازم للحصول على ٢٤٠ كونا. وكان هذا الخادم اقل لصوصية من زميله السابق، اذ اشتري مني الماركات بربع ثمنها. وبذلك توفر لدي ثمن التذكرة الكاملة بعد جهاد وجهود بل واطار استمرت ساعتين تقريباً!

وعدت الى حجرتي وانا على آخر رmq بعد ان دفعت ببقية الكونات
الى خادم العربية ليسلمها الى قاطع التذاكر عندما يعود، وخلعت ملابسني
وارتميت على السرير منهوك القوى، ومع ذلك لم يدب النوم الى جفني قبل
ساعة على الاقل، قضيتها افكر في الكونا والفا والدينار، في هذه الدويلات
واشباه الدويلات، واردد مع الخادم:
- هذا البلقان... هذا البلقان اللعين!

■ الحدود النمسوية، ٩ آذار (مارس) ١٩٤٢

استمر القطار يجتاز الاراضي الكرواتية طيلة الليل، ومر بعاصمة
كرواتيا زغرب في الساعة الرابعة صباحاً. وكنت في تلك الاثناء غارقاً في
النوم، فلم ار شيئاً. وحتى لو كنت مستيقظاً لما استطعت ان ارى شيئاً، اذ
كان نظام التعقيم سائداً في كل مكان، فلم نكن لنرى على جانبي الطريق
سوى بياض الثلج.

بلغ القطار الحدود الالمانية في الساعة السادسة صباحاً، عند نقطة
بروكل الواقعة عند مدخل النمسا الجنوبي. وكنت لا ازال غارقاً في نوم
عميق، عندما ايقظتني نقرات عنيفة على الباب، فنهضت متثاقلاً وفتحته،
واذا بخادم العربية، ومعه شرطي الماني يحمل جوازي. والقيت على الشرطي
نظرة استفهام، فرد عليّ بتأدية التحية العسكرية وقال: تفضل ارتد ملابسك
واتبعني!

قلت: خير ان شاء الله؟

قال: لا ادري، ولكن رئيس نقطة الحدود يريد ان يراك!
تعوذت بالله من الشيطان، ورحت ارتدي ملابسني على عجل وانا
اضرب اخماساً بأسداس، وذكرى الكونا لا تزال طرية في دماغي. ولما
انتهيت قادني الشرطي نحو بناء صغير مجاور للمحطة.
وكان الظلام لا يزال شديداً والبرد قارساً، وقد أنستني العجلة ان
ارتدي معطفي، فسرت الى جانبه وانا ارتعش، حتى دخلنا غرفة يحرس

بيروت - برلين - بيروت

مدخلها جندي شاكي السلاح، وفيها ضابط طاعن في السن، جالس وراء مكتب واسع اختلطت عليه الاوراق بالدفاتر والاختام بفوضى ذكرتني بمكتبي الصحافي. وابتدرني الضابط بفرنسية مشوبة بالرطانة الالمانية قائلا:

- ان التأشيرة الالمانية على جوازك تعين لك دخول الحدود من نقطة ايزن شتات، وهنا نقطة بروكل فلماذا لم تتقيد بها؟
صعقت لهذه المفاجأة، اذ كنت اجهل فعلا ان التأشيرة تعين نقطة الدخول، فقلت: لم افعل ذلك عمداً، بل ركبت في بلغراد القطار الذي قيل لي انه يحملني الى فيينا في اسرع ما يكون!

فأجاب: هناك قطاران يسيران بين بلغراد وفيينا، احدهما مدني والآخر عسكري. فالمدني يذهب اليها من نقطة ايزن شتات والعسكري من هنا. لقد اخطأت الاختيار، فعليك ان تنزل في هذه المحطة، وتنتظر القطار العائد من فيينا ليحملك الى بلغراد، فتركب من هناك القطار المناسب للدخول من ايزن شتات!

واقسم انه لو حكم عليّ بالنفي او بالسجن لما كان وقع الحكم اشد من وقع هذا القرار في ذلك الوقت، فاظلمت الدنيا في عيني، وتصورت نفسي عائداً الى كرواتيا وصربيا بلا كونات ولا دنانير ولا ماركات، وسط تلك العواصف الثلجية، فعدت ادافع عن نفسي واذكر الضابط بأنني شريد طريد، ورويت له حكاية الكونا، وما تجشمت من مشاق. وكانت عباراتي تتدفق كالسيل، والحجة تتلو الحجة. فتأثر الضابط واجابني:

- حسناً، سأسمح لك بمتابعة السفر الى فيينا، ولكن حذار ان تقع مرة اخرى في مثل هذه الغلطة.

ولما اردت ان اشكره، هز رأسه وقال:

- لا تشكرني، بل اشكر الظروف الحاضرة. انني افعل ذلك احتراماً للمجهود الحربي وليس اكراماً لك. فنزولك هنا وذهابك الى بلغراد واياك مرة اخرى سيكلف المجهود الحربي عدة مقاعد في القطار قد يحتاج اليها

من تدعوه الضرورة الى السفر اكثر منك... ولولا هذا الاعتبار لما استطعت
ان اتجاوز القانون ولأرغمك على العودة!
عدت الى القطار وانا لا اصدق ان الازمة بدأت وانتهت بمثل هذه
السرعة، وحمدت الله على... الحرب التي انقذتني من مأزق جديد. ولما تحرك
القطار مستأنفاً سيره شطر فيينا، ادركت ان متاعبي الجمركية والنقدية
والجوازية قد انتهت، وان كانت نهايتها هذه نقطة بداية في مغامرة
استطالت ثلاثة اعوام ونيفاً!

* * *

فيينا! حلم من احلام الصبا، واسطورة دهر غالبتها القرون فغلبتها،
وبقيت صورة حية يعيش فيها جمود الحاضر على امجاد الماضي. لا ازال
اذكر يوماً من ايام الدراسة في كلية «دار الفنون» في صيدا سألنا فيه
معلمنا الاميركي واسمه ويكس عن المدينة التي نشتهي ان نزورها يوماً،
فراح كل منا يضرب في طول الارض وعرضها بين باريس وبكين. وعن لي
ان استطلع رأي المعلم فقلت له:
- وانت، ما هي امنيتك؟
فقال: فيينا!

وفي عطلة الصيف من تلك السنة، لعلها سنة ١٩٣٠ - حقق معلمي
امنيته، فسافر الى فيينا وقضى فيها بضعة اسابيع ولما عاد خصني من
دون رفاقي بمجموعة رسوم تمثل اجمل مباني العاصمة النمساوية وأثارها،
وقال لي:

- انني اقرأ في عينك اسفاراً ورحلات فإذا ما زرت فيينا ذات يوم،
فاذكر صديقك ومعلمك ويكس، واذكر انه ذكرك عندما زار تلك المدينة...
ولكم قلبت صفحات تلك المجموعة خلال السنوات التي عقبته دخولي
معترك الحياة، ولكم ساءت نفسي عن اليوم الذي سيتاح لي فيه ان أفي
معلمي دينه، واحقق بدوري امانياً في السفر والتجول. ولكنني لم اكن احلم
ان القدر سيحملني الى فيينا في مثل هذا الوقت وعلى هذا الشكل...

١٦

■ النمسا، ٩ آذار (مارس) ١٩٤٢

واخيراً اجتاز القطار الحدود، ودخلنا المانيا عن طريق النمسا الجنوبية.

ها أنذا في المانيا في قلب عالم محارب، لم اكن احلم لاشهر قليلة خلت ان اجد نفسي فيه.

ومنذ اجتازنا الكيلومترات المحدودة الاولى تميزت الفرق الهائل بين الاقطار التي خلفتها ورأئي وبين هذا القطر الجديد. فكل ما تقع العين عليه هنا مروت عليه يد الانسان، فهدبته وصقلته ونسقته، ولم تترك الطبيعة تتصرف على هواها في اية زاوية من زوايا السهل والجبل.

تلك هي الظاهرة الاولى التي يلاحظها الداخل الى المانيا منذ اللحظة الاولى، فلا يرى بقعة واحدة لم تمتد اليها يد العمل والعناية، فتستثمرها لمصلحة الانسان في خدمة غذائه او ذوقه.

كان الساسة في القرن الماضي يقولون ان الشرق ينتهي عند حدود

النمسا. واعتقد ان هذا الرأي لا يزال صادقاً اليوم. فإذا كانت المظاهر الاجتماعية والشعبية لا تتبدل من بلاد العرب الى تركيا الى بلغاريا واليونان ورومانيا ويوغوسلافيا، فإنها تتبدل فجأة حالما يجتاز المسافر الامتار القليلة التي تفصل بين حدود كرواتيا والنمسا، فيجد نفسه اخيراً في الغرب، الغرب الصناعي الآلي المتحضر.

ما لي استبق الحوادث، ها ان القطار يغادر بروكل وينساب بين جبال الالب البافارية وما هو يتسلقها رويداً رويداً. والى يميننا والى يسارنا قرى صغيرة مبعثرة بين الاكام والسفوح. اشجار السنديان تعطر الجو بعبير فواح يستثير الخيال، والقطار يزحف ببطء وقد خفت صوته وغمرته الاشجار بظلالها، فذاب شكله في دنيا الغابة. اتكأت على النافذة، وكانت الساعة قد بلغت التاسعة صباحاً ورحلت اجوب بخيالي هذه الجبال العامرة وكأني اطلق فوق ذرواتها ووديانها على محاذاة القطار.

وللمرة الاولى شعرت بشيء اسمه سحر الثلج وفتنته.

لقد ابغضت الثلج منذ تعرفت اليه لأول مرة - على كره - في استانبول وعافته نفسي منذ التقيت به في بلغاريا وصربيا ولم يفارق طريقي حتى الآن ولكن شتان بين ذاك الثلج المفروش المبعثر، وهذا الذي يكسوقمم هذه الجبال. لقد ظل الثلج عدوي اللدود في اوروبا، ولم يخفف من نقمتي عليه سوى هذا الرسم البديع الذي انطبع في ذاكرتي عنه وانا اجتاز هذه الجبال.

ومر القطار وسط هضبة عريضة، قامت الى يمينها قرية كبيرة، فرأيت من بعيد جمعاً من الاطفال ذاهباً الى المدرسة، وكأنهم صورة من صور البراءة الطاهرة التي تعرض للبيع في مواسم عيد الميلاد ولكن المحطات القليلة التي كان القطار يتوقف فيها تقريباً خالية، لا ارى فيها سوى جند وموظفين.

■ غراتز، ٩ شباط (فبراير) ١٩٤٢

قبيل الظهيرة بلغ القطار محطة غراتز وهي مدينة لعبت دوراً هاماً في تاريخ الحركة النازية. ولكنني لم أجد في محطاتها ما يشهد بذلك الدور، بل كان يخيم عليها صمت كئيب. وإذا كان الصمت الذي غمرنا في الجبال يبعث في النفس الخيال والالهام، فإن صمت غراتز يذكر بحقائق الحياة ويهبط بنا من سمو الطبيعة الى حضيض الواقع: الى الحرب

لقد مررت قبلاً في قطرين متصلين بالحرب. فبلغاريا دخلت الحرب مع المانيا دون ان تحارب. ويوغوسلافيا مرت عليها الحرب وتركتها في بؤسها تنتظر النهاية. اما المانيا فإنها لا تزال في صميم الحرب، لذلك يلاحظ الزائر فوراً ان كل ما فيها مسخر في سبيل الحرب، والحرب وحدها.

ولم يسهل عليّ في البداية ان ادرك الكثير من مظاهر المجهود الحربي، وانا القادم من اقطار تنعم بحبوحه السلم. ولما توقف القطار في غراتز نزلت الى المحطة اتجول فيها، وهي اول محطة نمسوية تطأها قدمائي، فادهشني غياب الرجال منها. وسألت احدهم عن السبب، فالتفت اليّ مندهشاً وقال:

- انهم طبعاً في الجيش!

قلت: ومن يحل محلهم في الاعمال المدنية؟

فقال: النساء، والمحالون على التقاعد!

الواجهات كلها فارغة، لم يبق فيها سوى الاعلانات القديمة التي تشير الى اطايب الحلوى. حتى بطاقات السفر تقلصت في الحجم، وحل فيها الكرتون الخشن محل الورق اللامع المصقول.

واستلفت نظري في محطة غراتز مشهد اعتدت عليه فيما بعد لكثرة ما رأيته يتكرر. وهو مشهد الازياء العسكرية، فلا ترى رجلاً قادراً على العمل الا ويرتدي زياً ما، من الجيش الى الطيران الى الاسطول الى جيش العمل الى البوليس. والواقع انه كان في المانيا في اثناء هذه الحرب ٢٢٢٠ زياً عسكرياً، يختلف كل منها عن الآخر باختلاف المهمة والمكان ويجب عليّ ان

اعترف بأن كلا منها كان يباري الآخر في اناقته وحسن تفصيله.
والى جانب الرجال، لاحظت منذ الوهلة الاولى كثرة الفتيات المجندات
العاملات. ففي القطار مثلاً تتولى الفتيات مهمة قطع التذاكر والعناية
بالحقائب والفحم، وفي جميع المحطات كان الخفراء من النساء.
وفي ايام السلم كان كل قطار الماني يتضمن عربية للطعام. ولكنهم
الغوا هذه العربية منذ بداية الحرب لكي يوفرها لخدمها للمجهود الحربي.
فلما دخل القطار الحدود الالمانية في ذلك الصباح شعرت بالجوع، ولكنني
لم اجد ثمة شيئاً يؤكل.

ورأيت في محطة غراتز فتاة مجنّدة، يقال لها ولا ريب حسناء في ايام
السلم، تحمل «بسطة» عليها ارغفة محشوة باللحم، فتذكرت انني لم اتناول
طعام الفطور، وتقدمت منها طالباً رغيفاً، فأجابت:
- ارجوك البطاقات اولاً...

البطاقات؟ اجل، نحن الآن ضمن المانيا حيث يسود نظام التقنين
الدقيق كل شيء، فلا ينال السائل شيئاً الا بالبطاقات، ولا يستطيع ان
يشترى ولو ورقة خس الا بالبطاقات.

ولكن من اين لي البطاقات وانا لم ادخل المانيا الا منذ ساعات، ولم
احصل بعد على بطاقتي؟

قلت لها ذلك، فأجابت ان خادماً القطار هو مسؤول عن ذلك، وعليّ ان
ارجع اليه في امرها. ويظهر انها ادركت من لهجتي انني غريب، فقالت:
- أنت ايطالي ام فرنسي؟

قلت: كلا، انا عربي!

وانطلقت من حنجرتها شهقة، وارفقتها بعبارة المانية، تشبه في لغتنا
«بسم الله الرحمن الرحيم»، وقالت:

- انت عربي؟ ابيض اللون؟ وترتدي هذه الملابس؟ اين العمامة والجبّة؟
اين الجمل والصحراء؟

وقبل ان اجيب راحت تنادي رفيقاتها وتصيح: هذا عربي! هذا عربي!

وتجمعت فتيات المحطة حولي، وكلهن مجندات، ينظرن اليّ نظرات الدهشة والاستقصاء، كأنني اعجوبة القرن العشرين، ورحن يلقين عليّ اسئلة اذكر بعضها على سبيل المثال: كم زوجة لك؟ هل انت امير؟ الا تزالون تقبلون ايدي بعضكم بعضاً؟

لا حاجة لأن اصف للقارئ الشعور الذي استولى عليّ في تلك الدقيقة. وقد تكرر هذا المشهد بعد في اكثر رحلاتي، فنحن العرب مجهولون في اوربا، تستقي الجماهير صورتنا فيها من روايات السينما الاميركية وخرافات الف ليلة وليلة. وبين الهزل والجد رحت احدث الفتيات عن العرب وبلادهم، وارسم لهن صورة صادقة عنا. ولا ادري ماذا ترك حديثي من الاثر في نفوسهن، وكل ما اذكره ان عروبتني حلت مشكلة البطاقات، اذ قدمت لي الفتاة البائعة الطعام بلا بطاقات، وذهبت في السخاء الى ابعد من ذلك، فرفضت ان تتقاضى الثمن!

كان المفروض في القطار ان يغادر محطة غراتز في الساعة الحادية عشرة، ولكن الموعد المعين انقضى وهو لما يزل واقفا في مكانه، بينما كانت قطر الشحن تمر الواحد منها تلو الآخر بلا انقطاع في اتجاه كرواتيا. وقد رأيت منها في تلك الساعة وحدها اكثر مما رأيت من القطر في حياتي كلها. جلست على احد المقاعد انتظر، واحصي عدد العربات الملحقة بكل قاطرة، فلا يقل عن الستين والسبعين، واذا بالفتاة البائعة - واسمها ايلزا - تقترب مني وتقول:

- لقد انتهيت الآن من العمل، والقطار لا يزال مكانه!

قلت: اذن انت مستخدمة ولا تعملين لحسابك؟

فأجابت: كلا، انا معبأة تعبئة عسكرية، ولما كان بائع الطعام في المحطة

قد سيق الى الجبهة، فقد عينوني محله تأميناً لحاجة الركاب.

وصمتت لحظة، ثم ابتسمت واستطردت قائلة:

- انت لست اول عربي اراه في حياتي فحسب، بل اول شاب اراه منذ

عدة اشهر ايضاً!

والقت ايلزا «البسطة» جانبا، وجلست الى جانبي، وهي تقول مشيرة الى القطر التي كانت تمر بلا انقطاع:

– السير اليوم اثقل من العادة!

قلت: وماذا تحمل هذه القطر؟

فأجابت: انها تحمل المؤن والعتاد للجبهات الجنوبية، خاصة الى يوغوسلافيا وبلغاريا واليونان وكريت.

قلت: ولم تمر بالتتالي هكذا في وضع النهار؟

فأجابت: لكي تجتاز كرواتيا اثناء النهار وتبلغ بلغراد قبل حلول الليل.

– وما الحكمة في ذلك؟

– في الليل يلغم رجال العصابات الخط او يهاجمون القطر، لذلك

نحرص على سير القطر اثناء النهار لتكون بمأمن منهم.

واعتدلت ايلزا فجأة في جلستها وقالت:

– ماين هر... لقد نسيت ان اقدم نفسي اليك. انا ادعى ايلزا ماير،

عمري ٢١ سنة، كنت قبل الحرب «بنت ذوات» وانا اليوم خادمة في محطة

غراتز، اشتغل ١٤ ساعة في اليوم، فضلا عن ساعات التطوع الاضافية.

هكذا اقضي زهرة صباي في هذا «الربع الخالي»!

وتنهدت ايلزا وضحكت ضحكة مصطنعة، ثم صمتت. وكنت اصغي

اليها بين الهزل والجد، فلما سمعت ما قالت في العبارة الاخيرة، ادركت ان

الفرصة سنحت لتحقيق ما اريد. لقد كنت – منذ دخولي اوروبا – اتحرق

الى التحدث الى الماني عادي عن رأيه في الحرب، وعن شعوره نحوها، وعن

تكهناته عن نتيجتها ولكن الصدف التي لم تسمح لي قبل ذلك بتحقيق

رغبتي، اتاحت لي الفرصة المنشودة في شخص ايلزا، فقلت لها تعليقا على

عبارتها:

– اذن انت مكرهة على العمل؟

فانتفضت الفتاة واجابت: ارجو الا تسيء فهم ما اقول. اجل، انا آسفة

بيروت - برلين - بيروت

على زهرة شبابي تذبل في الخدمة العسكرية بين قرقة القطر وهباء الدخان
وغبار الفحم الحجري وارغفة الخبز المحشوة باللحم والبطاطا، ولكن
الواجب هو الواجب. وانني اؤديه عن رضى وطيب خاطر وما نسبة ما
نتحمل هنا في المؤخرة بالنسبة الى ما يقاسيه جنودنا في ثلوج الشرق
المتجلدة (على الجبهة الروسية)؟

قلت: انت نمسوية أم المانية؟

فبدا على وجهها الغضب وقالت:

- يبدو من سؤالك انك قادم فعلا من بلاد العدو... اجل، ربما كان ثمة
شيء اسمه النمسا، ولكن ليس هناك نمسويون، فكلنا المان!
وبالرغم من ان الموقف كان يفرض عليّ الحذر والتروي، فإن شيطان
الفضول الصحافي كان يغويني على اغتنام الفرصة، فعبأت جراتي الادبية،
وسألتها:

- هل افهم من كلامك انكم قبلتم الـ «انشلوس» (اي الوحدة القومية
الجرمانية) مع المانيا بغبطة وابتهاج؟
فأجابت: طبعاً... اسمع يا هذا. انت اجنبي، وصحافي، ولا اعرفك قبلا،
ولا يجوز لي كمجندة ان اخوض حديث السياسة مع احد، فكيف معك وانت
الغريب؟

قلت: اتخشين الـ «غستابو»؟

فأجابت: بريك دعنا من السياسة وحدثني عن الشرق. حدثني عن آخر
فيلم اميركي عن روبرت تايلور... انه الممثل المفضل عندي من بين نجوم
هوليوود...

قلت: الاتحبين السياسة؟

فأجابت: الوقت ليس وقت سياسة، انه وقت حرب. وكل ما اعرفه او
اريد ان اعرفه هو ان بلادي في حالة حرب، وانني مجندة اليوم هنا في هذه
المحطة، وانني اقوم بنصيب من الخدمة في المجهود الحربي من اجل
النصر!

انني اتخيل ايلزا امامي وانا اكتب هذه السطور. اتخيلها بعينيها الزرقاوين وشعرها الاشقر - وكلاهما ليسا من صفات الجمال في اوربا الوسطى كما هما في بلادنا عادة - وقد ارتسمت تحت عينيها دائرتان زرقاوان من كثرة الاجهاد والسهر، واحتفظ وجهها رغم ذلك بنضارة الصبا، وقد تجرد من المساحيق على اختلافها، اذ ان ٩٥ في المئة من نساء المانيا لا يستعملن البودرة والحمرة حتى في ايام السلم. اما في الحرب فقد ارتفعت النسبة الى مئة بالمئة تقريبا.

انني اتخيلها الآن عندما لفظت كلمة النصر بايمان وحرارة، واتساءل اين طوح بها القدر منذ ذلك الحين؟ هل عفت عنها الحرب فأبقت عليها حية على الاقل بعد ان هدرت لها زهرة شبابها، شأن الملايين من مثيلاتها؟ وهل تصل يوماً هذه السطور اليها، فتعرف ان العربي الذي جعلته اعجوبة عند رفيقاتها في محطة غراتز، قد جعل منها رواية في بلاده؟

ليتني استطيع اليوم، والبرقيات تحمل الينا ما تحمل من انباء المجاعة في النمسا، ان افيها ذلك الرغبة الذي اضافتني به فتزداد الاسباب التي تحدوني على الابتسام كلما وقعت عيني على «ساندويش»، اذ اذكر رغبة ايلزا، ونبوغ المجمع اللغوي في اختراع «الشاطر والمشطور وبينهما الكامخ»!

واخيراً غادر القطار محطة غراتز في الساعة الواحدة، بعد ان صعد اليه عشرات من الضباط الفتيان، وانتشروا في مختلف العربات يبحثون عن المقاعد الفارغة. وبالرغم من ان حجرتي خاصة بي، فقد شاطرني اياها اربعة منهم، اذ ان ضرورات الحرب تتقدم على الرفاهية الفردية. سألت احدهم من اين جاؤوا فأجاب انهم جاؤوا جميعا من جزيرة كريت في اجازة اسبوعين. ورحنا على الاثر نتحدث عن الحرب وسير الحرب، فاغتنتم الفرصة وسألته.

- لقد خيل الينا عندما نزلتم في جزيرة كريت في ايار (مايو) من العام

الماضي (١٩٤١) انكم ستقفزون منها الى قبرص فسورية، فلماذا لم تقفروا؟

فأجاب: نحن ننفذ الاوامر دون ان نسأل السبب او نعرف الدافع. على انني اعتقد شخصياً ان كريت ليست القاعدة الصالحة لغزو سورية، ولا يمكن بلوغ الشرق الا بغزو مصر او بغزو تركيا. اما كريت فإن قيمتها العسكرية الرئيسية هي في سد المداخل الى المضائق التركية. وقد اتضح بعد شروعا في غزو الشرق (روسيا) ان القيادة العليا استهدفت من غزو كريت منع الحلفاء الغربيين من مساعدة روسيا عن طريق الدردنيل والبحر الاسود، وبصورة عامة منع الاتصال بينهما.

- وهل حققت كريت هذه الآمال؟

- اجل، لقد حققتها على الوجه الاكمل!

وسألته عن موقف اليونانيين منهم، فأجاب:

- ان سكان كريت نفسها يكرهوننا وقد ارتكبوا فظائع لا تحصى بجنودنا عندما هبطوا بالمظلات في البداية. ولكنهم اخلدوا الى السكينة منذ توطد قدم الاحتلال. اما اليونانيون فإنهم لا يضمرون لنا الكره، الا لأننا ساعدنا الطليان عليهم!

وكانت اخبار المجاعة في اليونان يومئذ تملأ اعمدة الصحف، فسألته عنها فأجاب:

- صحيح، المجاعة شديدة في اليونان ولا يقل عدد الموتى في اثينا وحدها عن الخمسمئة في اليوم الواحد. وقد رأيت ذلك بعيني عند مروري بها منذ ثلاثة ايام.

ادهشني هذا الاعتراف، فسألته: وكيف ترضون بذلك؟

فأجاب: نحن لا نستطيع ان نساعد شعباً لا يريد ان يساعد نفسه. لقد اعتاد اليوناني على التجارة والملاحة. ومع ان الحرب قضت عليهما فإنه يرفض ان يعود الى الارض. هذا من جهة، ومن جهة اخرى فإن الارادة العليا في اليونان في ايدي الطليان، واعتقد انهم يتعمدون تجويع اليونانيين

لشل حركة المقاومة فيهم واشغالهم بالخبز عن الثورة.
وعدت الى حديث الشرق الاوسط فسألته: عندما وقعت الحرب في
العراق في ايار (مايو) ١٩٤١ قيل ان الطائرات الالمانية التي جاءت اليه
جاءت من كريت، فهل هذا صحيح؟
فأجاب: لقد انتشرت بيننا يومئذ اشاعات كثيرة عن امكان سفر فرقة
كاملة من المظلاتيين الى العراق، ولكن لم يسافر احد منها مطلقاً. واعتقد ان
الطائرات القليلة التي ذهبت الى العراق كانت آتية من اليونان نفسها، وان
رودوس - وليس كريت - كانت قاعدة خروجها.
ثم هز الضابط الفتى كتفيه واجاب: نحن لا نعرف شيئاً، ولا نحاول ان
نعرف. نحن ننفذ الاوامر. هذه هي مهمتنا وهذا هو واجبنا!

١٧

■ فيينا، ٩ آذار (مارس) ١٩٤٢

بعد غراتز اخذ القطار ينحدر رويداً رويداً بين الجبال، واخذت معالم العمران تتزايد على الجانبين. كل ما نراه يميناً ويساراً امتدت اليه يد العناية، فلا ترى حقلاً مهملاً، ولا شجرة تنبت على هواها ولا قناة عبثت بها السيول. وعلى موازاة القطار تنساب طريق من الاسفلت، هي اعلى طريق للسيارات في اوروبا.

مداخن المصانع بدأت تبرز رويداً رويداً. وهي تقوم على ضفاف السواقي والاقنية. هو ذا فرع كبير من مصانع حبر «بليكان»، وقد نشر اسمه فوقه في لافتة طولها خمسين متراً على الاقل. هذه مصانع الآلات الموسيقية تتعاقب، ومن بينها مصنع هندسوا بناءه على شكل بيانو ضخمة.

بعد قليل مر القطار على مقربة من بلدة كبيرة جائمة على كتف رابية تكسوها الغابات، فسألت رفاقي عنها فقال احدهم:

- هذه زامارانغ، مصيف اباطرة آل هابسبورغ. انها قطعة من

الفردوس في ايام الخير!

قلت: وفي هذه الايام؟

قال: مصانع وتكنات ومستشفيات ومصحات للجند، ونحن ذاهبون اليها في الاسبوع المقبل لقضاء ما تبقى من اجازتنا.
ورأيت جسراً عالياً، فسألته عنه فأجاب:

- هذا هو الجسر الذي تمر عليه قناة الماء من جبل زامارانغ الى فيينا. اتعرف ان مياه فيينا هي احسن مياه في العالم؟ عفواً انني تعلمت ان مياه ثلاث مدن هي احسن مياه العالم، وهي فيينا وصوفيا و(بلدة) بيروت (الواقعة على الحدود البلغارية - الصربية)!

وضحكت وقلت للرجل: انا قادم الآن من صوفيا وبيروت!
فربت على كتفي بلطف «عسكري» وقال:

- من يشرب من ماء فيينا وصوفيا وبيروت لن يموت!

القطار يجتاز الآن الهضبة السهلية المؤدية الى فيينا. الثلج يكسو كل شيء. الى اليمين مطار هائل ينبسط مسافة عدة كيلومترات، وقد اصطفت عليه بلا مبالغة مئات الطائرات، بل ربما الالوف، والحركة فوقه لا تنقطع، بين طائرات عائدة وطائرات صاعدة. وسألت عنه فقيل لي انه مطار فيينا العسكري الجديد، وهو اكبر مطار بين المانيا واليابان، ويستخدمه الالمان لتجربة الطائرات الجديدة وتموين الطائرات العابرة الى الجهات الجنوبية نحو رومانيا ونحو المجر في اتجاه روسيا.

قلت للطيار: الا تخشون ان تقصف طائرات العدو هذا المطار وعليه هذه المئات من الطائرات؟

فأجاب: انهم لا يستطيعون الوصول الى هنا!

ولما استطاعت الطائرات الحليفة سنة ١٩٤٣ الوصول الى فيينا، اختفت تلك الطائرات عن ذلك المطار، كما رأيت بنفسي في رحلة اخرى.
لم يبق بيننا وبين فيينا سوى ساعة تقريباً. لقد تركنا السهل ودخلنا منطقة الغابات المنبسطة التي تكون حول فيينا اطاراً كل شبر فيه يعيد الى

بيروت - برلين - بيروت

الاذهان صورة غابة بولونيا الباريسية مكبرة معطرة، وتبدو آثار العناية بهذه الغابات ظاهرة للعيان، فكأن اشجارها وممراتها شاهدة على ما عرفت به قبل اليوم من مجد تليد وعز عريق.

لقد شغلتنني هذه المناظر الخلابة عما انا فيه، وانستني انني قادم الى فيينا على غير ميعاد، وانما اساق اليها نحو مصير مجهول!

اخذ القطار ينساب بين ضواحي فيينا الصناعية على مهل. كل ما تقع العين عليه يدل على نشاط متواصل، ذلك النشاط الذي استطاع الالماني بفضل ان يصمدوا ست سنوات في الحرب.

ودخل القطار في الساعة الخامسة مساء محطة فيينا الشرقية، فشعرت منذ القيت النظرة الاولى عليها انني في بلاد الابطاطة.

رحت اناذي بأعلى صوتي احد الحماليين، كالعادة في بلادنا وفي الاقطار البلقانية، فإذا بالخادم يقول:

- لا تزعج نفسك، فسيأتيك الحمال من تلقاء نفسه. انتظر دورك قليلا! وانتظرت، وبعد دقائق مر من تحت نافذتي رجل يدفع امامه قاطرة صغيرة تكدست عليها الحقائق، فتناول حقايبى واعطاني تذكرة، قائلا:
- موعدا امام باب المحطة!

جرى هذا كله بلا ضجة ولا جدل ولا تجاذب ولا تدافع، فتذكرت مشاهد الهرج والمرج في محطاتنا ومرافئنا، وتنهدت!

واذا كان ما في هذه المحطة يشهد بأنها افخم محطة في اوروبا، فإن مظاهرها لا تدل على البهجة، فالمرابع والملاحق والمعارض مقفلة كلها بسبب الحرب، وليس فيها من يستقبل ولا من يودع. كل شيء مسخر في سبيل الحرب!

عند مخرج المحطة، جلس ضابط الماني يسجل الجوازات ويبصمها بالختم العسكري فلما جاء دوري، ختمه وقال لي ضاحكاً:

- عربي؟ وايض الى هذا الحد؟ مستحيل!

وتناولت جوازي وخرجت وانا ابتسم من جهل الاوروبيين الحقيقة عنا
وما ان وقفت على السلم العريض والقيت النظرة الاولى على فيينا حتى
شعرت بقلبي يذوب في غصة عنيفة اذ انكشف امام عيني من المباني
الجبارة، والقبب العالية، والابرار الشاهقة، ما جعلني اشعر بأن بلادي لا
تزال بحاجة الى مجهود جبار تبذله اجيال جديدة، لكي تبلغ ما بلغته هذه
المدينة!

ومع ذلك فإنني لم اشعر باليأس، اذ ان الايدي التي بنت سد سبأ
وهياكل تدمر وبعبك وجبيل، ومساجد الاموي والازهر والقيروان وقصور
هشام والحمراء والزهاء، لن تعجز يوماً عن تجديد الماضي في صورة أروع
وأوقع!

سلمني الحمال حقائبي قائلاً:

- لن يسهل عليك ان تجد سيارة تاكسي...

فقلت: فيينا بلا تكسيات، ونحن لدينا المئات منها في بيروت؟
فأجاب مبتسماً: كان عندنا الآلاف منها قبل الحرب، اما الآن فهي في
الجبهة والسواقون في الجبهة، والبنزين في الجبهة، والمطاط في الجبهة...
حقاً، يكاد يكون كل شيء في المانيا في الجبهة والجبهة. انها الحرب
عند شعب يعرف معنى الحرب، ويدرك ما يترتب على نتائجها!
بقيت انتظر امام باب المحطة اكثر من نصف ساعة، كانت اثناءها
سيارتان او ثلاث تذهب وتعود، حتى جاء دوري وقبل ان اركب طلب
السائق جواز سفري ليتأكد من انني غريب مسافر، اذ لا يجوز استعمال
التاكسيات الا للمسافرين، انها الحرب ايضاً!

وقال السائق: الى اين؟

قلت: الى احد الفنادق!

فضحك وقال: يظهر انك غريب يا سيدي. وهل تعتقد ان في الفنادق
زاوية واحدة فارغة في هذه الايام؟ مع ذلك جرب حظك!
وراحت السيارة تدرج وسط شوارع فسيحة، ذات ارصفت عريضة،

بنيت لكي يسير عليها الالوف في آن واحد، ومع ذلك فإنها خالية من الناس تقريباً، والمحلات التجارية مقفل أكثرها. وسألت السائق عن السبب فأجاب: - انها الحرب... والناس اما في المصانع او في الجبهة..

وطاف بي السائق أكثر من ستة فنادق، فلم يجد لي فيها مكاناً فارغاً. وأخيراً استوقفني امام بناء جبار، فغاب لحظة وعاد يقول: - لقد وجدت لك في الـ «امبريال» هنا حجرة..

«امبريال»؟ اين سمعت هذا الاسم قبل اليوم؟ أليس هو الفندق الذي حل فيه هتلر عندما ضم النمسا الى المانيا في ١٢ آذار (مارس) ١٩٣٨، فخطب عن شرفته كما روت البرقيات في حينه؟ (*)
اجل، انه هو عينه!

مذ وطأت قدمي عتبة فندق «امبريال» شعرت بجلال اربعة قرون من الحكم الامبراطوري يسود الجو ويهبط عليّ، فأشعر برهبة الامجاد التليدة في نفس ظامئة الى امجاد جديدة، في وطن لم ينفض عنه بعد غبار الهجوع الطويل.

ذهبت تواء الى الغرفة التي ظفرت بها في هذا الفندق، رقمها ٢٢٦ على ما اذكر وانطرحت على السرير منهوكة من التعب احاول ان انسى في فراشه الوثير عناء السفر. ودب النعاس فوراً الى جفني، فنمت بملابسي،

(*) جاء عن فندق «امبريال» في كتاب «دولف هتلر» للمؤرخ الاميركي جون تولاند انه «في صباح ١٤ آذار (مارس) ١٩٣٨ توجه هتلر من الحدود الالمانية نحو فيينا، الا ان سرعة مركبه لم تتجاوز عشرين ميلاً في الساعة بسبب تدافع الجماهير وازدحام العربات والسيارات على الطريق، ولم يصل الموكب الى ضواحي العاصمة الا في الخامسة بعد الظهر، حيث رفعت كل الابنية وبينها الكنائس العلمين الالمانى والنمساوي واحتشدت الجموع على جوانب الطرق هاتفة عالياً لدى رؤية هتلر واقفاً رافعاً يديه بالتحية في السيارة المكشوفة. وعندما توقفت السيارة امام فندق «امبريال» وترجل هتلر ليدخل باحته كان يحقق حلمه آخر من احلامه، اذ طالما تمنى في شبابه دخول الفندق الفخم. وها هو الفندق الان مزين بالرايات الحمر التي تحمل الصليب المعقوف، شارته الخاصة، في الخارج استمر الجمهور يردد هتافات حورها لتناسب لحن الغنية المانية القديمة «لن نعود الى البيت، لن نعود حتى يكلمنا القائد» الى ان اطل عليه هتلر من شرفة المقصورة الملكية في الفندق راداً على الهتاف الهستيري بالتحية والتلويح قبل ان ينسحب. الا ان الجماهير استمرت في الهتاف من دون كلل ساعة بعد ساعة مجبرة اياه على الاطلال عليهم مرات متتالية. في الداخل بقي هتلر في البداية صامتاً مع جلسائه وكان الترحيب المدوي المتواصل اصابه بالذهول، لكنه بدأ بعد حين يتذكر شبابه في تلك الليالي في فيينا عندما كان يتمشى قرب فندق «امبريال» قائلاً: كنت ارى ==

ولم استيقظ الا بعد ساعات، فإذا بالساعة تتجاوز الثانية بعد منتصف الليل.

نهضت واضأت الغرفة بالمصباح الكهربائي، ثم رفعت الستار عن احدى النوافذ، فإذا بالمدينة كلها تسبح في ظلام دامس، الظلام الذي فرضته احوال الحرب.

وقفت اتأمل بهذا السواد الحالك، وما كادت تمر لحظات معدودة حتى سمعت جرس الهاتف يقرع، فأدهشني ان يطلبني احد في تلك الساعة المتأخرة. وما كدت امسك بالسماعة حتى سمعت صوتاً اجش يصيح:

– ماين هر... ماين هر... بريك اطفىء النور او انزل الستائر على النافذة أنسيت قوانين التعقيم؟

وسارعت الى انزال الستائر، وقبل ان انتهي منها قرع الباب، وبدا منه شرطي يحمل دفترأ، يرافقه احد الخدم. وبلا «بروتوكول» او تمهيد، شرع الرجل يسجل هويتي ويضع بي ضبطاً بمخالفة قانون التعقيم.

وتذكرت في تلك اللحظة الوسائل المتبعة في بلادنا في مثل هذه الحال، ورجوته ان يعفو هذه المرة لأنني غريب اجهل القانون، فأجاب:

– المخالفة قد وقعت، سيان أكنت غريباً ام لم تكن، ولا تنس ان الحرب

هي الحرب!

قلت: وماذا يترتب عليّ من العقاب؟

== الاضواء المتألقة والثريات في الربهة، لكنني كنت اعرف ان الدخول كان محظوراً علي. وفي ليلة بعد عاصفة ثلجية كبيرة سحبت لي فرصة كسب بعض المال بالعمل على كنس الثلج من الشوارع. والطريف انني ارسلت مع مجموعتي المؤلفة من خمسة او ستة اشخاص لكنس الثلج من الشارع المحاذي لفندق «امبريال»، وصاف ذلك ليلة كانت فيها عائلة هابسبورغ المالكة تقيم حفلة ساهرة في الفندق ورايت الامبراطور كارل وزوجته زيتا يترجلان من عربتهما الامبراطورية ويمشيان على البساط الاحمر الى الداخل. وكان عليا نحن المساكين ان نواصل كنس الثلج من كل مكان والتوقف ورفع القبعات كلما وصلت دفعة من الاريستوقراطيين الى الفندق. لم يتكرموا بالقاء نظرة علينا، الا انني ما زلت اشم العطر الذي فاح منهم الى اتوفنا! اهميتنا بالنسبة اليهم ولعينا عموماً لم تزد على اهمية الثلج الذي استمر في التساقط طوال الليل. ولم يكن لهذا الفندق ما يكفي من التهذيب ليرسل الينا كوباً من القهوة الساخنة. ثم اضاف هتلر: صممت تلك الليلة على ان اعود يوماً الى فندق «امبريال» وامشي على البساط الاحمر الى ذلك الداخل المتلألئ حيث رقص ال هابسبورغ. لم اعرف كيف او متى، لكنني انتظرت ذلك اليوم وما انا هنا الليلة.

Toland, John, ADOLF HITLER. New York: Ballantine Books, 1976.

(بقي الكتاب على قائمة صحيفة «نيويورك تايمز» للكتب الأكثر مبيعاً طوال ستة اشهر عام ١٩٧٦).

فأجاب: نترك هذا للمحكمة العسكرية.

المحكمة العسكرية؟ وهل جئت الى فيينا من اجل المحكمة العسكرية؟
ابهذا تستقبل مدينة الاباطرة ضيفها الغريب؟ وأدرك الشرطي ما يجول في
دماغي فقال:

- لا تخش، سيكون جزاؤك مادياً في المرة الاولى. اما اذا تكررت
المخالفة، فلن ينقذك من الاعدام شيء... نحن في ايام الحرب، ولا يسمح لنا
الوقت بالتمييز بين النية الحسنة والنية السيئة!
وشعرت برعشة تسري في عروقي، ولم اشعر بالرجل عندما اغلق
الباب وتركني، وعلى كل فقد تحققت نبوءة الرجل، اذ حكمت عليّ المحكمة
فيما بعد بغرامة قدرها مئة مارك لأن الواجب كان يفرض عليّ ان اطلع على
قوانين البلاد الحربية فور دخولي اليها!

■ فيينا، ١٠ آذار (مارس) ١٩٤٢

طلع الفجر وانا غارق في كرسي ضخم وثير افكر، واتساءل: لم جيء
بي الى فيينا؟

لقد قيل لي في صوفيا ان هناك من ينتظرنني عند وصولي الى النمسا
ويعنى بأمرى. ولكنني اجتزت الحدود ووصلت فيينا دون ان أرى احداً
يشعر بوجودي فما السبب؟

شعرت بالجوع يدب في احشائي، فدعوت الخادم ليجلب لي الفطور.
وكانت ادارة الفندق قد سلمتني فور وصولي حصتي من البطاقات لمدة
ثلاثة اشهر، فأعطيت الخادم منها ما يكفي للوقعة: ١٠ غرامات زبدة، ٥٠
غراماً من الخبز، ٣٠ غراماً من الجبنة.

وجاء الرجل بالفطور، فما كدت اتذوقه حتى شعرت بطعم كريه في كل
مادة من تلك المواد، ما عدا الخبز الابيض المكوز. الجبنة ذات طعم كيماوي،
والزبدة مجبولة بمادة كيماوية، والشاي عبارة عن ماء ملون بالكيمياء، وقس
على ذلك.

وأدهشني هذا الطعام الكريه، وأنا القادم من اقطار تنعم بشتى الخيرات، فدعوت الخادم على عجل وعرضت له الامر فضحك واجاب:
- انها الحرب يا سيدي... ومن الطبيعي ان نرسل جميع المواد الطيبة الى الجبهة، وان نكتفي هنا بالقليل القليل. ثم ان بلادنا فقيرة بكثير من المواد، ولا مفر لنا من الاستعانة على تعزيزها بالكيمياء!
والقى الرجل نظرة على الطاولة واستطرد قائلاً:
- انك سعيد لأنك تحظى بما تراه امامك، فليس في المانيا من ينعم حتى بمثل هذا غير الغرياء!

وحمدت الله الذي لا يحمد على كل مكروه سواه، وقلت:
- وهل تستطيعون ان تصبروا على هذا الطعام الرديء؟
فهز رأسه وأجاب:

- نحن لا نعيش لنأكل، بل نعيش الآن لنتنصر... وسنأكل بعد النصر ما نشتهي!

وانحنى الرجل بأدب وغادر الغرفة، بينما ذهبت الى حقائبي استخرج منها بعض المواد الغذائية التي جلبتها معي من صوفيا.
نزلت الى بهو الفندق، ورحت اطوف بين قاعاته الفخمة ذات الاعمدة الغليظة والزخارف الجميلة والمقاعد الوثيرة. وكل زاوية منها تشهد بأن اباطرة آل هابسبورغ لم يسمحوا باطلاق لقبهم الامبراطوري على هذا الفندق بلا سبب!

وسألت احدي الخدم عن الشرفة التي وقف عليها هتلر يوم الـ «انشلوس» سنة ١٩٣٨، فارشدتني اليها، وسرت نحوها بخطوات وثيدة، وأنا اشعر بأنني امشي على خطوط التاريخ.

وقفت على الشرفة، والقيت منها النظرة الاولى على فيينا في وضوح النهار، فانكشفت امامي شوارع رنغ الفسيحة، التي تظللها الاشجار الوارفة. وبالأمس، اي قبل اربع سنوات، اجتمع في هذه الشوارع اكثر من مليون نسمة للاحتفاء بـ الـ «انشلوس»، واليوم ارى هذه الشوارع خالية

بيروت - برلين - بيروت

خاوية، لا ترى فيها من المارة الا العدد القليل واكثرهم من العسكريين او من العمال الاجانب واسرى الحرب. وبالرغم من هذا الفراغ فإن فيينا تخفي في مكاتبها ومصانعها وثكناتها اكثر من مليون نسمة. ولكن الحرب شغلتهم عن كل عمل لا يمت الى المجهود الحربي بصلة.

خرجت من الفندق قبيل الساعة العاشرة. وكان البرد شديداً، والميزان يشير الى الثلاثين درجة تحت الصفر. ولا عجب فإن شتاء ٤١ - ١٩٤٢ كان اقسى فصل عرفته اوربا منذ مئة سنة.

خرجت اتجول قليلا في شوارع فيينا المجاورة للفندق واتعرف اليها. هي ذي دار الاوبرا الفخمة، وعلى مقربة منها القصر الامبراطوري العظيم درهوف. ورحت اسير في شارع كيرتز وهو بلا ريب اعظم شارع للاناقة والذوق في العالم كله. على ان الحرب تركت طابعها عليه، فأصبحت المتاجر التي كانت تزخر قبلا بأجمل بضائع الدنيا خالية خاوية، لم تحتفظ من ماضيها الا بسلع قليلة معدودة عرضتها في الواجهات تحت لوحات كتب عليها: «هذه السلع ليست للبيع».

لقد ادهشني وانا ارى هذه البضائع الجميلة للمرة الاولى في حياتي ان يكون تجار بلادنا قد تعاملوا عن رؤيتها قبل الحرب فحرمونا منها وفرضوا علينا سلعاً دونها فناً وذوقاً.

اين اختفت البضائع والسلع؟ في الجواب على هذا السؤال سر المانيا المالي في هذه الحرب. لقد ادرك الالمان ان ترك الانتاج المدني حراً في ايام الحرب معناه تزايد الاستهلاك في وقت تكثر فيه الاموال في ايدي الناس، مما يؤدي الى التضخم. فما كان من الحكومة الا ان سحبت من الاستهلاك منذ اليوم الاول من الحرب جميع البضائع، وخصت لكل فرد كمية معينة من الملابس والادوات، لا تزيد عن حاجته ذرة واحدة، على ان يشتريها بنقط خاصة توزع على كل انسان ومن دونها لا يستطيع ان يشتري شيئاً او يجد

شيئاً يشتريه. وبموجب هذا التقنين كان ينال الانسان ثوباً واحداً في السنة، وستة ازواج كلسات، وثلاثة قمصان داخلية، وبعض نثریات اخرى. وما عدا ذلك كان يستحيل على الانسان ان يحصل على اية حاجة.

وهكذا كان العامل يتقاضى راتبه الكبير في آخر الشهر، فلا يستطيع ان يشتري بالفائض عن حاجته منه شيئاً، فيعيده الى صندوق التوفير الحكومي. وهكذا كانت الاموال تمر من يد الحكومة الى الشعب، ثم ترد الى الحكومة في آخر الشهر بصورة غير مباشرة، لتعود فتدفعها في الشهر القادم الى المستحقين. وهكذا دواليك.

بفضل هذا النظام الدقيق، استطاعت الحكومة الالمانية ان تمول الحرب. فكانت ترسل منتوجاتها الصناعية المدنية للبيع في خارج المانيا، فتستحصل بواسطتها على المواد الاولية، اللازمة لصناعاتها الحربية اما في الداخل فكان التمويل يجري بالواسطة المشار اليها اعلاه وبذلك مرت سنوات الحرب الست والاسعار ثابتة على حالها كما كانت قبل الحرب، والتضخم في الاوراق النقدية اسمي فقط.

١٨

■ فيينا، ١٠ اذار (مارس) ١٩٤٢

قادتني خطاي الى زقاق ضيق، على مقربة من القناة (ال «كاي»)،
فرأيت في اعلاه رجلين متقدمين في السن، يقتربان تحوي، ولحت على
صدرهما للمرة الاولى النجمة الصفراء، وهي العلامة التي فرض الالمان
على اوروبا حملها.

وقفت في مكاني انتظر مرورهما لأدقق النظر في النجمة. ويظهر انهما
اساءا تأويل وقوفي ونظرتي، فما كادا يقتربان مني حتى خلع كل منهما
قبعته، وانحنى امامي، وتابعا طريقهما وهما يتطلعان نحو الارض بخشوع
وخوف. لقد توهمتا على ما يظهر انني نازي يريد ان يتحداهما، فاستدركا
الشرب بالانحناء سلفاً.

هكذا كان لقائي الاول باليهود في المانيا، بعد ان سمعت الشيء الكثير
قبلاً عن اضطهادهم فيها.

لقد كانت القوانين النازية بحق اليهود صارمة للغاية، خاصة في اثناء

الحرب، اذ اعتبر النازيون اليهود اعداء لهم، وعاملوهم على هذا الاساس. وكانوا يخشون في الوقت نفسه ان تهزم المانيا في الحرب، فيعمد اليهود الى الانتقام من الالمان، لذلك استدرکوا هذا الاحتمال بافناء اليهود في اوروبا، وافلحوا في تطبيق هذا المشروع الى حد كبير في المانيا والنمسا وبولونيا وتشيكوسلوفاكيا وهولندا والدانمارك ونروج، وفي الاراضي الروسية المحتلة. اما في الدول الحليفة لهم فقد اكتفوا بمصادرة املاك اليهود وارسالهم الى معسكرات الاعتقال.

ويقدر عدد اليهود الذين افناهم النازيون في هذه الحرب بأربعة ملايين نسمة. وكانت هنالك دائرة خاصة تقوم بهذه المهمة، فلا ينتهي رجالها من بلدة حتى ينتقلون الى بلدة اخرى. وكانت عمليات الافناء تبدأ بجميع اليهود القادرين على العمل، اي الذين تتراوح اعمارهم بين ١٥ و ٥٥ سنة، وارسالهم الى بولونيا حيث يحصرون في حي معين خاص باليهود (الـ «غيتو»).

ولقد بدأ اضطهاد اليهود في المانيا يشتد منذ بداية سنة ١٩٤١، وكانت ظاهرتة الاولى ارغام اليهود على حمل نجمة داوود الصفراء على صدورهم. ويقرر النازيون هذا التدبير بقولهم ان يهود نيويورك كانوا البادئين، اذ انهم ارغموا المان تلك المدينة على حمل الصليب المعقوف لتمييزهم عن غيرهم، فردت حكومة برلين على ذلك بارغام يهود برلين على حمل النجمة الصفراء، ثم اتسع هذا التدبير وشمل اوروبا كلها.

هناك سؤال كان يتردد في خاطري قبل سفري الى المانيا. ولما رأيت ذينك اليهوديين في شوارع فيينا يحملان النجمة الصفراء، عاد السؤال يتردد كالهاجس، فعزمت ان استقصي الجواب فوراً.

ان اضطهاد اليهود في المانيا معضلة لا ينكشف سرها بمجرد القول بأن النازيين يكرهون اليهود. فهم كانوا يكرهون البولونيين ايضاً، ومع ذلك لم يستأصلوهم مثلاً. والواقع انه كان يدهشني كيف يستطيع ذلك الشعب الالمانى العريق في خدمة المدنية والعلم، العريق في الفلسفة والمعرفة، ان

يكره اليهود الى ذلك الحد، وان يذهب في كرهه الى الحد الذي يذهب اليه رجل الغاب، فلا يجد مخرجاً له غير التعذيب والتقتيل!

هذا هو السؤال. اما الجواب فإننا نجد اساسه في التشابه بين الالماني واليهودي في النظريات العنصرية، اذ ان اليهودي «نازي» في عنصريته الى اقصى حدود النازية!

لقد جاءت النازية تعلم الالماني انه مخلوق فريد في العالم بمجرد كونه المانياً، وانه لا يجوز ان يختلط بأحد، او ان يفقد قوميته بأي شكل من الاشكال ومن يتمعن في وضع اليهود الاجتماعي يدرك انهم يطبقون على انفسهم هذه النظرية العنصرية منذ موسى، فهم لا يمتزجون بأحد، ويساكنون آلاف السنين الشعوب الاخرى دون ان يذوبوا فيها، بل يظلون محتفظين بيهوديتهم سالمة رغم وسائل الاغراء او الاكراه لادماجهم في صلب محيطهم

لهذا السبب اصطدمت النازية باليهودية منذ اللحظة الاولى، لأنها توازيها في التعصب القومي، وكان اليهود اول عنصر داخل المانيا وقف في طريق النظريات العنصرية النازية، فوقع الخصام، وكانت بداية الاضطهاد. ومن يعود الى التاريخ، من قديم وحديث، يجد ان اضطهاد اليهود كان على اشده في العهود التي سادت فيها النظريات القومية، خاصة في القرن الماضي في اوربا. ولا يجهل اليهود هذه الحقيقة، لذلك تراهم اول من شجع الحركات الاجتماعية الدولية، من راديكالية واشتراكية وشيوعية، لأنها تحارب العنصرية، وبالتالي تدفع عن اليهود الخطر الاكبر الذي يهددهم.

لقد كان طبيعياً ان تصطدم الفكرة النازية، التي دفعت بالعنصرية الالمانية الى عنفوانها، باليهود منذ اللحظة الاولى، لأنهم كانوا يشكلون العنصر الوحيد في داخل المانيا المتمسك بقومية خاصة به يتباهى بها بمجرد تمسكه بها آلاف السنين على اية قومية اخرى. وكلما كانت النازية تعزز الشعور القومي الالماني، كانت درجة عدائه لليهود تزداد بصورة طبيعية، وتمهد السبيل في نفسه المتحضرة ان لم يكن للاشتراك في

اضطهاد اليهود، ففي السكوت عنه على الاقل.

لم يكن اليهود في المانيا يؤلفون مجتمعاً منحطاً بالنسبة الى المجموع، كما هي الحال في اكثر الاقطار الاوروبية الشرقية، بل كانوا يتمتعون بمقام اجتماعي فريد، لا يجاريهم فيه حتى الالمان انفسهم. والواقع انهم كانوا ارقى يهود العالم طراً.

لقد خصص النازيون في متحف فيينا جناحاً خاصاً للقضية اليهودية، عرضوا فيه كل ما يبرر نظرياتهم في هذا الصدد ودعموها بارقام تشهد بالمقام الرفيع الذي كان يحتله اليهود في المانيا قبل العهد النازي. ولا ازال اذكر من الارقام التي شاهدها ان ٧٥ بالمئة من عيادات الاطباء في فيينا مثلاً كانت يهودية، وان نسبة اليهود في المهن الحرة الاخرى كانت لا تقل عن الخمسين بالمئة، مع العلم بأن عدد اليهود في المانيا لا يتجاوز واحداً بالمئة.

وكان في برلين ٣٥٠٠ محام، بينهم ١١٥٨ يهودياً، و٦٢٠٢ أطباء بينهم ١١٠٨ يهود.

ووجد النازيون في هذا الوضع سلاحاً قوياً لاستثارة الحسد والنقمة في قلوب الالمان، مستخدمين في هذا السبيل حجة قريبة الى العقلية الالمانية. فقد قالوا ان يهود المانيا، وعددهم زهاء ٧٠٠ ألف نسمة (منهم ٤٠٠ ألف يهودي، و٢٠٠ ألف نصف يهودي و١٠٠ ألف ربع يهودي) يؤلفون العنصر الاجنبي الوحيد في داخل المجتمع الالمانى، فهم المان من حيث الجنسية، ولكنهم اجانب من حيث العقلية والدين. وعلى هذا فلا يجوز معاملة الاجانب على قدم المساواة مع الالمان، ولا يجوز ان يحتل الاجانب ارفع مناصب العمل الحر وغير الحر في البلاد.

باسم المصلحة الوطنية اولاً بدأ النازيون حملتهم على اليهود، فلاقى الفكرة تأييداً شاملاً من المجموع الالمانى. وكان اضطهاد اليهود حتى سنة ١٩٣٦ يقف عند حد اخراجهم من وظائفهم مع السماح لهم بمغادرة البلاد اذا شاءوا.

وبعد احتلال منطقة الراين في سنة ١٩٣٦ وابتداء النزاع الدولي العلني بين المانيا النازية من جهة، والدول الديمقراطية الغربية من جهة اخرى، وقف اليهود الى جانب هذه الدول ضد النازية، فوضعوا بذلك ذريعة جديدة في يد النازيين للانتقام منهم، فكفوا عن التحدث عنهم كرعايا المان، واتهموهم بأنهم انصار الديمقراطية فهم اذن خصوم المانيا. وكان ذلك بداية سلسلة جديدة من الاضطهادات ادت الى مصادرة المحلات التجارية وفرض الغرامات المالية وارسال الآلاف الى معسكرات الاعتقال وتعقيم الرجال منهم.

ثم جاءت الحرب في سنة ١٩٣٩، فاعتبر النازي اليهود اعداء المانيا، واكتسى الاضطهاد صورة اخرى، اذ صادرت الدولة جميع اموال اليهود بلا استثناء، وعبأت كل من يصلح للعمل منهم في كتائب خاصة، ارسلتها الى الجبهة للعمل في مختلف الاعمال العسكرية الشاقة.

واتهم النازيون اليهود بأنهم هم الذين دفعوا اميركا الى الاشتراك في الحرب، وعلى الاثر عقدوا العزم على اباداة اليهود حيث يستطيعون، وبدأوا عملية التطهير - كما كانوا يسمونها - في المدن الالمانية أولاً. فكانوا يعتقلون جميع اليهود ويرسلونهم الى بولونيا، ولا يتركون الا اليهود الطاعنين في السن، الذين ينتظرون الموت القريب.

هذه هي المرحلة التي بلغها اضطهاد اليهود في المانيا عند وصولي الى فيينا في شتاء ١٩٤٢.

ما كادت سنة ١٩٤٢ تنتهي حتى كان النازيون قد نقلوا جميع يهود المانيا الى بولونيا. وكان يجري نقلهم في اسوأ الاحوال والاساليب، اذ كان رجال الـ «غستابو» يقرعون الابواب المعينة في الساعة الخامسة صباحاً، فيعطون سكان الدار من اليهود مهلة عشر دقائق لجمع خمسة كيلوغرامات من الامتعة فقط، ثم يجري نقلهم في سيارات الشحن الى محطة سكة الحديد، حيث يحشدون في عربات الشحن الضخمة، بمعدل مئة شخص

على الاقل في العربية الواحدة، فلا يبقى فيها مواطىء قدم، ولا يستطيع احدهم الجلوس.

وقد رأيت مرة في سنة ١٩٤٣ قطاراً يحمل يهوداً من سالونيك (شمال اليونان)، واقفاً في احدى محطات سلوفاكيا، وكان ركاب احدى العربات يتدافعون امام حوض الماء ليشربوا، ثم يعودون سراعاً الى العربية تحت الرقابة، فيضغطون بعضهم بعضاً لكي يتوفر لهم جميعاً مكان فيها. وكان ذلك المشهد مؤلماً للغاية

كانت القطر الصفراء تحمل اليهود من مختلف الاقطار المحتلة الى بولونيا، حيث يجري تكديسهم في الحي اليهودي فيها. وفي سنة ١٩٤٤ قام سكان هذا الحي بثورة دامية، مستخدمين اسلحة حملتها اليهم الطائرات، فوقعت معارك استمرت ثلاثة ايام، وكانت نهايتها ابادة آخر يهودي في قبضة الالمان. ولقد قيل بعد هذه الحرب الشيء الكثير عن ابادة الالوف بالغاز السام وحرق الجثث بالافران وما اشبه ذلك. على انني لم اسمع شيئاً من هذا في المانيا نفسها، وان كان شائعاً ان اليهودي الذي يذهب الى بولونيا لا يعود حياً. وقد ثبت ان كل ما قيل عن فظائع معسكرات الاعتقال في المانيا او في الاقطار المحتلة كان يتناول اليهود من مختلف الجنسيات في الدرجة الاولى.

وكانت عملية ابادة اليهود موكولة الى فرق معينة من رجال الـ «غستابو»، فكل فرقة تعمل في منطقة معينة، فعندما تنتهي من بلدة، تنتقل الى اخرى. وعلى هذا يمكن القول بأن المسؤولية في ابادة اليهود تقع على افراد تلك الفرق وحدهم وان الامر بذلك صدر من هتلر مباشرة.

ولم يكن الالمان يرون من هذه العملية الدموية شيئاً، ومن يعرف بشيء منها بحكم منصبه لا يبوح به، اما احتراماً لسر الوظيفة او خشية الانتقام، وعلى كل فإن اكثرية الشعب الالماني كانت تؤيد فكرة اقضاء اليهود من المانيا، ولكن الاكثرية ايضاً كانت تستنكر معاملتهم بهذه الاساليب. وكان الكثير من الالمان يسكت عن هذه المعاملة، مفضلاً ابادة اليهود قبل نهاية

بيروت - برلين - بيروت

الحرب خشية ان يعودوا الى الانتقام من الالمان في ساعة الهزيمة. وقد تحققت هذه الرغبة الى حد كبير، فلم يبق الآن من يهود المانيا (وكان عددهم ٧٠٠ ألف) سوى ٣٠ ألفاً نجوا بأعجوبة.

١٩

لم يبق من يهود المانيا وبولونيا الا الذين ابقى عليهم الالمان، اعني المتقدمين في السن الى حافة القبر.
على ان المانيا لم تستطع رغم نفوذها القوي في اوربا، ارغام حلفائها على افناء يهودهم. ففي ايطاليا مثلاً ظل اليهود يتمتعون بالمساواة حتى سنة ١٩٤٢ وعندئذ فرض عليهم موسوليني تحت الحاح هتلر بعض القيود المالية.

وخذت سلوفاكيا حذو المانيا، فاستأصلت اليهود وارسلتهم الى بولونيا. وكذلك فعلت كرواتيا. اما في رومانيا فقد اكتفت الحكومة بمنع اليهود من ممارسة التجارة وبمصادرة اموالهم، فما كان منهم الا ان تابعوا اعمالهم تحت اسماء اخرى، ولم يتبدل شيء جوهري في وضعهم.
ومما يذكر عن يهود رومانيا ان اكثرهم يعيش في الشمال، خاصة في منطقة بسارابيا. فلما احتل الروس بسارابيا سنة ١٩٤٠، سارع اليها اليهود من كل حذب وصوب، واستولوا على المناصب الرئيسية بسرعة. فلما

بيروت - برلين - بيروت

عاد الالمان والرومانيون الى بسارابيا في اواخر ١٩٤١، انتقموا من يهودها انتقاماً رهيباً كلفهم بضعة آلاف قتيل وقد ساقطني احدى رحلاتي في سنة ١٩٤٣ الى شمال رومانيا، واضطرت الى قضاء ثلاثة ايام في نقطة الحدود الرومانية اوراشيني الواقعة بين رومانيا وبولونيا على نهر البروت، وعلى مقربة من تشرنوفتش عاصمة بسارابيا. وفي اثناء اقامتي قاذني احدهم الى حفرة وقال: «هنا دفنت جثث اليهود الذين قتلوا بعد الاحتلال. وهناك جثث اخرى حملها النهر الى حيث لا ندري!»

وما عدا ذلك فإن يهود رومانيا لم يقاسوا اضطهاداً قاسياً بالنسبة الى الموت الاسود الذي قاساه يهود المانيا وبولونيا.

وفي بلغاريا ايضاً وقف الملك بوريس حاجزاً ضد تطبيق القوانين الالمانية على يهود بلاده. وأخيراً اذعن لضغط هتلر الشخصي، فسمح بانتزاع اموالهم ومنعهم من ممارسة التجارة وغيرها. ولما احتدمت الحرب في سنة ١٩٤٣، طلب الالمان الى الحكومة البلغارية اقضاء جميع اليهود عن العاصمة صوفيا، حرصاً على سلامة الجيوش الالمانية المرابطة في البلاد.

وعلى الاثر نزلت الحكومة البلغارية عند هذا الطلب، وارسلت جميع اليهود الى قرى معينة في شمال بلغاريا وغربيها. واذا كان اليهود قد قاسوا في هذه القرى الكثير من الحاجة وسوء التغذية، فإن وجودهم خارج صوفيا انقذهم من الغارات العنيفة التي شنّها الاميركيون فيما بعد على المدينة. ومن غريب ما يذكر ان الطائرات الاميركية كانت تستعين في الاهتداء الى اهدافها بشبان من اليهود البلغاريين الذين فروا عن طريق تركيا وقد شهدت مرة محاكمة احد هؤلاء اليهود فدافع عن نفسه بقوله انه يحبذ ضرب صوفيا انتقاماً لما فعله البلغار بأبناء بلده.

ولا شك ان المجر كانت فردوس اليهود الموعود في اوروبا في اثناء الحرب. فهم يعدون في الاساس اكثر من نصف مليون ويقبضون على مقاليد الحكم والنفوذ والغنى فيها. وبالرغم من دخول المجر الحرب الى جانب المانيا، فإنها ظلت تتمتع بحرية داخلية تامة، وظل اليهود اسيا

الموقف. ثم زاد عددهم من ألف نسمة بما وفد على المجر خلصة من يهود الاقطار المجاورة الهاريين من الاضطهاد الالمانى.

وظل اليهود مسيطرين على المجر علناً أكثر سني الحرب. وبلغ نفوذهم اوجه في سنة ١٩٤٣. وانني لأذكر ان اصحاب الحوانيت التجارية في بودابست - ٩٠ بالمئة منهم يهود - كانوا يرفضون ان يستقبلوا الزبون اذا كان يتكلم الالمانية. وكانت اللغة الانكليزية هي اللغة الشائعة تحت انف الالمان، حتى ان الالمان اطلقوا على بودابست اسم «يودابست» اي «البواء اليهودي» فاستاءت الحكومة المجرية من هذه التسمية واحتجت عليها رسمياً.

وفي اواخر سنة ١٩٤٣ حاولت الحكومة المجرية بوحى اليهود عقد الصلح خلصة مع الانكليز والاميركيين، على ان يهبطوا فيها بالمظلات، فما كان من الالمان الا ان احتلوا البلاد بجيوشهم ونصبوا فيها حكومة نازية، ثم شرعوا يفتكون باليهود وينتقمون منهم افزع انتقام، فلم يبق من نصف المليون اليهودي اكثر من مئة الف على قيد الحياة.

وفي اليونان ساق الالمان يهود القسم الشمالى من البلاد الى بولونيا، خاصة يهود سالونيك. وكذلك فعلوا بيهود هولندا وبلجيكا والدانمارك والمجر وبجزء من يهود فرنسا.

بالرغم من الاضطهاد الشديد، وبالرغم من عمليات الافناء، فقد استطاع عشرات الألوف من اليهود ان يخرجوا سالمين من الأزمة.

ولم يكن لليهود من مهرب في المانيا نفسها وفي الأقطار التي يحتلها الالمان. ولكنهم استطاعوا في الأقطار الحليفة لالمانيا ان يستخدموا مختلف الوسائل، للتهرب من الاضطهاد.

كانت الوسيلة الاولى هي اعتناق الدين المسيحى. وكانت الكنيسة الكاثوليكية تشجع هذه الحركة، وتحمي اليهود، على قدر استطاعتها، من الاضطهاد طمعاً باكتسابهم.

وقد وقع في يدي في سنة ١٩٤٢ عدد من جريدة مجرية يتضمن صفحة كاملة من اعلانات تبديل الاسماء، وكلها من طراز «الياهو ليفي أصبح ميشا شاندر» وقس على ذلك. وهناك ايضاً وسيلة الجوازات المزورة فقد تألفت في البلقان «شركات» تبيع الجوازات بأسعار البورصة السوداء. وهكذا استفاقت السلطات المجرية ذات يوم فوجدت ان عدد سكانها قد زاد مئة ألف بقدم مئة ألف مجري من سلوفاكيا وبوهيميا ومورافيا وكرواتيا، دون ان تجد لأسمائهم أي اثر في سجلات الولادة المجرية!

قلت انه كان في المانيا ٤٠٠ ألف يهودي، و ٢٠٠ ألف نصف يهودي (أي من اب يهودي وام مسيحية او بالعكس) ومئة ألف ربع يهودي (أي من جد يهودي او جدة يهودية).

وقد حكمت القوانين النازية في اثناء الحرب بافناء اليهود، وبتذويب ارباع اليهود في المجتمع الالمانى. اما انصاف اليهود فقد كان نصيبهم شديد المرارة، اذ حظروا عليهم الزواج من غيرهم كما حظروا عليهم التزاوج فيما بينهم، رغبة منهم في القضاء نهائياً عليهم خلال جيل واحد. وكانت السلطة تفرض عقوبة صارمة جداً على كل من يعاشر انصاف اليهود معاشرة جنسية.

كان انصاف اليهود يكثرون بصورة خاصة في فيينا الحديثة العهد بالنازية.

وقد التقيت اثناء اقامتي فيها بعدد وافر منهم. ولا ازال اذكر فتاة منهم لقيتها ذات مساء في بيت الماني بيروتي الاصل، فراحت تحدثني عن بؤسها والدموع تنهمر من عينيها، فتقول:

– انا كالوردة التي تذبل. كلما وقفت امام المرأة ورأيت وجهي الجميل اتمنى لو استطيع ان امزقه ارباً ارباً، كي لا يكون عندي ما اندم على ذهابه عبثاً. ان صباي يزوي دون ان اتمتع به. فلست باليهودية ليجوز لي ان

اعاشر اليهود، ولست بالمسيحية ليجوز لي ان اعاشر المسيحيين. والويل لي
ان خالفت النظام، فيكون نصيبي بولونيا!
قلت لها: الا تخالفين النظام حقاً؟

فأجابت: بلى، عندما استطيع. ولكن كيف استطيع ان اخالفه والرقابة
شديدة وعلى كل شيء؟ وما اللذة في لذة ينعم بها الانسان لحظات تحت
رحمة الاقدار؟

والقيت نظرة على تقاطيعها الجميلة، وشعرت بالشفقة على هذا
الجمال يذوب كما تذوب الراهبة الفتية، ولكن بلا ثواب ولا حساب. ثم
تذكرت المثل العربي: «الآباء يأكلون الحصرم، والابناء يضرسون» فترجمته
لها، فأجابت:

— لا يا صديقي، انهم لم يأكلوا الحصرم. نحن الذين نأكله ونضرس!
ثم روت لي كيف انها اشتركت في الحركة النازية منذ نشأتها، وكيف
كانت تهرب الرسائل بين الفروع النازية في فيينا ودرسدن (قبل الـ
«انشلوس») عن طريق براغ. وقد عرضت حياتها للخطر في سبيل الفوهرر،
فكان جزاؤها هذا الحرمان.

قلت: ألم يستثنوك من هذه القيود تقديراً لجهادك؟
فأجابت: ليس عندنا في هذه البلاد مستثنى. ومع ذلك فقد اعتدت على
هذه المعيشة، واملي الاكبر ان تسقط عليّ قنبلة تذهب بي حتى لا ابقى الى
نهاية عمري في هذه العزلة القاتلة!

الى جانب الذين بدلوا دينهم او هويتهم او فروا من قطر الى قطر،
استطاع اكثر من خمسين الف يهودي مغادرة اوروبا في اثناء هذه الحرب.
ولعل خروجهم هو بلا ريب اعجوبة الاعاجيب، اذ ان القيادة الالمانية التي لم
تكن تسمح لأحد بالخروج من اوروبا الا اذا كان خروجه ضرورياً للمجهود
الحربي الالمانى، لم تمنع في ان يغادر القارة خمسون الف يهودي بين
١٩٤٠ و ١٩٤٤، معظمهم من رومانيا والمجر وبلغاريا، أي من الدول الحليفة

بيروت - برلين - بيروت

لألمانيا. ولا استطيع تعليل تساهل الألمان في هذه القضية إلا بأنهم كانوا يدرسون بين صفوف الخارجين جواسيس وعملاء.

وكانت الحكومة التركية تسمح بدخول هؤلاء اليهود إلى بلادها على سبيل الـ «ترانزيت» بلا قيود ولا شروط، بناء على طلب أميركا، وعلى هذا فقد كان الخارجون ينتقلون إلى تركيا، ومنها إلى فلسطين عن طريق سورية أو قبرص.

ولقد روجع الألمان مراراً في أمر هؤلاء اليهود، وقيل لهم إن السماح بخروجهم يعزز الهجرة الصهيونية ويزيد الضغط على العرب في فلسطين، في الوقت الذي يتقرب فيه المحور من العرب ويتبنى مقاومة الصهيونية. ولكن هذه المراجعات لم تلاق يوماً اذنأ صاغية، وظل الآلاف من اليهود يغادرون أوروبا بجوازات رسمية عن طريق كونسطنزا في رومانيا بحراً، أو عن طريق بورغاس وفارنا في بلغاريا. وتألفت في استانبول في أثناء الحرب شركة لنقل أولئك المهاجرين علناً، وكان رسلها يترددون على بلغاريا ورومانيا تحت انف الألمان بلا معارضة.

٢٠

■ فيينا، ١٢ آذار (مارس) ١٩٤٢

اعود بالقارئ اليوم الى حيث وصلت في رحلتي حسب تسلسل
حوادثها، اي الى اليوم الثاني من وصولي الى فيينا.
قلت سابقاً انني جننت الى فيينا بناء على امر السلطات الالمانية،
لأسباب لم اعرف منها شيئاً. وقيل لي انني سأجد في فيينا من يتصل بي،
ومع ذلك فقد مرت ثلاثة ايام على اقامتي دون ان يتصل بي احد.
وعيل صبري من الانتظار في اليوم الثالث. وكنت اعلم ان بعض رفاقي
من العرب مقيمون في برلين، فعقدت العزم على السفر الى برلين لاستطلاع
جلية الامر.

وفي صباح الثاني عشر من آذار (مارس) طلبت الى كاتب الفندق ان
يحجز لي سريراً في القطار السريع الى برلين. ثم طلبت اليه ان يعيد اليّ
جوازي - وكان قد اخذه لتسجيله - فبدت على وجهه دلائل الارتباك،
وأجاب:

بيروت - برلين - بيروت

- أسف يا سيدي، انه لا يزال عند الشرطة.

قلت: ولكن الجوازات عادة لا تبقى عند الشرطة اكثر من ساعات قليلة
فما سبب التأخير؟

فأجاب: لا ادري، ولكن ليست هي المرة الاولى التي يتأخر فيها جواز
احد الركاب لدى الشرطة.

وعدت بعد الظهر وسألته اذا كان قد ابتاع لي تذكرة السفر الى برلين،
فأجاب:

- القطار يغادر فيينا في الساعة الثامنة مساء، ولا يزال لدينا متسع
من الوقت!

وتسربت الشكوك الى نفسي من لهجة الرجل، وخطر لي ان اذهب
بنفسي لاشترى التذكرة، ثم تذكرت ان الحصول على تذاكر السفر مباشرة
مستحيل في المانيا في ايام الحرب، فسلمت امري الى الله، وصعدت الى
غرفتي اعد الحقائب.

وقبيل الساعة السادسة عدت الى الكاتب اراجعه، فأجابني هذه المرة
بصراحة:

- لا اعتقد يا سيدي بأنك تستطيع السفر الى برلين اليوم. انك اجنبي،
والاجنبي لا يستطيع ان يسافر بلا جواز وجوازك لا يزال عند البوليس!
فسألته غاضباً: ولم لم تأت به في الوقت المناسب؟

فأجاب: ليس الذنب ذنبي، فالبوليس محتفظ به. وعبثاً راجعت اليوم،
وقلت انك تود السفر الى برلين، فكان الجواب دائماً:

- ليس باستطاعة الهر مروا ان يسافر الى برلين، وعليه ان يبقى في
فيينا الآن...

اذن فالجماعة لا يجهلون وجودي في فيينا. ولكن لم لا يخترق احدهم
ستار الابهام ويصارحني بما يجري وراء ظهري او وراء الستار؟

لم اكن اجهل انني تحت رقابة شديدة، وكثيراً ما شعرت ورائي
بخطوات خفيفة تلاحقني في جميع حركاتي وسكناتي. ولكنني لم اعتبر ذلك

تدبيراً خاصاً بي، لأن الاجنبي في ايام الحرب يعيش - كما قلت في حلقة سابقة - مع البوليس. وقد تذوقت بنفسى الامر من رقابة البوليس في تركيا المحايدة، فليس عجباً ان يكون الـ «غستابو» في المانيا المحاربة اكثر حذراً ويقظة ورقابة!

* * *

ممنوع عليك السفر الى برلين! لهم الحق في ان يمنعونى من السفر الى عاصمتهم، ولكن لي الحق على الاقل ان اعرف السبب، ان لم يكن سبب المنع فسبب استقدامى الى فيينا! صعدت الى غرفتي في تلك الليلة والافكار السوداء تجول في خاطري بلا انقطاع. وعبثاً حاولت ان اغمض عيني فقد كانت الاسئلة تتوالى في دماغي وبلا انقطاع وتطرد السهاد منه. وبعد تفكير طويل، قررت ان الاستسلام للقدر لا يكفي، ولا بد من مجابهة الموقف بما يحتاج من نشاط. ثم عقدت العزم على الاتصال باصدقائي واخواني حيث يكون ذلك ممكناً، والاستعانة بهم على استيضاح الحقيقة.

وكان جميع العرب يومئذ مقيمين في روما، اذ انتقل اليها المفتي الاكبر الحاج امين الحسيني ورئيس الوزارة العراقية السيد رشيد عالي الكيلاني، للشروع في مفاوضات المحور على القضية العربية في حالة فوزه، وانتقل معهما اكثر المغتربين العرب فلم يبق منهم في برلين سوى القليل القليل. ومن حسن الحظ كان بين الباقيين الصديق الاستاذ عفيف الطيبي، وكنت اعرف انه ينزل في فندق «اكسلسيور»، فقررت ان اتصل به فوراً. وكانت الساعة قد بلغت الواحدة بعد منتصف الليل، فتناولت الهاتف وطلبت برلين.

وقد استغرب القارئ بهذه المناسبة كيف كان الاتصال التلفوني في المانيا سهلاً في اثناء الحرب، مع انه كان محظوراً في بلادنا مثلاً الا ضمن شروط قاسية. والواقع ان المقيم في المانيا كان يستطيع الاتصال بسرعة

بأي بلد آخر ضمن الحدود الألمانية دون أية معارضة، بل دون أية رقابة. وكانوا في بلادنا يفرضون الرقابة على الرسائل حتى في داخل المدينة الواحدة. أما في ألمانيا فقد كانت الرقابة الداخلية غير معروفة البتة، مع أن حدود ألمانيا في أثناء الحرب كانت تتضمن مئة مليون نسمة، على أن الرقابة شديدة على المواصلات البريدية والهاتفية مع الخارج.

وبدلاً من التشدد في رقابة المقيمين، كان الـ «غستابو» يتشدد في رقابة الداخلين، فلا يجيز لأحد دخول ألمانيا والاقامة فيها إلا إذا كان مطمئناً إليه أو إذا كان ينبغي من وراء دخوله غاية معينة.

بعد ربع ساعة كنت اتحدث إلى الأخ عفيف بالهاتف، للمرة الأولى منذ افترقنا في تركيا في كانون الثاني (يناير) ١٩٤١، ثم حدثته عن وضعي المبهم، وطلبت إليه مراجعة المصادر المختصة لجلاء حقيقته، فوعد بأن يتصل فوراً بالدكتور غروب. وكان غروباً قبل الحرب وزير ألمانيا المفوض في العراق والمملكة العربية السعودية. ولما انتقل المفتي والكيلاني إلى أوروبا، ظل غروباً يقوم بالمهمة نفسها، فكان بذلك المرجع الألماني الرئيسي للشؤون العربية.

ثم نهضت من سريري وكتبت إليه كتاباً مفصلاً، كما كتبت عدة رسائل إلى أصدقائي المقيمين في روما، وعدت إلى السرير وأنا مطمئن إلى أنني عملت كل ما يمكن عمله في مثل هذه الأحوال. والتيسير على الله كما يقولون!

كنت لا أزال اتقلب في السرير عندما دق جرس التلفون، وإذا بكاتب الفندق يقول:

— هر مروا... هنا زائر يريد أن يراك!

زائر يريد أن يراني؟ ومن يعرفني في فيينا، أو يعرف أنني قدمت إليها؟

قلت: ومن هو؟ وما جنسيته؟

فأجاب: أنه ألماني!

قلت: ليتفضل الى الغرفة!

ونهضت من سريري على عجل. وما كدت ارتدي الـ «روب دو شامبر» حتى سمعت الباب يقرع، ويدخل منه رجل في الاربعين من العمر، يرتدي ملابس مدنية سوداء. وخطا الرجل خطوتين الى الامام، ثم ضرب قدمه بالقدم الاخرى، وانتصب تجاهي يحييني بالتحية العسكرية كأني فريق او امير لواء!

واعجبتني هذه التحية، حتى كدت ابادله اياها، لولا ان تذكرت انني لن استطيع مقابلته بالمثل، فاقتربت منه وصافحته، فإذا به يقول:
- انا اسمي رودولف فريديش... من بوليس الدولة السري (اي الـ «غستابو»).

وانتفضت عندما سمعت بذكر الـ «غستابو» ثم استدركت الانتفاضة بابتسامة مصطنعة ودعوته الى الجلوس، فجلس.
وبدا الرجل يتحدث بكل ادب ولطف قائلاً:
- هر مروا... انت لا تعرفني، ولكنني اعرفك، فأنا هو الرجل المولج بالعناية بأمرك ما دمت في فيينا...

ولاحظ الرجل انني سأتكلم، فسارع الى استئناف كلامه قائلاً:
- لقد علمنا انك ترغب في السفر الى برلين، لذلك اضطررت الى ازعاجك بهذه الزيارة، فجئت ارجوك الا تحاول مغادرة فيينا الى اي مكان آخر في الوقت الحاضر. لقد قيل لي ان برلين روجعت بأمرك، ولكن الجواب لم يصل بعد، لذلك نرجوك البقاء هنا في انتظاره، كما نرجوك ان تعتبر نفسك ضيفاً علينا ريثما يصل الجواب!

ضيف الـ «غستابو»؟ اضحكتني هذه العبارة، فقلت للرجل:

- هل تستطيع ان تبلغني سبب استقدامي من صوفيا الى فيينا؟
فضحك الرجل وقال: يؤسفني الا استطيع لأني لا اعرف انا موظف يتلقى الاوامر وينفذها. كل ما اعرفه هو انني تلقيت في ٨ آذار (مارس) الامر بالذهاب الى الحدود، وانتظار وصولك بالقطار الى نقطة ايزن شتات.

بيروت - برلين - بيروت

وكان عليّ ان ارافقك الى فيينا وانزلك في احد الفنادق. وقد حجزت لك فعلاً غرفة في فندق «سيلكت» ثم سافرت الى النقطة المشار اليها لانتظارك فوصل القطار ولم تصل انت معه. ولم نلبث ان علمنا انك اخطأت اختيار القطار ودخلت من نقطة بروكل، وحلت في هذا الفندق!

ونهب الرجل، واخرج من جيبه مغلفاً ناولني اياه، ففتحته فإذا به يتضمن كمية من الاوراق النقدية وبطاقات الاعاشة فأعدت اليه الاوراق النقدية شاكراً، واكتفيت بالبطاقات، ثم ودعني وقال:

- انني تحت تصرفك متى تشاء. اذا احتجت اليّ اتصل بي تلفونياً، على النمرة التالية: «غستابو» ٤٤٦!

وسجلت النمرة في دفتري، بينما كان الرجل ينسحب من الغرفة بعد ان أدى التحية العسكرية «على الشعرة». وما ان اقفل الباب وراءه حتى انفجرت مقهقهة، ووقفت امام المرأة، واشرت باصبعي الى نفسي قائلاً:

- انت... انت ضيف الـ «غستابو»؟

٢١

■ فيينا، ١٣ آذار (مارس) ١٩٤٢

لن ازعج القارئ بوصف الساعات الطوال التي قضيتها وانا ابحث عن
الاسباب التي جعلت مني ضيفاً على الـ «غستابو»، او جعلت الـ «غستابو»
يختارني ضيفاً عليه، او جعلت بيني وبينه اية صلة.

لقد جلست بعد خروج الهر فريدريش أفكر واتساءل، فاستقر رأيي في
النهاية على وجود وشاية ما، او على ان مسلكي المحايد في استانبول لم
يرض الالمان ايضاً.

واخيراً هزرت كتفي، وقلت في نفسي:

— ليكن ما يكون. انا الآن ضيف الـ «غستابو»، فلأتمتع بهذه الضيافة،

اذ لن تتكرر في العمر مرتين!

وكان اول ما فعلت ان اتصلت هاتفياً ببرلين وحدثت الاخ عفيف
الطبيبي بما جرى، ثم حملت الرسائل التي كتبتها في الليل الى الاصدقاء في
روما، وخرجت ابحت عن رسول يحملها معه، اذ ان ارسالها بالبريد معناه

احتجازها في الرقابة. ولم البث ان وفقت الى طالب عربي مسافر من برلين الى روما، فحملته الرسائل، وأدى الامانة فيما بعد على اكمل وجه، وكان لذاك فضل كبير في خروجي من مأزقي.

اربعة اسابيع قضيتها في فيينا قبل ان يعود فريديش الى زيارتي. وكانت هذه الاسابيع الاربعة من اجمل ما عرفت في اوربا، اذ انصرفت الى التمتع بما تقدمه فيينا للزائر الغريب من عجائب واطايب.

ولقد انصرفت منذ البداية لدرس طباع النمساويين، فلاحظت منذ الوهلة الاولى فرقاً كبيراً من هذه الناحية بينهم وبين الالمان، بالرغم من وحدة العنصر واللغة. فالنمساوي لين العريكة، يذوب لطفاً وذوقاً وفناً، بعكس البروسي الجاف الصلب. وقد حاول النازيون في بداية عهد الـ «انشلوس» ان يفرضوا على النمساويين انظمتهم القاسية، فادركوا منذ اللحظة الاولى ان مجهودهم سيذهب عبثاً، لأن الطبع النمساوي، خاصة في فيينا، لا يهضم اساليب العنف. وعلى الاثر اعتبر النازيون النمسا واحة غناء وسط صحرائهم، يوافونها للترفيه عن النفس، ويرسلون اليها الجند لقضاء الاجازة، والجرحى للمعالجة. وبدلاً من ان تتطبع فيينا بالخشونة النازية، اذا بالنازية نفسها تتطبع بنعومة فيينا!

ومع ان السلطات الالمانية كانت صارمة في تطبيق القوانين الى الحد الاقصى، فإنها كانت تتساهل كثيراً مع النمساويين، لأن النمساوي يرضى بحمل السلاح، ويحارب بشجاعة، ويخضع لجميع القيود، ولكنه لا يستطيع ان يحبس النكتة - مثلاً - اذا جاءت، ولو كانت على حساب من كان!

وقد انتقل اكثر من مليون الماني في اثناء الحرب الى النمسا للاقامة فيها، اما هرباً من الغارات الجوية في منطقة الرور بصورة خاصة، او للتخفيف عن ضغط الاعاشة في بعض المناطق الفقيرة. وكان التمييز بينهم وبين النمساويين سهلاً، بمجرد نظرة او لفظة او حركة. على ان ذلك لا يعني ان هذه الفوارق الاجتماعية والمظهرية كانت تؤثر في التفريق بين الطرفين، او ان النمساويين لم يتقبلوا الـ «انشلوس» عن رضى وطيبة خاطر.

* * *

كانت النازية منتشرة انتشاراً كبيراً في النمسا، بالرغم من التناقض الظاهر بين قسوة مبادئها، وبين نعومة الطبع النمساوي. ويعود السبب في ذلك الى ان النازية كانت المبدأ السياسي الوحيد القائل بضرورة توحيد النمسا والمانيا. لذلك اقبل النمساويون عليها كحركة جرمانية في الدرجة الاولى، بصرف النظر عن كل اعتبار آخر. وهكذا اصبح كل نمساوي راغب في الـ «انشلوس» نازياً بحكم الطبيعة.

وتم الـ «انشلوس» في سنة ١٩٣٨، واستقبله النمساويون بالترحاب، لأنه حقق لهم اعز امنية من امانيتهم. ويتحقق هذه الامنية انقطع الرباط الذي كان يربط بينهم وبين النازية، واذا بهم يجدون النازية نظاماً صارماً لا يتفق مع طباعهم اللينة المرحية، فانصرفوا عنها بصورة اجمالية.

ولقد قامت النازية في المانيا نفسها باصلاحات اجتماعية جعلت بعض الطبقات يتمسك بها. اما في النمسا فإنه ما كاد الجيش الالماني يحتلها حتى وقعت الحرب، فلم يسمح الوقت للنازيين باتخاذ اي تدبير داخلي في النمسا من شأنه اكتساب قلوب الناس، بل اضطرتهم الحرب الطارئة الى حمل الضائقة والحرمان الى النمساويين، فازدادوا ابتعاداً عنها ونقمة عليها.

بيد ان الحرب نفسها هي التي حالت دون تبلور تلك النقمة بأكثر من النكات والانتقادات. لقد قيل في الخارج، وقال بعضهم في المانيا نفسها، ان الحرب هي حرب نازية الأصل والفصل والغاية. وقد يكون ذلك صحيحاً، وقد لا يكون. ولكن الحرب لم تصب النازيين وحدهم، بل شملت المانيا كلها، وجعلت مصير الشعب الالماني عن بكرة ابيه معلقاً في كفة القدر. ولقد كانت الاذاعات الحليفة تحاول اقناع الالمان اثناء الحرب ان الحلفاء لا يريدون اكثر من سحق النازية، وان سحق النازية سيحمل اليهم الخلاص.

ولكن الالمان بصورة عامة لم يصدقوا هذه الدعاية، لأنهم ادركوا ان

الحرب لا توفر احداً، لذلك اقدموا على الاشتراك في الحرب اشتراكاً صحيحاً، واعتبروها لا حرباً نازية بل حرباً جرمانية. وعلى هذا الاساس ساهم النمسيون في الحرب مساهمة فعالة صادقة.

وكان الالمان يستهترون عادة بالجنود النمسيين، ويقولون عنهم انهم لا يصلحون لغير الرقص في الصالونات. بيد ان الشجاعة الفائقة التي ابداهها النمسيون في الدفاع عن (مرفأ) نارفيك (في شمال نروج) سنة ١٩٤٠ جعلت القيادة الالمانية تعدل وجهة نظرها فيهم، فاشركتهم على الاثر في مختلف الجبهات دون تمييز، واثبتوا فعلاً انهم يعرفون كيف يحاربون حتى الموت.

ولقد لمست من سكان فيينا شعوراً بالزهو ازاء هذه الوقائع، وكثيراً ما سمعتهم يتحدثون الالمان بصورة عامة، والنازيين بصورة خاصة، قائلين ان «النظام الفيناوي» هو اصلح من النظام «البروسي - النازي» لأنه يعلم الانسان كيف يعيش ايام السلم مبتسماً وكيف يموت مبتسماً، اما النظام البروسي - النازي فإنه يعلم الانسان ان يعيش في السلم مكشراً، فلا يعرف الابتسامة الا في ساعة الموت!

بين التهم التي يوجهها الحلفاء الى زعماء النازيين احتلال النمسا بالقوة. وقد تليت في محكمة نورمبرغ عشرات الوثائق لتأييد ذلك الرأي. اجل، لقد دخل الجيش الالمانى النمسا من دون استئذان، واكتسح بدخوله معارضي الـ «انشلوس». ولكن الاسلوب الذي اختاره هتلر - اسلوب القوة - لا يعني ان اكثرية النمسيين كانت معارضة في الاتحاد مع المانيا.

لقد كرسست عدة ايام في فيينا لجلاء هذه النقطة، بدافع الفضول الصحافي في الدرجة الاولى، فقد كنت بين ١٩٣٥ و ١٩٤٠ اتولى تحرير القسم الخارجي من صحيفة «النهار» (البيروتية). ولقد كتبت خلال هذه المدة الطويلة مئات المقالات عن القضية النمسية لأنها كانت الشغل الشاغل

للسياسة الدولية قبل الحرب، وكانت تحتل اكثر اعمدة البرقيات الخارجية. قلت سابقاً ان النمساويين يؤلفون عنصراً المانياً قد يكون افضل العناصر الجرمانية من حيث طباعه وميزاته الانسانية. وعلى هذا فإن البحث في «عنصرية» الاتحاد بين المانيا والنمسا، امر مفروغ منه. والفرق بين النمساوي والالمانى من هذه الناحية يكاد يشبه الفرق بين اللبناني والعراقي تقريباً، اي في الطباع فقط.

ولقد كانت النمسا حتى نهاية الحرب العظمى تتزعم امبراطورية تعد اربعين مليوناً وتسيطر على اكثر اقطار اوربا الوسطى والشرقية. وفي سنة ١٨ - ١٩١٩ مزق الحلفاء امبراطورية آل هابسبورغ، فهبط عدد سكان النمسا فجأة الى ثمانية ملايين، واصبحوا يؤلفون دولة مستقلة ذات عاصمة جبارة كفيينا، لكنها فقيرة اقتصادياً الى درجة العدم. ولم تمر بضعة اشهر على الاستقلال حتى ادرك النمساويون ان دولتهم لا تستطيع ان تعيش وحدها، فقرروا في سنة ١٩٢٢ انشاء اتحاد جمركي - اقتصادي مع المانيا. ولكن الحلفاء تدخلوا ومنعوهم بالقوة من ذلك، فظل النمساويون مستقلين قسراً!

ومنذ سنة ١٩٢٢ والنمسا تعيش في ازمة اقتصادية خانقة، تستمد الحقن المالية من اميركا وفرنسا وانكلترا وايطاليا، دون ان يجدي ذلك نفعاً. وما ان وصل هتلر - النمساوي - الى الحكم في المانيا حتى تجددت فكرة الاتحاد مع الرايخ، فأصبح الشباب يطالبون بالاتحاد لاسباب عنصرية روحية، والشيوخ لاسباب اقتصادية. ولو جرى استفتاء حر في النمسا قبل دخول الجيش الالمانى في آذار (مارس) ١٩٣٨ لقررت الاكثرية الساحقة من دون ادنى ريب الانضمام الى المانيا. وهذه تقارير السفراء الاجانب - وفي مقدمتهم سفراء انكلترا واميركا وفرنسا - خير شاهد على ذلك.

ولا اعرب بما اقول عن رأيي الشخصي بل عما شهدت وسمعت في فيينا نفسها من مختلف طبقات النمساويين، وهو ينطبق تمام الانطباق على الوقائع التاريخية.

وفي نهاية هذه الحرب عاد الحلفاء الظافرون فجعلوا النمسا دولة مستقلة. ولكن هذا الاستقلال ليس مستوحى من رغبات النمسيين، إذ لم يستفثهم الحلفاء في رغباتهم، بل من مقررات «الثلاثة الكبار». وليست الغاية من هذا الاستقلال الدفاع عن حق الشعوب الصغرى في الاستقلال، لأننا رأينا كيف فحمت الدول الكبرى هذا الحق بعد أن انتصرت، بل فصل النمسا عن المانيا لاضعاف المانيا، وانشاء حاجز يفصل بين المانيا وايطاليا والبلقان، ويسد المنافذ على المانيا فيما بعد فيحول بينها وبين الوصول الى حوض الدانوب واوروپا الجنوبية الغربية.

واستناداً على ما شهدت وسمعت، استطيع التأكيد بأن النمسا لن تستطيع ان تعيش كدولة مستقلة اكراماً لمصالح الدول الظافرة. وعلى هذا فإن مصير النمسا المحتوم هو احد امرين: اما ان تؤلف الدول الظافرة اتحاداً من دول نهر الدانوب تتزعمه النمسا فتستطيع ان تحتفظ عندئذ باستقلالها عن المانيا، واما ان تعود فتتضم مرة اخرى الى المانيا حالما تستعيد المانيا قوتها.

عندما بدأت الحرب في سنة ١٩٣٩ منعت الحكومة الالمانية الرقص منعاً باتاً ولما انتهت الحرب في الجبهة الغربية وتم عقد الهدنة مع فرنسا في حزيران (يونيو) ١٩٤٠ اجيز الرقص. وما ان بدأت الحرب في روسيا ١٩٤١ حتى اعيد الحظر على الرقص فلما دخلت اليها وجدت ركنا من اركان الحياة الاجتماعية فيها مفقوداً. وبالرغم من ان متاعب الحياة اليومية كانت لا تحصي ولا تعد، وان مشاكل الحرب كانت تتزايد، فقد كان الفيناوي، او الاخرى الفيناوية، تشعر بوطأة الحرمان من الرقص، لأن الرقص والموسيقى هما اختصاص فيينا الاكبر من دون مدن العالم كلها، ويندر ان يخلو بيت في فيينا من بيانو، او من فرد من افراد العائلة يعزف على آلة ما او يغني، ذلك لأن الفنون الجميلة التي يتعلمها الانسان من اجل الفن فقط هي المظهر الاول من مظاهر الرقي الاجتماعي والنفسي، وخير

وسيلة لصقل الطباع.

ولقد لاحظت عند مدخل فندق «امبريال» لوحة من البرونز، تخلد ذكرى زيارة الموسيقي العظيم فاغنر للعاصمة النمساوية في اواخر القرن الماضي ونزوله في ذلك الفندق، فسألت مديره:

- لقد حل فندقكم مئات الملوك والعظماء فلم اخترتم فاغنر من دونهم وخلدتم ذكره بهذه اللوحة؟

وعلى الاثر اخرج الرجل من خزانته الحديدية سجلاً ذهبياً ضخماً، وفتحه امامي فإذا به يتضمن تواريخ كبار العظماء الذين نزلوا في الفندق. ورحت اقلب الصفحات فرأيت فيها تواريخ الامبراطور فرانسوا جوزيف والامبراطور غليوم والملك ادوار السابع، وعددا لا يحصى من الرؤساء والوزراء من قديم وحديث، ولاحظت من بينها عدة تواريخ بالعربية منها تواريخ ولي عهد تركيا والخديوي عباس حلمي والملك فؤاد، ورحت استعرض التاريخ من خلال هذه التواريخ وقلت للرجل:

- ولمَ خلدتم ذكرى فاغنر وحده من دون هؤلاء؟

فابتسم، وتناول كرأساً صغيراً يتضمن برامج الحفلات الموسيقية في ذلك الاسبوع في فيينا، وعرض عليّ صفحة منه قائلاً:

- اترى اسم فاغنر؟ انهم يعزفون هذا الاسبوع موسيقاه في اكثر من عشرين حفلة، ويستمع اليه مئة الف نسمة على الاقل، فهل سمعت في فيينا احداً يذكر اصحاب التواريخ الاخرى؟ كلا يا صاح ان فيينا هي مدينة العبقرية، والعبقرية لا تخلد ما لم تكن انسانية سامية، كعبقرية فاغنا! ولاحظت توقيع ادولف هتلر في الصفحة الاخيرة من السجل، وقلت للرجل:

- وهذا... ألم تخلدوا نزوله في فندقكم يوم الـ «انشلوس»؟

فصمت طويلاً، ثم تنهد واجاب:

- سنرى بعد الحرب!

٢٢

■ فيينا، اذار (مارس) ١٩٤٢

مر عليّ اسبوعان وثلاثة في فيينا، وانا انتظر الفرج من برلين او من روما فلم يردني شيء. وقد اعتدت على الحياة في هذه المدينة الفاتنة الى حد انني نسيت وضعي المبهم، فأصبحت اجد من الطبيعي ان اغادر الفندق في الصباح الباكر، واعدود اليه في ساعة متأخرة من الليل.

كنت اقضي نهاري في زيارة متاحف فيينا، وما اكثرها. كل متحف منها تستغرق زيارته اياما، وكل قطعة فيها تستحق الدرس اسابيع واشهرأ. وعندما اشعر بالملل كنت اركب الحافلة الى الـ «براتر». فإذا كنت لم تسمع بالـ «براتر» قبل اليوم، ايها القارئ، فذلك يعني انك تجهل اكبر واعظم واضخم حديقة للملاهي في اوروبا.

الـ «براتر» عالم قائم بذاته. حي كامل في ضواحي فيينا، بين غاباتها، تضافر خيال الانسان وعلمه على انشاء جميع انواع الملاهي البريئة فيه. هوذا الدولار الجبار الذي يحمل زهاء ثلاثين عربة من عربات سكة الحديد،

ويدور بك في الفضاء على علو مئة متر، هذه سكة الحديد الصغيرة التي تصعد بك وتهبط وسط جبال اصطناعية وانفاق مظلمة، هذه الكرة الارضية التي تدور بالركاب بسرعة البرق، هذه مسابقات الصيد على اختلافها، هذه سراديب فيها ما يخيف الزائر بين المفاجآت المزعجة، هذه دور السينما والملاعب والمقاهي والمطاعم، وهذه حسان فيينا يوزعن فتنتهن ابتسامات وحفاوة!

ومما يؤسف له ان الغارات الجوية قد احترقت الـ «براتر» في سنة ١٩٤٤، فخسرت اورويا بذلك خسارة كبرى. ولا شك ان النشاط الفيناوي سيعوضها بانشاء «براتر» جديد!

في الـ «براتر» يجتمع مزيج من الوجوه فريد من نوعه. وفي هذا الـ «براتر» التقيت بأول جندي الماني عائد من الجبهة الروسية. كنت اركب احدى عربات «الدولاب الدوار» وحدي، عندما دخل جندي الماني، على خده آثار جرح عميق لا يزال احمر اللون، يمتد من الجبة حتى العنق، وجلس الى جانبي.

ولاحظ الجندي انني انظر الى جرحه فاحمر وجهه وقال:
- انها الحرب يا اخي... انني اشكر الله على انه لم يكن اعمق مما كان!

قلت: واين اصابك الجرح؟

فأجاب: في كييف، في معركة كييف الكبرى، فقد كنت اسير مع رفاقي وراء احدى الدبابات عندما تصدت لنا كتيبة من المشاة الروس، فنسوا الدبابة، واشتبكنا في معركة بالسلاح الابيض. وقد رفع عملاق تتري بلطة ليضربني بها على رأسي، فعاجله رفيق لي برصاصة اصابت كتفه، واذا بالبلطة تسقط من يده بصورة عمودية، فتكتب هذا السطر في وجهي!

- ولكن معركة كييف وقعت في الخريف، فكيف ظل جرحك حياً حتى الآن؟

- بعد لحظات من تلك المعركة بدأ الثلج ينهمر، وبقيت ممدداً في

بيروت - برلين - بيروت

الميدان اكثر من ساعة، فجلد الجرح، وكان ذلك سبب آلام استمرت ثلاثة اشهر وقد نقلوني الى فيينا للمعالجة منذ شهرين حتى شفيت الآن.

قلت: هل لك ان تحدثني عن الجبهة الروسية؟

فأجاب: اوه... يا... ليس الحديث كالواقع. ان روسيا ستكون «جوزة قاسية» لأن الجندي الروسي لا يستسلم، ويحارب حتى اللحظة الاخيرة ما دام لديه زاد او عتاد، وما دام المفوض السياسي يرافقه ويذكي فيه روح النضج والمقاومة. اما المدني الروسي فإنه يشغل لحصارنا، وهكذا نجد انفسنا امام مقاومة مزدوجة في الميدان وخارجه.

قلت: ولما توقف الزحف على موسكو في تشرين (نوفمبر)؟

فهز الرجل رأسه واجاب: التموين هو المسؤول، لأن دائرة التموين العسكرية لم تقدم لنا ملابس الشتاء في الوقت المناسب، كما ان الثلج هبط قبل مواعده بشهر، فجمدت ايدينا وجمدت اسلحتنا. ولو ان الروس كروا علينا على الاثر فوراً لاصبنا بكارثة حاسمة!

- اما الآن؟

- لقد نهضنا من كبوة الشتاء، واعتقد اننا سنبلغ هذا الربيع اهدافنا. اننا نكره هذه الجبهة كرهاً شديداً.

راح ذلك الجندي يحدثني عن مغامراته في الجبهة الروسية، فقال انه دخل الاراضي الروسية من بولونيا من ناحية لفوف وانطلق منها مع الجيوش المصفحة في اتجاه كييف وخاركوف.

قلت له: وما هو الاثر الذي أحدثته روسيا في نفسك؟

فأغمض عينيه - وكان الدولاب قد بدأ يدور - و أجاب:

- تصور امامك سهلا لا ينتهي: وحول وثلوج وقمل وقرى محروقة على بكرة ابيها، وفوق هذا كله حديد ونار ودم. اتسألني بعد هذا عن الاثر الذي

تركته الجبهة الروسية في نفسي؟

- وماذا كان موقف الاهلين منكم؟

- انه يختلف باختلاف العنصر والمكان. فقد قولنا بحفاوة من بعض الاوكرانيين، اما الروس فقد استقبلنا من بقي منهم بعدم اكتراث او بعداوة مكتومة. ولا تنس ان الجيش الاحمر لم يترك خلفه شابا واحدا، لذلك لم نجد سوى العجز والاطفال والنساء.

- وكيف تعاملون الروس؟

- كانت لدينا اوامر في البداية بأن نعاملهم معاملة حسنة، الا اليهود والمفوضين السياسيين واركاز الحزب الشيوعي منهم، فقد كان علينا ان نسلمهم الى الحرس الاسود (الفرق العسكرية النازية) على ان حلول الشتاء فجأة وما جره علينا من ويلات ادى الى تبدل محسوس في سياستنا، فحلت القسوة محل المجاملة. ولقد حدثني رفيق عاد منذ ايام من الجبهة ان العصابات بدأت تظهر خلف خطوطنا.

قلت: ومتى تنتهي الحرب في هذه الجبهة؟

فأجاب: لا ادري، ولكنني اعتقد اننا اذا لم نكسب المعركة هذا الصيف، فإننا لن نستطيع سحق الجيش الاحمر. وسألته اذا كان سيعود الى الجبهة، فأجاب:

- طبعاً، طبعاً. انني اريد ان اعود حالما تسمح لي القيادة. انني لا استطيع ان اترك رفاقي وحدهم هناك. ثم انني تعودت على حياة الحرب، على الوحل والثلج، على النوم في الحفر وتحت القنابل، فلم تعد تروق لي الحياة هنا على الفراش الوثير، وبين قوم لا يفهمونني!

وساد الصمت لحظة، وكان الدولار قد بلغ بعريتنا القمة، فأصبحنا نشرف على فيينا من علو مئة متر. واذا بالجندي يهز رأسه ويقول:

- ناين... ناين... (اي كلا، كلا) لم يعد نظري معتاداً على رؤية مدن عامرة واجواء هادئة. ان البؤس والخراب لأوقع في النفوس من هذا...

ولاحظ الرجل انني انظر اليه بشيء من الاستغراب، فاستدرك قائلاً:

- انك لا تستطيع ان تفهمني لأنك لم تحارب في الجبهة الروسية... انها

الحرب يا صاح، والواجب!

لم يكن ذلك الجندي الألماني مغالياً في وصف احوال الجبهة الشرقية. ولقد سمعت خلال اقامتي في اوروبا احاديث عنها تقشعر لها الابدان. ويكفي ان يعلم القارئ ان الجندي الروسي والجندي الألماني قضيا اربع سنوات متواصلة يعيشان في العراء، فيقضيان نصف العام في مترين او ثلاثة امتار من الثلج وسط حرارة لا تقل عن الاربعين الى الخمسين تحت الصفر، والنصف الآخر تحت شمس تبلغ حرارتها الاربعين فوق الصفر. وانني لا أستطيع - حتى الآن - ان اتصور في العالم كله جنديين يحاريان في مثل هذا الجحيم من الصقيع والقيظ غير الجندي الروسي والجندي الألماني.

وقد اخذ الشتاء الجيش الألماني على حين غرة كما ذكرت سابقاً، ثم لم يلبث الجيش الاحمر ان بدأ يكر عليه في اوائل ١٩٤٢، أي في نفس الوقت الذي وصلت فيه الى فيينا. ولو كان الروس يومئذ يملكون جيشاً قوياً كالذي هجموا به في شتاء ١٩٤٢، لقضوا على الجيش الألماني بأسره، ولكنهم كانوا لم ينهضوا بعد من صدمة الحرب الاولى، فلم يتمكنوا من اغتنام الفرصة، ولا شك ان شتاء ٤١ - ١٩٤٢ كان أبرد شتاء عرفتة اوروبا منذ مئة سنة.

وكانت فيينا في ذلك الحين مستشفى الجيش الألماني في الجبهة الجنوبية، فكانت القطر تحمل اليها آلاف الجرحى يومياً. وكلما وقعت معركة كبرى في قطاع ما تسارع السلطات الى مصادرة فندق جديد او مؤسسة، فلا نلبث حتى نرى بعد بضعة ايام ذوي الجراح الخفيفة يسعون في شوارع فيينا، ويحدثون عن مغامراتهم في الجبهة.

وقد كان أثر جرحى تلك السنة (٤١ - ١٩٤٢) من جرحى الشتاء اكثر من جرحى الحرب، اي من فاجأهم البرد في الجبهة ولما يزالوا بملابس الصيف فجمدت بعض اعضائهم، خاصة الأنوف والأذان والأقدام. ومتى جمد العضو ينقص كعيدان الشجر اليابسة، او يسبب احتقناً في الدم. ولا يقل عدد الجنود الالمان الذين راحوا ضحية البرد في ذلك الشتاء عن

المئتي الف. ولن انسى ما حييت مشهد عشرات الجنود ممن رأيت في شوارع فيينا، وهم في شرح الشباب، ولكنهم يسعون على اقدام اصطناعية، اذ قصف البرد اقدامهم في الجبهة.

ومما يجب ذكره ان دائرة التموين للجيش الالماني لم تكن قادرة على تزويد الجيش في روسيا بالملابس الدافئة عندما فاجأه الشتاء امام موسكو في كانون الاول (ديسمبر) ١٩٤١، فوجه (وزير الدعاية النازي) غوبلز على الاثر نداءه الشهير الى الالمان للتبرع بالملابس الشتائية وكانت النساء اول من لبي النداء اذ قدمن كل ما لديهن من معاطف الفرو. وبعد شهر او شهرين بدأت الصحف تنشر رسوماً للجند في الجبهة وهم يرتدون تحت ملابسهم الرقيقة أئمن معاطف الفرو النسائية وأجملها!

وذهبت مجلة «برلين ابلوسترينه تسايتونج» في «المزاح» مع غوبلز يومئذ الى حد ان نشرت صورة ثعلب داخل الى مكتب الوزير، ليقدم اليه ذنبه تلبية لندائه!

وقد سمعت (قائد سلاح الجو النازي) غورنغ يخطب فيما بعد عن أهوال شتاء ٤١ - ١٩٤٢، فيقول ان الجيش تضعضع، وان الاسلحة انفجرت من الصقيع او تعطلت عن العمل، وكادت الكارثة تنزل بالجبهة كلها لولا ان هتلر قضى شهري كانون الاول (ديسمبر) ١٩٤١ وكانون الثاني (يناير) ١٩٤٢ وهو يتنقل ليل نهار من قطاع الى قطاع، ومن خط الى خط، حتى عزز روح الثبات المعنوية في جنوده فثبتوا الى ان وصلت الملابس الدافئة.

٢٣

■ فيينا، آذار (مارس) ١٩٤٢

هل شعرت بنفسك أيها القارئ يوماً صغيراً كالذبابة؟
هذا هو الشعور الذي ساورني عندما وطأت قدمي عتبة القصر
الامبراطوري درهوف في فيينا. تلك هي امجاد امبراطورية جبارة، وعز
اربعة قرون، مجموعة في هذه القاعات الفخمة، ذات الزخارف البديعة،
والنقوش الانيقة.

ترى متى نستطيع ان نفاخر العالم بأمثال هذه الروائع؟ اجل، لقد بنى
اجدادنا مثلها، ولكن اجدادنا هم اجدادنا فمتى يأتي دورنا في التشييد
والابداع كأحفادهم؟

لقد خطر لي وانا اتنقل بين هذه القاعات الامبراطورية ان ميزانية كل
دولة من الدول العربية - على حدة - لا تستطيع تشييد قصر واحد كهذا
القصر، ثم تذكرت ان اجدادنا عندما شيّدوا الاموي وقصر هشام، والزهاء
والحمراء، لم يكونوا مشغولين، فوجدت في المقابلة بين عجزنا الراهن، وبين

جبروت هذه الآثار الحية حجة أخرى على القائلين بالعزلة والانكماش
ومأخذاً ينزع منهم كل جرأة على الطموح الى المجد والعظمة!
وتكررت هذه الفكرة عندما رحت اطوف بحجرات قصر شونبرون،
وهو القصر الذي كان يسكنه الاباطرة في ايام الربيع، ويقع في ضواحي
فيينا، اشتهر بحدائق غناء، شبيهة بحدائق قصر فرساي في باريس.
ولا انسى ان اصف الرهبة التي غمرتني عندما وقف الدليل معي امام
سرير انيق في حجرة كبيرة، وقال:

- على هذا السرير مات دوق رونشترات! ودوق رونشترات هو النجل
الوحيد للامبراطور نابليون بونابرت الملقب بفرخ النسر. وقد جيء به بعد
نفي والده الى جزيرة القديسة هيلانة، الى هذا القصر - قصر شونبرون -
فقضى فيه بضع سنوات وهو منصرف الى اللذات، فاعتلت صحته ومات
وهو في شرح الصبى على هذا السرير. من يدري كيف كان تبدل وجه
التاريخ لو ظل الدوق حياً؟

وقد وضعت رفات الدوق في تابوت من المعدن المزخرف، واحتل
التابوت زاوية من كهف الآباء الفرنسيين وسط فيينا، الى جانب
توابيت اباطرة آل هابسبورغ جميعاً، من الامبراطورة ماريا تيريزا الى
الامبراطور شارل. وفي سنة ١٩٤٠ امر هتلر باعادة رفات الدوق الى
فرنسا، فجرى نقلها بحفلة مهيبة الى باريس حيث وضعت الى جانب
ضريح والده نابليون في الـ «انفليد»، وحل محل التابوت في الكهف لوحة
صغيرة كتب عليها «هنا كان نعش دوق رونشترات قبل ارساله الى جانب
والده في باريس بأمر الفوهرر».

وبينما كنت اتجول في الحدائق التقيت بثلاثة وجوه ليست غريبة عني
واذا بها وجوه ثلاثة من اعظم وجوه السينما في باريس: دانيال داريو،
فيفيان رومانس، البير بريجان.

وكان الثلاثة يسرون ببساطة متناهية ويتبادلون النكات، فلم اتمك
اعتراضهم واذا بفيفيان رومانس تقول لدانيال داريو:

بيروت - برلين - بيروت

- لقد ربحنا الشرط!

وتعارفنا، ورحب الثلاثة بهذا الغريب الذي عرفهم وسط بلاد غريبة لا تعرفهم ولا تعرف عنهم شيئاً، ودعوني الى تناول طعام الغداء معهم في مطعم قريب من القصر. وفي الطريق سألت فيفيان عن معنى عبارتها، «لقد ربحنا الشرط!» فأجابت.

- لقد جئنا الى فيينا بدعوة من الممثل الالماني فيلي فريتش لزيارة ستوديو «فيينا فيلم». ومع ان الواحدة منا لا تستطيع ان تسير عشر خطوات في باريس حتى تكتشف هويتها، فقد انقضى علينا هنا ثلاثة ايام ونحن نتجول في كل مكان فلا يعرفنا احد. واخيرا راهنتني دانيال على اننا سنغادر فيينا دون ان يشعر احد بوجودنا، وها أنذا اربح الشرط بفضلك.

جلست مع فيفيان رومانس ودانيال داريو والبير بريجان نتناول طعام الغداء في مطعم حديقة الحيوانات قرب قصر شونبرون، فاغتنمت الفرصة لكي القي عليهم بعض الاسئلة عن الحالة في فرنسا، فاصطدمت بتحفظ شديد.

ولاحظت فيفيان رومانس تلتهم البطاطا بشره، مع ان جسمها يميل الى البدانة، فقلت لها:

- الا تخشين على «خطوط» جسمك الجميلة من الترهل؟

فضحكت وقالت: لقد اكتسبت منذ قدومنا الى المانيا في الاسبوع الماضي اربعة كيلوغرامات. اتظن يا صديقي ان الطعام موفور في فرنسا؟ انني اود ان تطول اقامتنا هنا لكي اتمكن من ملء معدتي قدر الامكان، ولو بالبطاطا!

ومهما كان استهلاك البطاطا كبيراً في بلادنا، فإننا لا نستطيع ان نقدر مدى استهلاكها في اوروبا الوسطى، وفي المانيا خصوصاً. لقد كانت البطاطا في هذه الحرب الغذاء الرئيسي - بعد الخبز - الذي اعتمد عليه الالمان في دفع الجوع عنهم، ولولاها لجاعوا منذ سنة ١٩٤٠، بل لما استطاعوا اعلان الحرب. ومع ان التقنين شمل كل شيء في المانيا بلا

استثناء، فإن البطاطا ظلت حرة، لأن تقنينها معناه قطع اللقمة عن فم الشعب!

وكانت المطاعم تقدم جميع ألوان الطعام بالبطاقات، إلا البطاطا والملفوف، فإنهما كانا طليقين، فكان الزبون يشبع شهيته أولاً بعشرين غراماً من اللحم، وهو أقصى ما تسمح به البطاقات الأسبوعية في الوقعة، ثم ينصرف إلى سد الفراغ بالبطاطا والملفوف!

ولا يتوهم القارئ أن البطاطا تطبخ هناك كما تطبخ في بلادنا، أي تقلى بالسمن أو بالزيت أو تطهى مع اللحوم، بل كانت تسلق، ويرش عليها الملح، والسلام عليكم!

والواقع أن السلق كان أساس المطبخ الألماني في الحرب كلها، أولاً لتوفير الزيوت، إذ كان المدفع الواحد في الجبهة يحتاج من الزيوت ما يكفي مئة نسمة في اليوم. وثانياً لتوفير الأيدي العاملة، إذ شملت التعبئة جميع الطهارة والخدم، فلم يبق في إدارة المطاعم سوى عدد من العمال الأجانب، الذين لم يضعوا أقدامهم قبلاً في مطبخ. وهكذا كان كل شيء يسلق، وكان الزبون يعرف سلفاً أنه لن يجد أي تنوع في الطعام، إلا التنوع الممكن بين البطاطا والملفوف والشمندر الأحمر!

هكذا عاش الألمان طيلة سنوات الحرب الست على البطاطا المسلوقة والملفوف المسلوق. وقد وقع اختيار السلطة على الملفوف لأنه من أكثر الخضار غنى بالفيتامين، وأسهل زرعاً، لذلك احتل الملفوف الحقول الألمانية من دون البقول الأخرى.

وكانت ألمانيا تشكو نقصاً شديداً في الشحوم اللازمة للطبخ، كالسمنة والزيت.

والواقع أن زيت الزيتون معدوم في أوروبا الوسطى كلها تقريباً. وكانت ترسل إيطاليا واليونان قليلاً منه إلى ألمانيا للاستعمال في العقاقير والمستشفيات والمصانع الحربية. ولما اشتدت ضائقة الزيوت في سنة ١٩٤٠، انتبه الألمان إلى زهرة «دوار الشمس» الصفراء، وهي زهرة ذات

بذور سوداء، تولد زيتاً صالحاً للطهي من الوجبة الكيماوية وان كان طعمه ليس لذيذاً. وعلى الاثر عمم الالمان زراعة هذه الزهرة في اوروبا المحتلة كلها الى جانب البطاطا والملفوف وبفضلها استطاعوا انتقاذ انفسهم من «كارثة» صحية.

ولما كانت المواصلات مخصصة للجيش وحده تقريبا، فقد اضطرت كل مدينة الى الاعتماد على نفسها بالبقول. وكانت فيينا اغنى المدن في هذا المضمار، اذ تنتشر حولها حقول واسعة صالحة لزراعة الخضروات. وكان غناها بالبقول سبباً في انتقال آلاف العائلات الالمانية اليها من المناطق الفقيرة بالزراعة كالرور. ولا ازال اذكر خطاباً القاه حاكم فيينا الشاب اثناء اقامتي فيها، وهو الهر بالدور فون شيراخ، زعيم حركة الشباب الهتلري، الذي تجري محاكمته الآن في نورمبرغ، فقال بزهو وفخر: «ابتداء من هذا الربيع، يستطيع كل فيناوي ان يأكل الملفوف بلا قيد ولا تقنين!». ولا يضحكن القارئ، فقد كانت حرية الملفوف نعمة كبرى عند شعب كرس جهوده كلها للحرب!

■ فيينا، آذار (مارس) ١٩٤٢

ثلاثة اسابيع مرت عليّ في فيينا، وانا اقضي ايامي في التجوال والتطواف حتى كدت انسى انني «ضيف» الـ «غستابو»، وان الغد قد يحمل اليّ ما اكره وما لا اكره!

وفي تلك الاثناء وردت عليّ رسائل من برلين وروما تفيد ان كتبي وصلت، وتبلغني ان الجهود مبذولة لحل قضيتي حلاً سريعاً. اذن فهناك «قضية» خاصة بي. هناك «قضية» يعرفها الالمان ويعرفها اخواني في روما وبرلين، وانا لا اعرفها!

وذهبت مساء التاسع عشر من آذار (مارس) لزيارة عائلة تعرفت اليها. وكانت فيينا تنام في ظلام دامس بسبب انظمة التعقيم. وبينما انا عائد الى الفندق سيرا على الاقدام بعيد منتصف الليل، اذا بصفارة الانذار

تزعم منذرة بقدوم طائرات عدوة، فكان ذلك اول انذار سمعته في حياتي.
وكانت الشوارع خالية تماما، فلم ادر اين اتجه. وكنت في تلك اللحظة
اسير على محاذاة حديقة القصر الامبراطوري تجاه دار البرلمان. ولما كان
السير في الشوارع محظوراً اثناء الغارات، فقد دخلت الى الحديقة وجلست
على احد المقاعد انتظر انتهاء الانذار. واعتقد انني لو ذقت قبل اليوم طعم
الغارات الجوية، لكنت سارعت الى الملجأ بدلا من ان اتمدد على مقعد وسط
حديقة مكشوفة!

وبقيت زهاء الساعة متمدداً، والسكون التام مخيم على المدينة، لا
تزعمه سوى صفارات الخفراء تنبه احدهم الى ان النور يتسرب من نوافذه
او من خلال ستائره. وقبل الساعة الثانية سمعت دويًا في الجو، فارهفت
اذني، واذا بي اتميز ازيز طائرات تحلق على ارتفاع كبير، فشعرت بسهم
من الخوف يمر في قلبي. ولكن الدوي لم يلبث حتى ابتعد، تطارده اشعة
المصابيح الكشاف المنطلقة من كل جانب دون ان تتمكن من اختراق حجب
الغيوم، ولم تلبث الصافرات حتى عادت تزعم بصورة متقطعة، معلنة زوال
الخطر، فنهضت وتابعت مسيري نحو الفندق.

وشعرت بفضول شديد يدفعني الى التحدث مع اي كان عن ذلك
الانذار، فاستوقفت اول شاب التقيت به، ورحت اسأله عن معنى الانذار
واسبابه، فأجابني:

- اوه، يا... اوه، يا... هذه الانذارات تتكرر مرة في الاسبوع او في
الاسبوعين. انها طائرات بريطانية تذهب الى تشيكوسلوفاكيا حاملة المؤن
والذخائر لجماعة بنيش.

ولم يلبث الرجل حتى تبين من لهجتي انني غريب، واذا بموقفه يتبدل
تبدلاً جلياً ويقول لي:
- ألسنت تشيكيا؟

وتطيرت من هذا السؤال، فبادرت الى التاكيد بأنني عربي. واذا به
يزداد جفافاً ويقول:

- عربي في فيينا؟ وماذا تفعل في مثل هذه الساعة في الشارع؟

وقبل ان اتمكن من الجواب عليه، فاجأني بقوله:

- تفضل رافقني الى المخفر!

وابرز من جيبه بطاقة تدل على انه موظف في الـ «غستابو»، ثم قال ان مهمته هي مراقبة الحي اثناء الغارات خشية ان يعتمد احد اضاء الانوار لهداية الطائرات او للاتصال بها. ولما كان وجودي كغريب في الشوارع في مثل هذه الساعة المتأخرة موضع الريبة، لذلك لا بد من التحقيق معي!

وكنيت قد علمت الشيء الكثير عن الانظمة العسكرية في المانيا، فلم احاول الجدل، بل رافقته الى المخفر. وبعد الاسئلة المعهودة عن اسمي واسم ابي وجدي - ليروا ما اذا كنت احمل اسما يهوديا - سألني الضابط عن مرجع يعرفني في فيينا فذكرت له على الفور اسم رودولف فريدريش (مسوؤل الـ «غستابو» المكلف مراقبتي)!

قلت للضابط اسم فريدريش، وانا اتصور ان متاعبي ستنتهي بمجرد ذكر اسمه، ولكنني اضطررت ان انتظر اكثر من ساعة امامه، وهو يخاطب بالتلفون الدائرة تلو الدائرة، باحثاً عن الرجل في الساعة الثالثة بعد منتصف الليل الى ان اهتدى اليه، واذا بي طليق، فسارعت الى الفندق خشية ان يدركني انذار آخر في الطريق!

في الساعة الثامنة سمعت جرس التلفون يرن الى جانبي، فقررت الا اسمعه، وغطيت رأسي بالحاف، لولا انه استمر يرن بلا انقطاع، فتناولت السماعة وبودي ان اقول للخادمة ان تدعني انام، لولا ان بادرتني بقولها:

- الھر فريدريش يريد ان يراك. وطار النوم من دماغي عند سماع هذا الاسم، فنهضت من الفراش وانا اتعوذ بالله. ثم تذكرت حادث الليل، فاعتقدت ان لزيارته صلة به.

وبعد لحظات دخل الرجل بخطواته الثابتة، وحياني بتلك التحية المتأدبة التي اختص الله بها سكان فيينا دون سائر عبادہ، ثم قال:

- اعتذر عن ازعاجك... ارجوك ان تتفضل وترافقني الى الـ

«كونتيننتال».

وخيل لي ان الـ «كونتيننتال» فندق (كما هو في الواقع) وقلت:

– خير ان شاء الله؟ اتريدون ان انتقل الى فندق آخر؟

فلم يتمالك فريدريش الابتسام وأجاب:

– كلا، فندق «كونتيننتال» هنا هو مقر ادارتنا منذ الـ «انشلوس»!

واذا كان سؤالي قد اضحك فريدريش، فإن جوابه لم يضحكني قط،

اذ ليست الدعوة الى زيارة دار الـ «غستابو» في الساعة السابعة صباحاً بالدعوة التي تشرح الصدر!

قلت: وما الداعي؟ حادثة الانذار امس؟

قال: اتعني ما جرى لك في الليل؟ لا، لقد طلب اليّ المدير ان ادعوك

لمقابلته.

قلت: وماذا يريد حضرة المدير في الساعة الثامنة صباحاً؟

فهز رأسه وأجاب: لا أدري. هكذا امرت؟ انا بانتظارك خارجاً.

نزلت من سريري لارتدي ملابسني وبالرغم من القلق الذي ساورني

فقد شعرت في اعماق قلبي ببعض الارتياح النسبي اذ خالجنني الأمل بأن

يؤدي هذا التعارف الصباحي مع الـ «غستابو» الى جلاء ما خفي عليّ من

امري، وانقاذي من الحيرة التي اتخبط بها منذ دعيت الى مغادرة صوفيا

على غير هدى. ثم ان زيارة دار الـ «غستابو» ليست بالحادث الذي يستطيع

كل انسان ان يتمتع به!

خرجت برفقة الرسول الكريم ولما تدب الحركة بعد الى الفندق فإذا

بسيارة تنتظرنا فصعدنا اليها، ودرجت بنا نحو دار الـ «غستابو»، وبعد

دقائق وقفت امام بناية ضخمة، تجمع في فناء مدخلها عدد من رجال

البوليس، بعضهم بالملابس الخضراء البوليسية والبعض الآخر بالملابس

المدنية.

سرت امام فريدريش الى المدخل، فإذا امامنا حاجز حديدي كبير

يمنع الدخول. على ان فريدريش مال على كوة مجاورة يبدو منها رأس

بيروت - برلين - بيروت

موظف، فملاً ورقة مطبوعة.

ووقفنا ننتظر. وبعد ثلاث دقائق تقريباً فتح لنا شرطي باب الحاجز فمررنا منه، ثم أقفله ورائنا، ولما رأيته يقفله، شعرت بقشعريرة باردة، ولكنني ضبطت اعصابي.

ها نحن نتوغل في دار الـ «غستابو». بعد اجتياز الحاجز الحديدي، اتجهنا نحو السلم، فاعترضنا شرطيان، فابرز لهما فريدريش اوراقه، وعرضاً عليه بدوره ورقة وقعها، ورحنا نتسلق الدرج، فاجتزنا الدور الاول فالثاني فالثالث فالرابع. وعند مدخل الخامس جابهنا حاجز حديدي آخر، فاجتزناه بفضل الاوراق التي ابرزها فريدريش.

وصعدنا الى الطابق السادس، فقادني فريدريش في ممر طويل نحو الجناح الايسر، وهو جناح يحمي مدخله حاجز حديدي ايضاً، وقد جلس امام بابه حارس مسلح، وعرض فريدريش على الحارس ورقة صفراء. ووقع مرة اخرى اوراقاً، ففتح لنا الحارس الباب وادخلنا، فسرنا الى حجرة صغيرة، عرفها فريدريش بأنها غرفة الانتظار، قائلاً انني سأدعى في الوقت المناسب وتركني.

كانت الساعة قد اصبحت الثامنة والدقيقة الخامسة والاربعين، فوضعت رأسي بين يدي ورحت افكر. ولكن بماذا؟ أفكر في وضعي الشخصي وقد قضيت الساعات منذ غادرت صوفيا افكر فيه فلا افهم منه شيئاً، ام افكر فيما سيحدث وانا لا اعرف الدوافع؟

شغلت هذه الحواجز الحديدية بالي، فرحت اتساءل اذا كان سيكتب لي ان اعود فاجتازها في الاتجاه الآخر. والقيت نظرة عامة على الغرفة، فلم ار فيها نافذة واحدة، وكان ينيرها مصباح كهربائي، ويزين جدارها رسم لهتلر وآخر لهملر (قائد القوات الخاصة النازية الـ «أس أس»). اما ريشها فيتألف من طاولة وبضعة مقاعد.

بلغت الساعة التاسعة فالعاشرة وانا لا ازال انتظر على احر من الجمر. وكنت اصيخ بأنني من أن الى آخر علني اسمع حركة او حساً، فلا

اسمع شيئاً، اذ كان يسود البناية صمت يكسو جوها رهبة على رهبة.
ولن اصف للقارئ الافكار التي تعاقبت عليّ خلال تلك المدة، فالحبر
الذي يسطر هذه الكلمات ليس باكثر اسودادا منها. ولا يتوهم القارئ مما
ذكرت انني كنت خائفاً، اذ لم يكن فوق ضميري ما يبرر الخوف، وانما هو
الشعور بأن تجد نفسك حيث لا تريد، وبأن تصبح - وانفك راغم - مسيراً،
تقود خطاك عصا سحرية لا تراها، وتدفعك في طريق لا تعرف الى اين
تنتهي بك، حتى اذا اجتزت الفي كيلومتر، وجدت نفسك ذات صباح جالساً
في حجرة مقفلة، بينك وبين الحرية ستة طوابق وثلاثة حواجز حديدية و . . الـ
«غستابو»!

هل بعد هذا يلومني القارئ اذا ما ترددت في سياق حديثي كلمات
الرغبة والقلق والتشاؤم؟

* * *

قبيل الساعة الحادية عشرة فتح الباب، وجاء حاجب يدعوني، فسرت
وراءه الى مكتب مجاور، جلس امامه شاب في مطلع العمر، فما ان تجاوزت
العتبة حتى استقبلني بابتسامة عريضة وراح يتحدث اليّ بالفرنسية بطلاقة
عن الجو في فيينا. على ان حديث الجو لم يكن بالحديث الذي يروق لي في
تلك اللحظة، فقاطعتة قائلاً:

- اسمح لي ان القي عليك ثلاثة اسئلة: من انت؟ وماذا تريدون مني؟
ولم جئتم بي الى فيينا؟
وضحك الرجل، وأجاب:

- اما انا فلن تعرفني اذا ما قلت لك ان اسمي واينهارت شولتز. اما
ما نريد منك فهذا ما لا اعرفه. انا موظف اتلقى الاوامر وانفذها، ولدي الآن
امر بابلاغك انه قد وردت علينا برقية من برلين من وزير الشؤون العربية
الدكتور غروبيا تقول ان البحث في قضيتك مستمر وان الجواب لن يتأخر،
وطلب الينا ان نمدك بكل ما تحتاج. وقد استدعيتك الآن لكي اسألك اذا
كنت بحاجة الى شيء، اي الى مال او ما اشبه ذلك. هذه هي الحكاية كلها!

وشعرت في تلك اللحظة بحجر ينزل عن صدري، كما شعرت بعاصفة من الغضب تستفزني. ألم يكن باستطاعتهم ابلاغي هذه الرسالة «الخطيرة» دون ازعاجي على هذا الشكل؟

واجبت الرجل انني لست بحاجة الى المال، بل يهمني ان اعرف سر قضيتي، فاعتصم بالصمت. ورحت على الاثر احتج اليه على هذه المعاملة، مستكراً تقييد حريتي في السفر. ولكن الرجل لم ينبس ببنت شفة. واخيراً ودعني، وغادرت الغرفة، واذا بالهر فريدريش ينتظرني امام الباب لكي يرافقني، ورحنا نهبط ونجتاز الابواب الحديدية الواحد تلو الآخر. وقد التقينا اثناء النزول بشابين يهوديين يصعدان وحدهما، وعلى صدر كل منهما النجمة الصفراء، فأدهشني ذلك وقلت له:

- وماذا يفعلان هنا؟

فأجاب: انهما موظفان في الـ «غستابو» ولاحظ الرجل امارات الاستغراب على وجهي، فاستطرد قائلاً:

- لا يدهشك ذلك، فرغم كل ما جرى ويجري ضد اليهود، لا يزال بعضهم يخدمنا بامانة شديدة، ولو ضد ابناء جلدته، بل اذهب الى ابعد من ذلك فأذكر لك ان كثيراً من عمالنا في الخارج من اليهود!

واخيراً خرجنا من الباب الرئيسي بعد ان اكمل فريدريش «مراسم» التسجيل. وهنا ودعني الرجل، واذا بي حراً طليقاً في الشارع، اسير فيه تائهاً، كالعصفور الذي ينطلق من القفص بعد اسر طويل!

٢٤

■ فيينا، آذار (مارس) ١٩٤٢

لا فائدة من معاندة القدر والـ «غستابو» ولا بد من البقاء في فيينا الى حين. امامي مرحلة انتظار اخرى، لا ادري متى تنتهي فليس لي الا ان استأنف الحياة التي درجت عليها منذ وصولي: دراسات، ومتاحف وملاه وزيارات، وملاحظات.

وكانت الملاحظات الاولى التي استرعت انتباهي في الايام الاولى من اقامتي ثلاثا: المرأة، السيكرة، الصابون!

ان المرأة كانت تلفت انظار الغريب اليها لأنها اصبحت موجودة في كل مكان. لقد حلت محل الرجل الذي ذهب الى الجبهة في المتجر والمصنع، في البيت والشارع. انها تبيع وتشترى، تقطع التذاكر، توزع البريد، تحمل الحقائق، تمسك الدفاتر، تراقب القطر، وتقوم الى جانب ذلك بأعمال يستهجنها الانسان في الوهلة الاولى، كمسح الاحذية وبيع الصحف، ولقد تحملت المرأة الالمانية في هذه الحرب ما لم تتحمله اية امرأة اخرى في

العالم، غير المرأة الروسية. والفرق بين الاثنتين ان المرأة الروسية معدة بطبيعتها وتربيتها للاشتراك في النضال عندما تقع الواقعة اما المرأة الالمانية فقد انتقلت فجأة من المطبخ الذي امرها هتلر بالتزامه الى كل مكان، فكان وقع الطفرة صعبا على انوثتها وكلما تطاولت الحرب ازدادت اعباؤها. وعلى كل فإن ادارة العمل عبات منذ سنة ١٩٤١ كل فتاة قادرة على العمل للخدمة في مصانع الاسلحة والذخائر، وكانت نسبة النساء في هذه المصانع تفوق نسبة الرجال ولم يكن العمل الاجباري وقفا على طبقة من النساء، بل كان يشمل جميع الطبقات بلا استثناء بصرف النظر عن المقام الاجتماعي والمالي.

وكان التقنين على الحاجات النسائية قاسيا، فقد زالت مثلا الكسرات الحريرية وحلت محلها كسرات مصنوعة من القطن من مواد كيماوية، توزع بمعدل اربعة ازواج في العام فقط. وكانت الكسرات الحريرية حلماً عند النساء الالمانيات، يبهر مرأة انظارهن، وتضحى الواحدة منهن بأعز ما لديها في سبيل الحصول على زوج - اي زوج كسرات - واحد!

اما المساحيق فقد اختفت بتاتا في البداية، ثم لم تلبث حتى ظهرت بنسبة محدودة بعد احتلال فرنسا، اذ شرع الالمان يتقاضون نفقات الاحتلال من المنتجات الفرنسية، فأصبحت المساحيق والعطور بمتناول الالمانيات من أن الى آخر، وان كن لا يكثرن كثيراً لها.

وكانت الاعاشة تسمح للمرأة بفستانين في السنة: واحد للصيف وآخر للشتاء. ولكن هذا التضيق لم يمنع المرأة من الابتكار، فعمدت كل منهن الى الجمع بين اجزاء فساتينها القديمة، لتكون منها فساتين جديدة متمازجة الالوان والازياء وبذلك حافظت الفيناوية على اناقتها التقليدية.

وقد جرت الحرب معها اباحية يصعب علينا في هذه البلاد المحافظة ادراك مداها وكان سببها الرئيسي غياب الرجال في الجبهة. وكانت الجبهات في الحروب السابقة قريبة من الوطن، بحيث يعود الجندي الى بلده ولو مرة في العام ولكن الجبهة الروسية استهلكت كل ما تمتلكه المانيا

من رجال، فلم تسمح القيادة للرجال بالرجوع الا فيما ندر. وهكذا اختفى الرجال من المانيا واصبحت النسبة بين الجنسين في المدن متفاوتة اي بمعدل رجل لكل ثلاثين او اربعين امرأة، وكان ذلك سببا في تبرير الاباحية. وكان بين الفتيات - الحديثات السن خاصة - فئة من المتعصبات قوميا، يضحين بأنفسهن اكراماً للجنود القادمين من الجبهة، وهن يعتقدن انهن يؤدين واجباً وطنياً بالترفيه عن المحاربين.

وكلما تطاولت الحرب كانت الرجال تتناقص، وتزايد في الوقت ذاته اخطار الغارات الجوية على المدن، مما جعل الانسان يشعر ان الموت واقف له بالمرصاد وقد يقتنصه في اية لحظة، لذلك يحاول ان يتمتع بملذات الدنيا عن اي سبيل كان قبل فوات الاوان.

وفي سنة ١٩٤٣ اصدرت الحكومة الالمانية قراراً باعتبار كل ولد تضعه المرأة الالمانية من أب الماني شرعياً، بصرف النظر عن قيود الزواج وكانت الغاية منه تسهيل تعزيز النسل بعد الخسائر الهائلة في الارواح التي مني بها الجيش الالمني في روسيا.

اما السكاير فكانت عزيزة جداً في المانيا، لا لقلّة الدخان والمصانع، بل لأن الحكومة اعتبرت السيكايرة من الكماليات، فأوقفت معظم مصانعها عن العمل وأرسلت عمالها يحاربون في الجبهة، كما خصصت اكثر انتاجها للجند.

وكانت الحكومة توزع على المدني المدخن ٦ سيكايرات يومياً، ثم هبط هذا الرقم الى اربعة. وهكذا اصبحت السيكايرة اساس التعامل في السوق السوداء، او بالاحرى سوق المبادلات، فكان الانسان يشتري بالسيكايرة بطاقات اللحم والزبدة، ويستحصل بواسطتها على الملابس القديمة والآلات المختلفة. وكان معدل سعر السيكايرة الواحدة ماركين، أي ما يعادل ليرتين سوريتين من عملة تلك الايام!

وكان في فيينا سوق للمبادلة، حيث كان الانسان يستطيع ان يستبدل

حذاء زائداً عن حاجته بمكواة مثلاً، وقس على ذلك. وقد عرفت امرأة استبدلت طقم كنبايات من طراز لويس الخامس عشر بنصف دستة من الملابس الحريرية الداخلية (ال «كومبيليزون»)!

وكانت القهوة عزيزة ايضاً، مع العلم بأن الحكومة احلت محلها قهوة اصطناعية، مصنوعة من الفاصوليا او الحمص. اما الشاي فقد حلت محله مستحضرات كيماوية او اوراق مستخرجة من حزم الجزر والاعشاب الاخرى. وكان كيلو القهوة الاصلية يباع سرّاً بما يعادل الخمسمئة ليرة سورية والشاي بالالفين. وكان الانسان يحصل على معطف من الفرو الثمين بكيло واحد من القهوة.

على ان السيكرة ظلت اساس التبادل وحلت تقريباً محل العملة وبواسطتها كان الانسان يفعل العجائب في المانيا كلها!

اما حكاية الصابون فقد بدأت في اللحظة الاولى من وصولي الى فيينا، فقد شممت رائحة كريهة تنبعث من ابناء المدينة طراً، فأدهشني ذلك لأن الالمان مشهورون بالنظافة. ثم لم البث ان علمت ان هذه الرائحة منبعثة عن الصابون الذي توزعه الحكومة، ذلك ان المانيا فقيرة بالزيوت كما اسلفت، فلم يكن بالامكان تخفيف غرام واحد من الدهن لصنع الصابون، وعمد الخبراء الى صنع صابون اخضر اللون، كريه الرائحة من مواد كيماوية موفرة. وقد كان هذا الصابون يطهر وينظف ولكنه كان يترك تلك الرائحة الكريهة وكانت المرأة الالمانية تشعر بسعادة متناهية اذا ما حصلت على «بروة» صابون اصلية، وقد اعطيت مرة فتاة فيناوية قطعة من الصابون، فتناولتها وهي لا تصدق عينيها، ثم لم تلبث حتى اجهشت بالبكاء من الغبطة!

وانني اذكر هذه التفاصيل، اتمنى على القارئ ان يقابل بين بؤس الاوروبيات وبين الرفاهية التي نعمت بها سيداتنا في اثناء الحرب، وان يستخرج من ذلك العبرة.

■ فيينا، نيسان (ابريل) ١٩٤٢

في فيينا هرج ومرج وضجة. اليوم عيد ميلاد الفوهرر، وهو في نظر الالمان اله يعيش على الارض، وقد حالت الحرب دون اقامة احتفال كبير، ومع ذلك تجمهر زهاء مئة الف نسمة في الساحة الواسعة القائمة امام القصر الامبراطوري في وسط المدينة يستمعون الى خطاب يلقيه (وزير الدعاية النازي) الدكتور جوزيف غوبلز بنفسه. وما كاد غوبلز يظهر على الشرفة حتى استقبله الحضور بعاصفة من التصفيق والهتاف استمرت اكثر من ربع ساعة. والواقع ان غوبلز كان محبوباً جداً في المانيا، ويحتل في قلوب الالمان المرتبة الثانية بعد هتلر.

والقى غوبلز خطابه عن الحرب وعن النصر المرتقب المرتجى، ففعل في نفوس مستمعيه فعل السحر واستمروا يصفقون ويهتفون اكثر من نصف ساعة.

وبعد انشاد النشيد الالمانى والنازي، اراد بعضهم ان يداعب غوبلز، فراحوا ينشدون اغنية «اوه جوزيف جوزيف» وهي معروفة «فوكس تروت» معروفة عند هواة الرقص، وقد وضعها ملحن يهودي ونظمها شاعر يهودي ووزعتها في العالم شركة يهودية. ولما كان غوبلز يدعى جوزيف ايضاً، فقد راح الفيناويون ينشدون تلك الاغنية اليهودية مئة بالمئة، والوزير يجيبهم ضاحكاً!

* * *

يجرني الحديث عن ميلاد هتلر الى الحديث عن هتلر نفسه. مذ وصلت الى المانيا شعرت ان الرجل يحتل في قلوب الالمان مقاماً رفيعاً، وانه الزعيم المطلق في نظرهم ومن العبث ان تحاول البحث معهم فيه او في شخصيته، فإنهم يرفضون ان يخوضوا هذا البحث، اما عن ايمان، او عن رهبة، على انني انقل للقارىء حديثاً جرى لي في هذا الصدد عقيب وصولي في فيينا. فقد رحت اسأل خادمة فندق «امبريال» الذي نزلت فيه عن ذكرياتها عند نزول الفوهرر في الفندق يوم اعلان الـ «انشلوس» عام ١٩٣٨، فأخذت

بيروت - برلين - بيروت

تحدثني عن ذكريات ذلك اليوم، فتصف كيف دخل الفوهرر غرفته وكيف خرج، وكيف احتل حرسه وخدمه جميع دوائر الفندق، وكيف كان طاهيه الخاص يشرف على اعداد الطعام له، وكيف كانت هي تشترك كل صباح في تهيئة الفطور، وكيف كانت الجبنة القشقوان تحتل مقامها الرفيع على المائدة بين البيض واللحوم الباردة.

وسألت الخادمة واسمها هيللا:

- وهل كان في حاشية الفوهرر نساء؟

فأجابت: اجل كان برفقته عدد قليل منهن.

- جميلات؟

- كلا، كلهن بشعات ما عدا تلك السمراء المشوقة.

قلت: لعلها كانت سكرتيرته...

فحدثتني هيللا بنظرة ساخرة، واجابت وهي تقلب بصرها ما بين

قطعة الجبنة وبينني:

- كلا، لم تكن سكرتيرته!

- اذن، من كانت؟

- لا ادري!

- لا تدريين ام ان في القضية سرا تريدين كتمانها؟

فهزت هيللا كتفيها وقالت:

- ليس في القضية اي سر. اسأل من تشاء من خدم الفندق يعطيك

الجواب نفسه، فنحن كلنا لا ندري حتى الآن من هي، كل ما نعرفه عنها

انها جميلة، وانها ترتدي دوما ثيابا بيضاء انيقة رغم الثلج والبرد. وكانت

خلال الايام الثلاثة التي اقامها الفوهرر هنا تتردد على غرفته بحضوره او

بغيابه وتنضد بيدها الزهور. ولم يكن في الحاشية كلها من يخاطبها او

يراجعها.

- واين كانت تنام؟

- في الغرفة الثالثة الى يمين غرفة الفوهرر على انها كانت تقضي

ساعات النهار في جناح الفوهرر الخاص. وكثيرا ما كنا نراها تحدث
المارشال . المارشال غوبلز طبعاً. وقد تجرأت إحدى الخادمت وسألت احد
افراد الحاشية عنها فأصابها ما جعلها تزدحم على فضولها. واخيرا
اصبحنا ننتبه في احاديثنا ونطلق عليها اسم «بالوما» اي الحمامة البيضاء
بسبب ملابسها البيضاء. ولا نزال حتى الآن نشير اليها بذلك الاسم عندما
نذكرها...

تابعت حديثي مع الخادمة عن رفيقة هتلر فقلت: اسمحي لي ان اقي
عليك سؤالاً لا علاقة له مطلقاً بالموضوع. هل يحب الفوهرر النساء ام انه
يعيش عيشة النساك من هذه الناحية؟

فقهقهت هيلاً وقالت: سأجيبك عن سؤالك الذي لا علاقة له بالموضوع
بسؤال لا علاقة له بالموضوع... ولماذا تريد الا يكون الفوهرر رجلاً كغيره من
الرجال من هذه الناحية؟

– اذن فالحمامة البيضاء كانت...

فقاطعتني قائلة: لا ادري من كانت، انا لم اقل شيئاً ولا اعرف شيئاً.
سمعت جرس غرفتك يقرع، فلماذا دعوتني؟
وادركت ان هيلاً شعرت بأنها استرسلت في الحديث مع شخص
غريب اكثر من اللازم، فسكت بدوري.

وكان من الطبيعي ان احاول التثبت اولاً من صدق الرواية، فطرح
السؤال عن «بالوما» على بعض خدم الفندق، فلم افز بطائل، اذ اعتصموا
جميعاً بالصمت التام او تجاهلوا سؤالني بالمرّة.

وقد علمتني اختباراتي فيما بعد الا استغرب هذا التحفظ من الالمان
عند ذكر الفوهرر، فهو في قلوب محبيه، وفي قلوب خصومه سيد الـ
«غستابو»، وفي كلا الحالين يكون «الصمت زين والسكوت سلامة». واذا
كانت هيلاً لم تعمل بتلك الحكمة فلأنها امرأة. عفوا يا سيداتي!

وحاولت اثناء اقامتي في فيينا، وقد دامت يومئذ سبعة اسابيع، ان
اتوصل الى مصادر موثوق بها استقي منها الحقيقة، فكنت اصطدم اكثر

بيروت - برلين - بيروت

الاحيان بالاعراض او بالتهرب. اما الذين كانوا يخوضون الحديث معي فكانوا لا يعرفون عن حياة هتلر الغرامية اكثر مما نعرف نحن، فليس بين الالمان من يكثرث للتحري عن هذا الموضوع. وعلى الرغم من انني طرحته السؤال على العشرات، فإنني لم اسمع احداً ينفي وجود «حياة خاصة» للفوهرر. انهم يعرفون او يشعرون ان هتلر رجل كغيره، ولكنهم يعتقدون بأن الشؤون الغرامية لا تشغل من وقت هتلر ما يجذب اليها الانظار، فلا مجال اذن للبحث فيها.

وعدت قبيل سفري استأنف التحقيق عن «بالوما» بين خدم الفندق وكانت السكاير يومئذ عزيزة في المانيا، لا ينال المستحق سوى اربع منها في اليوم، حتى بلغ ثمن الواحدة منها في السوق السوداء ما يعادل الليرة السورية. وكنت منذ قدومي اوزع حصتي منها على الخدم، فحلت عقدة لسانهم، فراحوا يحدثونني عنها بما لا يختلف عن حديث هيللا. وعبثاً حاولت ان اعرف يومئذ من هي هذه المرأة. ولكنني اعتقد الآن - بعد ان اميط اللثام عن مأساة ايفا براون - انها كانت ايفا نفسها.

٢٥

■ فيينا، ١٠ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

في الساعة الثامنة صباحاً، رن جرس الهاتف حاملاً اليّ صوت
فريدريش، قائلاً:

– هل لك ان تتفضل الى الـ «كوتتيننتال»؟

قلت: خير ان شاء الله؟ هل ورد الجواب؟

فأجاب: لا ادري، انما ارجوك ان تأتي فوراً، فتجديني في انتظارك امام
الباب!

وبعد بضع دقائق كنت ادخل مع فريدريش دار الـ «غستابو»، مجتازاً
معه الحواجز كما جرى في المرة الاولى. وقد ادخلوني هذه المرة فوراً على
المدير، فإذا به يقابلني هاشاً هاشاً بهذه المرة، ويقول:

– واخيراً جاء الجواب المنتظر!

وتناول الرجل ملفاً رقيقاً، واخرج منه برقية طويلة وقال:

– لقد تلقيت مساء امس هذه البرقية من الدكتور غروبا، مدير الشؤون

العربية في وزارة الخارجية، وهو يطلب اليّ ان نرفع عنك قيود السفر، بشرط ان تسافر الى المكان الذي يعينه لك. فما رأيك؟
قلت: لقد قلت لكم مثنى وثلاثا وربعا انني اريد السفر الى دكار، فإذا لم توافقوا على ذلك فسيان عندي اين اكون.
فابتسم الرجل واجاب: ولكن الدكتور غروبا اختار لك مكانا يرضيك. ولو اختاروا مثل هذا المكان لكل غير مرغوب فيه في المانيا لطلب الملايين ان يكونوا من غير المرغوب فيهم!
غير مرغوب فيه؟ اذن انا غير مرغوب في اقامتي هنا؟ تلك كانت الملاحظة الاولى التي اسمعها عن قضيتي، فقلت للرجل: اذن انا غير...
وادرك الرجل ان لسانه عثر، وقال ما لا يجب ان يقول، فقاطعتني قبل ان اكمل سؤالتي قائلا:

- لقد اسأت التعبير، فلست اعني ما تعنيه تلك العبارة!
ولم ار ثمة فائدة من متابعة الحديث بعد سماع تلك العبارة، فقلت له:
- واين هو المكان المختار؟
فنظر الى البرقية، ثم حذق وقال:
- صوفيا... صوفيا عاصمة بلغاريا. استعد للسفر اليها!
اذا كنت قد تظاهرت امام الرجل بالغضب والنقمة عندما سمعت اسم صوفيا، فإنني كنت غير صادق في الاعراب عن شعوري، والواقع ان اسم صوفيا جعل قلبي يرقص طرباً، اذ ادركت انني كسبت الجولة الاولى، ذلك ان ارسالي الى صوفيا لم يكن وليد رغبة الالمان في الاساس، بل وليد رغبتني انا!

بعد مقابلتي الاولى لمدير الـ «غستابو» في فيينا، ادركت انهم لن يسمحوا لي بمتابعة السفر الى دكار او الى اسبانيا او الى سويسرا، فكتبت عندئذ خفية الى اصدقائي في برلين وروما، وابلغتهم رغبتني في الاقامة في صوفيا، دون غيرها، اذا لم يرجع الالمان عن معارضتهم في سفري، ورجوتهم ان يوحوا الى الالمان باسم صوفيا بصورة غير مباشرة.

وقد كان للاخ عفيف الطيبي الفضل الاكبر في ذلك واذا بالجواب يرد حسب المرام، واذا بهم يقررون اعادتي الى صوفيا!

ولقد وقع اختياري على صوفيا لاسباب عديدة، اهمها وقوعها في جوار تركيا المحايدة وكونها اقرب بلد اوروبي الى بلادي. ثم ان طبيعة البلقان الشرقية تحببه الى قلوب الشرقيين، ففضلت السكنى فيه على السكنى في الغرب الغريب.

على ان تحقيق رغبتي في العودة الى صوفيا لم يحل - في نظري على الاقل - ازمتي الخاصة. فقد كنت اتوقع ان يكشف في الـ «غستابو» في النهاية عن الاسباب التي جعلتني ضيفاً عليه، فلما ذكر لي مدير البوليس اسم صوفيا، قلت له:

- سيان عندي الى اين اذهب اذا لم اعرف الاسباب. ان لي ملء الحق في ان اطلع على الحقيقة، فهل لك ان تخبرني الاسباب التي حدث بكم الى تقييد حريتي؟

وهز الرجل كتفيه واجاب:

- امامي برقية من الدكتور غروبا تلوتها عليك. انه يقول باعادتك الى صوفيا وعلينا التنفيذ!

وأدركت ان الوقت قد حان لوضع النقاط على الحروف، فأجبت به ببرودة:

- لقد جاء الآن دوري في القول. انتم اقوياء تستطيعون ان تفعلوا بي ما تشاؤون، ولكنني عقدت العزم على الا اتزحزح من فيينا ما لم اعرف سبب هذه المعاملة. لكم ان تنقلوني بالقوة اذا اردتم، ولكنني لن اغادر هذا البلد برضاي قبل ان اطلع على الحقيقة، وقبل ان يعتذر لي المسؤول عن هذه المعاملة. هذا هو الجواب الذي ارجوك ابلاغه الى الدكتور غروبا! ورأيت في عيني الرجل بريق غضب، ولكنه ادرك انني جاد في قلبي، فأجابني:

- سأسجل كلامك، وسأنقله الى رؤسائي. وهم وجدهم يستطيعون

بيروت - برلين - بيروت

ابلاغ اقوالك الى الدكتور غروبيا اذا رأوا ذلك مناسباً. وفي الانتظار ارجوك ان تستعد للسفر في مهلة ٢٤ ساعة!

فقلت: لن استعد للسفر، ولن احرك ساكناً، ولن اقفل حقيبة. افعلوا هذا انتم اذا شئتم، واحملوني بالقوة الى المحطة. ثق انني سأظل مصراً على موقفى حتى تتبدد جميع الشكوك. فإذا كانت ثمة تهمة موجهة اليّ فالرجاء التصريح بها، واذا لم تكن هناك تهمة فالرجاء الافصاح عن هذه المعاملة!

ونهضت من مكاني، ونهض الرجل، فرافقني الى الباب قائلاً:
- اهنتك على صراحتك، ولكن الاوامر هي الاوامر. لقد اعجبني موقفك وسأبذل كل ما في وسعي لكي تصل اقوالك الى الدكتور غروبيا!
وهز الرجل يدي بشدة وابتسم، فشكرته وخرجت تتنازعني عاطفتان:
عاطفة الغبطة بالرجوع الى صوفيا، وعاطفة الغضب لأنهم حبسوا عني السبب!

عدت الى الفندق رأساً، فتناولت معطفي، وركبت «الترام» قاصداً الى ضواحي فيينا، احاول ان ارفه عن نفسي بجولة في غاباتها الجميلة، فقضيت النهار فيها اتمتع بالشمس تخرج من وراء الغيوم للمرة الاولى منذ ستة أشهر تقريباً. ولاحظت ان اكثر سكان المدينة قد انتشروا مثلي في الغابات، فالسما لا تصفو كل يوم في اوروبا، خاصة في ايام الربيع. واذا كنا نحن نعم بتسعة اشهر من الشمس والطقس الدافئ، فالأوروبي لا يستطيع ان يتصور كيف ينقطع المطر طيلة هذه المدة، اذ ان الصفاء مفقود من جوهم، الا في ايام معدودة طيلة السنة، لذلك تراهم يعتبرون كل نهار شمس عيداً سعيداً!

عندما عدت الى الفندق في المساء قال لي مدير المكتب:
- اين كنت اليوم؟ لقد جاء هر فريديش بعد الظهر ليراك، وترك لك هذه الرقعة...

وناولني الرجل ورقة تحمل رقم تلفون وبعد لحظات كنت اخاطب
فريدريش فقال:

- انني انقل اليك نبأ ساراً. لقد اتصل مديرنا هاتفيا ببرلين وابلغهم
اقوالك فجاء الجواب بالسماح لك بالسفر الى برلين مدة ٢٤ ساعة لمقابلة
الدكتور غروبا قبل ان تنتقل الى صوفيا. سأمر عليك صباح الغد لمشتري
تذكرة السفر، فكن مستعداً!

وعلقت السماعة، وذهبت الى غرفتي وانا ابتسم ابتسامة عميقة، اذ
سرني ان ازور برلين زيارة خاطفة، واقابل رفاقي واخواني، واتخلص من
هذه العزلة القاتلة!

لم يخلف فريدريش الميعاد، اذ انتصب امامي في الساعة الثامنة
تماماً، وهو يبتسم ابتسامة فيها كثير من سذاجة الملائكة على ان ابتسامته
كانت تخفي سحابة من الكآبة، فسألته السبب فأجابني:

- ابني مريض!

وفتحت حقيبتني واخرجت منها لوحاً من الشوكولاتة، وناولته اياه،
فقبله شاكراً وقال:

- ان ابني سيشفى بمجرد رؤية الشوكولاتة، اذ حرمة الحرب منها
منذ ثلاث سنوات!

ثم قلت: ما دام ابنك مريضاً، فإنني انصح لك بالذهاب الى جانبه، وانا
اشتري تذكرة السفر وحدي.

فهز الرجل رأسه وقال: كلا يا صاح... النظام هو النظام، ولا تنتهي
ساعة خدمتي قبل الثامنة مساء، فلن استطيع الذهاب للبيت!

ثم استطرد قائلاً: وهل تستطيع الحصول على التذكرة وحدك؟ هذا
مستحيل ومع ذلك سأدعك تجرب حظك الآن!

وذهبنا معاً الى مكتب السفريات، وطلبت من الموظف بطاقة سرير
للسفر الى برلين، فتأمل في الجدول امامه وقال:

- هناك تذكرة حرة لقطار المساء بتاريخ ٢٠ ايلول (سبتمبر)...

بيروت - برلين - بيروت

وكدت أقفز من مكاني، بينما كان فريدريش يبتسم ورأني بخبث، وقلت للرجل:

- ولكنني بحاجة الى السفر الليلة...

فهز كتفيه واجاب: ليس لدي اية تذكرة حرة قبل ذلك التاريخ! واذكر بهذه المناسبة انني ذهبت فور وصولي الى فيينا في اوائل آذار (مارس) الى طبيب الاسنان، وكنت اعالج احد اسناني في صوفيا، فأدركني السفر قبل اتمام المعالجة واذا بالمرضة التي استقبلتني تقول: - ها قد سجلت اسمك وحفظت لك دورك. تفضل بعد شهرين في الساعة العاشرة من صباح ٢٠ ايار (مايو)...

ودهشت يومئذ، وقلت لها انني اتألم، وبحاجة الى المعالجة السريعة، فأجابت: اني آسفة فليس لدى الطبيب اي موعد حر قبل ذلك التاريخ! ذلك ان الحرب سحبت اكثر اطباء المانيا الى الجبهة، فلم يبق للمدنيين سوى افراد قلائل. وكان على المريض ان يحجز موعداً مع الطبيب قبل شهرين او ثلاثة، اللهم الا اذا كانت حالته خطيرة!

وانصرف قاطع التذاكر الى عمله، فتطلعت الى فريدريش، فإذا به يتقدم الى الشباك، ويخرج من جيبه بطاقة هويته. وما كاد الموظف ان يرى بطاقة الـ «غستابو» السمرء اللون ويستمع الى الطلب حتى قال:

- لدي تذكرتان لهذا المساء، وهذه احدهما!

وسألت فريدريش عن السر، فأجاب:

- لكل دائرة من دوائرنا تذاكر محدودة في كل قطار، لا يجوز بيعها من المدنيين. وقد حصلت بفضل بطاقتي على تذكرة من تلك التذاكر.

خرجنا من مكتب السفر، وانا احمل التذكرة المنشودة، واقتدرحت على فريدريش ان يتناول معي فنجاناً من الشاي بمناسبة سفري، فلبى الدعوة وجلسنا في مقهى «فيينا» الشهير.

وراح فريدريش يحدثني عن ذكرياته في الخدمة، فقال انه دخل سلك البوليس منذ عشرين سنة وبعد الـ «انشلوس» استبقاه الالمان في عمله.

قلت: وهل بقيت الادارة على حالها عندكم؟
فأجاب: تقريبا، اذ استبقى الالمان جميع الموظفين، ولكنهم عينوا رؤساء للدوائر منهم.
قلت: هل تستطيع ان تبسط لي في كلمات معدودة اسباب زوال النمسا كدولة؟

فأجاب: لم يكن كيان النمسا بعد الحرب كيان دولة، وكان من الطبيعي ان نتوجه بأنظارنا شطر المانيا. على ان السياسة النمساوية هم المسؤولون عن حدوث الـ «انشلوس» بذلك الشكل. لقد كان باستطاعتهم مفاوضة المانيا على انشاء اتحاد جرمانى، تنضم اليه النمسا مع احتفاظها بميزاتها الخاصة. ولكن السياسة خافوا على كراسيهم، فراحوا يعادون المانيا ويريدون من شعب عريق في جرمانيته كالشعب النمساوي ان يتعاون مع ايطاليا عدوته التقليدية.

– اذن كان المستشار (النمساوي السابق) دلفوس (*) مخطئا في نظركم؟

– كلا، كان معتوها، لأنه اراد ان يجعل البلاد آلة في يد الدول الاجنبية!

– وما رأيك في (المستشار الحالي) شوشنيغ؟

– انه لا ريب افضل رجل عرفته النمسا. لقد خدم البلاد باخلاص وايمان ولكن عيبه الوحيد هو اصراره على الابتعاد بالنمسا عن المانيا بلا مبرر. ولو ان شوشنيغ فاوض برلين على عقد الاتحاد الذي اشرت اليه، لظلت النمسا دولة ضمن الدولة الجرمانية.

وغاب فريدريش في افكاره لحظة، ثم استطرد قائلا:

– لقد ضاعت النمسا بين شوشنيغ والامير شتارمبيرغ. كان شوشنيغ

(*) يذكر المستشار دلفوس وخلعه شوشنيغ عارضا بشدة وحدة النمسا والمانيا. وقد قُتل دلفوس في فيينا في محاولة انقلابية نازية فاشلة عام ١٩٣٤، بينما اعتقل شوشنيغ اثر دخول القوات الالمانية الاراضي النمساوية عنوة عام ١٩٣٨ واعلان الـ «انشلوس».

بيروت - برلين - بيروت

يعمل جادا ليلا ونهارا، بينما ينصرف شتارمبيرغ الى ملذاته، ويقضي معظم اوقاته في الصيد والقنص. ولكم اضطرت الدولة الى تعطيل اعمالها لأن الامير غائب في نزهة او مغامرة!

- واين شوشنيغ الآن؟

- انه معتقل في مكان قريب من هنا وقد كنت في الشهر الماضي في جملة حراسه ويؤسفني ان اذكر ان اعصابه متحطمة تماما!

- أصبح أنكم تعذبونه؟

- ولم يريدونا ان نعذبه؟

- والآن اسمح لي ان اسألك سؤالا جريئا: أصبح ما يروى عنكم من الفظائع؟

ومرت على وجه فريدريش سحابة من الغضب ثم قال:

- ان البوليس الالماني لا يختلف عن غيره، اجل نحن نقسو في معاملة اليهود وحدهم، ولكن انظر ماذا يفعل اليهود ضدنا في العالم. لقد البوا علينا دول الارض، واشركوا اميركا في الحرب، أتريدنا بعد هذا ان نجعلهم أسيادنا؟

- وهل تكرهون اليهود في النمسا بقدر ما يكرههم الألمان؟

- لقد كانوا اشد نفوذا في النمسا من المانيا، لذلك كان انتقامنا منهم أشد عنفا وفضاعة، خاصة يوم تحقق الـ «انشلوس»!
ونظر فريدريش الى ساعته ونهض وودعني، قائلا انه سيوافيني الى المحطة في المساء.

■ فيينا، ١٩ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

ملأت حقيبة صغيرة بما احتاج لمدة اربع وعشرين ساعة. وفي الساعة السادسة مساء كنت على رصيف محطة فيينا الشرقية انتظر القطار. وكان فريدريش قد وعد بأن يوافيني الى المحطة، ولكنني لم ار له وجهاً. وفي الساعة السادسة والنصف اقبل القطار، فصعدت الى عربة الاسرة، وشعرت انني سعيد بالحصول على سرير فيما كان المئات يتدافعون للحصول على موطئ قدم في احدى العربات العادية. لقد كان السفر في المانيا صعباً جداً للمدنيين اذ استهلكت المساحات الروسية الواسعة اكثر القطر الالمانية، فلم يترك الجيش للمدنيين الا عدداً محدوداً من القطر على كل خط رئيسي. وكان السفر بلا مبرر محظوراً، وكثيراً ما عوقب المسافر اذا لم يثبت للمراقب ان سفره ضروري. وكان رفيقي في الحجرة المانياً في الستين من العمر. وكان من الطبيعي ان نتجاذب اطراف الحديث، وان يبدأ الحديث بالاعاشة، ثم ينتقل

الى ازمة السكاير، واخيرا الى الحرب. وقد اعتاد الالمان ان يتحفظوا كثيراً في الكلام عن الحرب، لأنهم ينظرون اليها كأمر واقع لا فائدة من الجدل فيه، ولكن هذا الكهل خالف القاعدة، فاسترسل في الحديث عن الحرب بصراحة غريبة، وما ازال الى اليوم ارتاب في الحكم عليه: اهو شيخ ثرثار ام رسول موفد ليستفزني الى الكلام والجهر بما اضمّر؟

راح الرجل يتحدث عن الجبهة الروسية فقال:

- هذه الجبهة الملعونة... لقد كتب اليّ ابني يقول ان القتال هناك صعب للغاية. انني اشك في مقدرتنا على هزيمة القفار الروسية الشاسعة. وصمت لحظة، ورفع جبهته فبدت عليها تجاعيد الستين حولاً، عميقة متهدلة، ثم قال:

- لقد حاربت في جبهة السوم سنة ١٩١٥، وخيل اليّ اننا لن نحارب مرة اخرى!

كنت احاذر ان اعلق على شيء من كلامه، ولكنني لم اتمالك ان اسأله:

- ولم تحاربون انن؟

فأجاب: لقد قرأت في الكتب انكم تعيشون في الشرق عيشة الرفاهية. أليست قصور «الف ليلة وليلة» في بلادكم؟ انتم تنعمون بأطياب العيش، اما نحن فقد شبعنا من البطاطا. لقد حارب اجدادنا للتخلص من البطاطا، وحارب جيلنا في سبيل الغاية نفسها، وها ان اولادنا يحاربون ايضاً...

وهز الرجل قبضته وقال: لا يجوز ان يعيش مئة مليون الماني على البطاطا بينما ينعم بضعة ملايين انكليزي بخيرات الارض. نحن نغطي سقوف منازلنا بالتراب لنزرع فيها القمح والبقول، وغيرنا يملك ملايين الهكتارات مهمة... كلا، لقد شبعنا من البطاطا!

ولقد كانت حجة الرجل في نظري معقولة، فقد شبعنا انا منها - بل اتخمت - خلال اقامتي في فيينا، فكيف بالالمانى الذي يعيش على البطاطا عشرات السنين؟ ولقد رأيت فيما بعد في احدى حدائق برلين تمثالا صغيراً لغرسة من البطاطا، كتب تحتها: «اعترافاً بفضل البطاطا على الشعب

لألماني!« والواقع انه لولا البطاطا لما تجاوز عدد الألمان نصف عددهم
لحالي، ولدبت المجاعة اليهم كل عام. ولكن البطاطا تسد العجز في القمح
الحبوب والبقول. وإذا كان الناس يلقبون الطليان بأكلة المعكرونة، فإن
الألمان هم بحق حقيق «أكلة البطاطا رقم ١»، وإن كان أهل فيينا يلقبونهم
بأكلة المربي، لكثرة ما يحبون المربيات والساكر!

ومما أذكره بهذه المناسبة ان الدعاية الألمانية كانت تؤكد للشعب
الألماني في بداية الحرب انه ضحية الاعتداء. وظل (وزير الدعاية النازي)
الدكتور غوبلز يردد هذه النغمة طوال الحرب الا مرة واحدة، اذ نشر ابان
معركة ستالينغراد مقالا في مجلته الاسبوعية «داس رايخ» قال فيه: «نحن
نحارب لأننا شبعنا من اكل البطاطا!».

درج القطار بنا في ضواحي فيينا، حتى مر فوق الجسر الكبير على
نهر الدانوب، هذا الدانوب الذي يجري تاريخ أوروبا فوق مياهه. منذ قرون،
تمر الدول على ضفافه، بدلا من ان يمر هو على ضفافها، فتزول هي ويظل
هو ساريا بجلاله وجبروته، شاطرا أوروبا شطرين عابرا وسط ألمانيا
والنمسا والمجر ويوغوسلافيا وبلغاريا ورومانيا، فيتبدل اسمه من الدونار
الى الدونا الى الدونافا الى الدانوب، ويظل هو هو!

لكم تمنيت في تلك اللحظة ان يقف القطار على الجسر، وان أملا
بصري بعظمة هذا النهر، وان أرى صفحات التاريخ تنعكس على سطحه،
من شارل الخامس الى آل هابسبورغ الى أدولف هتلر.

لقد خلد الموسيقي العبقري شتراوس الدانوب في معزوفته «الفالسية»
الشهيرة «الدانوب الأزرق». ومع ان جلال الدانوب يوحى الى المخيلة جلال
السماء، فإنني لم استطع ان اتميز في مياهه قطرة زرقاء واحدة، بل كانت
تتدافع بلون اسمر داكن، خال من الصفاء والسناء!

وغاب الدانوب عن نظري وأنا أتأمل فيه، الى أن جاء خادم العربية
يذكرنا بانزال الستائر على النوافذ تمهيدا لانارة المصابيح. وأشار الرجل

بيروت - برلين - بيروت

بيده الى اعلان معلق على باب الحجره، فرحت أطلعه، فإذا به يتضمن سلسلة من المنوعات، لا حد لها: ممنوع رفع الستائر، ممنوع التدخين من النوافذ، ممنوع التصوير اثناء النهار، ممنوع الرسم، الخ.

اما «المنوعات» الماثورة في بلادنا، كممنوع البصق وممنوع القاء الاوراق على الارض فلا تجد لها اثرا في المانيا، اذ تأصلت في نفوس الاهلين واصبحت جزءاً لا يتجزأ من طباعهم.

ومنذ اغلاق الستائر، اصبحنا في القطار كالسردين في العلب، لا نستطيع ان نرى شيئاً في الخارج. وحتى لو نظرنا من وراء الستائر، فإن التعقيم المفروض على المانيا كلها، يمنعنا من ان نتميز شيئاً.

وهكذا خرج القطار بنا من النمسا، ودخل الاراضي التشيكية، ثم عبرها في اتجاه المانيا، ونحن لا نرى شيئاً.

وفي الساعة العاشرة مساء عدت الى سريري لأنام، بينما كان رفيقي الالمانى العجوز يتابع حديثه عن الحرب والبطاطا!

٢٧

■ برلين، ٢٠ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

بيروت - برلين - بيروت! ها هو القدر الذي شاء لي ان اختار هذه العبارة عنوانا لهذه السلسلة يحقق المرحلة الاولى منها.
لقد غادرت بيروت في ١١ حزيران (يونيو) ١٩٤١، وها أنذا بعد ٣١٣ يوماً ابلغ برلين، فأتذكر قول القائل: مشيناها خطى كتبت علينا!
كانت الساعة السابعة صباحاً عندما ايقظني خادم العربة قائلاً:
- انهض يا سيدي، فقد دخلنا برلين!

فقممت على عجل، وارتديت ملابسني وحملت حقيبتني وخرجت الى الممر الضيق في العربة، ووقفت على النافذة، أرافق ظل القطار في مروره.
القطار يمر وسط المباني كما تمر الحافلات في بعض شوارع بيروت، ولا عجب في ذلك اذ ينبغي ان يجتاز ٢٠ كيلومترا داخل برلين لكي يبلغ احدى محطاتها الداخلية.

وأخيرا وقف القطار في محطة انهالتر الشهيرة، فرحت اجيل الطرف

بالحضور علي أجد أحدا أعرفه. ثم تذكرت انني لم انذر احدا بقدومي فنزلت. وكنت اعلم ان بعض المواطنين العرب يقطنون في فندق «اكسلسيور» فسألت احدهم عنه، فأجاب:

- الفندق قريب جداً من المحطة، وهو متصل بها بنفق خاص به. انزل طابقين واسأل عن مدخل النفق!

ماذا؟ محطة مؤلفة من عدة طوابق؟ وتلفت ذات اليمين وذات اليسار، فرأيت عشرات المداخل والمخارج والسلالم والممرات والاقبية، والناس يدخلون ويخرجون كالنمل، والقطر تمر بسرعة البرق، فخيل اليّ انني في يوم الحشر!

ووفقت اخيراً الى النزول الى الطابق الثاني تحت الارض، واذا بالمشهد نفسه يتكرر: قطر تروح وتغدو، وجماهير غفيرة تصعد وتهبط، وسلالم اوتوماتيكية تحمل الناس الى الطابق الاعلى. يكفي ان يقف الانسان عليها، وهي تصعد به، وقد ادهشني ان ارى الناس سكوناً، يسعون كالنمل في مختلف الاتجاهات، كأن على رؤوسهم الطير!

ثم نزلت الى الطابق الثالث، واذا بالمشهد عينه يتكرر ايضاً، ذلك ان خطوط المواصلات الحديدية في برلين متداخلة بنظام مدهش غريب، فهناك القطار العادي، وهناك المترو (ترامواي تحت الارض) البلدي، ومترو الضواحي - وكلها تتلاقى في المحطات الرئيسية، واهمها محطات انهالتر وتمر وفريدريش شتراسه.

وبينما كنت انزل من الطابق الثاني الى الثالث على السلم العريض الذي يعجب المارة، انتهرني احدهم بنبرة عنيفة قائلاً:

- رشتس! (اي يمينك!).

وايقظتني هذه الصيحة من ذهولي، فتلفت حوالي، واذا بي انزل من دون انتباه من الجهة اليسرى: اي من الجهة التي يصعد منها الصاعدون، فسارعت الى الجهة اليمنى، ووقفت في نهاية السلم ارقب المارة، فلم اجد بينهم واحدا يخالف العرف في الصعود والنزول ألسن الآن في برلين، بلد

النظام العسكري الصارم؟

وارشدني احدهم الى مدخل النفق الخاص بالفندق، اندفعت اسير فيه، وانا اتساءل في نفسي عن عظمة هذا الفندق الذي وصل بنايته بالمحطة بنفق تحت الارض طوله ١٢٠٠ متر!

اجتازت النفق الواسع بين محطة انهالتر وفندق «أكسلسيور» وانا اتلفت ذات اليمين وذات اليسار، فاستلفت نظري مظهر بدا لي غريبا، ذلك انني سرت بضع مئات من الامتار داخل النفق، دون ان اجد على الارض قصاصة ورق او عقب سيكارة، ودون ان ارى على الجدران الخطوط والعبارات التي تسود جدران شوارعنا، ودون ان ارى في الزوايا اي اثر للسوائل المعهودة التي تروي زوايانا! هذه النظافة الكاملة الشاملة هي اول ما يستلفت الانظار في برلين، بل تكاد تكون رمزها الاول وميزتها الفضلى. تجدها في النفق كما تجدها في الشارع، في داخل البيت كما في خارجه. وأخيرا خرجت من النفق، واذا بي وسط فندق «أكسلسيور» اكبر فنادق اوربا حجما، اذ يتجاوز عدد حجراته الستمئة. وبعد لحظات كنت اعانق الاخ عفيف الطيبي وغيره من ابناء العرب. ولم يشغلني شوقي الشديد الى التعرف على برلين عن المهمة الاساسية التي جئت من أجلها الى العاصمة الالمانية، اي جلاء قضيتي، فسارع الاخ عفيف الطيبي الى الاتصال بالدكتور غروبا، فعين لي الساعة الرابعة بعد الظهر موعداً لتناول الشاي لديه.

أمامي الآن بضع ساعات قبل الموعد، فلاغتتم الفرصة لأتجول في العاصمة الالمانية. ولكن من اين لي ان اخرج وانا محاط بعطف الرفاق واشواقهم. لقد مرت عليهم اشهر لم يلتقوا خلالها بعربي قادم من «الجنوب»، فاغتتموا الفرصة وهاجموني بأسئلتهم من كل حدب، وعن كل موضوع يخص الوطن، وكان كل منهم يشعر بسعادة تامة اذ اتصل به نبأ ما عن ذويه وان كان قديما.

وتذكرت ان ساعات اقامتي في برلين معدودة، اذ لم تسمح لي السلطة

بأكثر من أربع وعشرين ساعة، وقد لا تسنح لي فرصة أخرى لزيارتها فيما بعد، لذلك اعتذرت من الاخوان وخرجت برفقة احدهم.

ما كادت قدمي تطأ ارض الشارع حتى رحت اتلفت ذات اليمين وذات اليسار، وانا أتوقع ان أرى هتلر وغوبلز وغورنغ امامي، وان اشاهد صفوف الـ «فيرماخت» والحرس الاسود تمر في الشوارع بلا انقطاع. ولكن وجه برلين الخارجي هو عكس ذلك تماما. انه ليس وجه استعراضات ولا مظاهرات، بل وجه عمل جدي ثقيل. كل شخص تقع عينك عليه تراه يعدو مسرعا بمهمة او نحو مهمة، ولا تجد في الشوارع ولو شخصا واحدا يتجول فيها تجول السائح الاميركي، اللهم الا اذا كان من ابناء العرب اللاجئين اليها في اثناء الحرب!

واختلطت مع رفيقي بهذا المزيج وسط شارع فسيح. وكم كانت دهشتي عظيمة عندما سمعت شتى اللغات تتردد على ألسنة المارة، الا اللغة الالمانية. ولما سألت رفيقي عن السبب اجاب:

- لا تعجب، فالرجال الالمان في الجبهة، والنساء في المصانع، لذلك انتقلت اعباء المهام المدنية في المدن الكبرى الى العمال الاجانب من فرنسيين وبلجيكيين وهولنديين ونرويجيين!

ومنذ اللحظة الاولى ادركت البون الشاسع بين فيينا وبرلين. ان كل ما في عاصمة آل هابسبورغ يوحى الابتسامة والتسلية. اما برلين، فكل ما فيها يفرض عليك جو العمل العبوس فرضا، تزيده الحرب تلبدأ واسوداداً. كان عدد العرب في برلين في اثناء هذه الحرب لا يقل عن الاربعمئة نسمة بين لاجئ سياسي وطالب وتاجر ادركته الحرب، فكان المفتي الاكبر الحاج امين الحسيني ورئيس الوزارة العراقية السابق السيد رشيد عالي الكيلاني القطبين اللذين يجتمع حولهما العرب. بيد ان الرجلين كانا غائبين عن برلين في ذلك الاسبوع اذ كانا قد سافرا الى روما مع عدد وافر من مساعديهما ومستشاريهما لمفاوضة الحكومة الايطالية والالمانية على الشؤون الخاصة بالقضية العربية، وعلى هذا فإنني لم اشعر في برلين

بالنشاط العربي الذي شعرت به فيها خلال زيارتي التالية اليها.

* * *

لا تختلف برلين عن غيرها من العواصم الكبرى الا في نظافة شوارعها، وفي انتظام الحركة فيها. لقد زرت في رحلات سابقة قبل زيارتي لها عدة عواصم اوروبية كبرى، ولكنني لم ار فيها ما رأيت في برلين من النظافة. وهي تعزى الى سببين: شعور البرليني بالمسؤولية من حيث القاء الاوراق والاوساخ في الشوارع واقدامه على التقاط ما قد يراه منها ولو القاه غيره، وثانيهما انتظام دوائر التنظيفات.

ولكم تمنيت بعد عودتي الى بيروت ان ارى في شوارعها سلة بلدية واحدة، يستطيع المرء ان يلقي فيها بالنفايات البسيطة مما يغني الناس عن القاء الاوراق واعقاب السكاير في الشوارع. اما في برلين فإنك تجد كل خمسين متراً سلة وكل مئتي متر مبنولة، وقس على ذلك.

وليست برلين بالمدينة الجميلة فهندستها قاتمة تجعلك تشعر بالفخامة دون الاعجاب، وهذه الفخامة عينها تتجلى في تماثيلها وأثارها الفنية، وقد وجدت اكثرها مغطى بطبقات كثيفة من الباطون المسلح والقرميد لدفع خطر القنابل الجوية عنها.

ولعل اكثر ما يستلفت انظار الشرقي الذي يحب بطبيعته الابتسام والحديث، النظر الى عشرات الالوف من الناس وهم يمرون في الشوارع بسرعة البرق، دون ان يستوقف احدهم الآخر. وقد زادت الحرب في هموم الناس، فأزالت آخر اثر للابتسام، حتى خيل اليّ ان كل برليني محزون مهموم، وان كان هذا المظهر هو في الواقع جزءاً من الطبع الالماني اثناء العمل. أليست برلين عاصمة بروسيا؟

تصور ايها القارئ شوارع بيروت مقفلة يوم الاحد، ولم يشذ عن ذلك سوى بضعة متاجر دفع الطمع اصحابها الى متابعة العمل حتى في يوم الراحة الاسبوعي. هكذا كان مشهد متاجر برلين في أوائل الحرب، اذ اضطر اكثر من سبعين بالمئة من تجارها الى اقفال محلاتهم، وكتبوا

عليها: «هذا المحل مقفل لأن صاحبه ذهب يخدم وطنه في الجبهة»، أو ما شابه ذلك أما المحلات المفتوحة الباقية فإنها كانت خالية تقريبا من البضائع، إلا إذا كانت من محلات الاعاشة. وكنت ترى واجهات ضخمة جبارة، عرضت فيها ادوات قليلة هزيلة كتب عليها: «هذه الادوات معروضة من قبيل الدعاية فقط، وسيكون بمقدور الزبائن الحصول على أفضل منها بعد النصر».

ولا انسى مشهدا رأيته وانا اتجول ظهر ذلك اليوم. لقد رأينا جنديا ألمانيا يسوق قافلة من الاسرى الانكليز في شوارع العاصمة الألمانية. ولكن اتظن ان الالمان كانوا يصفرون وهم يستهزئون بهم؟ كلا، فقد كان بعض المارة يمزح معهم، وكان آخرون يقدمون اليهم سكاير وحلوى، فأدهشني هذا المشهد حقا بين الاعداء، ولم البث حتى علمت ان الالمان يحبون الانكليز حقا، ويعجبون بهم اعجابا اختصوهم به من دون غيرهم من الشعوب. بيد ان هذه العاطفة تبدلت كثيرا بعد الغارات الجوية في سنة ١٩٤٣.

عدت الى فندق «اكسلسيور» لتناول طعام الغداء مع بعض الرفاق العرب. وفي اثناء الحديث معهم علمت منهم بعض الملاحظات العامة عن قضيتي الخاصة، ففهمت ان هناك وشايات (تتهمني بالتعامل مع الحلفاء ضد الالمان) ولكنهم يجهلون تفاصيلها.

وسألت الأخ عفيف الطيبي كيف استطاع تدبير قضية رجوعي الى صوفيا، فأجاب أن السلطات الألمانية وافقت اخيراً على ترخيص انشاء مكتب كبير للدعاية العربية في أوروبا، فاقترح على الدكتور غروبا، مسؤول الشؤون العربية الألماني، ايفادي الى العاصمة البلغارية لتمثيل المكتب هناك، ولاقى الاقتراح حظوة في عينه اذ اوجد حلاً معقولاً لـ «قضيتي». وقد علمت فيما بعد ان اصدقائي في روما، وفي مقدمتهم الدكتور محمد حسن سلمان وواصف كمال اتصلا بسماحة المفتي الاكبر في هذا الصدد ايضاً، فاعزز هو بدوره الى مستشار الدكتور غروبا، الدكتور غرانوف لاجراء اللازم.

وهكذا اثمرت المساعي المبذولة في برلين وروما عن تحقيق رغبتني في العودة الى بلغاريا بشكل ما .

في الساعة الرابعة تماما كنت ادخل والاخ عفيف الطبيبي على الدكتور غروبا في بيته، فاستقبلنا هو وزوجه بحفاوة، وقادنا الى غرفة مؤنثة بالرياش الشرقي الأنيق، على غرار منازل دمشق.

وانتحي بي الدكتور غروبا زاوية الغرفة وافتتح الحديث قائلا:

– اجل يا سيد مروه... لقد كانت قضيتك معقدة، ولكن اصدقاءك كثر، واستطعنا في النهاية تذليل العقبات!

فقلت: جئت خصيصا الى برلين لكي اطلع على خفايا تلك القضية، فهل لك ان تنيرني؟

فحدجني غروبا بنظرة من عينيه الكبيرتين، ثم ابتسم وقال:

– لا استطيع ان ادخل في تفاصيل معك. ولكن مسلكك في استانبول هو السبب.

قلت: وما دخلكم في مسلكي في استانبول؟

فأجاب: ليس لنا دخل فيه، لولا انك دخلت اراضينا، فأصبح كل ما يهمك يهمنا، اذ اننا الآن في حالة حرب!

– وماذا تأخذون على مسلكي في استانبول؟

– نحن لا نأخذ عليك شيئا معينا، ولكننا لاحظنا انك لم تتصرف عندما كنت في بلد محايد تصرف الحليف..

وسكت غروبا لحظة، ثم استطرد قائلا:

– ولا تعرف العدو... وهنا أساس القضية. لقد كنت تتصل بحلفاء لنا

كما تتصل بأعداء لنا، فمن الطبييعي اذن الا نطمئن الى ميولك!

– ولكنني لست ألمانيا انا عربي ولي ملء الحرية في ان اتصل بمن

اريد، لأن بلادي ليست في حالة حرب مع أحد!

– هذا صحيح، ما دمت في بلد محايد ونحن لم نحاول انتزاعك من

تركيا او من غيرها، بل انت جئت الى بلادنا، فارغمتنا على خلق قضية

بيروت - برلين - بيروت

اسمها قضية!

- ولكنني، جئت الى بلادكم للمرور منها الى بلاد اخرى.
فهز الرجل رأسه قائلاً: قد اقتنع بهذا الرأي لا سيما وانتي اعرف
العرب جيداً. ولكن هناك دوائر أخرى لا تفهم هذه اللغة. نحن الآن في حالة
حرب، فاما ان يكون لنا حلفاء او يكون لنا اعداء، وانت لم تكن لا حليفاً ولا
عدواً، ومن كان على الحياد قد يصبح حليفاً ولكن قد يصبح ايضاً عدواً
لذلك عوملت على ذلك الشكل. اكرر لك القول بأننا في حالة حرب!

قلت: ولماذا لا تدعوني اسافر الى حيث اريد السفر؟

فأجاب: لا ادري انا السبب. لا تتسرع. انك صحافي عربي، وان
العرب يؤلفون في هذه الايام عياراً له وزنه. وما دمت قد وقعت في ايدينا
فإننا نفضل ان تبقى، فإذا كنا لن نربح بذلك صديقاً فإننا نحاول على الاقل
- من قبيل الاحتياط - دون زيادة اعدائنا في الخارج عدواً جديداً.

وضحك غروباً ضحكة عميقة، وناولني قطعة من راحة الحلقوم، وقال:

- ما مضى الآن قد مضى. عد الآن الى صوفيا، وسنرى فيما بعد!

ادركت من لهجة الدكتور غروباً، المتحفظة الصريحة في أن واحد، ان
الجدل في قضيتي لن يجدي نفعا، فنزلت عند الامر الواقع، وعدنا الى
المائدة تتناول جميعاً الشاي. واغتنمت الفرصة لتوسيع نطاق الحديث الى
الحرب، فقلت: ما آخر ما عندك من معلومات عن مجرى الحرب؟

فأجاب: من يدري غير القيادة العليا؟

ومع ذلك فإنني اعتقد ان الهجوم المنتظر في هذا الصيف على الجبهة
الشرقية سيحملنا الى القوقاس، ومنه الى ايران والعراق!

قلت: ورومل؟

فأجاب: لا اعتقد ان مهمة رومل بعيدة المدى، وستظل عملياته الحربية
محلية في الوقت الحاضر، على ان الكلمة للقيادة العليا!

ثم استطرد غروباً قائلاً: ان المفتي والكيلاني هما الآن في روما
وسألق بهما بعد بضعة ايام، وانني اعتقد ان العرب يستطيعون القيام

بدور كبير في تحرير بلادهم اذا شاؤوا. وثقوا اننا سنقدم اليكم كل مساعدة ممكنة لتأمين استقلالكم!

قلت: وايطاليا وفرنسا وانتدابتهما!

فسكت الدكتور غروبيا قليلا، ثم قال: طبعاً طبعاً، هناك اعتبارات خاصة تتعلق بايطاليا، لا تنس انها حليفتنا، وانها تجند خمسة ملايين جندي في الميدان. بيد انني اعتقد ان الطليان لا يريدون اكثر من بعض الامتيازات الاقتصادية، اما فرنسا فلا خطر عليكم منها بعد النصر وسنتولى نحن ضمانه استقلالكم وعلى كل فإن المفاوضات التي ستجري بعد بضعة ايام في روما، ستضع النقاط على الحروف فتعرفون عندئذ موقف ايطاليا الصحيح وتتحدد العلاقات العربية بالبحر بصورة جلية! ونهض الدكتور غروبيا مشيراً الى انتهاء المقابلة، فودعناه وكان ذلك آخر عهدي به، اذ لم تلبث الخارجية ان نقلته من الدائرة العربية الى باريس. لكن قبل ان اودع الدكتور غروبيا سألته:

- ولم حددتم مدة اقامتي في برلين بأربع وعشرين ساعة؟

فأجاب: انت تعلم ان الضغط شديد على المواصلات في اثناء الحرب، مما يجعل نقل المواد الغذائية الى برلين صعباً، لذلك نحرص على دخول اقل عدد ممكن من الزائرين الى العاصمة لتخفيف الضغط عنها.

قلت: ما دمت الآن قد وصلت الى برلين، فإنني اود أن أبقى فيها ولو يوماً آخر، لكي تتاح لي زيارتها، فهل تستطيع تدبير ذلك؟ وتناول غروبيا سماعة التلفون، وبعد لحظات قال لي: - حسناً، انك تستطيع البقاء يوماً آخر في العاصمة!

قلت: ومتى أسافر الى صوفيا؟

فأجاب: عد غداً الى فيينا، ثم سافر منها رأساً الى صوفيا، واتفق على التفاصيل مع مدير مكتب الدعاية العربية (في برلين) عفيف (الطبيبي)! وعدنا على الأثر الى الفندق، وكان الظلام قد بدأ يهبط، فيزيد برلين كآبة على كآبة. وتناولنا طعام العشاء، ثم ذهبنا باكراً الى الفراش.

٢٨

■ برلين، ٢١ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

اليوم اصبحت طليقا من المواعيد في برلين، لذلك قررت ان اغتتم الفرصة لزيارة ما استطيع زيارته من معالمها، ومنذ الساعة الثامنة ارتديت ملابسي ورحت اتجول فيها. وكنت كلما اجتزت شارعاً طويلاً وصلت الى شارع اطول. ولا عجب فإن شوارع برلين هي اطول شوارع في اوروبا، كما ان العاصمة الالمانية نفسها ضخمة جداً من حيث المساحة.

وأخيراً بلغت شارع انتردن لندن، الذي طالما رددت البرقيات اسمه، حيث يجري الجيش الالمانى استعراضاته الشهيرة. ولاحظت ان جانبا من الشارع مغطى بشباك عريضة، نشرت عليها رؤوس اشجار من الورق الاخضر، غايتها تضليل الطائرات، بحيث يضيع الشارع في الغابات المحيطة به.

ها أنذا امام باب براندنبورغ الشهير، وقد علا تمثال النصر. الى يميني فندق «ادلون» الشهير، والى يساري قصر المفوضية الأميركية المقفل.

كل ما تقع العين عليه يوحي العظمة والجبروت. وتابعت السير وسط هذا الشارع العظيم، حتى بلغت قبر الجندي المجهول، وقد وقف امام مدخله جنديان طويلان بالسلاح الكامل، يتلفتان ببطء شديد ذات اليمين وذات اليسار. ولما سألت عن معنى هذه الحركة، قيل لي انها بمثابة تحية لارواح الشهداء.

ودخلت الى داخل النصب، فإذا بي وسط غرفة فسيحة، وقف في وسطها اربعة جنود وقفة التماثيل البرونزية امام نصب صغير. وكان الجنود صامدين في وقفتهم الى حد يخيل معه للناظر انهم يؤلفون جزءا من النصب.

هذا المشهد على بساطته يوحي الى النفس الخشوع الشديد، فلا يستطيع الزائر الا ان يحني الرأس احتراماً.

الناس يدخلون الى القاعة باستمرار ومعظمهم من الجنود او من النساء اللواتي فقدن رجالهن في الجبهة، فترى الواحدة منهن تنحني امام النصب بخشوع، ثم تشعل شمعة وتنصبها على الارض، وكان فناء القاعة مليئاً بالشموع المضاءة او الذائبة.

واذا كان مشهد هذا النصب قد اثر في نفسي، فإن مشهد زائريه كان اشد منه، اذ ليست العبرة في الانصباب نفسها بل في احترام الناس لها، وهو احترام جاوز هنا حد العبادة والتقديس!

تابعت السير في شارع انتردن لندن وانا لا ازال تحت وحي زيارتي الى نصب الجندي المجهول. ورأيت من بعيد دار الأوبرا الضخمة شاهدة على المقام العظيم الذي تحتله الموسيقى في هذه البلاد. وانني لأشعر بحزن شديد وانا اكتب هذه السطور، اذ اتذكر ان الغارات الجوية اتت فيما بعد على اكثر هذه المباني والمتحف، فلم تترك منها سوى رماد وانقاض!

وصلت أخيراً الى المتحف العسكري، فسارعت الى الدخول اليه، فوجدته يعج بالزائرين، اذ نظمت القيادة الالمانية فيه معرضاً خاصاً بالجبهة الشرقية. وكان المعرض في الطابق الاسفل منه، وقد انتشرت فيه نماذج من

بيروت - برلين - بيروت

مختلف الاسلحة الروسية التي غنمها الالمان في الجبهة الشرقية، ونماذج من ملابس الجنود الروس، ومن بينها ثوب مصنوع من القماش الاخضر، يبدو لابس فيه كأنه شجرة ذات فروع قصيرة، وكان الروس يستخدمون هذا الثوب لتضليل الجنود الالمان في الغابات واصطيادهم.

واستلفت نظري من بين الاسلحة الروسية مدفع ذو اربع فوهات، وكان الالمان يلقبونه بـ «ارغن ستالين» وعلى مقربة منه انتصبت دبابة روسية من عيار ٩٠ طنا، وهي عبارة عن كتلة ضخمة من الفولاذ.

وقد كانت الغاية الرئيسية من هذا المعرض تبرير المصاعب التي لاقاها الجيش الالماني في الجبهة، وافهام الشعب بأن النضال لن يكون سهلا. وكان الزائرون ينظرون الى هذه الأسلحة والغنائم نظرة تدل على ادراكهم للحقيقة.

على ان عظمة المتحف العسكري لا تتجلى الا في الطابق الاول، حيث يضع النظر منذ اللحظة الاولى في عشرات اللوحات الزيتية الجبارة التي تمثل الانتصارات الجرمانية منذ أقدم العصور حتى يومنا هذا، وقد توسطت صدر القاعة لوحة جبارة تمثل جنديا المانيا من جنود هذه الحرب وقد اندفع نحو خط النار. هي ذي رسوم كبار الاباطرة والقادة الالمان منذ فريدريك الثاني الى بسمارك الى غليوم الى هتلر. هي ذي رسوم تذكارية أصلية تمثل اهم الاحداث العسكرية منذ حرب السبعين حتى معركة فرنسا الأخيرة. هي ذي اصول المعاهدات العسكرية والاقلام التي وقعت بها. هي ذي الخرائط التي كان يستعملها فريدريك الثاني ضد الروس، وبلوخر ضد نابليون ولودندورف وهندنبورغ ضد الحلفاء، هي ذي امجاد ثلاثة قرون معروضة امامي بنظرة واحدة!

وصعدت الى الطابق الثاني، فإذا بأثار عسكرية مختلفة منتشرة فيه طولا وعرضا. هي ذي ملابس الجند منذ القديم حتى اليوم. هوذا جواد فريدريك الكبير الابيض محنطا، واقفا وسط مربع زجاجي، هوذا ثوبه الملطخ في الميدان بالدم، وقد تحول لون بقع الدم مع السنين الى اسود قاتم. هي

ذي مدافع اشتركت في معارك واترلو وسيدان والسوم والمارن، هي ذي رايات ظللت الاعداء والاصدقاء، هي ذي غنائم من كل معركة، هي ذي امجاد في النصر والهزيمة، لو رآها الجبان لأصبح صنيديا.

تركت المتحف العسكري بعد الساعة الثانية عشرة، ورحت اجتاز شارع انتردن لندن صعودا نحو حي المباني الحكومية، على امل ان ارى الشخصيات الرسمية الالمانية وهي تغادر مكاتبها.

وبعد قليل كنت أسير في شارع فلهمشتراسه الذي يلتقي بشارع انتردن لندن وهو شارع ضيق بالنسبة الى شوارع برلين الفسيحة، ذو مبان قديمة العهد.

ها أنذا امام البناء رقم ٧٥ انه بناء عريض مؤلف من اربعة طوابق، مظهره يجعله اقرب الى الدير منه الى مقر وزارة الخارجية الالمانية. أتذكر ايها القارئ حوادث ايلول (سبتمبر) ١٩٣٩؟ أتذكر ان مصير العالم تقرر في احدى قاعات هذا البناء، يوم سلم (وزير الخارجية النازي) فون ريبنتروب الى سفير بولونيا جواز سفره معلنا بداية الحرب مع بولونيا ثم جاء سفير انكلترا وفرنسا يقدمان الى ريبنتروب مذكرتي اعلان الحرب على المانيا، ثم جمع ريبنتروب الصحافيين في صباح ٢٢ حزيران (يونيو) ١٩٤١ الباكر ليعلن امامهم نبأ الهجوم على روسيا؟

وتجاه وزارة الخارجية تقع وزارة الدعاية، وزارة الدكتور غوبلز. من هنا يخدم غوبلز بلاده في عرف الالمان، ومن هنا «يفبرك» الاكاذيب والافتراءات في عرف الاعداء. وينتهي بناء الخارجية والدعاية الى ساحة واسعة يتفرع منها قصر المستشارية الجبار، مقر أدولف هتلر، حيث لاقى الفوهرر حتفه فيما بعد.

ولقد ادهشني وانا اتجول بين هذه المباني الضخمة، حيث كتبت اشد صفحات التاريخ الحديث خطورة، ادهشني الهدوء السائد فيها وحولها، فلا تسمع لا حسا ولا حركة.

وفي الساعة الثانية عشرة والنصف دوى رنين جرس قوي، واذا

بيروت - برلين - بيروت

بأبواب الوزارات تنفتح، ويخرج منها الموظفون والكتبة بالمئات وإذا بالسيارات تدرج الى الارصفة لتحمل اصحابها، وإذا بالحركة تدب الى المداخل والمخارج دبب النمل. وكان الموظفون يسرون بنظام وسكون كأن كلا منهم يسير تحت اشراف شرطي السير، كما كانت السيارات تغدو وتروح دون ان تحتاج احداها الى التزمير، رغم كثرة عددها.

وقبيل الساعة الواحدة رأيت الدكتور غوبلز يغادر دار الوزارة، متأبطا تحت ذراعه ملفين ضخمين، وهو يوزع الابتسامات ذات اليمين وذات اليسار، ويعرج عرجته الطبيعية، فيخيل الى الناظر انه ينوء تحت ثقل الملفين. وتوجه الوزير الى سيارته الصغيرة، فامتطأها، وضاع بين سيل السيارات الاخرى.

وعبثا ترقبت خروج فون ريبنتروب من وزارته، ثم علمت فيما بعد انه لا يخرج منها بل ينتقل الى بيت صغير واقع بين الوزارة وبين قصر المستشارية، معد لسكناه مع عائلته.

اما قصر المستشارية فلم يخرج منه احد تقريبا، وظل الحارسان الفتيان المنتصبان عند مدخله واقفين كالتماثيل امامه. وما كدت اتبع سيرى في اتجاه ساحة بوتسدام حتى رأيتهما يتحركان بحركات ميكانيكية سريعة لتأدية التحية، فقفلت راجعا، وإذا بجنرال يغادر البناء. ثم تعاقب بعده عدد من العسكريين، وكان الحراس يؤدون التحية كل مرة بتلك الحركات العصبية الماثورة عن الألمان، فكان منظرهم مثيرا للاعجاب حقاً! واستوقفت احد المارة، وسألته:

— هل الفوهرر موجود هنا؟

فحدجني بنظرة دلت على دهشته من سؤالي هذا، وأشار بإصبعه الى السماء، وقال ضاحكاً:

— من أين لنا ان نعلم؟ اسأل الله... انه وحده العليم!

عدت الى الفندق لتناول طعام الغداء والاستراحة. وبعد الظهر ذهبت

برفقة الصديق السيد رائف زنتوت لزيارة قصر بوتسدام الشهير، الواقع في ضواحي برلين.

ومر بنا القطار في الطريق اليه على سلسلة البحيرات الجميلة المحيطة بالعاصمة الالمانية، وكلها واقعة وسط غابات جبارة. وإذا كانت برلين بشعة في داخلها، فإن ضواحيها هي آية في الجمال، إذ امتدت يد العمل والعناية الى كل شبر منها، فجعلتها معرضاً للمذاق، وفرضت على طبيعة المانيا القاسية الظهور بمظهر الطبيعة الخضراء الباسمة.

ان الغابات هي عنصر اساسي من عناصر التجميل والترفيه، لذلك لا تخلو مدينة في اوروبا من غابات واسعة غرستها يد الانسان وتعهدها بعناية خاصة حتى نمت في ذلك المناخ السيء. وبالرغم من ان تربة بلادنا صالحة للغابات، ومن ان مناخها يساعد على نموها، فإننا نكاد لا نجد غابة واحدة، بل حديقة واحدة، يلجأ اليها ابناء المدن في ساعات الفراغ.

وبلغنا قصر بوتسدام، وهو قصر حقير ليس فيه شيء من فخامة القصور الاوروبية الكبرى، ولكنه يتمتع بمقام كبير عند الالمان، لأنه قصر الامبراطور فريدريك - فريدريش بالالمانية - الكبير، واضع الحجر الاساسي في بناء الدولة الالمانية الكبرى.

ولقد بذلت الدعاية الالمانية في هذه الحرب كل ما في وسعها لاعادة ذكرى فريدريك مجسمة الى اذهان الالمان، وابرار اوجه الشبه بينه وبين هتلر. ذلك ان فريدريك اضطر ان يحارب طيلة سبع سنوات على جبهتين: الجبهة الروسية والجبهة الانكليزية - النسموية. وفي اثناء هذه الحرب احتل الاعداء اكثر من نصف البلاد وهزموا جيوشه وانزلوا به الضربة تلو الضربة، ولكنه لم يفقد امله في النصر وظل يجاهد ويجالد حتى وفق في النهاية الى التفريق بين خصومه، وانزل بهم الضربة القاضية.

ولما كان هتلر يحارب على جبهتين في آن واحد، وكان اعداؤه يزدادون قوة على مر سني الحرب، فقد ارادت الدعاية من التشبيه بينه وبين فريدريك، تعزيز معنويات الشعب الالمانى، ومنع الروس من السيطرة عليه.

وهكذا كانت شركات السينما تخرج الفيلم تلو الفيلم عن مغامرات فريدريك، وكانت الصحف تنشر الاعمدة الطوال عنه، خاصة بعد معركة ستالينغراد. وقد استقرت الفكرة في اذهان الالمان فعلا، ولطالما سمعته في زياراتي الاخرى الى المانيا، فيما بعد، يستقبلون انباء الهزائم في روسيا بصبر وحزم، مرددين ذكرى هزائم فريدريك الكبير، أملين ان يقلب الدهر مجرى الحوادث في اللحظة الاخيرة. تلك كانت الفكرة السائدة في سنة ١٩٤٤، ولكن من كان يفكر بها الآن من زائري قصر بوتسدام. لقد رأيت المئات منتشرين في حدائق القصر الغناء، بين الازهار واشجار البرتقال المزروعة في براميل مزخرفة، وعلى وجوههم ابتسامة الايمان بالظفر المحتوم، وليس بينهم من يتوقع ان تنتهي نهاية هتلر الى غير نهاية فريدريك.

كان الظلام قد هبط عندما غادرنا بوتسدام بالقطار عائدين الى برلين وكان الناس ينتظرون دورهم بالمئات للركوب، فكلما جاء قطار حمل اكثر من خمسمائة راكب، ومع ذلك يظل عدد المنتظرين يتزايد.

ولاحظت في حافلات القطار ملاحظات تستحق الذكر. فهذه الحافلة للمدخنين وتلك لغير المدخنين. وهذه حافلة للذين يستصحبون معهم كلابهم، وتلك للذين يحملون امثلة، وكل حافلة منظمة في داخلها تنظيماً يتلاءم مع حاجات الركاب المعدة لاستقبالهم. ويستحيل ان تجد راكبا يخالف التعليمات، فيصعد الى عربة غير العربة المناسبة.

وكان القانون يحظر على اليهود ركوب غير العربات ذات المقاعد الخشبية كما انه كان محظوراً عليهم الجلوس. وبينما كنت عائداً انا والاخ رائف زنتوت، صعدت من احدى المحطات عجوز وقفت امام الحاجز الخشبي وتمسكت به، وكان يبدو على وجهها الاعياء الشديد. فادهشني انه لم يتحرك احد من الركاب ليجلسها مكانه، ثم لم البث ان ميزت النجمة الصفراء تلمع على صدرها فأدركت انها يهودية.

ولا اعتقد ان الالمان يكرهون اليهود سياسياً اكثر مني، ومع ذلك شعرت بألم شديد، وانا ارى العجوز ترتعش من التعب. فلم اتمالك من

النهوض ودعوتها الى الجلوس مكاني. واذا بالجميع ينظرون اليّ بدهشة،
مستغربين ان يجرؤ احد الركاب على تحدي القانون على هذا الشكل.
واحمر وجه العجوز وقالت:
- شكرا، لا اريد.

ولم احاول الالاحاح عليها، لأنني كنت قد عرفت ان الالمان لا يفهمون
لغة التشريفات، وان كلمتهم تعني حقا ما صمموا عليه، فعدت الى مقعدي،
واذا بها تقول لي:
- انت اجنبي؟

قلت: نعم، انا عربي. من اين عرفت ذلك؟
فأجابت: لو لم تكن اجنبياً يجهل القوانين لما تجرأت على مخاطبتي او
دعوتي الى الجلوس مكانك.

وجلست مكاني وقلت لرفيقي:
- ولماذا رفضت ان تلبي دعوتي؟
فأجاب: القانون هو القانون. انه ينطبق عليها بقدر ما ينطبق عليك.
فاذا لبت دعوتك فذلك يعرضها على كل حال للعقاب.
وكان عدد اليهود في برلين قبل الحرب يقارب التسعين الفا، فأصبح
في سنة ١٩٤٢ عشرين الفا، ثم هبط في سنة ١٩٤٥ الى الخمسة آلاف،
كلهم من العجز. اما الآخرون فقد افناهم الالمان في بولونيا كما وصفت في
فصل سابق.

بالرغم من ظلام الحرب، فقد كانت الحياة الليلية في برلين عامرة.
ولعل السبب الرئيسي في ذلك هو كثرة الاموال في ايدي الناس وانعدام
البضائع، فلم يجد الناس مخرجا غير دور السينما واللهو.
وكان عدد النساء يغلب على عدد الرجال بين رواد الملاهي. ذلك ان
الحرب جعلت كل امرأة عاملة تتقاضى راتبا، كما حرمتها رجلها، من زوج
او أخ او نسيب، فجعلتها تصبو الى الترفيه عن نفسها بأي شكل كان.

وكان ذلك سبباً في هبوط اسهم المرأة بالنسبة الى الرجل، فأصبح الرجل يحتل مقاماً رفيعاً في عيون النساء كأنه بضاعة نادرة. وكانت الفتاة التي تحظى بشباب يرافقها في نزهة او الى سهرة تشعر بنفسها سعيدة بالنسبة الى غيرها، وقد كانت نسبة الرجال الى النساء في برلين ايام الحرب تقارب ١ الى ١٠. وكانت النسبة تتزايد كلما تطاولت الحرب وازدادت التعبئة. وكانت برلين محظوظة بالنسبة الى غيرها من هذه الناحية، اذ كان يتردد عليها الجند المجازون، وكان فيها موظفون وعمال اجانب. ولكن هناك بلداناً وقرى صغيرة لم تر وجها للشباب طيلة الحرب، فكان الرجال فيها ممثلين في غلمان تحت السادسة عشرة وشيوخ فوق الستين.

■ برلين، ٢١ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

كيف كان البرليني ينظر الى الحرب في سنة ١٩٤٢؟ حاولت ان اجلو هذه النقطة في زيارتي القصيرة الى العاصمة الالمانية فأرھفت اذني للاستماع الى كل ملاحظة، كي اتمكن من تكوين فكرة واضحة عنها.

يجب ان نذكر اولاً ان الالمانى العادى، اى رجل الشارع، لم يكن يتوقع انفجار الحرب في سنة ١٩٣٩. فقد كان يرجو حتى اللحظة الاخيرة ان يتجنب الفوھرر الحرب باعجوبة من الاعاجيب التي عرفوها قبلا في السار والراين والنمسا وتشيكوسلوفاكيا. وكان يؤمن ايمانا راسخا بأن هتلر يكره الحرب ولن يكون البادئ بها مهما حدث.

وعلى هذا الاساس، استطاعت دعاية الدكتور غوبلز اقناع الرأي العام الالمانى بأن الحرب مع بولونيا لم تكن حربا هجومية بل حربا دفاعية. وقد وجدت سواد الشعب الالمانى يعتقد اعتقادا قويا بأن بولونيا كانت البادئة بالهجوم على المانيا، وان الجيش الالمانى لم يهاجم بولونيا في اوائل ايلول

(سبتمبر) ١٩٣٩ لكي يعتدي عليها، بل لكي يرد الهجوم البولوني الذي بدأ في ٢٩ آب (اغسطس)، وصبر عليه الفوهرر يومين كاملين!

وكننت تجد في جميع التقاويم الالمانية تحت تاريخ اول ايلول (سبتمبر) العبارة التالية: «ذكرى بدء الكره الالمانية على الهجوم البولوني».

ومما ساعد على ترسيخ فكرة الحرب الدفاعية في عقول الالمان هو ان انكلترا وفرنسا هما اللتان اعلنتا الحرب على المانيا في ٣ ايلول (سبتمبر) وليس المانيا، فاستقر في عقول الجماهير الالمانية ان بلادهم هي ضحية عدوان اجنبي لئيم، وان هذه الحرب هي حرب دفاعية بريئة، فاستقبلها الالمان بكره شديد، ولكن بعزم شديد.

وجاءت الانتصارات الاولى على بولونيا بسرعة البرق، فاستقبلها الالمان بحماسة، لأنهم يكرهون البولونيين كرها لا يوازيه الا كرههم للروس، فازدادت ثقتهم بأنفسهم، وزال خوفهم من الحرب وحل محله تفاؤل ظاهر بقرب انتهائها. ومما لاشك فيه ان الصلح كان اقصى اماني الالمان، وانهم كانوا يودون من صميم قلوبهم انتهاء الحرب بصلح قريب مع الانكليز والفرنسيين، اذ لم تكن الجماهير الالمانية تشعر بالكره او بالعداء حيالهم.

ثم جاء الهجوم الالمانى الصاعق على النروج والدنمارك في ٩ نيسان (ابريل) سنة ١٩٤٠ وعقبه الهجوم السريع على هولندا وبلجيكا وفرنسا في ١٠ ايار (مايو)، فملا الزهو قلوب الالمان، وايقنوا انهم ربحوا الحرب، وان النصر اصبح في متناول ايديهم، يقتطفونه متى شاؤوا. وكانوا يتوقعون ان تستسلم انكلترا بين اللحظة واللحظة وان كانوا لم يعلقوا يومئذ اهمية كبرى على استسلامها او عدمه.

اما روسيا فكان سواد الشعب الالمانى مطمئنا الى حيادها بفضل ميثاق آب (اغسطس) ١٩٣٩، وبالرغم من ان الالمان يكرهون الروس كرها عنصريا واجتماعيا، زادت النازية حدة وانتشارا، فإنهم استقبلوا الميثاق في حينه بسرور، لأنه ازال عنهم خطر الحرب على جبهتين. واذا كان غلاة النازيين قد استاؤوا من الصلح مع الشيوعية، فإن الجماهير لم تكثر لهذه

الظاهرة وسرها ان ينقص اعداء المانيا عدوا كبيرا مجاورا كروسيا.
وفي فترة الانتظار التي عقت النصر على فرنسا، كان الالمانى يتساءل
كغيره «اين تقع الضربة التالية؟»، سيات عنده اين وقعت لأنه واثق من
النصر في كل مكان.

وكان الكثيرون يعتقدون ان روسيا ستدخل الحرب قريباً مع المانيا
ضد الحلفاء الغربيين، وان جيوش الطرفين ستكتسح العالم. على ان الثقة
بالسلاح الروسى كانت ضعيفة جداً بعد الحرب الفنلندية، لذلك لم يكن
الالمان يعلقون كبير وزن على الجيش الاحمر.

كانت الحرب الالمانية - الروسية مفاجأة للشعب الالمانى، ولكن مفاجأة
من النوع الذى لا يدهش، اذ كان الالمان يشعرون ان تحالف فوهررهم مع
الشيوعية ليس بالامر الطبيعى الطويل الأمد.

واذا كان سواد الشعب قد استقبل الحرب في الشرق للوهلة الاولى
بعين الرضى، فذلك لأنه كان يعتقد ان مشاريع الفوهرر مضمونة النجاح،
وان الجيش لم يقدم على مهاجمة روسيا الا بعد ان اعد العدة للفوز. وكانت
الهزائم السوفياتية في الحرب الفنلندية قد قضت على آخر اثر للقيمة
العسكرية الروسية في نظر الجماهير، فلم يبق ثمة ريب عندها في ان
اكتساح روسيا سيكون مفتاح النصر والسيطرة على العالم كله. ولقد
سمعت المارشال غورنغ (قائد سلاح الجو النازي) يخطب بعد انتهاء معركة
ستالينغراد في كانون الثانى (يناير) ١٩٤٣، فيصف الهزائم السوفياتية في
الحرب الفنلندية بأنها كانت اكبر خدعة عسكرية في تاريخ الحروب كلها،
ويعترف بأن الجيش الاحمر كان يتعمد الهزيمة امام الفنلنديين ليخدع
الالمان وغير الالمان.

ولا تنس ان النازية قضت عشرين سنة وهي تصور الشيوعية للشعب
الالمانى كعدو الانسانية اللدود، وتستفزها الى محاربتها. ثم ان الكره بين
الروس والالمان قديم العهد، وتاريخ الشعبين سلسلة متواصلة من الحروب،
لذلك كان الشعب الالمانى مستعداً نفسياً لقبول الحرب الجديدة برضى

وحماسة.

وعززت الاسابيع الاولى آمال الالمان في النصر، ورأوا جيشهم يزحف بسرعة البرق، ويأسر الملايين في بياالوستك، ومنسك، وكيف، وخاركوف، وسمولنسك، ويبلغ ضواحي موسكو نفسها، فثملوا واطمأنوا. وفجأة جاء الشتاء، وبدأت رسائل الجند تصف للالمان احوال الحرب هناك، فزالت النشوة الاولى، وحل محلها ذهول وتردد. ولما ثبت الجيش الالماني في وجه الكرات الروسية الاولى، استعاد الالمان رباطة جأشهم واسترجعوا ثقتهم بالنصر. ولكن فكرة النصر السريع زالت من مخيلتهم، وادركوا ان روسيا تقتضي مجهوداً اكبر من فرنسا. وكان الرأي سائداً بأن القيادة العليا ستضرب ضربتها القاصمة في الصيف، فاما ان تقصم الجيش الاحمر، او تقذف به الى ما وراء جبال الاورال. وازداد اعتقادهم بعزم القيادة على متابعة الهجوم عندما رأوها تدعو فئات جديدة الى حمل السلاح، وقد شهدت بنفسى اثناء زيارتي هذه لبرلين تنفيذ القرار القاضي باغلاق جميع محلات الصياغة في العاصمة وتعبئة مستخدميها.

والخلاصة انه لم يكن في برلين يومئذ من يحلم لحظة بأن الدهر سيقرب ظهر المجن وان برلين نفسها ستسقط صرعى بعد ثلاث سنوات تحت القنابل السوفياتية، بل كانت الثقة بالنصر عامة شاملة، وكان العامل الالماني يشتغل حتى ذلك التاريخ لا بروح الواجب فحسب، بل بروح الايمان بالنصر المقبل.

تلك كانت النفسية السائدة في برلين عندما زرتها في نيسان (ابريل) ١٩٤٢، وغادرتها عائداً الى فيينا، ومنها الى صوفيا. ولا بد لي ان اذكر انه ما كادت الحرب تبدأ في الشرق حتى بدأ الالمان يتوقعون عقد الصلح مع الدول الغربية، اذ لم يخطر ببالهم ان تتحالف بريطانيا واميركا مع روسيا. وكانت دهشتهم عظيمة عندما علموا بالتحالف الذي قام على الاثر بين تشرشل وستالين، واعتبروا تصرف الانكلوسكسون خيانة للثقافة الاوروبية والمدنية، الخ.

ولقد كنت في فيينا عندما ورد نبأ التحالف البريطاني السوفياتي. ولا ازال اذكر تعليقاً عليه نشرته «فولكشر بيوباختر» قائلة: «بهذا التحالف وقّعت الامبراطورية البريطانية صك انتحارها، وتنازلت عن سيادتها في مملكتها وفي اوروبا للروس!».

■ برلين، ٢١ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

اتفقت مع الأخ عفيف على تفاصيل انشاء مكتب صوفيا، وانتهت بانتهاء هذا اليوم المهلة المحددة لي للبقاء في برلين، فحرمت حقيقتي، وودعت الرفاق. وغادرت العاصمة الالمانية عائداً الى فيينا، وانا اشعر بزوال كابوس عن صدري.

والواقع ان الحياة في برلين لم تكن مما يروق للشرقي في ايام الحرب، فهناك اولاً هذا الجو المتجهم دائماً بالغيوم، لا يبتسم الا فيما ندر، حتى لتشعر بصدرك يكاد ينطبق، وانت المعتاد على شمس لا تغيب طيلة تسعة اشهر! وهناك جو العمل الجاف، جو الحرب الذي لا يعرف هودة ولا تساهلاً، تزيده قسوة الطبع البروسي شدة وعبوساً.

واذا كان هذا الجو لا يروق للزائر الغريب، فإنه يفرض عليك احترامه منذ الوهلة الاولى، ويجعلك تشعر بأن برلين ليست مدينة عادية، بل هي مصنع للحوادث الجسام، وان ضخامتها تنسجم مع الاحداث التاريخية الجبارة التي انبثقت عنها.

وان انسى لا انسى مشهد البرلينيّين ينطلقون الى اعمالهم في شوارع العاصمة، وهم سكون كأن على رؤوسهم الطير، وكل منهم ينهب الارض نهباً لادراك مكتبه او مصنعه في الوقت المناسب. لقد قرأت بالأمس في مجلة «لايف» الاميركية مقالاً يصف فيه كاتبه «الحياة في برلين المحتلة»، فإذا به يصف حركة سكان العاصمة كما رأيتها عينها لأربع سنوات خلت. فالعمل الشاق هو اساس حياة الالمانى. هكذا كان منذ الف سنة، ولا يزال الى يومنا هذا على حاله، ان في السلم او في الحرب. ولولا هذا العمل

الشاق لما استطاع الالماني تحويل بلاده القاحلة الفقيرة بالمواد الاولية الى جنة الصناعة في العالم، وان يرفع رغم فقره المدقع، مستوى رجل الشارع الى درجة اعتبارها الحلفاء الظافرون عالية جداً بالنسبة الى الاقطار الاوروبية المجاورة، فقرروا في اتفاقية بوتسدام تخفيضها الى اكثر من النصف.

ولا ازال اذكر ذلك الكاتب الاميركي الذي وصف عقلية الالماني فقال: «اذا رأيت الالماني ضجرانا، فاعطه الرفش، تنكشف اسارير وجهه وتعود السعادة الى نفسه. واذا رأيت المرأة الالمانية حائرة مضطربة، فاعطها السطل والمكنسة، يعود الاستقرار الى نفسها!» ولولا هذا العمل الشاق المتواصل من جيل الى جيل، لظلت المانيا صحارى وغابات.

وبينما نجد ان الطبيعة قد حبت ايطاليا وفرنسا مثلاً بميزات جغرافية جيولوجية تضمن لهما الحياة الميسورة، نجدها قد قست على المانيا وحبست عنها جميع اسباب الرفاهية. ولا يجهل الالماني هذه الحقيقة، لذلك جد في بناء بلاده حجراً فوق حجر، وشجرة الى جانب شجرة، فليس فيها شبر واحد لم تمتد اليه يد الانسان وتتحدى الطبيعة في تحويله الى ارض عامرة!

على ضوء هذه الحقيقة يجب النظر الى طبع الشعب الالماني نفسه. وقد علمتني رحلاتي الكثيرة الا احكم على شعب من الشعوب الا بالنسبة الى طبيعة ارضه وطبيعة مناخه. واذا كان الالماني قاسياً، فذلك لأن ارضه ومناخه لا يوحيان الا القسوة والجد، خاصة في الشمال.



■ فيينا، ٢٢ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

ها أنذا في فيينا بعد غياب ثلاثة ايام عنها، خلتها اشهرأ. لقد «تبلدت» في هذه المدينة، فأصبحت اشعر بالغربة اذا ما بعدت عنها. ما كدت ادخل الفندق حتى سارع الخادم اليّ وعرض عليّ صحيفة قائلاً:

– بيروت... اخبار عن بيروت!

وشعرت بقلبي يهبط عندما سمعت اسم بيروت، ورحت اتساءل: وما دخل بيروت في انباء الحرب؟ هل اغار عليها الطليان ام ماذا؟ ورحت ابحت في الجريدة عن اسم بيروت، فعثرت عليه اخيراً في سطرين في نهاية البلاغ اليومي للقيادة العليا الالمانية، يعلنان ان غواصة المانية قصفت بالطوربيد باخرة على مقربة من بيروت، فتنفست الصعداء. وبينما كنت اتصفح الجريدة، سمعت الكاتب يتكلم بالتلفون من وراء منصته ويقول:

– لقد عاد الاليراني من برلين...

بيروت - برلين - بيروت

فأدركت انه رجل يقوم بواجبه ويبلغ الـ «غستابو» نبأ رجوعي، ولكنه
اخطأ بين لبنان وايران. والظاهر ان الطرف الآخر لم يدرك الالتباس، فسأله
عن القادم، فأجاب:

– الايراني... هذا الايراني الذي جاء من صوفيا...
وعندئذ اقتربت من المنصة دون ان يراني، وقلت له:
– غلطان... لبناني لا ايراني!

ورفع الرجل رأسه، فما كاد يراني حتى ارتبك واحمر وجهه، ولكنني
تركته قبل ان ينهي مخاطبته وانا ابتسم. انه يقوم بواجبه، فلا لوم عليه.
أليس ٩٩ بالمئة من كتبة الفنادق وخدمها في العالم كله عمال البوليس
والامن العام؟

بدلت ملابسي، ونزلت مسرعاً الى الشارع استنشق هواء فيينا المرح
بعد «شربة» برلين، فوجدت الشوارع تغص بالمارة، ومعظمهم من العمال
الاجانب.

وكانت الساعة قد تجاوزت السادسة مساء، والسماء صافية، والربيع
يملاً الجو سناء وزهوا، فذهبت نحو حدائق القصر الامبراطوري وجلست
على احد المقاعد اقلب في الصحف، علني اجد فيها تفاصيل اخرى عن
حادث نسف الباخرة امام بيروت.

وبينما انا غارق في المطالعة، اذا بيد تربت على كتفي، واذا بي اسمع
صوتاً فرنسيا يقول لي:

– الست مسيو مروييه؟

والتفت الى الراء، فاذا بي ارى وجهاً ليس غريباً عني، فنهضت واقفاً
وصافحت الرجل قائلاً:

– اعتقد انني رأيتك قبل اليوم، فمن انت؟

فضحك واجاب: ان ذاكرتي هي افضل من ذاكرتك. انت سافرت الى
تركيا مراراً سنة ١٩٤٠.

قلت: صحيح!

قال: وفي المرة الثانية رفض الأمن العام اعطاءك اجازة بمغادرة لبنان،
فجئت الى الدائرة تراجع...

وهنا عرفت هوية الرجل، فقاطعته قائلاً:

– انت المسيو غراسيه؟

اجل، انه غراسيه، نائب مدير الامن العام في عهد المسيو كولومباني،
الحاكم بأمره، في سورية ولبنان. انه امامي الآن في فيينا، بثياب عامل!
وادرك ما يجول في خاطري فقال:

– لا تستغرب وجودي هنا. لقد غادرت بيروت في آخر العام الماضي
مع اكثر الفرنسيين وعدت الى بلادي. وفي مطلع هذا العام وقعت القرعة
عليّ للعمل في المانيا، فكان نصيبي الخدمة في احد مصانع فيينا.
سبحان المغير ولا يتغير!

وجلس الرجل الى جنبي، ورحنا نستعيد ذكريات بيروت، فحدثني
بالتفصيل عما جرى بعد الاحتلال الانكليزي – الديغولي، وعن الحالة
الداخلية في فيشي ثم سألته:

– اتريد ان تعود بعد الحرب الى بلادنا؟

فأجاب: وماذا تريدني ان افعل فيها؟

اذا فاز الالمان سيحلون هم او الطليان محلنا، واذا فاز الحلفاء
فالانكليز هناك. كلا يا صاح، لقد انتهى حكمنا عندكم!

■ فيينا، ٢٣ - ٢٤ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

جاء فريدریش (مسؤول الـ «غستابو» المكلف مراقبتي) صباح اليوم
التالي، وأبلغني ان الاوامر وردت من برلين بتسهيل سفري الى صوفيا في
اسرع ما يكون، فأجبتته انني مستعد للسفر فوراً وعلى الاثر ذهبت واياه
الى مكتب السفريات حيث قطعنا تذكرة للسفر في ٢٤ الجاري، عن طريق
زغرب وبلغراد.

وقد سيطرت فكرة السفر بعد ذلك علي، فحزمت حقائبي، وجلست

بيروت - برلين - بيروت

انتظر الرابع والعشرين. وكان شوقي الى صوفيا عظيماً، لأن صوفيا جارة تركيا وتركيا جارة بلادي، وفيها استطيع رغم الحرب ان استنشق عبير الوطن واعيد اتصالي به.

ولن اطليل الشرح على القارئ ففي صباح الرابع والعشرين، ودعت معارفي وذهبت الى المحطة، وانا اعتقد ان سفري سيريجني من فريدريش. وما كدت اصل الى قطار الجنوب حتى وجدت الرجل منتصباً امام باب العربى في انتظاري، فقلت له:

- خير ان شاء الله؟

- لا شيء انني قادم لمرافقتك!

- الى اين؟ الى صوفيا؟

- كلا الى آخر الحدود الالمانية!

وحاولت اقناعه بانني اعرف ان اسافر وحدي، وانني لا ارى ثمة مبرراً لازعاجه، فأجاب:

- هكذا صدر الامر!

ولاحظ الرجل دلائل الامتعاض على وجهي، فاستطرد قائلاً:

- لا يزعجك ذلك يا سيدي، فمهمتي هي تسهيل سفرك اثناء الطريق وتنظيم معاملاتك على الحدود، وعلى كل فقد سبق ان رافقت العشرات قبلك، ومنهم بعض العظماء!

- من مثلاً؟

- الامير بولس اليوغوسلافي. لقد كنت في حاشيته عندما زار المانيا سنة ١٩٤٠، وكنا قد علمنا ان الروس اوفدوا بعض الشيوعيين لاغتياله ومنعه من توقيع ميثاق عدم الاعتداء مع المانيا، فاضطررنا الى حراسته حراسة مستمرة. ولما غادر المانيا رافقته حتى الحدود!

وشكرت لله فريدريش تواضعه الشديد، وموافقته على مرافقتي بعد ان رافق العظماء والكبراء. ثم انطلق القطار في الساعة العاشرة تماماً وراح ينهب الارض التي مررت عليها لسته اسابيع خلت.

ها نحن نجتاز منطقة الغابات، ثم نمر على مقربة من زامارنغ. كل ما تقع عليه العين الى اليمين والى اليسار يدل على العناية والنظام، ويوحى الاعجاب. وبعيد الظهر دخلنا منطقة مارينبورغ وهي منطقة المانية ضمتها يوغوسلافيا اليها سنة ١٩١٩ فعادت المانيا وضمتها اليها سنة ١٩٤١. وكانت آثار القتال ظاهرة على جانبي الطريق اذ دارت حول هذا الخط الحديدي معارك عنيفة. وكان اكثر الجسور مدعوماً بالخشب، بسبب ما اصابها من التداعي اثناء القتال.

ولما اقتربنا من الحدود الكرواتية، بدأ وجه الطبيعة يتبدل، وبدأت الخضرة تبدو في الحقول. لقد مررت في هذه المناطق منذ شهرين في اثناء الليل وفي خلال فصل الشتاء، فلم ار سوى بياض يخطف الابصار. اما اليوم فإنني سأتعرف في وضوح النهار الى دولة جديدة: كرواتيا.

بعد وصولنا نقطة الحدود الالمانية الجنوبية عند بروكل في الساعة الرابعة مساءً، رحت اسأل نفسي: أيرافقني فريدريش حتى صوفيا ام يتركني هنا؟

وجرت معاملات الجوازات في اقل من نصف ساعة، وصفر القطار، منذراً باستئناف المسير، واذا بالهر فريدريش يتقدم اليّ مصافحاً ويقول: «رافقتك السلامة، لقد انتهت مهمتي!».

فشكرت له على الاثر حسن رقابته، فقهقه ضاحكاً، وقال: لم افعل سوى الواجب!

وفي الساعة الرابعة والنصف اقلع القطار مودعاً الاراضي الالمانية، داخلاً الاراضي الكرواتية. وكان يخيل اليّ في تلك اللحظة انني لن اعود الى المانيا.

ولكن القطار كان يخبىء لي ثلاث رحلات اخرى الى برلين في المستقبل القريب.

وشعرت بكابوس يزاح عن صدري عند دخولي كرواتيا، اذ تحررت

للمرة الاولى، منذ ثلاثة اشهر، من الرقابة والملاحقة والمطاردة.
كانت كرواتيا حتى سنة ١٩٤١ تؤلف نصف يوغوسلافيا الشمالي،
ويسكنها العنصر الكرواتي الذي لا يختلف عنصرياً عن العنصر الصربي،
ولكن كرواتيا كاثوليكية، وصربيا ارثوذكسية، لذلك استحال على الشعبين
ان يعيشا معاً عن رضى وطيبة خاطر، وظل الكروات منذ الحرب الماضية
يطالبون بالاستقلال الداخلي على الاقل، بينما يتمسك الصرب بالنظام
المركزي لكي يظل الكروات ضمن الدولة اليوغوسلافية تحت اشرافهم
المباشر.

وما كادت المانيا وايطاليا تؤلفان المحور المعادي ليوغوسلافيا، حتى
علق الكروات آمالهم الاستقلالية عليه. ولما هاجمت الدولتان يوغوسلافيا في
نيسان (ابريل) ١٩٤١ تمرد الضباط والجنود الكروات على القيادة
اليوغوسلافية الصربية - وهم يؤلفون اكثر من ثلث الجيش - فشلوا بذلك
حركة المقاومة، وانهار الجيش اليوغوسلافي في اقل من اسبوع.

وكانت الحركة الاستقلالية الكرواتية قد اتخذت قبل الحرب شكل
جمعية ارهابية سرية تدعى باسم الـ «اوستاتشي» وهي التي اغتالت الملك
اسكندر الاول في مرسيليا سنة ١٩٣٢، وكانت تتمتع بعطف ايطاليا
وحمايتها. فلما احتل الالمان والطيالان يوغوسلافيا، فصلوا كرواتيا في
الحال عن صربيا، واصلوا استقلالها التام، وانتقل زعماء الـ «اوستاتشي»
من منافيتهم الى كرواتيا حيث تولوا ادارة الدولة الجديدة على النمط
الفاشستي، واختاروا زعيمهم السيد انتي بافلتش رئيساً للدولة الكرواتية
الجديدة، متخذاً لنفسه لقب «يوغوسلادنيك» اي الفوهرر.

ولما كانت كرواتيا مجاورة لايطاليا وكان سكانها كاثوليكين، اتفق هتلر
وموسوليني على ان تكون داخلية ضمن منطقة النفوذ الايطالي. وفعلاً وضع
الطيالان حاميات كبيرة في كرواتيا، ولم يلبثوا ان اتفقوا مع زعمائها على
تعيين ملك ايطالي لها، وهو الدوق موسبوليتو.

ولكن الشعب الكرواتي بمجموعه يكره الطيالان كرهاً شديداً ويحتقرهم،

فما كاد يستقل في سنة ١٩٤١، حتى مال بكليته الى الالمان. وعلى الرغم من ان السياسة المحورية الرسمية كانت تقضي بأن تكون كرواتيا منطقة نفوذ ايطالية، فقد تمرد الكروات على هذا الاتفاق، واندروا الدوق موسبوليتو بالموت اذا ما جاء الى كرواتيا، فسمع الانذار ولم يطاء ارضها طيلة الحرب. وهكذا ظلت كرواتيا مملكة بلا ملك، يحكمها بافلتش بوجي الالمان.

٣١

■ زغرب، ٢٤ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

بعد نصف ساعة من مغادرة الحدود الالمانية بلغ القطار محطة زغرب (او اغرام بالالمانية) عاصمة الدولة الكرواتية الجديدة. وانه لمن الغريب حقا ان تقوم عاصمة اية دولة كانت في اقصى حدودها، بدلا من ان تكون في نقطة متوسطة. والواقع ان العواصم البلقانية شاذة في مواقعها، لأن حدود الدول البلقانية مصطنعة، تتبدل حسب اهواء الدول الكبرى والحزاقات المحلية، دون النظر الى الاعتبارات الاقتصادية والضرورات العسكرية. لقد كانت زغرب تقع على بعد ربع ساعة من حدود المانيا. وكانت بلغراد (عاصمة صربيا) تقع على الضفة نهر السافي الذي يفصل تماما بينها وبين كرواتيا فكانت بلغراد على الضفة الجنوبية، وكرواتيا على مرمى حجر منها عبر النهر. وهذه صوفيا (عاصمة بلغاريا) تقع على بعد كيلومترات قليلة من حدود صربيا.

وهذه بوخارست (عاصمة رومانيا) تقع على بعد اربعين كيلومتراً فقط من الحدود البلغارية.

وهذه براتسلافيا (عاصمة سلوفاكيا) تقع على مرمى حجر من الحدود النموية وعلى بعد كيلومترات معدودة من حدود المجر. وهذه براغ عاصمة بوهيميا ومورافيا (تشيكوسلوفاكيا اليوم) تقع على مقربة من الحدود الالمانية.

والخلاصة فإن العواصم البلقانية تدل في مواقعها الجغرافية على شذوذ الحدود البلقانية، وتثبت ان هذا البلقان الذي شغل العالم زمنا طويلا، يؤلف في الواقع قطراً واحداً ممزق الاوصال، تحاول كل من دوله السيطرة على الاخرى.

ولقد كان بوسع الالمان اثناء الحرب ان يخدموا البلقان خدمة كبرى، وان يدللوا على حسن نياتهم وعلى رغبتهم حقاً في اقامة نظام جديد، وذلك بتوحيد الاقطار البلقانية في اتحاد يشمل كرواتيا وصربيا ومقدونيا وبلغاريا على الاقل، على ان تنضم اليه رومانيا واليونان فيما بعد. ولكنهم فعلوا العكس تماماً، وطبقوا مبدأ «فرق تسد» الذي طبقه الانكليز والفرنسيون في الشرق العربي عشية الحرب العظمى الماضية، فمزقوا يوغوسلافيا الى اربعة اجزاء: دولة كرواتيا المستقلة، دولة صربيا الخاضعة للاحتلال الالمانى، امارة الجبل الاسود الخاضعة للاحتلال الايطالي، ولاية مقدونيا الخاضعة للاحتلال البلغاري - هذا فضلاً عن اجزاء اخرى ضموها الى المانيا وايطاليا والمجر.

ولن يستقر السلم في البلقان الا يوم يدرك كل بلقاني ان مصلحته هي في انشاء ولايات متحدة بلقانية. اما اذا ظل اليوناني يرضع مع الحليب كره البلغاري، وظل البلغاري يتعلم منذ نعومة اظفاره ان اليوناني لص والصربي افكك لنيم، والعكس بالعكس، فسيظل البلقان فريسة الدول الكبرى، كما كان بالأمس وكما هو اليوم.

* * *

لم اجد في محطة زغرب ما يستلفت الانظار، سوى ذلك العدد الكبير من الجنود الطليان بملابسهم الخضراء، وهم ينتظرون القطار للسفر الى روسيا.

وكان علينا ان ننزل في محطة بلغراد وننتظر قطاراً آخر يصل من برلين في الساعة التاسعة ليحملنا الى بلغراد فصوفيا، اذن فقد كان لدي ثلاث ساعات. فقررت اغتنام الفرصة وزيارة العاصمة الكرواتية خلالها.

وكننت لا ازال تحت ضغط القيود المفروضة على المعيشة في المانيا، لذلك لم اتمالك الدهشة عندما رأيت صفافاً من سيارات التاكسي واقفاً عند المخرج، فركبت احداها الى المدينة، ورحت اتجول في شوارعها على غير هدى. وكان اول ما لفت نظري فيها كثرة الطرابيش، طرابيش مسلمي البوسنة والهرسك وعددهم لا يقل عن المليونين. وكانوا نصيب الدولة الكرواتية اثناء التجزئة الجديدة. وقد ذاق مسلمو كرواتيا اثناء هذه الحرب الامرين على يد الجنرال ميهاييلوفتش (القائد الصربي الذي حارب الالمان بدعم من الانكليز) واعوانه اذ ذبحوا منهم اكثر من ثلاثمئة الف نسمة، ولولا تدخل سماحة المفتي الاكبر الحاج امين الحسني لما بقي منهم حي يرزق.

ورأيت «مُطْرِبِشاً» يسير مع امرأة محجبة الى يمينه، ومع فتاة حسناء سافرة الى يساره، فاستوقفته وقلت له بالفرنسية: هل لك ان تدلني على مطعم؟

ولم يفهم الرجل الفرنسية، فكررت السؤال بالالمانية، ثم بالتركية، ففهم طبعاً، لأن كل «بشناقي» يتكلم التركية الى جانب الكرواتية والصربية، وعلى الاثر سألتني الرجل عن هويتي، فما كدت اقول له انني عربي، حتى طوقني وراح يقبلني، ثم قدمني الى والدته وزوجه، قائلاً لهما:
- هذا اخ عربي من البلاد المقدسة!

واراد الرجل ان يدعوني الى بيته، فاعتذرت لضيق الوقت، فأصرّ على مرافقتي على الاقل في المدة الباقية، وعلى الاثر ارسل والدته الى البيت في سيارة، ورافقني هو وزوجه في التجوال. وكنا كلما خطونا بضع خطوات

التقينا بأحد معارفه، فيقدمني اليه قائلاً:

- هذا اخ عربي من الديار المقدسة!

وينضم الصديق الينا، حتى اصبحنا نسير في شبه مظاهرة. وكان كل منهم يلقي عليّ سؤالاً عن العرب وعن بلادهم، ويتلهفون لسماع الانباء عنا. وقد ادهشتني سعة اطلاعهم على شؤون بلادنا، بينما نجهل وجودهم. وانتهى بنا المطاف الى مطعم فخم، وكان عددنا يتجاوز العشرين بين شباب وفتيات، وانتشرنا على مائدة طويلة. وقد ادهشني ان يكون الطعام طليقا من كل قيد في كرواتيا، وان يتمتع الانسان بما شاء من المأكّل، بينما يعيش الالمان على بعد عشرين كيلومتراً فقط من زغرب في ضائقة وكرب.

* * *

«عربي وايض؟»... لو سألت ان احصي كم مرة القي عليّ هذا السؤال اثناء غربتي في اوروبا، وفي البلقان بصورة خاصة، لما استطعت. فكل بلقاني تعرفت اليه كان يبادرني بهذا السؤال! لقد سبق لي ان تعرضت لهذا الموضوع، واعدو الآن اليه بمناسبة وصولي الى زغرب والعودة الى القاء ذلك السؤال.

وفي اثناء الدعوة نهض الداعي - واسمه انور عليفتش - واعرب عن سروره وسرور اخوانه بهذه الصدفة التي جمعتهم بعربي، ثم غمزني بعينه وقال «بعربي... ايض!». وعلى الاثر نهضت والقيت كلمة شكرت فيها حفاوة الاخوان، ثم تبسّطت في الحديث عن العرب، فكانت دهشة السامعين عظيمة عندما سمعوني اقول ان العرب بيض وليسوا سودا، وان مدنيتنا - حتى في وضعها الراهن - تبرز المدنية الاوروبية في عدة نواح.

ولعل السبب الرئيسي في جهل اوروبا الوسطى والبلقان للعرب هو احجام العرب عن زيارتها. فبينما يتردد العرب من مختلف ديارهم الى انكلترا وفرنسا والمانيا وايطاليا يندر ان يزور احدهم البلقان، لذلك يجهل البلقانيون عنا كل شيء الا ما تنقله اليهم الافلام الاميركية من صور مشوهة عن العرب والحياة العربية.

وانني انصح الذين يزورون اوربا للاستجم واللهو ان يزوروا اثينا وصوفيا وبوخارست وبلغراد وبودابست بدلا من باريس ولندن، فيجدوا في العواصم البلقانية من اسباب التسلية والترفيه عن النفس ما لا يجدون في اي مكان آخر.

ولا ننسى ان البلقان يشبه بلادنا شعباً غريباً، فهو مزيج من الغرب والشرق، وان كان جوهره شرقياً اكثر مما هو غربي. ولا ننسى ايضاً ان البلقان ظل اربعمئة سنة خاضعاً للحكم التركي، وكان خالياً قبل ذلك من اي طابع ثقافي، فترك فيه الترك طابعهم، وهو طابع مستوحى بصورة اجمالية من الثقافة العربية. والواقع ان كل اثر شرقي ظل في البلقان هو عربي الاصل. ويسهل على العربي طبعاً ملاحظة هذا الاثر، ولكن البلقاني بات يعتقد مع مرور الزمن انه اثر تركي.

ومع ان البلقان مجاور لاوروبا الوسطى وبصورة خاصة لاطاليا والمانيا، ومع ان المانيا هي اكبر دولة صناعية في العالم واغناها بالانتاج الصناعي، فإن الرقي الآلي في البلقان لا يبرزنا في شيء. بيد ان الخطوة الاجتماعية التي خطاها البلقان واسعة جداً. والخلاصة فإن البلقان هو تنمة طبيعة الشرق في اتجاه الغرب، والغرب في اتجاه الشرق، وفيه يجد الشرقي - كالعربي - ما يرضيه ويطيب له.

* * *

في الساعة السابعة والنصف غادرنا المطعم قاصدين الى المحطة في شبه مظاهرة. وكان يرافقني زهاء ثلاثين شخصاً على الاقل، وانا الذي دخل زغرب لساعتين خلتماً وحيداً فريداً.

وفي الساعة الثامنة وصل القطار، وصعدت الى حجرتي في غرفة الاسرة، وانطلق بنا القطار وسط الظلام المطبق في الطريق الى بلغراد.

■ بلغراد، ٢٥ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

استيقظت في الصباح الباكر على صفير القطار وهو يدخل بنا محطة

بلغراد التي مررت بها قبل بضعة اسابيع وعلمت ان القطار سيبقى زهاء ساعة، فاعتنمت الفرصة لزيارة الرفيق الاخ رشاد بريبر، الذي كانت الاقدار قد القت به في العاصمة الصربية. وخرجت من المحطة فما كدت اطل على المدينة حتى شعرت بالفرق الهائل بين بلغراد المحتلة وزغرب المستقلة، ولو بالاسم. زغرب لا تزال تبسم للعهد الجديد وتنعم بحسنات السلم، اما بلغراد فقد مرت عليها الحرب فتركت عليها طابعها الكئيب الكريه من خراب وجوع وعري وجفاء واضطهاد واحتلال.

سألت عن سيارة، فضحك موظف المحطة وقال:

- لم نر اي اثر للسيارات المدنية منذ الحرب (في نيسان / ابريل ١٩٤١)، كما ان الترام الذي يصل المحطة بالمدينة لا يزال معطوباً. اما عربات الخيل فإنها نادرة جداً لأن البشر هم احوج الى الشعير من الحيوانات!

ورحت على الاثر اسير على قدمي نحو المدينة، والساعة لما تبلغ السابعة والنصف بعد. كل ما تقع العين عليه يوحي الحزن والالم. شوارع مقفرة، واجهات المحلات خاوية خالية، ملابس الناس بالية، ووجوههم صفراء هزيلة. وما كدت اتوغل في المدينة حتى بدأت ارى آثار الغارات الجوية الالمانية: هو ذا دار المجلس جدراناً متداعية، هو ذا الطابق الاعلى من القصر الملكي مهتماً، هي ذي المباني الضخمة مخترقة. حقاً ان الهزيمة ثقيلة الوطأة غالية الثمن!

ووفقت بعد بحث دقيق طويل الى العثور على مسكن رشاد، فأخرجته من فراشه، وكانت مفاجأة سارة له. وراح رشاد يحدثني عن المصاعب المعيشية في العاصمة الصربية، وتعذر الحصول على المواد الغذائية الا بصعوبة شديدة.

وكان الوقت قصيراً جداً. فرافقني رشاد الى المحطة بعد ان اطعمني ملعقة من اللبنة، وهي اعز ما يملك في تلك البلاد التعسة. وفي الساعة الثامنة اقلع بي القطار من محطة بلغراد قاصداً الحدود البلغارية.

■ صوفيا، ٢٥ نيسان (ابريل) ١٩٤٢

ما اعجب الطبيعة وابهاها! قبل اسابيع قليلة، اجتزت هذه الاراضي، فوجدتها قفراء، يكسوها ثلج كثيف، ويزيدها بشاعة على بشاعة. اما اليوم فقد ذاب الثلج وانكشف عن خضرة تملأ النفس بهجة واملا.

ما كاد القطار يغادر بلغراد، ويدخل منطقة السهول الصربية، حتى شعرت بارتياح شديد. لقد اقتربت اخيراً من هدفي الموقت بعد ان قاسيت الأمرين في سبيل الوصول اليه.

وانتقلنا من السهول الى الجبال وعاد القطار يمر وسط الممرات الضيقة، وسط اعشاش من الاسلاك الشائكة والرشاشات المنصوبة في كل اتجاه.

وفي الساعة الخامسة بعد الظهر وصلنا محطة بيروت، محطة الخروج من صربيا والدخول الى بلغاريا، فجرت معاملات التفتيش بسرعة البرق. في الجهة الصربية يقوم الجيش الالمانى نفسه بالرقابة، لأنه هو المسيطر وحده على صربيا، ولا دخل للمدنيين قط في تسيير امورها. اما في الجهة البلغارية، فيقوم البلغار انفسهم بالرقابة بمساعدة الالمان.

الزهو الذي ودعته في كرواتيا لتحل الكآبة محله في صربيا، قد وجدته ظاهرا على وجوه البلغار. لقد كانوا قبل هذه الحرب دولة صغيرة مجزأة، فاستعادوا سنة ١٩٤٠ مقاطعة دوبروجة من رومانيا، واستعادوا بعد الهجوم الالمانى في البلقان سنة ١٩٤١ مقاطعة تراقيا المطلة على بحر ايجه من اليونان، ومقاطعة مقدونيا من يوغوسلافيا، فعادت «بلغاريا الكبرى» الى الوجود بالحدود التي نصت عليها معاهدة سان ستيفانو سنة ١٨٧٨. وشعر البلغار للمرة الاولى في حياتهم انهم حققوا اعظم امانهم، وانهم اصبحوا الدولة الكبرى المرموقة في البلقان، الدولة التي ستسيطر على مصير اوربا الجنوبية الغربية كلها في حالة فوز المحور.

ذلك كان هو الشعور السائد في بلغاريا يوم دخل بي القطار في الساعة الثامنة مساء الى محطة عاصمة صوفيا.

ونزلت من القطار باسماءً وانا اجهل ان القدر سيربط مصيري بمصير
هذه البلاد طيلة ثلاث سنوات!

بهذا الفصل ينتهي الجزء الاول

الجزء الثاني الذي لم يكتب

وصلنا مع كامل مروة في الفصل الماضي الى صوفيا، ولم يمض من رحلته سوى ثمانية اشهر. وبذلك انتهى الجزء الاول من «بيروت - برلين - بيروت» حسبما ورد في العدد الرقم ١٦٨ من «الحياة» في ١٠ ايلول (سبتمبر) ١٩٤٦، والذي جاء فيه ايضاً «ان رئيس التحرير (مروة) سيعود الى كتابة الجزء الثاني في وقت لاحق».

غير انه لا اثر لهذا الجزء في اي من الاعداد اللاحقة من «الحياة» من منتصف الاربعينات حتى منتصف الستينات، تاريخ اغتيال كامل مروة. كذلك يُستبعد ان يكون الجزء المفقود نُشر، اذا كان كتب فعلاً، في مطبوعة غير «الحياة».

فماذا حدث لكامل مروة اثر وصوله الى صوفيا ربيع ١٩٤٢؟ وكيف امضى الاعوام الثلاثة حتى اواخر ١٩٤٤ عندما عاد الى بيروت؟

كانت الحرب، حتى العام ١٩٤٢، تدور على تخوم الامبراطورية

المحورية، في القفار الروسية والصحارى الافريقية والبحار البعيدة. وبالتالي لم يكن ما رواه كامل مروة في الجزء الاول من رحلته الى برلين سوى وصف للهدوء الذي يسبق العاصفة عادة. ان ما لبثت الحرب ان انتقلت الى داخل اوروبا لتبدأ مراحلها الحاسمة. وقد كلف انتصار الحلفاء على الرايخ الثالث ملايين الضحايا، واضعاف اضعافها من الجرحى والمشردين. وادى الى تدمير البنية التحتية لقارة بأكملها. وما زالت الاعوام الاخيرة للحرب العالمية الثانية تعتبر افزع ما عرفت البشرية في هذا القرن.

لكننا لا نعرف عن مشاهدات كامل مروة اثناء تلك الحقبة الدموية سوى ما دونه في مفكرته الشخصية (*) وما كتبه في رسائل الى رفاقه المقيمين في تركيا (ولا سيما منهم الاستاذ اكرم زعير الذي كان منفياً في الاناضول).

ويظهر في تلك المصادر ان كامل مروة اتخذ من صوفيا مقراً له،

-
- (*) جاء في مفكرة كامل مروة:
- بلغت صوفيا في ٢٦ نيسان (ابريل) ١٩٤٢ واتخذتها مقراً دائماً لي، حتى كتبت لي مغادرتها عائداً الى الوطن في ١٨ تشرين الاول (اكتوبر) ١٩٤٤. وفي اثناء هذه الإقامة الطويلة قمت بالرحلات التالية:
 - في ١٩ كانون الاول (ديسمبر) ١٩٤٢ سافرت بالقطار الى بودابست عن طريق بلغراد بلا توقف فبلغتها بعد ظهر ٢٠ منه. وقد قضيت في بودابست عيد الميلاد نازلاً في فندق «هنغاريا». ومساء ٢٥ كانون الاول (ديسمبر) ركبنا القطار الى بوخارست فوصلتها في اليوم التالي ونزلت في فندق «اتنيه بالاس». وفي ٢٩ منه عدت الى صوفيا بالقطار.
 - في ٨ آذار (مارس) ١٩٤٣ سافرت بالقطار قاصداً الى برلين، وقد توقفت نهراً في بلغراد وساعة في بودابست، فوصلت العاصمة الالمانية صباح ١١ منه وحللت في فندق «روسيشر هوف». وقد عدت الى صوفيا بعد اسبوع ونيف. وفي الايام توفقت ثلاثة ايام في براتسلافا عاصمة سلوفاكيا ويوماً في بودابست وآخر في بوخارست.
 - في ايار (مايو) ١٩٤٣ زرت بوخارست وقضيت فيها يوماً واحداً عدت على اثره الى صوفيا.
 - في منتصف تموز (يوليو) ١٩٤٣ سافرت بالطائرة رأساً الى برلين بلا توقف فبلغتها بعد الظهر وحللت في فندق «ايدن». بعد ثلاثة ايام سافرت عائداً الى صوفيا ماراً ببرسلو وكاتوفيتش ولبرغ. عند دخولي بسارابيا انزلني الرومانيون ثلاثة ايام في اوراشيني قرب تشرنوفيتش. ثم استأنفت السفر بالقطار الى بوخارست عن طريق بلوشتي، فقضيت يوماً في فندق «اتنيه بالاس» وسافرت بالطائرة عائداً الى صوفيا.
 - في اواخر ايلول (سبتمبر) ١٩٤٣ سافرت الى بوخارست وقضيت ثلاثة ايام في «اتنيه بالاس».
 - في ١٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٣ سافرت الى برلين بالطائرة متوقفاً ليلة في فيينا وبضع ساعات في درسدن، قضيت اسبوعاً في برلين ثم غادرتها بالقطار في ٢٢ منه الى بودابست حيث قضيت ثلاثة ايام في فندق الـ «ريتز» ثم سافرت الى بوخارست حيث قضيت ليلة في فندق «سبلانديد» وعدت الى صوفيا.
 - في ١٠ كانون الثاني (يناير) ١٩٤٤ جرت اول غارة اميركية كبرى على صوفيا تعاقبت على اثرها الغارات. وفي مساء ١١ منه هجرت العاصمة، فُلجَت اولاً الى قرية فرانشيش وسط جبال البلقان حيث ==

بيروت - برلين - بيروت

واسس مركزاً اعلامياً فيها مرتبطاً بمكتب الدعاية العربية في برلين (الصوت الرسمي للعرب المتحالفين مع دول المحور). ولكن مع حلول العام ١٩٤٣، تبين ان القضية العربية ومسألة انتهاء الانتدابات الفرنسية والايطالية والبريطانية في العالم العربي باتت لا تحظى باهتمام الالمان. فكتب الى رفيقه اكرم زعيتري يقول «لقد وضعت (القضية) على الرف بصورة حاسمة جازمة. منذ شهرين جرت محاولة لاستخراج تصريح (المانى) واضح (في شأنها)، فباءت بالفشل الشديد، وتبين ان العروض (المحورية) الجديدة كانت ادنى بكثير من عروض الماضي. وقد بتُ مؤمناً بأن النيات ما كانت يوماً من الايام حسنة. ولا اكتمك ان ضميري لم يعد مطمئناً لا الى الحاضر ولا الى المستقبل من ناحية هذه النيات».

وقد زار كامل مروة برلين ثلاث مرات في ١٩٤٣، للتنسيق مع الحاج امين الحسيني ومستشاريه في شأن السياسة العربية المحورية. وتولى مهمة الترجمة في لقاءات المفتي والمسؤولين الالمان. كما جال على عواصم دول اوربا الوسطى للتعرف اليها واستكشافها.

في تلك الاثناء واصل الحلفاء تقدمهم على كل الجبهات في اوربا، وفي مطلع ١٩٤٤ بدأت الغارات الاميركية الكبرى على صوفيا، فلجأ كامل مروة فترة الى احدى القرى البلغارية النائية في وسط جبال البلقان، ثم عاد الى العاصمة البلغارية صيف ١٩٤٤ بعد انحسار القصف.

== قضيت ثلاثة ايام، ثم انتقلت الى بلدة بوتفغراد وبقيت فيها حتى آخر ايار (مايو) ١٩٤٤ اذ عدت الى صوفيا وسكنت في منزل في شارع كوزلودوي ٦ في غورنابانسكي بت (بافلوفو). من الاماكن التي زرتها اثناء اقامتي في بلغاريا بلونديف وروسه وبراستوفتسا وتشام - كوريا وساماكوف وقراتزا، الخ.

- في اواخر ١٩٤٤ انسحب الجيش الالمانى من بلغاريا وتولت الجبهة الوطنية الحكم في ٩ ايلول (سبتمبر)، ثم دخل الجيش الاحمر البلاد.

- في ١٨ تشرين الاول (اكتوبر) غادرت صوفيا بالقطار قاصداً الى تركيا فبلغت استانبول صباح اليوم التالي.

- اقامت شهراً ونيفاً في استانبول، وفي صباح ٢٣ تشرين الاول (اكتوبر) ركبنا القطار عائداً الى الوطن، فبلغنا ميدان اكبس (على الحدود التركية - السورية) عند منتصف ليلة ٢٥ منه. وهناك اعتقلت وبلغت حلب في الصباح. وفي المساء نفسه نقلت على متن سيارة الى بيروت فوصلتها في الساعة الرابعة من صباح ٢٦ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٤، حيث اودعت المعتقل (الفرنسي) في الخندق الغميق. وقد اطلق سراحى في ٣ شباط (فبراير) ١٩٤٥، وهكذا عدت الى بيتي بعد غياب ٤٠ شهراً.

لكن الضغط العسكري المتواصل للحلفاء ما لبث ان نجح في دفع الجيش الالماني الى الانسحاب من بلغاريا في نهاية ١٩٤٤، فدخلها الجيش الاحمر. وكان الاحتلال الشيوعي للبلاد دمويًا جداً، ووصفه كامل مروءة في آخر رسالة له الى زعيتر قائلاً: «والله لو عاش عمر ابن ابي ربيعة تحت الثورة الحمراء اسبوعاً (لا ستة مثلي) لراح يفتش عن الدير لا عن القمر. ولو وضعت سنيّ غربتي كلها في كفة وتلك الاسابيع في كفة اخرى لرجحت الاخيرة! وانها لأمانة في عنقي ان احمل الى قومي صورة صادقة عما رأيت، ففي ذلك عبرة دهر بأسره».

وقد اقتفى الجيش الاحمر وحلفاؤه من الشيوعيين البلغار اثر كل من كانت له علاقة مع المحور، ووقعت مذابح مريعة في كل انحاء البلاد، فُقد في احداها الصحفي اللبناني محيي الدين الطويل. غير ان معظم المنفيين العرب تمكن من الهرب الى تركيا مشياً، وكان بينهم كامل مروءة.

في ١٩٥٩، اي بعد ١٥ عاماً من مغادرته اوروبا طريداً، قام كامل مروءة بزيارة قصيرة لبرلين لكتابة تحقيق صحفي عن آثار التقسيم فيها، فرصد ما هي عليه مقارناً ما كانت اثناء الحرب، وعاد بمجموعة مقالات نُشرت تباعاً في «الحياة»، وكانت بمثابة رحلة عبر الزمن الى تلك المدينة الجبارة.

هذه المجموعة، هي «البديل الحقيقي» من الجزء الثاني الذي لم يُكتب، وتؤلف الفصول من ٣٢ الى ٣٦ من هذا الكتاب.

٣٢

■ برلين، الساعة الثامنة من مساء ٢٢ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٣.

قبل دقائق، غادرت فندق «ايدن» في شارع بودابست، في طريقي الى محطة تسو، المجاورة، لأركب القطار الى مقري يومئذ، صوفيا، عاصمة بلغاريا.

جئت برلين، قبل ايام، في زيارة، فاستقبلني الرفاق بدهشة، قائلين:

- ماذا؟ أمجنون انت؟ ما جاء بك الى هنا في هذه الايام؟

كانت قنابل الحلفاء قد بدأت تنهمر على العاصمة الالمانية: الاميركيون نهاراً، والانكليز ليلاً، تزرع الموت والدمار على غير هدى. ولكن في نهاية الصيف انقطعت الغارات تقريباً، ثم استؤنفت في مطلع الخريف على نطاق ضيق. وكان الشعور سائداً في برلين، ان الشر الأكبر ما زال في طي الغيب، ولكنه آت لا ريب فيه...

وهكذا، لما وصلت الى برلين في منتصف تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٣، كانت الاعصاب متوترة، والجو مشحوناً بالقلق. وكانت الانذارات

الزاعقة تترى منذ مغرب الشمس، توقظ الناس مراراً في الليلة الواحدة، وترسلهم يتدافعون نحو الملاجئ.

أما أنا، فلم أكن لاهتز في سرير في فندق «أيدن»، لقد رأيت آثار القنابل في بعض أحياء برلين، ولكنني لم أرها قبلاً تهطل، لأفقه معنى هذا الانطلاق الجماعي نحو الملاجئ...

وسمعت ذات صباح خادمتين في الفندق تتحدثان عني، وعن استسلامي للنوم رغم الانذارات، فتقول الأولى: «إنه حقاً شجاع!». وتهز الثانية كتفها وتقول: «كلا، إنه أبله... أو لعله مرشح للانتحار!». ولكن، حقاً، لم أكن لا هذا ولا ذاك. كنت بكل بساطة أجهل - بعد - معنى الغارات الكبرى. ألم يقل المثل العربي العامي: «من لا يعرف المغراية... لا يعرف الحكاية»؟

عشية ذلك اليوم، أي الثاني والعشرين من تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٤٣ - وكيف أنساه؟ - ودعت الرفاق في الفندق، قاصداً إلى محطة تسو المجاورة، أي محطة «حديقة الحيوانات» وهي أكبر حديقة من نوعها في أوروبا، ويحمل اسمها حي تزييد مساحته وسكانه عن بيروت اليوم، وفي شارع كورفور ستندام الشهير، الذي يحوي في ثلاثة كيلومترات مستقيمة على عرض ستين متراً، أفخم وأبهى متاجر العاصمة الألمانية.

من محطة تسو، كان ينطلق - ويمر - كل يوم أكثر من أربعمئة قطار، في مختلف الاتجاهات. وما أن صعدت السلم في تلك العشية نحو ساحة المحطة، وكانت تموج بالمسافرين، حتى زعقت صافرات الانذار. وقبل أن أعي تماماً ما حدث، رأيت الساحة قد خلت إلا من القطر الفارغة، وبقيت واقفاً وحدي على الرصيف، اتطلع يمينا ويسارا!

خطر لي أن التحق بالناس نحو الملاجئ، ولكنني كنت أقول في نفسي بكل سذاجة: بعد دقائق يمر قطاري... فكيف ادعه يفوتني؟

وما هي إلا لحظات، حتى سمعت الانفجارات تتجاوب من كل جهة. إنها المدافع الجوية المنصوبة حول المحطة، ترسل حممها نحو الجو، مما

يدل عند العارفين - لا عندي بعد - ان الطائرات اقتربت، وان القصف يوشك ان يبدأ!

لقد كان الانكليز في تلك الساعة، على ميعاد مع هذا الحي بالذات من برلين، في اكبر غارة وقعت على العاصمة منذ بداية الحرب، وما تزال الى اليوم تحتل مقامها اللائق في قائمة الغارات الكاسحة.

ومن خلال دوي المدافع، بدأ ازيز الطائرات يصل الى اذني جلياً، ثم اخذت القنابل تنهمر: انها جهنم فتحت ابوابها...
الآن فهمت مخاوف الرفاق، وتدافع الناس نحو الملاجئ في الغارات. فهمت، ولكن بعد فوات الأوان...

رحت اركض على غير هدى، ولكن الى اين؟
اين هي الملاجئ؟ اين هي الطريق؟ لقد انطفأت الانوار، وغلب دخان الانفجارات وغبار الدمار على لمعان القنابل، من صاعدة ونازلة.
الانفجارات تترى من كل جهة، والحرائق تبدأ في كل مكان، تشعلها مئات الالوف من قنابل الفوسفور المتساقطة.

كنت اعدو بكل قواي، ورائحة الزرنيخ تكاد تخنقني، والدخان يتكاثر، والشظايا تتساقط حولي، والمباني - وكلها مشيدة بالقرميد - «تكر» كورق اللعب، بفعل ضغط الهواء الذي يعقب الانفجارات.

لمحت بعيداً شبح بناء شاهق التف الدخان حوله، فعرفت فيه برج الكنيسة التذكارية للامبراطور غليوم، وهي واقعة عند مدخل شارع كورفور ستندام، فاندفعت نحوها انشد فيها ملجأ...

لقد انقطع سقوط القنابل، وابتعد دوي الانفجارات قليلا، مما يدل على ان موجة الطائرات قد مرت، ولكن الحريق اخذ في الامتداد. النيران تشتعل في المباني على الصفين، وانوارها تحيل الظلمة جهنماً، وترسل الحمم كالبراكين!

ما زلت اركض وسط صفين من الحرائق. لاحظت انني لم اعد وحدي في الشارع، فهناك كثيرون يركضون مثلي، لقد خرجوا من ملاجئ المباني

التي اشتعلت فيها النيران، ينشدون السلام في سواها.
وأخيراً بلغت الكنيسة. انها واقعة وسط ساحة كبرى، بعيدة قليلا عن
المباني المشتعلة، فوقفت في فجوة باب مقفل، وانكشيت في زاويته، احاول
ان استعيد حرية تنفسي.

الآن اشعر انني ارتجف كالريشة، وانا انفض ما تراكم على معطفي
ورأسي من رماد. وحانت مني التفاتة الى الامام، فجمدت مكاني من عظمة
المشهد الذي رأيت: النار تعم البقعة كلها، والسنة اللهب تتصاعد من جانبي
شارع ايدن، ثم تتلاقى في عقد هندسي معقوف، تستحيل بعده غيوما داكنة
من الدخان.

يا الله، ما افظع هذا المشهد وما اروعه!
الآن أفهم لماذا عبدوا النار في القدم! الآن أفهم لماذا كان عذاب
الجحيم نارا لا بردا!
واغمضت عيني، وأخذت ابكي...

هذا المشهد ذاته، تمثل امام نظري يوم الخميس الماضي، وانا اقف،
مرة اخرى، امام كنيسة الامبراطور غليوم في برلين، على نفس المكان الذي
وقفت عليه في تلك الليلة المشؤومة.

كانت فصوله تكرر في خاطري ببطء، بعد مرور ١٦ سنة عليه، فلم
استطع، هذه المرة ايضاً، ان احبس دموعي.

الباب الذي لجأت اليه سنة ١٩٤٣، لم يبق له اثر، اذ ان الغارات مرت
فيما بعد على الكنيسة، فهدمتها، واحرققتها، ولم يبق منها اليوم سوى كتلة
من الاطلال، ما يزال البرج المخرب منتصباً وسطها، شاهداً على المأساة!
رحت اقتفي الطريق التي سرتها عشية تلك الليلة السوداء من الكنيسة
الى المحطة، الى الفندق، واحاول ان استعيد في ذاكرتي صورتها الاولى،
فلم اجد منها سوى خرائب فندق «ايدن»، ما تزال الى اليوم على حالها.
ما عدا ذلك، امتدت «العجوبة الالمانية» الى تلك الشوارع، فمسحت

بيروت - برلين - بيروت

خرابها، وشيدت في سنوات دنيا جديدة تتحدى الماضي، بل والمستقبل!
تلك هي قصة شخص واحد، في غارة واحدة، في برلين.
اضرب أيها القارئ، هذا الرقم بخمسة ملايين شخص، وبعشرين ألف
غارة تفهم قصة برلين.
وها أنذا مرة أخرى في برلين، احاول ان اتتبع الفصل الجديد من
القصة...

٣٣

■ برلين، شباط (فبراير) ١٩٥٩

ما ان تطأ قدماك ارض برلين، حتى ينكشف امامك وضعها الشاذ، منذ اللحظة الاولى.

هذا هو مطار تمبلهوف الضخم، بمبانيه الجبارة. انه معد ليكون اكبر مطار في اوربا. ولكن برلين المحتلة، لا تستطيع ان تستخدم مكناته كلها. الطائرات التي تحط فيه معدودة، لذلك بقيت اكثر مدارجه مقفلة، ومبانيه فارغة.

وما ان تخرج من باب المطار لتركب السيارة، حتى تطالعك التجزئة، فترى النفق الذي كان يمر فيه «مترو» تحت الارض امام المطار مقفلا، والخطوط مقطوعة، لأن المطار واقع في برلين الغربية، والقطار يذهب من هنا نحو القطاع الشرقي.

ثم، رأيت، أيها القارئ، بيروت في ايام الثورة (١٩٥٨)؟ رأيتها يوم الاحد في الصيف، بعد الظهر؟ الصورتان مجموعتان معا، تعطيان فكرة عن

بيروت - برلين - بيروت

وجه برلين في هذه الايام.

كان عدد سكانها قبل الحرب يتجاوز الخمسة ملايين وربع المليون وعند اقتسام العاصمة سنة ١٩٤٥ بين الظافرين، كان عدد سكان القطاعات الغربية ادنى من مليونين، والقطاع الشرقي زهاء مليون. اما الباقون فقد تبخروا بين ضحايا ولاجئين ومهاجرين. ولكن مع الزمن، عاد السكان يتكاثرون، وهم اليوم مليونان وثلاث المليون في القطاع الغربي ومليون وربع المليون في القطاع الشرقي.

وكانت نسبة الخراب سنة ١٩٤٥ تقارب ٩٣ في المئة. وقد اعيد حتى الآن بناء نصف برلين الغربية، وفي سنة ١٩٦٠ يتم بناء ٦٠ في المئة منها. ولكنك مع ذلك تشعر بفراغ كبير في كل حي، وفي كل شارع.

الرصيف المعد ليسير عليه الف شخص، يسير عليه نصفهم. والساحات التي كانت تعج بعشرات الالوف، ما تزال نصف خالية.

ولكن، اذا كان المليون برليني لا يملأون عاصمتهم حجما، فإنهم يملأونها عزما. انك لتراهم يسировون الى اعمالهم بجد وعبوس. وترى سحتهم البروسية، ذات الفك العريض تفيض نشاطا وصلابة.

انهم لا يجهلون وضعهم العجيب، ويعرفون ان برلين قد تتحول في اية لحظة الى ساحة حرب. قد تمحوها قنبلة هيدروجينية واحدة. قد يطبق عليهم الجيش الاحمر في اية لحظة. انهم محرومون من طمأنينة الاستقرار، ولكن، كما قال لي سائق التاكسي:

— ماذا نفعل؟ هنا ولدنا، وهنا عشنا، فلن نترك مدينتنا، بل سنموت فيها..

وكأنه ادرك ما يجول في خاطري، فاستطرد قائلاً:

— سلما او حربا!

واول ما يحاول الغريب ان يستطلع، هو شعور البرلينيين حيال التطورات المرتقبة. وفي هذا تصل، بعد السؤال والاستقصاء، الى نتيجة مزدوجة:

١ - يشعر البرلينيون انهم «ليسوا وحدهم»، وهم واثقون من ان حكومة بون لن تتخلى عنهم، ولن يتخلى الحلفاء الغربيون عن حكومة بون، بعد ان اصبح الجيش الالماني الجديد حقيقة واقعة. ولعله لا يوجد في العالم كله بلد ارتفعت فيه اسهم الاميركيين الى المقدار الذي ارتفعت فيه عند اهل برلين. فهم يعرفون ان القوة الاميركية هي عمادهم الوحيد في وجه القوة السوفياتية ويتصرفون عاطفيا وعمليا بموجب هذا الشعور.

٢ - ثم، يقول لك احدهم:

- لقد تعلمنا منكم، يا اهل الشرق، الاستسلام للقضاء والقدر. علمتنا اياه التجارب المرة، فليس في العالم كله بلد، حتى هيروشيما وناكازاكي، قاسى ما قاسينا اثناء الحرب، وبعد الحرب، وما نزال. اتظن انه بقي بعد هذا ما يخيفنا؟ اننا نريد ان تعود برلين عاصمة الدولة الالمانية الموحدة، والا فلنابق على حالنا. اما اذا حكم القدر بغير ذلك، فلن نبكي، ولن نهون، بل نتقبل حكمه ونتابع النضال من اجل كياننا وامانينا. وهل نستطيع اصلا غير ذلك؟

لا يوجد في برلين جيش الماني. وعدد القوات الغربية من اميركية وانكليزية وفرنسية، لا يزيد عن عشرة آلاف، يربط اكثرهم على اطراف القطاع الغربي امام القطاع السوفياتي، انهم لا يستطيعون - حريبا - ان يقفوا ساعة في وجه القوات السوفياتية التي تطوق برلين من جميع الجهات. ولكن اية حركة في برلين، من الطرفين، معناها الحرب العالمية الشاملة. لذلك يكتفي الغربيون بما يسمونه «الوجود الرمزي».

وهذا الوجود الرمزي ليس عسكريا فحسب، بل هو ايضا اقتصادي. ان برلين المجزأة لا تستطيع ان تعيل نفسها اقتصاديا بل تدعم مجهودها بالمساعدات التي يقدمها اليها الاميركيون، والنفقات الكبيرة التي تتحملها خزانة الدولة الاتحادية الالمانية.

واذا كانت نهضة المانيا الغربية هي اعجوبة الحيوية الالمانية، فإن نهضة برلين الغربية تمثل اعجوبة الارادة. ان مبانيها هي على افخم ما

يكون، ومتاجرهما ملاءى بأحدث المنتجات والبضائع، من كل شكل ولون، وفي منتهى الاناقة والكمال، مما يسترعي المقابلة ألياً بين هذه الرفاهية الدافقة وبين التقشف القسري الذي ما يزال يسود برلين الشرقية.

وتتسابق الشركات الألمانية الكبرى على تشييد المباني الضخمة في كل مكان في العاصمة، حتى لو لم تكن مجدية اقتصادياً. إنما تفعل ذلك للتدليل على أن الألماني ما يزال يعتبر برلين عاصمته، ويتعمد تغذيتها بأسباب الحياة إلى أن تستعيد ذات يوم مقامها. وعلى أساس هذا الأمل يجري العمل الآن بنشاط في إعادة بناء الـ «رايشتاغ» مقر البرلمان الألماني، لكي يكون جاهزاً، يوم تستعيد ألمانيا وحدتها.

منذ احترق الـ «رايشتاغ» في مطلع العهد الهتلري، ظل مهجوراً. ثم جاءت الحرب تجهز عليه. ولكن الأعمال الانشائية فيه سائرة بنشاط منذ عامين.

رأيت واجهتين من جانبي البناء الضخم، قد عادتاً جديدتين، وفقاً للهندسة القديمة ذاتها.

على واجهة المدخل الكبير ذي الأعمدة الضخمة، أعيد نقش عبارة «إلى الشعب الألماني» كما نقشت شعارات الولايات الألمانية كلها، وبينها النسر البروسي. فوق المدخل، رأيت حرف «ف ١»، فسألت مرافقي: ما هذا؟ فأجاب: «فلهم الأول»، أي الامبراطور غليوم الأول الذي بني الـ «رايشتاغ» في عهده.

قلت: ولماذا تذكرون الملوك وقد أصبحتم جمهورية؟

فأجاب: هذا واقع يخص التاريخ، ولا يخصنا. ألم يجر تشييد البناء في عهده؟ إن إزالة اسمه هو تزوير على التاريخ! ثم ابتسم وقال: بعد خطوات، ستري أننا لا نزور التاريخ، حتى بالنسبة إلى ذكريات ليست جد عزيزة علينا...

وقادني مرافقي إلى الممر الداخلي، وكان قد بقي سليماً رغم الغارات، فنقش الروس على جداره لوحة طويلة جداً، تشير إلى الطريق التي سارها

الجيش الاحمر من ستالينغراد حتى برلين سنة ١٩٤٥، بالأحرف الكيريلية.
قلت: ماذا تقول هذه العبارات؟
فأجاب: انها تصف زحف «المحررين» الى برلين وبطولتهم.
ثم اضاف بسرعة: هذه اللوحة هي الأخرى ستبقى. نحن لا نزور التاريخ، بل نريد ان نعمله!
ولاحظت ان قبة المدخل قد اعيد بناؤها، هذه المرة بالاسمنت المسلح، وما تزال فيها فجوات معدة للسقف الزجاجي.
واخيراً بلغنا القاعة الكبرى، حيث كان يجتمع قبل العهد الهتلري ستمئة نائب، في صفوف مستديرة. انها ما تزال خراباً، ولكن العمل سائر في اعادة بنائها. قال لي محدثي:
- هذه المرة لن نعيد بناءها مستديرة، بل في صفوف مستقيمة متقابلة، لكي تجلس احزاب الحكومة في جهة، واحزاب المعارضة في الجهة الأخرى، وتجري المناقشات بشكل واضح حر.
وفيما نحن نتأمل القاعة، سمعنا جلبة، ثم دخل علينا وفد كبير، فانتظم مرافقي في وقفته، وقال لي:
- انظروا هذا هو الدكتور غارستنماير!
انه رئيس المجلس الاتحادي في بون، وقد جاء يتفقد الاعمال الانشائية في الـ «رايشتاغ»، مع بعض النواب من مختلف الاحزاب. وما لبث مرافقي ان قدمني اليه، فاستقبلني بلطف، وقال:
- من لبنان؟ لبنان... يا... النظام ما يزال ديموقراطياً عندكم، اليس كذلك؟ حسناً فعلتم... حافظوا عليه، والا ندمتم كما يندم كل من يتخلى عنه!
قلت: ولكن الـ «رايشتاغ» يا سيدي لم يكن يوماً من الايام مرتعاً خصباً للديموقراطية الالمانية!
فأجاب: صحيح، لأن الديموقراطية هي بالرجال لا بالمباني. واليوم - لحسن الحظ - نضجنا بالتجارب، لذلك اصبحت ديموقراطيتنا اكثر رسوخاً!

بيروت - برلين - بيروت

قلت له: متى تتوقع ان تعودوا الى الاجتماع هنا، في المانيا موحدة؟
فأجاب: اعرف اننا سنعود الى هنا، وان المانيا ستتوحد. والدليل على
ايماننا اننا قررنا اعادة بناء الـ «رايشتاغ»، وانني قادم من بون خصيصا
للاشراف على سير العمل!

وهنا تدخل في الحديث الهر فيلي هينيبرغ، رئيس مجلس نواب برلين
الغربية، قائلاً:

- على كل حال سيجتمع في برلين، لا في بون، نواب المجلس
الاتحادي، في شهر تموز (يوليو) القادم، لانتخاب رئيس الجمهورية القادم!
قلت: هل ستدعون نواب المانيا الشرقية الى الاجتماع؟
فأجاب: اعظم امنية لنا هي ان تنتخب المانيا الشرقية نوابها بحرية،
وان يشتركوا معنا...

من الـ «رايشتاغ»، انتقلت نحو قصر المستشارية. انه واقع تماماً بين
القطاع الغربي والقطاع الشرقي، ولكن القسم الاكبر منه ضمن الاخير.
ما يزال القصر اكواما من الحطام، عظيمة في خرابها كعظمة القصر
في ذكرياته. ووراء القصر، رأيت مدخل الملجأ العميق الواقع تحت الارض،
والذي انتحرف فيه هتلر. ان المرء ليشعر بقشعريرة، وهو يمر وسط هذه
الخرائب، التي طالما هزت العالم. فمن هنا تماماً، من هذا القصر، بدأت
«الدوارة» التي تجر التاريخ وراءها منذ سنة ١٩٣٩.

قلت لمحدثي: الا تعتزمون اعادة بناء المستشارية؟
قال: انها الآن في القطاع السوفيياتي، والكلمة هنا ليست لنا. ثم لا
حاجة لنا بالمستشارية اذا لم تتوحد برلين، والمانيا كلها.

الوحدة! الوحدة! انها على كل شفة ولسان، وفي كل حركة وخطوة.
يقول الكاتب الفرنسي جورج ريفيير في تحليل الحيوية الالمانية ان
الالمانى يملك في خلاياه حيوية تفاعل يمتاز بها على اي شعب آخر!
ومما لا ريب فيه ان كلمة «الوحدة» تفعل في تلك الخلايا اليوم، اكثر
من اي وقت مضى!

٣٤

■ برلين، شباط (فبراير) ١٩٥٩

قالت لنا المضييفة المكلفة بمرافقة الوفد الصحافي اللبناني:

– هيا بنا نقوم بنزهة في ضاحية برلين...

كانت الساعة العاشرة صباحاً، والحرارة ٧ تحت الصفر، والجليد ينهمر على شكل ملح دقيق، فتطلع كل منا بالآخر، يستمد الشجاعة منه...

ولكن، ما دام المنهاج ينص على هذه النزهة، وعلى تناول الغداء في مطعم واقع ضمن غابات غرونافالد الشهيرة، فلا بد اذن من النزهة!

هكذا صعدنا الى السيارة بخطى متثاقلة، ولما عدنا من النزهة بعد الغداء، كنا نشعر اننا كنا خسرنا كثيراً، لو لم نقوم بها!

مرت بنا السيارة في الطريق نحو الضاحية، على جامعة برلين الغربية الجديدة. ان مباني الجامعة الكبرى العريقة تقع في القطاع الشرقي، فانتقل على الأثر اكثر الاساتذة الى القطاع الغربي، وانشأوا جامعة جديدة، ضمن عدد من الدارات الصغيرة. وفي سنة ١٩٥٠ بدأ تشييد المباني الجامعية

بيروت - برلين - بيروت

الضخمة وسط تلك الدور، حتى أصبحت الجامعة اليوم تنتشر مسافة كيلومتر على الأقل، وتتألف من قصور ودارات ومبانٍ معشّرة الطوابق، وتشمل حيا كاملا، شبيها في تنوعه بحي الصنائع - رأس بيروت. وبعد ذلك انطلقنا نحو الضاحية، وسط هذه الغابات الواسعة الفسيحة التي اشتهرت بها برلين، والتي ما تزال جميع العواصم العربية محرومة منها حرمانا يشهد بتأخرنا في تفهم ضرورات الحياة المدنية. ثم سرنا على محاذاة بحيرة فان زي وقد تجمد سطحها، واندفعنا نحو حي تسالندورف الجميل، الذي كان يسكنه سماحة مفتي فلسطين الحاج امين الحسيني والسيد رشيد عالي الكيلاني ايام الحرب. وفيما نحن ندرج على اوتوستراد عريض، لمح السائق امامه لوحة تقول: «انك تغادر القطاع الاميركي لتدخل المنطقة السوفياتية!». وتوقف السائق حالا، ونزل يبحث في حدود المنطقة، فلم ير امامه على الطريق اي حاجز او دليل الى الحدود، فحك رأسه وقال: - اسمحوا لي ان استكشف قليلا... ان دخولنا الى المنطقة السوفياتية خطأ قد يجر علينا وجع رأس... وهنا يجب ان نذكر ان برلين الغربية تحاذي من جهة برلين الشرقية، والتجول بين القطاعين حر تماما (*). ولكن برلين الغربية تحاذي من جهة اخرى المنطقة الشرقية التي تقوم فيها «الجمهورية الديموقراطية»، والدخول اليها محظر الا باجازة. وبحث سائقنا طويلا، فلم يجد شيئا، فقال: - الافضل ان نعود... وفيما كان يصعد الى السيارة، تأمل قليلا في المنطقة، ثم ضحك وقال: - ها هي! ها هي المنطقة الشرقية!

(*) يذكر ان التجول بين قطاعي برلين حُظر في ١٩٦١ بعد تفاقم عمليات الهروب الجماعية للالمان الشرقيين الى الغرب. وبوشر في بناء جدار برلين في آب (اغسطس) من العام نفسه.

ذلك ان المنطقة الشرقية لا تبدأ في مكان ما وسط الطريق، بل تحاذيها.
لقد كنا ندرج على محاذاتها طول الطريق. انها تبدأ عند رصيف الطريق
الايسر، اي ان الطريق ذاتها تابعة لبرلين الغربية، بينما الرصيف الايسر
تابع للمنطقة الشرقية!
هذا التقسيم يعطي القارئ مثلاً على ظلم التجزئة وتفاهتها. انه شبيه
بالتجزئة القائمة على خط الهدنة في القدس.
ولم يتمالك السائق ان يقول:
- أرايتم؟ لقد قسموا حتى الطرق والبيوت... ولكن الشعوب لا تتجزأ...
ولا يستطيع احد ان يفصل بيننا وبين اخواننا...
ولا اعتقد ان احدا في العالم قادر كالعربي على ادراك معنى التجزئة،
فنحن نقاسي المحنة ذاتها!
وطلبنا الى السائق ان يقودنا الى نقطة ما على الحدود بين برلين
الغربية والمنطقة الشرقية، فارتد على الطريق وسار بنا الى مخفر مجاور،
قائم امام حاجز من الاسلاك الشائكة، يمتد الى ابعد مما ترى العين.
الحدود تمر هنا على محاذة خط حديدي كان يصل بين برلين الغربية
وبوتسدام، فقطعته التجزئة.
ونزلنا من السيارة، وتقدمنا الى الممر الصغير القائم وسط الاسلاك
الشائكة، ووقفنا امام مسامير كروية مزروعة في الارض، تحت لوحة تقول:
«هنا الحد الفاصل بين القطاع الاميركي والمنطقة السوفياتية».
امامنا تماماً مخفر تابع لالمانيا الشرقية، يحرسه شرطي الماني. لوحنا
له بأيدينا، فرد بالمثل.
ولم يكن المشهد بحاجة الى اي تعليق: شرطي الماني غربي، امام
شرطي الماني شرقي: جنس واحد، لغة واحدة، بلد واحد، ارض واحدة.
ولكن الحد الفاصل ليس المانيا. انه اميركي هنا، وروسي هناك!
وقالت لنا الدليلة: ما رأيكم في زيارة احد مخافر «الالتجاء»؟
وبعد لحظات كنا ندرج بالسيارة، نحو نقطة من نقاط الحدود في برلين

بيروت - برلين - بيروت

الغربية، حيث يصل عادة اللاجئين من المنطقة السوفياتية، ويجري التحقيق الاولي معهم.

وصلنا الى المخفر، في اللحظة التي كان يدخل فيها اليه من بابه الآخر ثلاثة لاجئين: امرأتان ورجل.

ويتدفق على برلين الغربية كل يوم عدد يراوح بين مئتين واربعمئة لاجئ، فيجري معهم تحقيق تمهيدي قبل ارسالهم الى المعسكر الرئيسي. وبعد ذلك تعطى لهم حرية الاقامة في برلين الغربية، او الانتقال الى المانيا الغربية. اما كيف يجتازون الحدود، فهذا خارج عن نطاق بحثنا.

بدأ مفوض المخفر التحقيق اولاً مع الامراتين. انهما ام وابنتها، الفتاة في العشرين من عمرها، قالت ان البوليس الشرقي، في زيارة تفتيشية، عثر عندها على صور بعض الممثلين من المانيا الغربية، فاعتبر ذلك دليلاً على وجود انحراف سياسي فيها، واخذ يراقبها. ثم تحولت المراقبة الى ازعاج، وامتد الازعاج الى والدتها، وهي خياطة، فلم يعد الزبائن يجرأون على ارتياد محلها، فانقطع رزقها، فلم تجد الأم والفتاة في النهاية بداً من الفرار!

اما الرجل، فهو طحان متجول، يطوف على دراجته، جاراً وراءها الطحانة. لما اراد اجتياز الحدود قبل دقائق، اوقفه البوليس الشرقي طالباً الاجازة، فاغتنم انشغاله في مراجعة تذاكرته، واندفع بدراجته، مجتازاً الامتار القليلة التي تفصله عن المخفر الغربي.

واستغربنا ان يستطيع ذلك، من دون ان يطلق عليه البوليس الشرقي النار. ولكن المفوض لم يستغرب، لأنه يعرف بالتجارب اليومية ان البوليس الشرقي هو الآخر الماني، ويغمض عينيه في اكثر الاحيان عن مرور اللاجئين، وان كان يحدث من آن الى آخر ان يطلق النار على احد المارة.

ويذوب اللاجئين عادة في المنطقة الغربية، وتعطى لهم تسهيلات في تأمين المسكن بأجور زهيدة. غير ان عشرات الالوف منهم يفضلون عادة الاقامة في معسكرات محاذية للمنطقة السوفياتية، على مقربة من الديار

التي نزحوا عنها.
وقد شاهدنا معسكرا من هذا النوع في بلدة لوبيك على بحر البلطيق،
قائما على خط الحدود تماما، ويسكن فيه اللاجئون منذ قدومهم، وقد تحول
مع الزمن الى بلدة كبيرة. ويمارس كل منهم صنعتة في بيته الموقت، في
انتظار اليوم الذي يعود فيه الى بيته الاول.
ولم اتمالك المقابلة بين هذا المعسكر، ومعسكرات اخواننا من اللاجئين
الفلسطينيين، وان اشعر بغصة.
ليت الحكومات العربية، او الجامعة، توفد بعثة الى هذه المعسكرات
الالمانية، تدرس احوالها، وتقتبس عنها الاساليب التي تجعل من المعسكرات
قفير عمل وانتاج، ومعرض تنظيم ونظافة...

٣٥

■ برلين، شباط (فبراير) ١٩٥٩

لعل أكثر ما يؤدي الألماني، هو أن تجري هذه الحوادث الدولية الكبرى في صدد برلين من فوق رأسه، بل ومن فوق ظهره! أنه يعرف أنه هو الغنيمة التي يتصارع عليها الطرفان، ويعرف أن الازمة ناشئة لأن كل جانب ليس قانعاً بما يسيطر عليه من المانيا، بل ينشد المزيد!

وهنا يحدثني «سناتور» برليني، أي أحد أعضاء مجلس الشيوخ، فيقول:

- ان ما يفهمه الروس والغربيون حتى الآن، هو اننا لسنا لقمة سائغة. نحن لقمة قد تؤكل، ولكن يستحيل على احد ان يهضمنا! ثم راح يبسط رأيه في تحليل النزاع الجديد، فقال:

- كل صراعهم علينا بعيد الحرب لمنافع سياسية واقتصادية وعلمية. اما اليوم فقد اصبح لغاية حربية. لقد بدأ الجيش الاتحادي يصبح قوة

يحسب لها حساب. والروس يريدون هذه القوة معهم، او لا يريدونها اطلاقا، بينما يريد الغربيون ان تظل هذه القوة الى جانبهم. ولكن ايظن هؤلاء او اولئك انهم يستطيعون ايجاد اي حل، نعم أي حل، للمشكلة الالمانية على اساس تقاسم المنافع؟ ان موسكو لن ترتاح، حتى ولو فازت وجهة نظرها، وكذلك الغرب. والحل الاوحد هو ترك المانيا حرة، تقرر وحدها مصيرها. صدقني ان اي محذور يترتب على استقلال المانيا الموحدة بأمورها، هو ارخص ثمننا على الدول الكبرى وعلى العالم، من استمرار هذا التصارع بين المعسكرين!

قلت: ولكن لا هؤلاء ولا اولئك يأمنون جانبكم!
فقال: وهل امنوا جانبنا وجانبهم بالوضع الراهن؟ ان الوضع الراهن يعرض السلم للخطر مئة مرة اكثر مما لو تركونا وحدنا!
قلت: اتعتقد انهم قد يتركونكم؟

قال: كل ازمة جديدة، يجب ان تقنعهم اذا كانوا عاقلين، بقبول وجهة النظر هذه. وثق ان ازمة برلين الجديدة ستقدم لهم دليلا آخر على صواب هذا الرأي. اتظن ان الوضع يستقر، ببقائه على حاله؟ ان مجرد ظهور الرئيس خروتشوف بمشروعه، هو دليل آخر على استحالة بقاء هذا الوضع!

قلت: ولكن الوضع الراهن يعيش بسلام، منذ بضع سنوات على الاقل!

قال: انه لا يعيش فقط... انه تطور. وهذا سبب المشكلة. اتظن ان اولئك سعداء في المانيا الشرقية؟ هم الآخرون مضطرون كالغرب الى مراعاة ذاك الشطر الالمانى او تهيب هذا، والا لما احتاج خروتشوف الى فتح البحث من جديد، في صدد برلين، مستبقا التطورات الآتية للقضية الالمانية، لكي يدفعها في الاتجاه الذي يريد!

قلت: ولماذا تسير المانيا الغربية مع الغرب؟
فأجاب: لا تنس ان الغرب هو الذي كان يحتل المانيا الغربية، وكان

بيروت - برلين - بيروت

صاحب الكلمة في انشاء نظامها الجديد. وهناك عنصر آخر يرجع الكفة، وهو المطالب الاقليمية الالمانية. انهم يتحدثون الآن عن الوحدة كأنها تكتمل بالتحام الشطرين. ولكن اذا نسيت واشنطن وموسكو، فنحن لا نستطيع ان ننسى ميليزيا وما وراء الاودر، ولا بروسيا الشرقية. ولو اعطانا الروس بصيص امل بارجاع الاراضي المسلوخة الينا، لكان لنا منهم موقف آخر. ولكن ما داموا يصرون على اعتبار حدود نيسه - الاودر نهائية، فنحن مع المعسكر الذي يناوئ المعسكر المؤيد لتلك الحدود. نحن قبل كل شيء مع انفسنا، وهذا حقنا!

وتنهى محدثي طويلاً، ثم قال:

- الشوط طويل، وطويل جداً. قد يستمر جيلاً، بل واجيالاً. لقد بدأ منذ بطرس الكبير وفريدريك الثاني ونابليون وسيظل مستمراً الى ان يدرك الروس والمعسكر الآخر، ان المانيا ضرورة حيوية للجانبين، وان تحقيق امانينا يخدم مصلحتهما معاً. ومهما سجلوا على حساب المانيا في الاجيال الاخيرة، فإنه اخف وطأة على سلام العالم من تمزيقها او اضعافها او اختفائها...

مقابل هذا الحديث الصادر عن شخصية سياسية، سمعت حديثاً من طراز آخر مع شخص عادي.

كنا نزور احدى نقاط الحدود، فوقفنا مع شرطي الخفر تماماً على خط الحدود، فقال لي ضاحكاً:

- شبر واحد وراء هذا الخط، تصبح خلف الستار الحديدي!

فاغتنمت الفرصة لاطلق عليه سؤالاً كان يجول في خاطري:

- أتعرف ان هذا الخط قد يكون غداً خط الحرب، وان احدى

الرصاصات الاولى، من هنا، ومن هناك قد تمر عليك؟...

فهز كتفيه، وضحك ثانية، وقال:

- نحن ادرى الناس بالحرب من غيرنا، ولا اعتقد انهم سيتحاربون من

اجلنا... لا، لا اعتقد!

ثم قال: انا لا افهم شيئاً من السياسة، ولا احب السياسة. ولكن اذا كان مثل هذا الخط يهدد بالحرب، فلماذا لا يزيلونه؟ انظر، أترى في هذا الخط شيئاً طبيعياً؟ لقد وضعه رجال السياسة، وهم يحافظون عليه لأنهم لا يفهمون المنطق ولا الحقائق. يجب قطع رؤوس جميع الساسة، في كل مكان...

فقاطعته: او قطع هذا الخط..

فقال: كلا، ما دامت الامور بأيدي الساسة، فسيبقى هذا الخط، وليست السياسة هي التي ستزيله.

٣٦

■ برلين، شباط (فبراير) ١٩٥٩

منذ وطئت قدمي برلين، كنت احاول ان اتبين الاسباب التي دعت الاتحاد السوفياتي الى اثاره الازمة في الوقت الحاضر. منذ فرض ستالين الحصار على برلين سنة ١٩٤٨، ثم رفعه عنها بعد سنة، اثر نجاح الحلفاء بتموينها بواسطة «الجسر الجوي»، تناسى الاتحاد السوفياتي برلين، واستقر اهلها - والدول الكبرى - على الوضع القائم: قطاع للروس، وثلاثة قطاعات للدول الغربية، فما الذي جعل الرئيس خروتشوف يقرر الآن بالذات، فتح قضية برلين من جديد؟ ان جميع الظواهر، تدل على ان تأجيل القضية زمنا آخر، قد يكون اقرب الى حلها لمصلحة الروس. فبعد سنتين تتبدل حكومة الولايات المتحدة، والمرجح ان يكون الرئيس ديموقراطيا، وغير مقيد بسياسة مرسومة كالرئيس ايزنهاور، فيكون التفاهم معه اهون سبيلا. وبعد سنتين، قد تتبدل الاوضاع الداخلية في المانيا الغربية، بانسحاب

المستشار ايدناور من الحكم، وربما يفوز الاشتراكيون.
وبعد سنتين، قد ترجح كفة موسكو في التسليح الصاروخي، وتدخل
«السنوات العجاف» في منهاج التسليح الاميركي.

ما الذي جعل خروتشوف اذن، يختار هذه الفترة؟
هذا السؤال، القيته في عدة صيغ، على كل من قابلته في برلين، من
رسمي او غير رسمي، فسمعت اجوبة مختلفة، تدور كلها حول نقطة واحدة:
ان خروتشوف يعتقد ان بقاء الاوضاع الراهنة في المانيا على حالها، يجعل
المانيا بعد سنة او سنتين في وضع يستحيل معه مساومة الغرب عليها، اذ
تصبح ذات وزن حربي ضمن الكتلة الغربية، تستطيع معه ان تفرض كلمتها
على حلفائها، في الامور الخاصة بها. لذلك اراد خروتشوف ان يفقأ الدم
قبل فوات الآوان! قلت لأحد الذين تحدثت اليهم:

- انا لا افهم كيف تصبح المانيا قوة عسكرية ذات حساب في وزن
الروس، ما داموا يستطيعون محوها ببضع قنابل هيدروجينية...

فأجاب: هذا صحيح، اذا افترضنا ان المانيا وحدها، وعزلاء. ولكن
التسلح الالمانى سائر قدما، وستملك المانيا في نهاية العام القادم احدث
جيش في اوروبا، بل في العالم. وعلى صغره نسبيا، فإنه اول جيش تأسس
مئة بالمئة للحرب الذرية. هذا الجيش، تدعمه الاسلحة النووية الاميركية،
يصبح نقطة الثقل في القارة الاوروبية. ان الاسلحة الاميركية وحدها لا
تستطيع الفصل في اية معركة في اوروبا بلا جيوش صالحة. والجيش
الصالح الجاهز الآن في قلب اوروبا، وعلى محاذاة الجبهة السوفياتية
تماما، هو الجيش الالمانى، واية قوة في العالم تستطيع ان تجابه قوة اميركا
والمانيا مجتمعتين؟ ان اكثر ما يهم روسيا في الوقت الحاضر هو استبقاء
التحالف الاميركي في اوروبا مركزا على بريطانيا وفرنسا، اي على دول لا
تحاذي الاتحاد السوفياتي، ولا تطلب منه اي مطلب اقليمي كالمانيا.
وتستخدم موسكو في سبيل هذه الغاية مختلف الاساليب بمهارة، وقد
اخذت تضرب في لندن وباريس على وتر الخطر الالمانى، لكي تنضم انكلترا

بيروت - برلين - بيروت

وفرنسا اليها في الضغط على اميركا، للحد من تسليح المانيا وابرازها، حتى ضمن الحلف الاطلسي. والخلاصة فإن روسيا تريد ان تبقى المانيا اما عزلاء من السلاح الحديث، او ممزقة. ولكي تصل الى الغاية تستخدم احد امرين اليوم: الاول الضغط على الولايات المتحدة حتى تعدل عن المضي في التحالف الواقعي مع المانيا، وثانيا، اذا فشلت هذه المحاولة ستمضي موسكو في التجزئة الالمانية باستبقاء المانيا الشرقية، مع السعي لعزلها تماما عن المانيا الغربية.

قلت: ولكن ما علاقة برلين بما تقول؟

فأجاب محدثي: لقد اثار خروتشوف قضية برلين، لأنها البقعة الوحيدة التي يستطيع ان يفصل فيها شيئا يستفز الدول الغربية مباشرة لبحث القضية الالمانية. انه يقصد احد امرين: اما ان ينجح في خطته ويجر الغرب الى عقد اتفاق معه على المانيا، يحد من تسليحها ويزيل خطرها عليه، او ينتقم من الغرب والمانيا بضم القطاع السوفيياتي في برلين الى المانيا الشرقية، لكي يقفل الثغرة المفتوحة التي تنفذ منها الجمهورية الاتحادية الى المانيا الشرقية، بل والى ما وراءها.

وفيما كنا ذات يوم على الحدود بين برلين الغربية والمانيا الشرقية، سألت مرافقنا:

- أين اصبح الجيش الالمانى في المانيا الشرقية؟ هل يجري تسليحه على مستوى الجيش في المانيا الغربية؟

فأجاب: كلا، انه في المانيا الشرقية لا يزيد عن ميليشيا، سيئة التسليح، فليس للروس اية مصلحة في تسليح جيش الماني، ولو كان تحت الحكم الشيوعي، لأن هذا الجيش قد يفرض ارادته ذات يوم على الحكومة ويقلبها. وهنا تبادر الى ذهني حديث سمعته من صحافي فرنسي مقيم في برلين، فقال:

- ان الحال في المانيا الشرقية لم تعد تطاق، وأهلها يزعجون الروس كثيرا. انهم يريدون الوحدة مع المانيا الغربية بأي شكل كان. ومنذ اصبحت

المانيا الغربية دولة ذات وزن وحساب، اتجهت انظارهم اليها، واصبح نفوذها في المنطقة الشرقية اقوى من اية قوة اخرى. ولما كانت برلين هي الباب الذي تدخل منه المانيا الغربية الى الشطر الشرقي، فإن خروتشوف يريد سده قبل ان تسوء الحال...

قلت: ماذا تعني؟

قال: اذكر ان اول انتفاضة في الكتلة الشرقية بعد موت ستالين، وقعت في المانيا الشرقية؟ اليسست حوادث برلين الشرقية؟ هذه الحوادث يمكن ان تتجدد على مستوى اوسع بكثير من اي وقت كان!

قلت: ولكن الجيش الاحمر مرابط هناك؟

فاجاب: كان مرابطا سنة ١٩٥٥ ايضاً. ثم، كيف تستطيع ان تفرض الرقابة على ١٨ مليون الماني؟ ان المان المنطقة الشرقية هم اشد عنفاً في وطنيتهم ممن حولهم، والكبت والحرمان زاداهم عنفا في شعورهم القوي! وفيما كنت اناقش موظفا المانيا في صواب الرجوع الى الاندفاعات القومية التي كانت تعصف بالمانيا في الماضي، قال لي:

— احسبونا الماوما... احسبونا كاهل الغينة والكاميرون... احسبونا مثلكم (اي كالعرب). لماذا ترون طبيعيا ان تتفجر الالمانى القومية هناك، ولماذا يكون خطأ ان تتفجر عندنا؟ ومع ذلك، يبدي الالمانى في هذه الايام صبرا عجيبا، ولكن هذا الصبر لا يعني اننا نسينا وحدتنا، او يمكن ان ننسى المظالم التي سلخت عنا نصف ديارنا...

* * *

فيما كانت الطائرة تحلق فوق برلين، وهي عائدة بنا من رحلتنا، تأملت في العاصمة السابقة: انها واحدة في بنائها، في هندستها، في اهلها، في ماضيها.

كلا، هذه التجزئة هي مهزلة اخرى من مهازل السياسة الدولية. انها تصلح لفترة قصيرة، ولكنها لا يمكن ان تخلص. وما دامت هذه التجزئة قائمة، وما دامت المانيا ممزقة، فلن يعرف العالم اية راحة!

فهرس الأعلام والموضوعات

أ

- الآباء الفرنسيين: ١٧٧
 الآثار (لبنان وسورية): ١٠٦، ١٠٧
 الآستانة: ١٤
 آسيا: ٨١
 آل سعود، عبدالعزيز: ٤٩
 آل هابسبورغ: ١٣٤، ١٤١، ١٦٧، ١٧٧، ٢٠٥
 الإباحية: ١٨٨
 «أبلوسترينه تسايونغ» - مجلة: ١٧٥
 ابن أبي ربيعة، عمر (الشاعر الأموي): ٢٤٩
 أبو السعود، حسن: ١٥، ٧٢، ٧٨، ٨١، ٨٢، ٨٨
 أتاورك: ٤، ١٣، ٣٢، ٣٤، ٣٥، ٣٦
 الإتحاد السوفياتي: ٩٩، ٢٧٠، ٢٧١
 الإتحاد السوفياتي - الحزب الشيوعي: ١٧٣
 الإتحاد السوفياتي - علاقات خارجية -
 بريطانيا: ٢٢٩
 الإتحاد السوفياتي - علاقات خارجية -
- بلغاريا: ١٠٠، ١٠١، ١٠٢، ١٠٣
 الإتحاد السوفياتي - علاقات خارجية -
 تركيا: ١٠
 الأتراك: ١٠، ١٥، ١٦، ٢٠، ٢١، ٢٤، ٣١، ٣٢، ٣٥، ٣٧، ٤٧، ٥٠، ٥٧، ٦١، ٦٢، ٦٩، ٨٥، ٨٨، ١٠٧
 إتفاقية بوتسدام (١٩٤٦): ٣٠
 إتفاقية ميونيخ (١٩٣٩): ١٠
 أثينا: ٢٧، ٢٨، ٢٤٢
 الأجانب: ٢٨، ١٤٧
 أدب الرحلة: ب
 أدنة (مدينة تركية): ٧٤، ٧٥، ٧٦، ٧٧، ٨٢، ٨٥
 أدنة - مسجد السلطان سليمان: ٧٥
 أدريانوبولوس (أدنة اليونانية): ٧٧
 أدوار السابع (الملك الإنكليزي): ١٦٩
 إذاعة بيروت: ٥
 أذربيجان (مقاطعة إيرانية): ٨، ٢٢، ٢٧
 أردهان (منطقة تركية): ٨

بيروت - برلين - بيروت

- أرسلان، أمين (الأمير): ١٦
 أرسلان، عادل (الأمير): ١٤، ١٥، ١٦
 «أزاهي شنبون» - صحيفة يابانية: ٤٩
 الأزهر: ١٣٧
 الأزياء العسكرية: ١٢٦
 إسبانيا: ١٩٦
 إستانبول: ٤، ١٣، ١٤، ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٧، ٢٩، ٣٧، ٣٨، ٣٩، ٤٠، ٤١، ٤٢، ٤٤، ٤٦، ٤٩، ٥١، ٥٩، ٦٣، ٦٦، ٦٧، ٧٠، ٧١، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٨، ٨٢، ٨٦، ٨٨، ١٠٨، ١١٢، ١١٣، ١٢٥، ١٥٦، ١٦٣، ٢١١، ٢١٢
 إستانبول - سفارات: ٢١
 إستانبول - سفارات - ألمانيا: ٨، ٢١، ٦٩
 إستانبول - سفارات - فرنسا: ٦٨
 إستانبول - معالم - البيوت الخشبية: ١٤
 إستانبول - معالم - حي باي أوغلو: ١٦
 إستانبول - معالم - شارع أياس باشا: ٦٩
 إستانبول - معالم - شارع الإستقلال: ١٦، ٤٠، ٤١
 إستانبول - معالم - فندق «بيرابالاس»: ٥٩
 إستانبول - معالم - «كازينو تقسيم»: ٦٦
 إستانبول - معالم - المساجد: ١٥
 إستانبول - معالم - مسجد السلطان سليمان: ٥٣
 إستانبول - معالم - مطار فادي كوي: ٢٩
 الإستعمار: ٣١
 الإستقلال (حق تقرير المصير): ١٦٨
 إستقلال بلغاريا: ٩١
 أسرى الحرب: ١٤٢، ٢١١، ٢٢٨
 إسكندر الأول (الملك البلغاري): ٢٣٦
 الإسلام: ٤٩
 الأسلحة الأميركية: ٢٧١
 الأسلحة الروسية: ٢١٧، ٢١٨
 الأسلحة النووية: ٢٧١
 الأسماء: ١٥٤
 الاشتراكية: ١٤٦
 الإصلاح الاجتماعي: ٣٢
- إصلاحية (بلدة تركية): ٤
 الأطباء: ٢٧، ١٤٧، ٢٠٠
 الإغتيالات: ٩٥، ٩٦، ٢٤٦
 أفراموف، ميهاي (مدير قلم المطبوعات البلغاري): ٩٤
 أفغانستان: ٢٦
 الألبان: ٨٥
 ألبانيا: ٢٥، ٢٧
 الألبسة: ٩٠، ١٧٥
 ألف ليلة وليلة: ١٢٨، ٢٠٤
 الألمان: ٧، ٩، ١٠، ١١، ١٧، ١٨، ١٩، ٢٠، ٣٨، ٣٩، ٤٧، ٤٨، ٥٦، ٥٩، ٦٢، ٦٦، ٨٧، ٩٧، ١٠١، ١٠٣، ١٠٦، ١٠٩، ١١١، ١١٤، ١١٨، ١٣٠، ١٤٢، ١٤٥، ١٤٧، ١٤٩، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٥، ١٥٦، ١٦٣، ١٦٤، ١٦٦، ١٧٩، ١٨٠، ١٩٦، ٢٠٠، ٢١١، ٢٢٠، ٢٢٦، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٣٧، ٢٣٩، ٢٤١، ٢٤٤، ٢٤٨
 ألمانيا: أ، ب، ٧، ١١، ٢٨، ٥٦، ٦٦، ٦٩، ٧٢، ٧٧، ٨٩، ٩٥، ٩٧، ٩٨، ١٠٢، ١١٣، ١٢٤، ١٢٦، ١٢٧، ١٣٥، ١٣٨، ١٤٢، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٤، ١٥٨، ١٦٠، ١٦٧، ١٦٨، ١٧٨، ١٨٩، ٢٠٢، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٢٧، ٢٣٠، ٢٣٦، ٢٣٨، ٢٤٢، ٢٦٠، ٢٦٧، ٢٧٢
 ألمانيا - أسرى الحرب: ١٤٢، ٢١١، ٢٢٨
 ألمانيا - الأطباء: ٢٧، ١٤٧، ٢٠٠
 ألمانيا - التقسيم وإعادة التوحيد: ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٦٠، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٦، ٢٦٧
 ٢٧٣
 ألمانيا - التضخم والإستهلاك: ١٤٢، ١٤٣
 ألمانيا - التقنين: ١٢٧، ١٤٣، ١٧٩
 ألمانيا - الخدمة العسكرية: ١٣٠، ١٨٨
 ألمانيا - خسائر الحرب: ٢٥٦
 ألمانيا - الدعاية: ١٧، ٢٠٥، ٢٢١
 ألمانيا - الدعاية العربية: ٢١٢، ٢١٥، ٢٤٨
 ألمانيا - الرأي العام: ٢٢٥
 ألمانيا - الرجال: ٢٢٤، ٢٢٣
 ألمانيا - الصناعة الحربية: ١٤٣، ١٧٩

ألمانيا - العمال الأجانب: ١٤٢، ١٧٩، ٢١٠، ٢٢٤
 ألمانيا - الغذاء: ٨٩، ١٤١، ٢٤٣، ١٧٨، ١٧٩
 ألمانيا - المجتمع: ١٤٧، ١٥٤
 ألمانيا - المجندات: ١٢٧
 ألمانيا - المجهود الحربي: ١٢٢، ١٢٦، ١٣٠، ١٤٣
 ألمانيا - المرأة: ١٢٧، ١٢٨، ١٣١، ١٨٧، ١٩٠، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٣٠
 ألمانيا - المطاعم: ١٧٩
 ألمانيا - المواصلات: ١٨٠
 ألمانيا - الموسيقى: ٢١٧
 ألمانيا - الهاتف: ١٥٩، ١٦٠
 ألمانيا الشرقية: أ، ٢٦٠، ٢٦٧، ٢٧٢، ٢٧٣
 ألمانيا الغربية: أ، ٢٥٧، ٢٦٤، ٢٦٧، ٢٧٠، ٢٧٢
 ألمانيا الغربية - احزاب - الاشتراكيون: ٢٧١
 ألمانيا الغربية - اللاجئين من الشرقية: ٢٦٤، ٢٦٥
 الامبراطورية العثمانية: ٩٠، ٩٣، ١٠٧
 الأمن العام: ٣٧، ٣٨، ٢٣٢
 الاميركيون: ٢١، ٨٨، ١٠١، ٢٥٧
 أمين بك (مدير الشعبة الثانية التركي): ٤٦، ٤٧، ٤٨، ٥٠، ٥١، ٥٢، ٥٥، ٦١، ٦٤
 الأناضول: ٤، ١٦، ٥٠، ٥١، ٥٣، ٧٣، ٢٤٧
 الانتدابات (في العالم العربي): ١١١، ٢٤٨
 «أنتليجانس سرفيس» (الإستخبارات البريطانية): ٢٦
 الـ «أنشلوس» (الوحدة القومية الجرمانية - Anschluss): ١٣٠، ١٤١، ١٥٥، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٩، ١٨٣، ١٩١، ٢٠١، ٢٠٠
 أنطونسكو (المارشال - وصي العرش الروماني): ١٠٠
 أنقره: ٤، ٥، ٦، ٨، ١٠، ١٣، ١٥، ٢٠، ٢١، ٢٢، ٣٤، ٦١، ٦٤
 أنقرة - سفارات - الإتحاد السوفياتي: ٨
 أنقرة - سفارات - ألمانيا: ٨، ٢١
 أنقرة - سفارات - بريطانيا: ٨

أنقره - معالم - فندق «جيهان بالاس»: ٤
 أنقره - معالم - فندق «يني شهر»: ٥
 أنقره - معالم - مطعم «طوران»: ٢٤
 أنقره - معالم - مطعم «كازيتش»: ٥، ٩
 إنكلترا: ٧، ١١، ٣٥، ٩٤، ١٠٤، ٢٢٦
 (انظر أيضاً بريطانيا)
 الأنكلوسكسون: ٩٨، ١٠٣، ٢٢٨
 الإنكليز: ٩، ١١، ١٥، ٢٠، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٣٩، ٤٧، ٥٦، ٥٩، ٦١، ٦٦، ١٠١، ١٠٤، ٢٢٦، ٢٣٩
 أودرين (ادرنه البلغارية): ٧٧
 أوراشيني (بلدة بولونية): ١٥٢
 أوروبا: ب، ١٥، ٤٤، ٥١، ٦٣، ٧٢، ٨١، ٩٢، ٩٤، ٩٨، ١٠٥، ١١٠، ١١١، ١٤٦، ١٥١، ١٥٢، ١٥٥، ١٦٤، ٢٠٥، ٢٥٥
 ٢٧١
 أوروبا الوسطى: ١١٤، ١٧٨
 أوستاتشي (منظمة ارهابية كرواتية): ٢٣٦
 أوغلو، سراج (وزير الخارجية التركي): ٩، ١٠
 أوكرانيا: ٢٠
 الأوكرانيون: ١٧٣
 أيدناور، كونراد (المستشار الألماني): ٢٧١
 إيران: ٨، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٨٩، ٢١٤
 إيران - الإحتلال البريطاني: ٢٦
 إيران - الإحتلال الروسي: ٢٦
 إيرل (السفير الأميركي في بلغاريا): ١٠٢، ١٠٤
 أيزن شتات (بلدة نمسوية): ١٢٢
 أيزنهاور، دوايت: ٢٧٠
 إيطاليا: ٢٥، ٢٧، ٦٩، ١٥١، ١٦٨، ١٧٩، ٢١٤، ٢٣٠، ٢٣٦، ٢٤٢
 الإيطاليون: ٢٦، ٣٨، ١٣٢، ٢١٤، ٢٣٧
 أينوموتو، محمد (صحافي ياباني): ٤٩
 أينونو، عصمت (الرئيس التركي): ٨، ٣٣، ٣٦

ب

بابا أسكي (بلدة تركية): ٧٤

بيروت - برلين - بيروت

- بادية الشام: ٢٧
باريس: ٥٧، ١٢٣، ١٧٧، ١٧٨، ٢٤٢
باريس - معالم - غابة بولونيا: ١٣٦
باريس - معالم - قصر فرساي: ١٧٧
الباعة المتجولون: ٩٢
بافلتش، أنتي (رئيس دولة كرواتيا): ٢٣٦، ٢٣٧
البحر الأبيض المتوسط: ٢٦
البحر الأسود: ٦٦، ٩٧، ١٣٢
بحر إيجه: ٨٤، ٨٥
بحر البلطيق: ٢٦٥
بخارى (منطقة - آسيا الوسطى): ١١
براتسلافيا (عاصمة دولة سوفاكيا): ٢٣٩
براغ: ١٥٥، ٢٣٩
براندنبرغ (بوابة - برلين): ١، ٢١٦
براون، ايفا: ١٩٣، ١٩٤
البربير، رشاد: ١٦، ٦٣، ٧٢، ٢٤٣
برتشغادن (مقر هتلر في بافاريا): ٩٩، ١٠٠
برغه (الملحق الصحفي الألماني في صوفيا): ١٠٩، ١١٠، ١١٢
برلين: أ، ب، ١، ٧، ١٢، ٢٤، ٢٧، ٢٨، ٦٣، ٦٦، ٨٧، ٩٤، ٩٩، ١١٠، ١١١، ١١٢، ١١٣، ١٤٥، ١٥٧، ١٥٨، ١٥٩، ١٦١، ١٦٤، ١٧٠، ١٧٥، ١٨٠، ١٨٥، ١٩٦، ١٩٩، ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١١، ٢١٣، ٢١٥، ٢١٦، ٢٢١، ٢٢٣، ٢٢٤، ٢٢٨، ٢٢٩، ٢٣٢، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥٤، ٢٥٥، ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٥٩، ٢٦١، ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٦٦، ٢٦٧، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢، ٢٧٣
برلين - التقسيم وإعادة التوحيد: ٢٦٢، ٢٦٣، ٢٧٣
برلين - السكان: ٢٥٦
برلين - معالم - بحيرة فان زي: ٢٢١، ٢٦٢
برلين - معالم - بوابة براندنبرغ: أ
برلين - معالم - الجدار: أ، ب
برلين - معالم - حي تسالندورف: ٢٦٢
برلين - معالم - دار الأوبرا: ٢١٧
برلين - معالم - شارع إنتردن لندن: ٢١٦، ٢١٧، ٢١٩
برلين - معالم - شارع إيدن: ٢٥٣
برلين - معالم - شارع بودابست: ٢٥٠
برلين - معالم - شارع فلهمشتراسه: ٢١٩
برلين - معالم - شارع كورفور ستندام: ٢٥١، ٢٥٢
برلين - معالم - الغابات: ٢٢١، ٢٦١، ٢٦٢
برلين - معالم - غابات غرونفاللد: ٢٦١
برلين - معالم - فندق «أدلون»: ٢١٦
برلين - معالم - فندق «إكسلسيور»: ١٥٩، ٢٠٨، ٢٠٩، ٢١١
برلين - معالم - فندق «إيدن»: ٢٥٠، ٢٥١، ٢٥٣
برلين - معالم - كنيسة الأمبراطور غليوم: ٢٥٣
برلين - معالم - المباني الحكومية: ٢١٩
برلين - معالم - مبنى المستشارية: ٢٦٠
برلين - معالم - المتحف العسكري: ٢١٧، ٢١٨، ٢١٩
برلين - المعالم - مترو: ٢٠٨
برلين - معالم - محطة أنهالتر: ٢٠٧، ٢٠٨، ٢٠٩
برلين - معالم - محطة تسو: ٢٥٠، ٢٥١
برلين - معالم - محطة فريدريش شتراسه: ٢٠٨
برلين - معالم - محلات الصياغة: ٢٢٨
برلين - معالم - مطار تمبلهوف: ٢٥٥
برلين - معالم - المعارض: ٢١٨
برلين - معالم - الملاهي الليلية: ٢٢٣
برلين - معالم - نصب الجندي المجهول: ٢١٧
برلين الشرقية: ٢٦٢، ٢٧٣
برلين الغربية: ٢٥٦، ٢٥٧، ٢٦٢، ٢٦٤
برلين الغربية - معالم - معاهد: ٢٦١
بروسيا: ٢١١
بروسيا الشرقية: ٢٦٨
بروكل (بلدة نمسوية): ١٢٢، ١٢٥، ١٦٢، ٢٣٥
بريجان، ألبير (ممثل فرنسي): ١٧٧، ١٧٨

بريطانيا: ٢٧١، ١٠٤، ٩٧، ٨٨، ٥٦
(انظر أيضاً انكلترا)
بسارابيا (مقاطعة رومانية): ١٥٢، ١٥١
بسمارك: ٢١٨
البطاطا: ١٧٨، ١٧٩، ١٨٠، ٢٠٤، ٢٠٥، ٢٠٦
بطرس الكبير (قيصر روسيا): ٢٦٨
بعلبك (بلدة لبنانية): ١٠٧، ١٣٧
البق: ١٤
البقول: ١٨٠
بكين: ١٢٣
بلجيكا: ١٨، ١٥٣، ٢٢٦
البلغار: ٨٨، ٨٩، ٩٠، ٩٧، ٩٨، ١٠٥، ١١١، ٢٣٩، ١٥٢
بلغاريا: ٢٧، ٢٩، ٦٩، ٧٠، ٧٢، ٧٣، ٧٤، ٧٧، ٧٨، ٨٠، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٩٠، ٩١، ٩٣، ٩٥، ٩٦، ١٠٠، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٠٧، ١٢٥، ١٢٦، ١٢٩، ١٥٢، ١٥٥، ١٥٦، ٢٠٥، ٢١٣، ٢٤٤، ٢٤٩
بلغراد: ١١٤، ١١٦، ١٢٢، ١٢٩، ٢٣٣، ٢٤٠، ٢٤٢، ٢٤٣، ٢٤٤
بلغراد - المطار: ١١٠
البلقان: ب، ١٣، ٣٢، ٣٣، ٣٦، ٧٤، ٨٦، ٨٩، ٩٠، ٩١، ٩٣، ٩٦، ٩٧، ٩٨، ٩٩، ١٠٠، ١٠٢، ١٢١، ١٥٤، ١٦٨، ١٩٧، ٢٣٩، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٨
البلقان - المنتوجات الزراعية: ٩٨
بلوشتي (مركز النفط في رومانيا): ١٠٤
«بليكان» (مصنع ألماني للحبر): ١٣٤
بنسك (مدينة سوفياتية): ٧
بنيش (المقاومة التشيكوسلافية): ١٨١
بوبوف، إيفان (وزير الخارجية البلغاري): ٩٤، ١٠٠، ١٠١، ١٠٤، ١٠٥
بوتسدام: ٢٢٠، ٢٢١
بوتسدام - معالم - قصر الأمبراطور
فريدريك: ٢٢٠، ٢٢٣
بوخارست: ١٠٤، ٢٣٩، ٢٤٢
بودابست: ٢٩، ١٥٣، ٢٤٢
بورغاس (مرفأ بلغاري): ٢٩، ١٠١، ١٠٢، ١٥٦

بوريس (الملك البلغاري): ٩٩، ١٠٠، ١٠١، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٦، ١٥٢
البوسفور: ١٣، ٢١، ٢٢، ٤٢، ٦٦، ٧١
البوسنة (منطقة يوغوسلافية): ٢٤٠
بولس (الأمير - وصي العرش اليوغوسلافي): ٩٩، ٢٣٤
بولونيا: ١٤٥، ١٤٨، ١٤٩، ١٥١، ١٥٢، ١٧٢، ٢٢٥، ٢٢٦
بولونيا - الحي اليهودي: ١٤٩
البوليس: ٢٧، ٢٩، ٤٢، ١٥٨، ١٥٩، ٢٣٢، ٢٦٤
(انظر أيضاً الشرطة، الأمن العام)
بون: ٢٦٠
بونايرت، نابليون: ١٧٧، ٢٦٨
بوهيميا (مقاطعة تشيكوسلوفاكية): ١٥٤، ٢٣٩
بيالوستك (مدينة روسية): ٢٢٨
بيتان، هنري فيليب (المارشال - رئيس حكومة فيشي): ٥٩
بيدل (السفير البريطاني في بلغاريا): ١٠٤
بيروت (لبنان): ب، ١، ٥، ٦٦، ٧٠، ٩٢، ٩٤، ١٣٧، ٢٠٧، ٢١١، ٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٤٦
بيروت (بلدة بلغارية): ١٣٥، ٢٤٤
بيزنطية: ١٤

ت

تايلور، روبرت (الممثل البريطاني): ١٣٠
التجارة والتجار: ٧٧، ١٤٢، ١٥١، ١٥٢
تدمر (مدينة سورية): ١٠٧، ١٣٧
تراقيا (مقاطعة يونانية): ٧٣، ٧٧، ٨٣، ٨٥، ٨٩، ٩٥، ٩٧، ١٠٣
تركيا: ٢، ٤، ٥، ٧، ٩، ١١، ١٤، ١٥، ١٦، ١٨، ٢٠، ٢٢، ٢٦، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣١، ٣٥، ٣٧، ٣٩، ٤٣، ٤٧، ٥٦، ٦١، ٦٢، ٦٣، ٦٤، ٧٤، ٧٥، ٧٧، ٨٢، ٨٣، ٩٢، ١٠٢، ١٠٣، ١٣٢، ١٥٩، ٢١٣، ٢٣٢، ٢٤٤، ٢٤٧

بيروت - برلين - بيروت

تركيا - التعليم: ٣٢، ٣٥
 تركيا - الدبلوماسيون الأجانب: ١٨، ٢٢
 تركيا - الدين ورجال الدين: ٣٣
 تركيا - السياسة الخارجية: ٩، ١٠، ٢٤، ٣٥، ٥٧
 تركيا - الصحفيون الأجانب: ٩
 تركيا - علاقات خارجية - العالم العربي: ٣٢
 تركيا - اللاجئين العرب: ١٥، ١٦، ٢٢، ٢٣، ٢٤، ٢٥، ٢٨، ٢٩، ٣٠، ٣٩، ٤٤، ٥٠، ٧١، ٦٣، ٥٩
 تركيا - المضائق: ٩، ١٤، ١٨، ١٠٢، ١٣٢
 تشرشل، ونستون: ١٧، ٢٢٨
 تشرنوفتش (عاصمة بيسارابيا): ١٥٢
 تشيكوسلوفاكيا: ١٤٥، ١٨١، ٢٢٥
 التعصب: ١٤٦
 التمر: ٧٧، ٨٣
 تيريزا ماريا (الامبراطورة النمساوية): ١٧٧

ث

الثقافة العربية: ١٠٧
 الثورة العربية (١٩١٦): ٣٢، ٣٦

ج

الجاسوسية والجواسيس: ٣٧، ٣٨، ٣٩
 جامعة برلين الغربية: ٢٦١
 جبال الألب: ١٢٥
 جبال الأورال: ٢٢٨
 الجبل الأسود (مقاطعة يوغوسلافية): ٢٣٩
 الجبهة الإنكليزية - النمساوية: ٢٢١
 الجبهة الروسية: ١٧٢، ١٧٣، ١٨٨، ٢٠٤، ٢١٤، ٢١٧، ٢٢١
 جبهة السوم (الفرنسية - الألمانية): ٢٠٤
 الجبهة الشرقية: انظر الجبهة الروسية
 جبيل (بلدة لبنانية): ١٣٧
 جدار برلين: أ، ب
 جرحى الحرب: ١٧٤

٢٨٠

جزيرة القديسة هيلانة: ١٧٧
 جلال بك (مسؤول تركي): ٥٦، ٥٧، ٥٨
 جوازات السفر: ١٦، ٦٨، ١٥٤، ١٥٨
 جوزيف فرانساوا (الامبراطور النمساوي): ١٦٩
 جونه (بلدة لبنانية): ٢٥
 الجيش الألماني: ٦، ٦٢، ٨٥، ٨٦، ٩١، ٩٧، ١٠٠، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧، ١٧١، ١٧٢، ١٧٤، ١٧٥، ١٨٩، ٢١٠، ٢١٦، ٢١٨، ٢٢٥، ٢٢٨، ٢٤٤
 ٢٥٧، ٢٤٩
 الجيش الألماني الغربي: ٢٦٦، ٢٧١
 الجيش الألماني الشرقي: ٢٧٢
 الجيش البريطاني: ٢، ٢٥، ٢٧
 الجيش البلغاري: ٧٩، ٨٠، ٨٤، ٨٥، ٩١
 الجيش التركي: ٣٢، ٧٥، ٨٥، ٧٣
 الجيش الروسي: ٢٥، ٦٢، ١٠٠، ١٠٦، ١٧١، ١٧٢، ١٧٣، ١٧٤، ٢٢٧، ٢٢٨، ٢٥٦
 ٢٧٣
 الجيش الروماني: ١٠٠
 الجيش العثماني: ١٠٧
 الجيش العراقي: ١٧
 الجيش الفرنسي (الديغولي): ٢
 الجيش الفرنسي (فيشي): ٢، ٥، ١٥، ١٧، ٥٩، ٦٠، ١١٢، ٢٣٣
 الجيش الياباني: ٥٣
 الجيش اليوغوسلافي: ٢٣٦

ح

الحبوب: ٢٠٥
 الحدود: أ، ١٦، ٢٧، ٧٣، ٧٦، ٧٨، ٨٢، ٨٣، ٨٤، ٨٥، ٨٦، ٨٩، ٩٣، ١٢١، ١٢٤، ١٥٢، ١٦١، ٢٣٥، ٢٣٨، ٢٦٣، ٢٦٤، ٢٦٨
 الحرب العالمية الأولى (١٤ - ١٩١٨): ٣٥، ٢٣٩
 الحرس الأسود (النازي): ٢١٠
 حركة الشباب الهتلري: ١٨٠

«داس راينخ» - مجلة ألمانية: ٢٠٥
 دانترز (المفوض السامي الفرنسي في سوريا
 ولبنان): ٦٠، ٢
 «الدانوب الأزرق» (معزوفة كلاسيكية
 لشتراوس): ٢٠٥
 الدانوبيا (نهر الدانوب): ٢٠٥
 دولفوس، انغلبرت (المستشار النمساوي):
 ٢٠١
 الدردنيل (مضيق): ١٣٢
 درسدن (مدينة ألمانية): ١٥٥
 دروزة، زهير: ١٥
 دروزة، عزة: ١٥
 دروزة، محمد علي: ١٥
 درويش، اسحق: ١٥
 الدعاية الألمانية: ١٧، ٢٠٥، ٢٢١
 الدعاية العربية: ٢١٢، ٢١٥، ٢٤٨
 دكار (عاصمة السنغال): ٦٦، ٦٧، ٦٨، ٧٠
 ٩٧، ١٠٨، ١٠٩، ١١٢، ١٩٦
 الدنمارك: ١٨، ١٤٥، ١٥٣، ٢٢٦
 دوار الشمس (نبته): ١٧٩
 الدولة الطورانية: ١١
 الدونا (نهر الدانوب): ٢٠٥
 الدونار (نهر الدانوب): ٢٠٥
 الدونافا (نهر الدانوب): ٢٠٥
 الديموقراطية: ١٤٨، ٢٥٩

ذ

ذو الكفل، عبد اللطيف: ١٥

ر

الرايكاالية: ١٤٦
 ران (خبير عسكري ألماني في سورية
 ولبنان): ٥٩
 الرايشتاغ (البرلمان الألماني): ٢٥٩، ٢٦٠
 الرايخ: ١٦٧
 الرايخ الثالث: أ، ٢٤٧
 الراين (منطقة): ١٤٧، ٢٢٥

الحرم الشريف (القدس): ٢٥
 الحروب البلقانية (١٨٦٠ - ١٩١٣): ٧٤، ٩٣
 الحروف العربية: ٣٣
 الحروف اللاتينية: ٣٣
 حسين بن علي (الشريف): ٣٦
 الحسيني، أمين (الحاج): ٢٢، ٢٤، ٢٥، ٢٦،
 ٢٧، ٢٨، ٢٩، ١٥٩، ١٦٠، ٢١٠، ٢١٢،
 ٢١٤، ٢٤٠، ٢٤٨
 الحسيني، موسى: ١٥، ٧٢
 الحكومة الألمانية: ١٨، ١٤٣، ١٨٩
 الحكومة الإيرانية: ٢٦
 الحكومة البريطانية: ١٠٥
 الحكومة البلغارية: ١٠١، ١٠٢، ١٠٤، ١٥٢
 الحكومة التركية: ٢٢، ٢٨، ٢٩، ٣٦، ٦٤، ١٥٦
 الحكومة العراقية (الكيلانية): ٢٧
 الحكومة المجرية: ١٥٣
 حلب: ٣، ١٥، ١٦
 الحلف الأطلسي: ٢٧٢
 الحلفاء: ٢، ٩، ١٠، ١١، ٤٧، ١٣٢، ١٦٦،
 ١٦٧، ٢١٢، ٢٢٧، ٢٣٠، ٢٤٧، ٢٤٨
 ٢٤٩، ٢٥٠، ٢٥٧
 حوض الدانوب: ١٦٨
 «الحياة» - صحيفة لبنانية: ب، ٢٤٦، ٢٤٩
 الحيات: ١٠، ١١، ٣٩، ٤٧، ٥٦، ٦٣، ٧٧، ٨٦،
 ١٠٥، ٢١٣
 حيايد تركيا: ٢٩
 حيفا: ٩٤

خ

خاركوف (مدينة روسية): ٢٢٨
 الخالد، راسم: ٥
 الخدمة العسكرية: ١٣٠
 خروتشوف، نيكيتا: ٢٦٧، ٢٧٠، ٢٧١، ٢٧٢،
 ٢٧٣

د

داريو، دانيال (ممثلة فرنسية): ١٧٧، ١٧٨

بيروت - برلين - بيروت

زغرب (عاصمة كرواتيا): ١١٨، ١٢١، ٢٣٣،
٢٣٨، ٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٢، ٢٤٣
زنتوت، رائف: ٢٢٠، ٢٢٢
الزواج: ١٥٤، ١٨٩
زيت الزيتون: ١٧٩

س

الसार (مقاطعة ألمانية): ٢٢٥
سالونيك (مدينة يونانية): ١٤٩، ١٥٣
الستار الحديدي: ٢٦٨
ستالين، جوزف: ٢٢٨، ٢٧٠، ٢٧٣
ستالينغراد (مدينة روسية): ٢٠٥، ٢٢٢،
٢٢٧، ٢٥٩
السجائر: ١٨٧، ١٨٩، ١٩٤
سجلات الولادة: ١٥٤
السجون: ٤٢، ٤٤، ٤٥، ٤٦، ٤٩، ٥١، ٥٢، ٥٣،
٥٤
سد سبأ (اليمن): ١٣٧
السعودية: ١٦٠
سفيلنغراد (بلدة بلغارية): ٧٨، ٨٤، ٨٦، ٨٩،
٩٠
السكك الحديدية: ٧٤
سلمان، محمد حسن: ٣، ٥، ١٥، ٣٤، ٢١٢
سلوفاكيا: ١٤٩، ١٥١، ١٥٤
سمات الدخول (الفيزيات): ١٦، ٦٨، ٦٩، ٧٠،
٨٨، ٩٤، ٩٥، ١٠٨، ١٠٩، ١١٢، ١٥٤،
١٥٨
سمولنسك (مدينة روسية): ٢٢٨
السنغال: ٦٦
سنغافورة: ٥٣، ٩٥
سويوليف، ألكسندر (سكرتير وزارة
الخارجية السوفياتية): ١٠٠، ١٠٢
سورية: ٥، ٨، ١٥، ١٦، ١٨، ٢١، ٢٣، ٢٧، ٢٧،
٣٢، ٥٩، ٦٠، ٦٦، ٩٣، ١٣٢، ١٥٦،
٢٣٣
السوريون: ٢٩، ٦٨
سويسرا: ١٩٦
السياسة: ١٣٠، ٢٦٨

الرجال الألمان: ٢٢٤، ٢٢٣
رجال العصابات: ١٢٩، ١٣٣، ١٨١
الرقابة: ٣٨، ٣٩، ٧٧، ١٥٥، ١٦٠، ١٦٤،
٢٣٦، ٢٤٤، ٢٧٣
الرقص: ١٦٨، ١٦٩
روبنتروب، يوشم فون (وزير الخارجية
الألماني): ٢١٩، ٢٢٠
رودوس (جزيرة): ١٣٣
الرومر (منطقة ألمانية): ١٦٤، ١٨٠
روزر (السفير الألماني في بيروت): ٣
الروس: ٧، ٩، ١١، ٢٤، ٢٥، ٢٦، ٣٢، ٩٩،
١٥١، ١٧٣، ٢١٨، ٢٢٦، ٢٢٩، ٢٦٧،
٢٦٨
روسيا: ٧، ٦، ٩، ١١، ١٨، ٢٠، ٢١، ٢٣، ٥٦،
٦٢، ٨٥، ٨٦، ٩٧، ٩٨، ١٠١، ١٠٢،
١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٣٢، ١٣٥، ١٧٢،
٢٢٧، ٢٢٨
روسيا البيضاء: ٢٠
روما: ٢٧، ٢٩، ٩٤، ١٥٩، ١٦٠، ١٦٣، ١٦٤،
١٧٠، ١٨٠، ١٩٦، ٢١٠، ٢١٣
رومانس، فيفيان (ممثلة فرنسية): ١٧٧، ١٧٨
رومانيا: ٢١، ٩٣، ١٠٠، ١٠٤، ١٣٥، ١٥١،
١٥٢، ١٥٥، ١٥٦، ٢٠٥
رومانيا - آبار النفط: ١٠٤، ١٠٥
الرومانيون: ٩
رومل، أرفن (المارشال الألماني): ٢١٤
الروملي (منطقة بلغارية): ٩٠
رونشترات (دوق - نجل نابوليون): ١٧٧
الريحاني، أمين (الأديب اللبناني): ب
ريفير، جورج (الكاتب الفرنسي): ٢٦٠
رينه بلانشيه (صحافي فرنسي): ٢١

ز

زاس، فراي فون (صحافي ألماني): ١٠٩،
١١١
زامارانغ (مدينة نمسوية): ١٣٤، ١٣٥، ٢٣٥
زايلر (القنصل الألماني في بيروت): ٧٠
زعيتر، أكرم: ١٥، ٧٠، ٢٤٧، ٢٤٨

السياسة الدولية: ب، ٥٧، ١٦٦
سيشل (جزر): ٧٢
سيكرجي (بلدة تركية): ٧١
السينما: ١٢٨، ٢٢١، ٢٢٣

ش

الشافعية (مذهب): ٨١
شارل (الأمبراطور النمساوي): ١٧٧
شارل الخامس (الملك النمساوي): ٢٠٥
شامبار (الملحق الصحفي الفرنسي في لبنان): ٥٩، ٥، ٢
الشاي: ١٩٠
شتارمبيرغ (الأمير النمساوي): ٢٠١
الشرطة الألمانية: ١٢١
الشرطة البلغارية: ١١٠
الشرطة التركية: ٤١، ٤٢، ٤٦، ٦٣، ٦٥، ٧٨
شرف، محمد (الشريف): ٣، ٥، ٢٥
شرف، عبد الحميد (الشريف): ٣
الشـرق: ٢٠، ٢١، ٩٢، ١٢٤، ١٣٠، ١٣٢، ٢٤٢، ٢٠٤
الشرق – الرفاهية: ١٩٠، ٢٠٤
الشرق الأدنى: ٢١، ٥٦، ٦٢، ٩٣
الشرق الأوسط: ٥٦، ١٣٣
شميت (مدير قلم المطبوعات الألماني): ٢٩
شوشنيغ، كيرت فون (المستشار النمساوي): ٢٠١
شوقي، أحمد (الشاعر المصري): ٧٤
شوكت، ناجي: ١٥
شولتز، واينهارت (مسؤول في الـ «غستابو» – فيينا): ١٨٥
شيراخ، بالدور فون (زعيم حركة الشباب الهتلري): ١٨٠
الشيوعية: ٩٩، ١٠٤، ٢٢٦، ٢٢٧
الشيوعيون: ٢٠، ٢٤٩

ص

الصابون: ١٨٧، ١٩٠

الصحافة الألمانية: ١٧
الصحافة التركية: ٢٥
الصحافة اللبنانية والسورية: ٥٩
صربيا: ٩٣، ١١٤، ١١٧، ١١٨، ١٢٢، ١٢٥
الصربيون: ١١٣، ٢٣٦
صفارات الإنذار: ١٨٠، ١٨١، ٢٥٠، ٢٥١
الصهيونية: ١٥٦
صوفيا: ٢٩، ٧٠، ٨٦، ٨٨، ٨٩، ٩٢، ٩٤، ٩٥، ٩٦، ٩٧، ١٠٥، ١٠٨، ١١١، ١١٢، ١١٨، ١٣٥، ١٤٠، ١٤١، ١٥٢، ١٦١، ١٨٣، ١٨٤، ١٩٦، ١٩٧، ١٩٨، ١٩٩، ٢٠٠، ٢١٢، ٢١٤، ٢١٥، ٢٢٩، ٢٣٢، ٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٨، ٢٤٢، ٢٤٤، ٢٤٦، ٢٤٧، ٢٤٨، ٢٥٠
صوفيا – القنصلية الفرنسية: ٩٤، ٩٦
صوفيا – معالم – شارع جنيفا: ٩٦
صوفيا – معالم – فندق «سلافيانسكا»: ١٠٩، ٩٤
صوفيا – معالم – منطقة سشميونوفو: ٩٧
صوفيا – نقابة الصحفيين الأجانب: ١٠٩
صيدا (مدينة لبنانية): ١٢٣

ض

الضباط العراقيون: ٢٥

ط

الطائرات الحربية الألمانية: ٨٨، ١٣٣، ١٣٥
الطائرات الحربية الأميركية: ١١٠
الطائرات الحربية البريطانية: ١٠٥، ١٨١، ٢٥٢
طشقند (مدينة سوفياتية): ١١
الطليان: انظر الإيطاليون
الطهارة: ١٧٩
طهران: ٢٢، ٢٤، ٢٥، ٢٦
طهران – السفارة الإيطالية: ٢٦
الطويل، محي الدين: ١٦، ٤٤، ٥٨، ٧٢، ٨١، ٩٤، ١١١، ١١٣، ٢٤٩

بيروت - برلين - بيروت

الطبيبي، عفيف: ٣، ٤، ٦، ١٦، ٣٤، ١٥٩،
١٦، ١٦٣، ١٩٧، ٢٠٩، ٢١١، ٢١٢،
٢٢٩، ٢١٥

ع

العالم الإسلامي: ٢٢
العالم العربي: ب، ٢٢، ٢٣، ٣٦، ٣٨، ٥٦
عباس حلمي (الخديوي): ١٦٩
عبد الرزاق، عارف: ١٦
عبد الرحمن، سليم: ١٦
عبد الرزاق، عبد الرؤوف: ١٦
العثمانيون: ٩٣، ١٠٧
العراق: ١٥، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢١، ٢٣، ٢٧،
٩٣، ١٣٣، ١٦٠، ٢١٤
العراقيون: ٢٩
العرب: ١٦، ٢٢، ٢٣، ٢٨، ٣٠، ٣١، ٣٢، ٣٥،
٣٧، ٣٨، ٤٤، ٥٧، ٦٣، ٧١، ٨٠، ٨٥،
٨٧، ٨٩، ٩٣، ٩٥، ١٠٥، ١٠٧، ١١١،
١٢٧، ١٢٨، ١٣٦، ١٥٦، ١٥٧، ١٥٩،
١٨٢، ٢٠٩، ٢١٠، ٢١١، ٢١٣، ٢٢٣،
٢٤٠، ٢٤١، ٢٤٨، ٢٤٩، ٢٦٣، ٢٧٣
عزيز بك (رئيس الحراس في سجن
استانبول): ٥٤، ٥٥، ٥٨، ٦٣
العظمة، عادل: ١٥
العظمة، نبيه: ١٥
العقائير: ١٧٩
عكار (منطقة لبنانية): ٥٩
العلمانية: ٣٢
عليفتش، أنور (مواطن بلقاني مسلم): ٢٤١
عملات - الدينار (دولة صربيا): ١٢١
عملات - الكونا (دولة كرواتيا): ١١٩، ١٢٠،
١٢١
عملات - اللفا (بلغاريا): ١١٩، ١٢٠، ١٢١
عملات - اللير (إيطاليا): ١١٨، ١١٩، ١٢٠
عملات - المارك (ألمانيا): ١١٩، ١٢٠
العنصرية: ١٤٦
عيد الأضحى: ٤٩

٢٨٤

غ

الغابات: ٢٢١، ٢٦٢
الغارات الجوية الألمانية: ٢٤٣
الغارات الجوية الحليفة: ٩٢، ٩٧، ١٥٢، ١٦٤،
١٧١، ١٨١، ١٨٩، ٢١١، ٢١٧، ٢٤٧،
٢٤٨، ٢٥٠، ٢٥٢، ٢٥٣، ٢٥٤
الغرامات: ١٤٠
الغرب: ١، ٣٥، ٣٦، ٧٥، ١٢٥، ١٩٧، ٢٤٢،
٢٦٧
الـ «غستابو»: ٨٧، ١٣٠، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٩،
١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٣، ١٨٠، ١٨٢،
١٨٣، ١٨٤، ١٨٥، ١٨٦، ١٨٧، ١٩٣،
١٩٥، ١٩٦، ١٩٧، ٢٣٢، ٢٣٣
غاستنماير (رئيس البرلمان الألماني الغربي):
٢٥٩
غرانتز (مدينة نمسوية): ١٢٦، ١٢٨، ١٢٩،
١٣١
غراسيه (نائب مدير الأمن العام الفرنسي في
بيروت): ٢٣٣
غرانتوف (مستشار في دائرة الشؤون العربية
الألمانية): ٢١٢
غروبيا (رئيس دائرة الشؤون العربية الألمانية):
١٨، ١٦٠، ١٨٥، ١٩٥، ١٩٦، ١٩٧،
١٩٨، ١٩٩، ٢٠٩، ٢١١، ٢١٤، ٢١٢،
٢١٥
غليوم الأول (الأمبراطور البروسي): ١٦٩،
٢١٨، ٢٥٢
غوبلز، جوزف (وزير الدعاية الألمانية): ١٧٥،
١٩١، ١٩٣، ٢٠٥، ٢١٠، ٢١٩، ٢٢٠،
٢٢٥
غورنغ، هيرمان (قائد سلاح الجو الألماني):
١٧٥، ٢١٠، ٢٢٧
الغينة (غينيا): ٢٧٣

ف

فؤاد (الملك المصري): ١٦٩
فارنا (مرفأ بلغاري): ١٠١، ١٥٦

فاغنر، فيلهام ريتشارد (الموسيقار الألماني):
١٦٩

فردينان (الملك البلغاري): ٩٢
فرنسا: ٧، ٣٥، ٥٩، ٦٠، ١١٢، ١٥٣، ١٧٨،
٢١٤، ٢٢٦، ٢٢٨، ٢٣٠، ٢٧١

الفرنسيون: ٢٢٦، ٢٣٩
فريتش، فيلي (ممثل ألماني): ١٧٨
فريدريش، رودولف (مسؤول في الـ «غستابو»
- فيينا): ١٦١، ١٦٣، ١٦٤، ١٨٢،
١٨٤، ١٨٦، ١٩٥، ١٩٨، ٢٠١، ٢٠٣،
٢٣٣، ٢٣٤، ٢٣٥

فريدريك الثاني (الأمبراطور البروسي): ٢١٨،
٢٢١، ٢٦٨

«فستنيك» - صحيفة بلغارية: ٩٧
الفلاحون (بلغاريا): ٩٠
فلسطين: ٥، ١٥٦
الفلسطينيون: ٢٩
فنلندا: ١٠٣
الفتلنديون: ٩

«فولكشر بيويختر» - مجلة ألمانية: ٢٢٩
فون بابن، فرانز (المستشار الألماني، السفير
الألماني في تركيا): ٨، ١١، ١٨، ١٩،
٢٠، ٢١، ٦٩

الفوهرر: ١٩١، ١٩٢، ٢٢٥، ٢٢٦، ٢٣٦
انظر أيضاً: هتلر
الفيرماخت: انظر الجيش الألماني
فيلبي، عبدالله (هاري سانت جون -
المستشرق البريطاني): ٤٩
فيلوف، بوغدان (رئيس الوزراء البلغاري):
١٠٦

فيينا: ٧٢، ١١٠، ١١٢، ١١٣، ١١٦، ١٢٠،
١٢٣، ١٢٣، ١٣٥، ١٣٦، ١٤٠، ١٤١،
١٤٢، ١٤٧، ١٤٨، ١٥٥، ١٥٧، ١٥٨،
١٥٩، ١٦٠، ١٦١، ١٦٢، ١٦٤، ١٦٧،
١٦٨، ١٦٩، ١٧٠، ١٧٢، ١٧٤، ١٧٥،
١٧٦، ١٧٧، ١٧٨، ١٨٠، ١٨٢، ١٨٥،
١٨٧، ١٨٩، ١٩١، ١٩٣، ١٩٦، ١٩٧،
١٩٨، ٢٠٠، ٢٠٥، ٢١٠، ٢١٥، ٢٢٩،
٢٣١، ٢٣٢، ٢٣٣

فيينا - معالم - الـ «براتر» (مدينة الملاهي):
١٧٠، ١٧١

فيينا - معالم - دار الأوبرا: ١٤٢
فيينا - معالم - ستوديو «فيينا فيلم»: ١٧٨
فيينا - معالم - شارع كيرتز: ١٤٢
فيينا - معالم - عيادات الأطباء: ١٤٧
فيينا - معالم - فندق «أمبريال»: ١٢٨، ١٦٨،
١٩١
فيينا - معالم - فندق «كونتيننتال»: ١٨٣،
١٩٥

فيينا - معالم - القصر الأمبراطوري
درهوف: ١٧٦، ١٩١
فيينا - معالم - قصر شونبرون: ١٧٧، ١٧٨
فيينا - معالم - المتاحف: ١٤٧، ١٧٠
فيينا - معالم - المحطة الشرقية: ٢٠٣
فيينا - معالم - المصانع: ١٣٤
فيينا - معالم - المطار العسكري: ١٣٥
فيينا - معالم - مقهى «فيينا»: ٢٠٠
فيينا - الموسيقى، الرقص، الفنون الجميلة:
١٦٨، ١٦٩

ق

قابوقولي (منطقة بلغارية): ٨٦
قارص (منطقة تركية): ٨
القاهرة: ١٢، ٩٤
القاوقجي، فوزي: ٢٧، ٧٠
قبرص: ١٨، ١٣٢، ١٥٦
القدس: ٢٥، ٥٩
القدس - خط الهدنة: ٢٦٣
القرم (شبه جزيرة): ٩٧
القرون الوسطى: ١٤
قصر الحمراء (الأندلس): ١٣٧، ١٧٦
قصر الزهراء (الأندلس): ١٣٧، ١٧٦
قصر هشام (الأندلس): ١٣٧، ١٧٦
القضاء والقضاة: ٤٦
القضية العربية: ٢٤، ٣٩، ٤٧، ٧١، ١٥٩،
٢١٠، ٢٤٨
قطار الشرق السريع: ١١٣

بيروت - برلين - بيروت

- القطن: ٧٧
القمح: ٧٧، ٨٩، ٢٠٥
قنابل الفوسفور: ٢٥٢
القهوة: ١٩٠
القوات الخاصة النازية (اس. اس.): ١٨٤
القوقاس (منطقة سوفياتية): ١١، ٢١٤
القومية: ١٤٦، ٢٧٣
القومية التركية: ٣٣
القيروان: ١٣٧

ك

- الكاميرون: ٢٧٣
الكراري، قاسم: ١٦
الكروات: ٢٣٧
كرواتيا: ١١٢، ١١٧، ١١٨، ١٢١، ١٢٢، ١٢٥، ١٢٨، ١٢٩، ١٥١، ١٥٤، ٢٣٥، ٢٣٦، ٢٤٤، ٢٤١، ٢٣٧

- كريت (جزيرة): ١٨، ٩٧، ١٢٩، ١٣١، ١٣٣
كلية «دار الفنون الجميلة» (لبنان): ١٢٣
كمال، واصف: ١٥، ٤٠، ٤٤، ٤٥، ٥١، ٥٨، ٦٥، ٧٢، ٨١، ٢١٢

- الكنيسة الكاثوليكية: ١٥٣
كولومباني (مدير الأمن العام الفرنسي في بيروت): ٢٣٣
كولونا (القنصل الفرنسي في بلغاريا): ١١١
كونتي (مدير المكتب السياسي الفرنسي في بيروت): ٥٩

- كونستنزا (مدينة رومانية): ١٥٦
الكيلاني، رشيد عالي: ٢، ١٦، ١٧، ١٨، ١٩، ٢١، ٢٢، ٢٣، ٢٧، ٢٨، ٢٩، ٦٤، ٦٥، ١٥٩، ١٦٠، ٢١٠، ٢١٤، ٢٦٢

- الكيلاني، كامل: ٢٢
كييف (مدينة روسية): ١٧١، ٢٢٨

ل

- «لا سيري» - صحيفة لبنانية (بالفرنسية): ٥٩

- «لايف» - مجلة اميركية: ٢٢٩
لبنان: ٨، ١٥، ١٨، ٢١، ٢٣، ٢٧، ٥٩، ٢٣٣، ٢٥٩
اللبنانيون: ٢٩، ٦٨
اللحم: ١٧٩
اللغة الإنكليزية: ١٥٣
اللغة البلغارية: ١٠٧
اللغة التركية: ٢٤
اللغة العربية: ٣٣، ٣٤، ١٠٧
اللغة الفارسية: ٢٤
لندن: ٥٧، ٢٤٢
لواء الإسكندرونة: ٣٦
لوبيك (مدينة على البلطيق): ٢٦٥
لودندورف (قائد بروسى): ٢١٨
ليبيا: ٨، ٩٧

م

- ماير، ايلزا (مجندة ألمانية): ١٢٩، ١٣١
المجتمع الألماني: ١٤٧، ١٥٤
المجر: ١٣، ١٣٥، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٥، ٢٠٥
المجريون: ٩
«مجلس المبعوثان» العثماني: ١٦
محطة اصلاحيه (تركيا): ٤
محطة بابا أسكي (تركيا): ٧٤
محطة بلغراد (دولة صربيا): ١١٤، ١١٦، ٢٤٠، ٢٤٣
محطة بيروت (بلغاريا): ٢٤٤
محطة زغرب (دولة كرواتيا): ٢٣٨، ٢٤٠
محطة سيركجي (تركيا): ٧١
محطة غراتز (النمسا): ١٢٦، ١٢٨، ١٢٩، ١٣١
محكمة نورمبرغ: ٨، ٢٠، ١٨٠، ١٦٦
محمد، خليل: ٧٢
المحور: ب، ٩، ٤٧، ٩٩، ١٥٦، ١٥٩، ٢١٤، ٢٣٦، ٢٤٨

- المختار، صلاح الدين: ١٦
مخيمات اللاجئين: ٢٦٥، ٢٦٤
مخيمات اللاجئين الفلسطينيين: ٢٦٥

المرأة الألمانية: ١٢٧، ١٢٨، ١٣١، ١٨٧، ١٩٠،

٢٢٣، ٢٢٤، ٢٣٠

المرأة الروسية: ١٨٨

مرجعيون (بلدة لبنانية): ٥٩

مرسيليا: ٦٨، ٧٠

مساحيق التجميل: ١٨٨

المستشفيات: ١٧٩

مسجد الأزهر (القاهرة): ١٣٧

المسجد الأموي (دمشق): ١٣٧، ١٧٦

مسجد القيروان (تونس): ١٣٧

المسلمون (كرواتيا): ٢٤٠

المسيحيون: ١٥٤

المصانع الحربية: ١٤٣، ١٧٩

مصر: ٧، ٩٣، ٩٤، ١٣٢

المضايق التركية: ٩، ١٤، ١٨، ١٠٢، ١٣٢

المطبخ الألماني: ١٧٩

معاطف الفرو: ١٧٥

معاهدة سان ستيفانو (١٨٧٨): ٢٤٤

المعاهدة المصرية (١٩٣٦): ٨

معركة ستالينغراد (٤٢ - ١٩٤٣): ٢٠٥

٢٢٢، ٢٢٧، ٢٥٩

معسكرات الإعتقال: ١٤٥، ١٤٨، ١٤٩

المعكرونة: ٢٠٥

معلوف، جورج: ٧٢، ١١٣

المغربي، محمد: ٧٢، ١١٣

المفوض السامي الفرنسي في لبنان وسورية:

٦٨

المقاومة: انظر رجال العصابات

مقدونيا (مقاطعة يونانية): ٩٥، ٩٧، ١٠٣،

٢٣٩

الملفوف: ١٧٩، ١٨٠

منسك (مدينة روسية): ٢٢٨

المواد الأولية: ١٤٣

مورافيا (مقاطعة تشيكوسلوفاكية): ١٥٤،

٢٣٩

موسبوليتو (الدوق - ملك كرواتيا): ٢٣٦،

٢٣٧

الموسر، خالد: ٧٥

موسكو: ٧، ٥٣، ٦٢، ١٠٠، ١٠٤، ١٠٥، ٢٢٨،

٢٧٢

الموسيقى: ١٦٨، ١٦٩، ٢١٧

موسولين، بنيتو: ١٠٤، ١٥١، ٢٣٦

مولوتوف، فياشيسلاف (وزير الخارجية

السوفياتي): ٩٩، ١٠٠

المياه: ١٣٥

ميثاق أستانبول (العربي): ٢٤

ميثاق سعد أباد: ٢٤

ميليزيا (مقاطعة بروسية): ٢٦٨

ميهاالوفتش (القائد الصربي): ١٧، ٢٤٠

ن

النازية: ١٢٦، ١٤٤، ١٤٦، ١٤٨، ١٥٤، ١٥٥،

١٦٥، ٢٢٦، ٢٢٧

النازيون: ١٤٧، ١٤٨، ١٦٤

ناكازاكي (مدينة يابانية): ٢٥٧

النروج: ١٨، ٢٢٦

النظافة: ٢٠٩، ٢١١

النفط: ١٠٤، ١٠٥

النكات: ١٦٥

النمسا: ١٣، ٩٣، ١٢١، ١٢٤، ١٢٥، ١٣٠،

١٣٨، ١٤٥، ١٦٤، ١٦٥، ١٦٦، ١٦٧،

١٦٨، ٢٠١، ٢٠٢، ٢٠٥، ٢٠٦، ٢٢٥

النمسيون: ١٣٠، ١٦٤، ١٦٦، ١٦٧

«النهار» - صحيفة لبنانية: ١٦٦

نهر الأودر (بولونيا - ألمانيا): ٢٦٨

نهر البروت (بولونيا - رومانيا): ١٥٢

نهر الدانوب (أوروبا الوسطى): ٩٣، ٩٧،

١٦٨، ٢٠٥

نهر السافي (صربيا): ١١٨

نهر الماريتزا (بلغاريا - اليونان): ٧٤، ٧٦،

٧٧، ٨٤، ٨٥

نهر نيسه (بولونيا - ألمانيا): ٢٦٨

نيويورك: ٩٧

هـ

الهاتف: ١٥٩، ١٦٠

بيروت - برلين - بيروت

- الهاشمي، طه باشا: ١٥
«هافاس» - وكالة صحافية فرنسية: ٢١
هتلر، أدولف: ٨، ١٨، ٢٠، ٩٩، ١٠٠، ١٤١، ١٤٩، ١٥١، ١٥٢، ١٦٦، ١٦٩، ١٧٥، ١٨٤، ١٨٨، ١٩١، ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤، ٢٠٥، ٢١٠، ٢١٨، ٢١٩، ٢٢١، ٢٢٢، ٢٢٥، ٢٣٦، ٢٣٦، ٢٦٠
الهرسك (مقاطعة بلقانية): ٢٤٠
هملر، هنريش (قائد الـ «اس. اس.» النازية): ١٨٤
هندنبورغ (قائد بروسي): ٢١٨
هولندا: ١٨، ١٤٥، ١٥٣، ٢٢٦
هيروشيما (مدينة يابانية): ٢٥٧
هिला (خادمة نمسوية): ١٩٢، ١٩٣، ١٩٤
هيلفرسون (مسؤول في السفارة الألمانية في بلغاريا): ٨٩
هينبرغ، فيلي (رئيس مجلس نواب برلين الغربية): ٢٦٠
- اليهود - الأفران: ١٤٩
اليهود - تعقيم الرجال: ١٤٨
اليهود - سوء التغذية: ١٥٢
اليهود - الغاز السام: ١٤٩
اليهود - الـ «غيتو» البولوني: ١٤٥، ١٤٩
اليهود - الكنيسة الكاثوليكية: ١٥٣
اليهود - نجمة داوود الصفراء: ١٤٤، ١٤٥
اليهود - متحف فيينا: ١٤٧
اليهود - معسكرات الإعتقال: ١٤٥، ١٤٨، ١٤٩
اليهود - الهجرة الى فلسطين: ١٥٦
اليهودية: ١٤٦
يوغوسلافيا: ٦٩، ٩٣، ١٠٠، ١١٣، ١١٧، ١٢٦، ١٢٩، ٢٠٥، ٢٣٦، ٢٣٩
«اليوم» - صحيفة لبنانية: ٣
اليونان: ٨، ٧٣، ٧٤، ٧٧، ٨٤، ٨٨، ٩٣، ١٠٣، ١٠٤، ١٠٥، ١٢٩، ١٣٢، ١٣٣، ١٥٣، ١٧٩
اليونانيون: ٨٥، ٢٣٩

و

- الوحدة الألمانية: ٢٥٧، ٢٥٨، ٢٦٠، ٢٦٦، ٢٦٧
الوحدة القومية الجرمانية: انظر الـ «انشلوس»
الوكيل، مصطفى: ١٥
الولايات المتحدة الأميركية: ٤٠، ٨٦، ٨٨، ٩٤، ٩٧، ١٤٨، ١٥٦، ٢٧٠، ٢٧٢
ويكس (مدرس اميركي في لبنان): ١٢٣

ي

- اليابان: ٤٠، ٥٦، ١٣٥
اليابانيون: ٣٨، ٤٩
اليهود: ٦٦، ١٤٤، ١٤٥، ١٤٦، ١٤٧، ١٤٨، ١٤٩، ١٥٠، ١٥١، ١٥٢، ١٥٣، ١٥٤، ١٥٥، ١٥٦، ١٧٣، ١٨٦، ٢٠٢، ٢٢٢، ٢٢٣
اليهود - الإضطهاد: ١٥٣

كامل مروة

مؤسس صحيفة «الحياة» البيروتية وأحد
المع الصحفيين العرب في زمنه.

ولد في بلدة الزرارية في جنوب لبنان عام
١٩١٥، وبدأ عمله الصحفي عام ١٩٣٣ في
بيروت في جريدة «النداء» لصاحبها كاظم
الصلح، ثم التحق بصحيفة «النهار» عام
١٩٣٥ في أيام مؤسسها جبران تويني.

لجأ الى تركيا وبلغاريا والمانيا اثناء الحرب
العالمية الثانية هرباً من قوات الحلفاء،
وانضم هناك الى الجماعات العربية التي
اختارت التحالف مع المحور لمحاربة
الانتداب في المنطقة.

عاد الى بيروت اواخر ١٩٤٤ فاعتقله الجيش
البريطاني فترة ثم اطلقه.

اصدر «الحياة» عام ١٩٤٦ فاصبحت احدي
اهم الصحف العربية واكثرها تأثيراً
وانتشاراً.

ناهض في كتاباته التيارين الناصري
والاشتراكي، داعياً الى قومية عربية معتدلة
متألّفة مع محيطها الاسلامي، والى اعتماد
النظام الاقتصادي الحر.

اغتيل في مكتبه في بيروت مساء ١٦ أيار
(مايو) ١٩٦٦، وكان في الحادية والخمسين
من عمره، وكان متأهلاً وله خمسة اولاد.

بيروت - برلين - بيروت

«بيروت - برلين - بيروت» هي مشاهدات لصحافي ساقته الاقدار الى القلب الملتهب لأوروبا خلال الحرب العالمية الثانية، ثم ساقته اليه مرة ثانية في الخمسينات خلال الحرب الباردة. لم يكن كامل مروة يوماً يتجاوز السادسة والعشرين من عمره عندما قام برحلته الأولى الى برلين. لكن على رغم حداثة سنّه كانت له تجارب سابقة في السفر، بينها رحلة الى مجاهل افريقيا السوداء وجولات متفرقة في الشرق العربي وتركيا وأوروبا الغربية.

وقد وفّرت تلك التجارب لكامل مروة، الى جانب تدريبه الصحافي واتقانه الالمانية، القدرة على التفاعل والاطلاع عن كُتب على ما يجري داخل الامبراطورية المحورية وفي تخومها. فدوّن ما رآه بعينين مفتوحتين، مفتوحتين على كل شيء. «انها الرحلة التي طبعت حياتي» كما كان يردد كامل مروة في كتاباته لاحقاً... تماماً كما طبعت الحرب العالمية الثانية والحرب الباردة التي تلتها، العالم الذي نعيشه اليوم.



185513084X